

N. 4

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT**

GEWONE ZITTING 2014-2015

15 FEBRUARI 2015

Vragen en Antwoorden

Vragen en Antwoorden
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Gewone zitting 2014-2015

**PARLEMENT DE LA RÉGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 2014-2015

15 FÉVRIER 2015

Questions et Réponses

Questions et Réponses
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Session ordinaire 2014-2015

INHOUD

In fine van het bulletin is een zaakregister afgedrukt

SOMMAIRE

Un sommaire par objet est reproduit *in fine* du bulletin

Minister-President belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid

18

Minister belast met Financiën, Begroting, Externe Betrekkingen en Ontwikkelingssamenwerking

30

Minister belast met Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp

36

Minister belast met Mobiliteit en Openbare Werken

51

Minister belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie

75

Staatssecretaris belast met Openbare Netheid, Vuilnisophaling en -verwerking, Wetenschappelijk Onderzoek, Gemeentelijke sportinfrastructuur en Openbaar Ambt

86

Staatssecretaris belast met Ontwikkelingssamenwerking, Verkeersveiligheidsbeleid, Gewestelijke en gemeentelijke Informatica en Digitalisering, Gelijkkansenbeleid en Dierenwelzijn

95

Staatssecretaris belast met Buitenlandse Handel en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp

104

Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la Ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propriété publique

Ministre chargé des Finances, du Budget, des Relations extérieures et de la Coopération au Développement

Ministre chargé de l'Emploi, de l'Économie et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente

Ministre chargé de la Mobilité et des Travaux publics

Ministre chargée du Logement, de la Qualité de Vie, de l'Environnement et de l'Énergie

Secrétaire d'État chargée de la Propriété publique et de la Collecte et du Traitement des Déchets, de la Recherche scientifique, des Infrastructures sportives communales et de la Fonction publique

Secrétaire d'État chargée de la Coopération au Développement, de la Sécurité routière, de l'Informatique régionale et communale et de la Transition numérique, de l'Égalité des Chances et du Bien-être animal

Secrétaire d'État chargée du Commerce extérieur et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente

I. Vragen waarop niet werd geantwoord binnen de tijd bepaald door het reglement

(Art. 106 van het reglement van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement)

I. Questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai réglementaire

(Art. 106 du règlement du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale)

(Fr.): Vraag gesteld in het Frans – (N.): Vraag gesteld in het Nederlands
(Fr.): Question posée en français – (N.): Question posée en néerlandais

**Minister-President belast met
Plaatselijke Besturen,
Territoriale Ontwikkeling,
Stedelijk Beleid,
Monumenten en Landschappen,
Studentenaangelegenheden, Toerisme,
Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek
en Openbare Netheid**

Vraag nr. 1 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 24 juli 2014 (N.) :

De lamentable staat van het Leopold-I-monument te Laken.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 1, blz. 3.

Vraag nr. 2 van de heer Vincent De Wolf d.d. 10 september 2014 (Fr.) :

*Kostprijs van de publicatie van « Kanaal ?, Hoezo kanaal ?! »
door het ATO.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 1, blz. 4.

Vraag nr. 3 van de heer Olivier de Clippele d.d. 11 september 2014 (Fr.) :

Toepassing van artikel 275 van het BWRO (stedenbouwkundige inlichtingen).

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 1, blz. 4.

Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la Ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique

Question n°1 de M. Dominiek Lootens-Stael du 24 juillet 2014 (N.) :

État lamentable du monument Léopold I^{er} à Laeken.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 1, p. 3.

Question n° 2 de M. Vincent De Wolf du 10 septembre 2014 (Fr.) :

Coût de la publication de l'ouvrage : « Canal ?, vous avez dit canal ?! » par l'ADT.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 1, p. 4.

Question n° 3 de M. Olivier de Clippele du 11 septembre 2014 (Fr.) :

Application de l'article 275 du CoBAT (renseignements d'urbanisme).

La question a été publiée dans le Bulletin n° 1, p. 4.

Vraag nr. 7 van de heer Vincent De Wolf d.d. 15 september 2014 (Fr.) :

Hervorming van de structuren voor ruimtelijke ordening.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 1, blz. 6.

Vraag nr. 9 van de heer Benoît Cerexhe d.d. 24 september 2014 (Fr.) :

Het wagenpark van uw kabinet.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 1, blz. 6.

Vraag nr. 17 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 6 oktober 2014 (Fr.) :

Ongelijkheid van de Brusselaars inzake toegang tot diefstalpreventie.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 1, blz. 8.

Vraag nr. 26 van de heer Vincent De Wolf d.d. 28 oktober 2014 (Fr.) :

Oprichting van een museum voor moderne kunst door de federale overheid.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 2, blz. 4.

Vraag nr. 29 van mevr. Annemie Maes d.d. 6 november 2014 (N.) :

Het aantal mandaten en bezoldigingen bij intercommunales en instellingen van openbaar nut.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 2, blz. 5.

Vraag nr. 30 van de heer Marc-Jean Ghysels d.d. 12 november 2014 (Fr.) :

Strijd van onze gemeenten tegen sociale en fiscale fraude en oprichting van het observatorium van de referentieprijs voor overheidsopdrachten.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 3, blz. 5.

Question n° 7 de M. Vincent De Wolf du 15 septembre 2014 (Fr.) :

La réforme des structures liées à l'aménagement du territoire.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 1, p. 6.

Question n° 9 de M. Benoît Cerexhe du 24 septembre 2014 (Fr.) :

La flotte automobile du cabinet.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 1, p. 6.

Question n° 17 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 6 octobre 2014 (Fr.) :

L'inégalité des Bruxellois en matière d'accès aux politiques de prévention des vols.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 1, p. 8.

Question n° 26 de M. Vincent De Wolf du 28 octobre 2014 (Fr.) :

La création d'un musée d'art moderne par le pouvoir fédéral.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 2, p. 4.

Question n° 29 de Mme Annemie Maes du 6 novembre 2014 (N.) :

Le nombre de mandats et les rémunérations au sein des intercommunales et des organismes d'intérêt public.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 2, p. 5.

Question n° 30 de M. Marc-Jean Ghysels du 12 novembre 2014 (Fr.) :

La lutte contre la fraude sociale et la fraude fiscale par nos communes et plus particulièrement la création de l'observatoire des prix de référence dans les marchés publics.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 3, p. 5.

Vraag nr. 33 van de heer Benoît Cerexhe d.d. 28 november 2014 (Fr.) :

Partnerschap tussen Actiris en de gewestelijke overheidsinstellingen die onder uw toezicht staan.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 3, blz. 5.

Vraag nr. 34 van mevr. Julie de Groote d.d. 10 december 2014 (Fr.) :

Gunstige gevolgen van het evenement Mons 2015 voor Brussel.

Binnen een goede maand zal het evenement « Mons 2015, Europese culturele hoofdstad » starten. Het evenement zal veel gunstige effecten hebben voor het Gewest en zal miljoenen buitenlandse bezoekers aantrekken.

In de commissie voor begroting heeft de minister-president gewezen op het noodzakelijke verband tussen cultuur en toerisme en de noodzakelijke transversale benadering van deze aangelegenheden. Men moet ook nadenken over de wisselwerking tussen Brussel en de gebieden er rond. Mons 2015 is een gelegenheid bij uitstek om uitwisselingen tussen Brussel en Mons te organiseren.

- Heeft de Minister-President contacten gehad met de Stichting Mons 2015 om na te gaan hoe Brussel in de verf gezet kan worden bij de horden bezoekers die naar het evenement « Mons 2015, Europese culturele hoofdstad » zullen trekken ?
- Heeft de Minister-President gedacht aan evenementen die gekoppeld kunnen worden aan Mons 2015 ?

Vraag nr. 36 van de mevr. Claire Geraets d.d. 16 december 2014 (Fr.) :

Overheidsopdrachten voor bewakingsfirma's.

De (diensten van de) regionale overheid sluit(en) regelmatig contracten met verschillende bedrijven. Zij werkt ook samen met beveiligingsfirma's voor allerlei diensten, zoals de bewaking van haar gebouwen, de beveiliging van personeel en evenementen, bepaalde transporten enz.

Het is echter niet duidelijk met welke bewakingsfirma's de regionale overheid precies samenwerkt. En in hoeverre dat het geval is voor G4S in het bijzonder. G4S is een bewakingsbedrijf dat de mensenrechten en het internationaal recht schendt, door haar medeplichtigheid aan Israëls apartheidregime en aan de Israëlische bezetting van de Westelijke Jordaanoever en de Gazastrook.

Question n° 33 de M. Benoît Cerexhe du 28 novembre 2014 (Fr.) :

Le partenariat entre Actiris et les organismes publics régionaux sur lesquels vous avez la tutelle.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 3, p. 5.

Question n° 34 de Mme Julie De Groote du 10 décembre 2014 (Fr.) :

Les retombées bénéfiques pour Bruxelles de l'événement Mons 2015.

Dans un peu plus d'un mois sera lancé l'événement « Mons 2015 Capitale européenne de la culture ». Cet événement aura de nombreuses répercussions bénéfiques pour la Région et va attirer des millions de visiteurs étrangers.

Lors de la commission du Budget, vous aviez insisté sur la nécessité de faire le lien entre la culture et le tourisme, d'aborder ces matières de manière transversale ainsi que sur le fait d'imaginer la corrélation entre Bruxelles et les territoires qui l'entourent. Mons 2015 est l'occasion par excellence d'établir une corrélation entre Bruxelles et Mons et de mettre en œuvre cette transversalité.

Dès lors, ma question est la suivante :

- Avez-vous pris des contacts avec la Fondation Mons 2015 pour étudier les pistes pour que Bruxelles soit valorisée dans le cadre de l'afflux de visiteurs attirés par l'événement « Mons 2015 Capitale européenne de la culture » ?
- Avez-vous pensé à des événements bruxellois qui pourraient être couplés avec Mons 2015 ?

Question n° 36 de Mme Claire Geraets du 16 décembre 2014 (Fr.) :

Les marchés publics attribués à des sociétés de gardiennage.

Les (services des) pouvoirs publics régionaux concluent régulièrement des contrats avec différentes entreprises. Ils travaillent également avec des sociétés de gardiennage pour une multitude de services, tels que la surveillance de leurs bâtiments, la protection de personnel et d'événements, certains transports, etc.

Cependant, on ne sait pas au juste avec quelle société de gardiennage les pouvoirs publics régionaux collaborent exactement, ni dans quelle mesure il collaborent avec G4S, en particulier. G4S est une société de gardiennage qui enfreint les droits de l'homme et le droit international, dès lors qu'elle est complice du régime d'apartheid israélien et de l'occupation israélienne de la Cisjordanie et de la bande de Gaza.

Kan de Minister-President in antwoord op volgende vragen telkens een overzicht geven voor zijn/haar specifiek bevoegdheidsgebied/administratie ?

1. Welke contracten werden sinds 2013 gesloten voor welke opdrachten met welke bewakingsfirma's in het algemeen en met G4S in het bijzonder ?
2. Wanneer werden die contracten precies gesloten, hoe lang lopen (liepen) ze, hoeveel bedraagt de kostprijs en welke taken omvat die samenwerking ?
3. Welke ethische criteria worden gehanteerd bij de procedure voor het sluiten van zulke contracten ?

Vraag nr. 37 van de heer Ahmed El Khannooss d.d. 16 december 2014 (Fr.) :

Diversiteit in het ambtenarenapparaat.

Welke acties werden in 2014 gevoerd om diversiteit te bevorderen in de overheidsinstellingen die onder uw toezicht staan ?

Maken die acties deel uit van een diversiteitsplan ?

Is er een personeelslid belast met de opstelling, uitvoering en follow-up van een diversiteitsplan ?

Zijn er positieve acties opgezet om aperte ongelijkheden weg te werken ? Zo ja, welke ?

Vraag nr. 38 van mevr. Barbara Trachte d.d. 17 december 2014 (Fr.) :

Toepassing van de ordonnantie van 12 januari 2006 betreffende de transparantie van de bezoldigingen en voordelen van de Brusselse openbare mandatarissen.

In mei 2013 stelde ik u vragen over de toepassing van de ordonnantie van 12 mei 2006 betreffende de transparantie van de bezoldigingen en voordelen van de Brusselse openbare mandatarissen, doe het volgende stelt : « Alle leden van een beheersorgaan of beslissingsorgaan van een openbare instelling moeten bij het door de regering aangewezen controleorgaan aangifte doen, binnen de maand na het begin van hun mandaat, van alle openbare mandaten, functies, afgeleide mandaten of opdrachten van politieke aard die zij uitoefenen, alsook van de bezoldigingen, voordelen van alle aard en representatiekosten die ze ontvangen in het kader van de uitoefening ervan. ».

Voorts stelt ze eveneens het volgende : « De burgemeesters, schepenen en gemeenteraadsleden moeten bij de gemeentesecretaris, binnen de maand na hun eedaflegging, aangifte doen van de openbare mandaten, functies, afgeleide mandaten of opdrachten van politieke aard die zij naast hun mandaat uitoefenen, alsook van de bezoldigingen, voordelen van alle aard en representatiekosten die ze ontvangen in liet kader van de uitoefening ervan. ».

Le Ministre-Président peut-il répondre aux questions suivantes en donnant à chaque fois une vue d'ensemble pour ses compétences/son administration spécifiques ?

1. Quels contrats ont-ils été conclus pour quels marchés depuis 2013, avec quelles sociétés de gardiennage en général et avec G4S en particulier ?
2. Quand ces contrats ont-ils été conclus exactement, quelle est (a été) leur durée, quel est leur coût et quelles tâches cette collaboration implique-t-elle ?
3. Quels critères éthiques sont-ils appliqués lors de la procédure de passation de tels marchés ?

Question n° 37 de M. Ahmed El Khannooss du 16 décembre 2014 (Fr.) :

La diversité dans la fonction publique.

J'aimerais que soient portées à ma connaissance les actions menées en 2014 afin de favoriser la diversité dans les organismes publics sur lesquels vous exercez une tutelle.

Ces actions font-elles partie d'un plan d'action diversité ?

Un membre du personnel a-t-il été chargé d'assurer l'élaboration, la mise en œuvre et le suivi d'un plan d'action diversité ?

Des actions positives ont-elles été prises afin de faire disparaître des inégalités manifestes ? Si oui, lesquelles ?

Question n° 38 de Mme Barbara Trachte du 17 décembre 2014 (Fr.) :

L'application de l'ordonnance du 12 janvier 2006 sur la transparence des rémunérations et avantages des mandataires publics bruxellois.

En mai 2013, je vous interrogeais sur l'application de l'ordonnance du 12 janvier 2006 sur la transparence des rémunérations et avantages des mandataires publics bruxellois. Celle-ci dispose que « Tout membre d'un organe de gestion ou de décision d'un organisme public est tenu de déclarer auprès de l'autorité de contrôle désignée par le gouvernement, dans le mois qui suit le début de son mandat, l'ensemble des mandats, fonctions, mandats dérivés ou charges publics d'ordre politique qu'ils exercent, et les rémunérations, avantages de toute nature et frais de représentation perçus en exécution de ceux-ci. ».

Elle prévoit également que « Les bourgmestres, échevins et conseillers communaux sont tenus de déclarer auprès du secrétaire communal dans le mois qui suit leur prestation de serment les mandats, fonctions, mandats dérivés ou charges publics d'ordre politique exercées en dehors de leur mandat et les rémunérations, avantages de toute nature et frais de représentation perçus en exécution de ceux-ci. ».

En tot slot : « Iedere gemeenteraad keurt, binnen de maand na zijn installatie, een algemene beslissing goed met het oog op de vaststelling van :

- het bedrag van de voordelen van alle aard en representatiekosten ten gunste van de burgemeesters, schepenen en gemeenteraadsleden, alsook het bedrag van het presentiegeld van deze laatsten;
- de werkinstrumenten die ter beschikking gesteld worden van de burgemeesters, schepenen en gemeenteraadsleden om hun mandaat uit te oefenen.

Die algemene beslissing wordt aan het goedkeuringstoezicht voorgelegd. ».

Hetzelfde geldt voor de politieraden.

Als antwoord op mijn vraag had u mij de bedragen meegedeeld inzake de voordelen, het presentiegeld en de werkinstrumenten voor elke gemeente en politiezone.

Inzake mijn vraag over het aantal gemeenteraadsleden en het aantal ingediende aangiften, vond u mijn vraag voorbarig om volgende reden « Het is weliswaar zo dat artikel 8, § 2, van de ordonnantie van 12 januari 2006 betreffende de transparantie van de bezoldigingen en voordelen van de Brusselse openbare mandatarissen bepaalt dat de individuele aangifte binnen de maand na de eedaflegging bezorgd moet worden aan de gemeentesecretaris, maar deze moet in zijn hoedanigheid van controllerende gezagsdrager nagaan of de gegevens die hierin vermeld staan, correct en actueel zijn. Vermits de algemene vergaderingen met betrekking tot de afgeleide mandaten echter nog niet in alle gemeenten hebben kunnen plaatsvinden, is het bedrag van de voordelen en bezoldigingen nog niet bekend en kan deze opdracht niet ten volle worden uitgeoefend. In de huidige stand van zaken kan ik u dus niet met zekerheid meedelen hoeveel lokale mandatarissen hun ordonnantiële verplichtingen niet zijn nagekomen. ».

Twee jaar na de installatie van de gemeenteraden, veronderstel ik dat de verschillende afgeleide mandaten toegeewezen werden. Kan u mij bijgevolg het aantal gemeenteraadsleden geven en het aantal overeenkomstig bovengenoemde ordonnantie ingediende aangiften ? Kan u mij tevens preciseren hoeveel aangiften tot wijziging werden ingediend door de mandatarissen naar aanleiding van de verkiezingen van mei 2014 ?

**Vraag nr. 40 van de heer Hervé Doyen d.d. 17 december 2014
(Fr.) :**

Artikelen 280 en 281 van het BWRO.

In maart 2014 is er een ontwerp van ordonnantie tot wijziging van het Brussels Wetboek op de Ruimtelijke Ordening aangenomen. Deze ordonnantie werd al lange tijd verwacht en was belangrijk in de strijd tegen de stedenbouwkundige overtredingen omdat de mensen een gevoel van straffeloosheid ervaren dat het gevolg is van achterstand bij de rechtkanten die andere katten te geselen hebben.

De ordonnantie strekte ertoe de zaken te vereenvoudigen door het systeem van de administratieve boetes in te voeren om de

Enfin, elle dispose également que « Chaque conseil communal adopte dans le mois de son installation une décision générale afin d'arrêter :

- le montant des avantages de toute nature et frais de représentation dont bénéficient les bourgmestres, échevins et conseillers communaux, ainsi que le montant des jetons de présence de ces derniers;
- les outils de travail qui sont mis à disposition des bourgmestres, échevins et conseillers communaux pour l'exercice de leur mandat.

Cette décision générale est soumise à la tutelle d'approbation. ».

Il en est de même pour les conseils de police.

En réponse à ma question, vous m'aviez transmis les montants des avantages, jetons de présence et outils de travail, pour chaque commune et zone de police.

En revanche, concernant ma demande portant sur le nombre de conseillers communaux et le nombre de déclarations rentrées, vous m'indiquez que ma question était prématurée car « même si l'article 8, § 2, de l'ordonnance du 12 janvier 2006 sur la transparence des rémunérations et avantages des mandataires publics bruxellois prévoit que la déclaration individuelle doit être communiquée au secrétaire communal dans le mois de la prestation de serment, celui-ci dans son rôle d'autorité de contrôle, vérifie que les données qu'elle contient sont correctes et actuelles. Or, les assemblées générales relatives aux mandats dérivés n'ayant pas encore pu avoir lieu dans toutes les communes, le montant des avantages et rémunérations n'est pas encore connu et cette mission ne peut pas être pleinement exercée. Dès lors, dans l'état actuel des choses, je ne peux vous donner avec certitude le nombre de mandataires locaux qui n'ont pas rempli leurs obligations ordonnantielles. ».

Deux ans après l'installation des conseils communaux, je présume que les différents mandats dérivés ont désormais été attribués. Dès lors, pourriez-vous m'indiquer le nombre de conseillers communaux et le nombre de déclarations rentrées, conformément à l'ordonnance susmentionnée ? Pourriez-vous également me préciser le nombre de déclarations modificatives introduites par les mandataires suite aux élections de mai dernier ?

Question n° 40 de M. Hervé Doyen du 17 décembre 2014 (Fr.) :

Les articles 280 et 281 du CoBAT.

En mars de cette année, nous adaptions un projet d'ordonnance modifiant le Code bruxellois de l'Aménagement du Territoire. Attendue de longue date, cette ordonnance devait lutter contre la délinquance urbanistique, entretenue par le sentiment d'impunité implanté dans l'esprit des gens et conséquence de l'engorgement des tribunaux dont les priorités sont ailleurs.

La vision de cette ordonnance était alors de simplifier les choses en introduisant le système d'amendes administratives pour

overtredingen van artikel 300 van het BWRO te bestraffen. Het doel van deze ordonnantie was de bestrijding van het fenomeen van de stedenbouwkundige overtredingen die onze wijken aantasten, door aan te zetten tot conforming eerder dan door koudweg sancties op te leggen.

Met het oog op meer coherentie en betere informatie aan de kandidaat-huurders en kandidaat-kopers, zijn verschillende artikelen van het BWRO gewijzigd waaronder de artikelen 280 en 281.

Zo luidt artikel 281, dat sinds augustus van kracht is als volgt : « Iedereen die voor eigen rekening of als tussenpersoon een goed verkoopt, verhuurt, een erfpacht of een opstalrecht overdraagt, moet in de hieraan verbonden reclame de meest recente en de meest nauwkeurige stedenbouwkundige bestemming van dit goed ondubbelzinnig aangeven met gebruik van de benamingen voorzien in de verschillende bestemmingsplannen en, in voorkomend geval, overeenkomstig artikel 110 en alle stedenbouwkundige inlichtingen verkregen met toepassing van artikel 275 of het adres van de internetsite waarop alle inlichtingen beschikbaar zijn, en de mogelijkheid die inlichtingen gratis op papier te verkrijgen van die persoon. ».

Zoals de Minister-President weet heeft deze wijziging tot heel wat reacties geleid bij de gemeenten en de vastgoedmakelaars, omdat die deze wijziging als niet toepasbaar beschouwen. De werklast is immers buitensporig voor de verhuring van goederen.

Wat de verhuringen betreft zou artikel 281 toch geïnterpreteerd moeten worden in het licht van artikel 280, dat wil zeggen dat enkel rekening gehouden wordt met huurovereenkomsten van meer dan negen jaar.

Kan de Minister-President zeggen welke interpretatie gevuld moet worden ? Graag de maatregelen die genomen zijn met het oog op een correcte interpretatie van deze artikelen door de gemeenten en de vastgoedmakelaars.

Kan de Minister-President ook meer informatie geven over de middelen die hij wil inzetten om deze informatie ter beschikking te stellen op het internet, gelet op het feit dat de artikelen 280 en 281 het volgende bepalen : « of het adres van de internetsite waarop alle inlichtingen beschikbaar zijn ».

**Vraag nr. 42 van mevr. Barbara d'Ursel d.d. 19 december 2014
 (Fr.) :**

Bilan van de Open Monumentendagen in het Brussels Gewest.

Sedert 1989 zijn de Open Monumentendagen een niet te missen traditioneel evenement na de vakantie, zowel in Brussel als in de andere Gewesten van het land.

In 2014 vonden ze plaats op 20 en 21 september in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Dankzij zacht weer en een uitstekend thema hadden ze veel succes, volgens de media. Sedert 1994 wordt dit evenement georganiseerd door de directie Monumenten en Landschappen. Het biedt de gelegenheid om plaatsen die onbekend of normaal moeilijk toegankelijk zijn gratis te ontdekken.

Het is tijd voor een bilan voor 2014 ter zake, waarvoor ik u volgende vragen wilde stellen :

sanctionner toute méconnaissance de l'article 300 du CoBAT. Ainsi, l'ambition de cette ordonnance était d'enrayer le phénomène des infractions urbanistiques, qui défigurent nos quartiers, tout en privilégiant l'incitation à la mise en conformité plutôt que l'application froide de sanctions.

Par souci de cohérence et pour informer aux mieux les candidats locataires et acheteurs, plusieurs articles du CoBAT on été modifiés, dont les articles 280 et 281.

C'est ainsi que l'article 281, en vigueur depuis août, stipule maintenant « Toute personne qui, pour son compte ou à titre d'intermédiaire, met en vente, offre en location, offre en emphytéose ou en superficie un bien immobilier, doit indiquer, sans équivoque, dans la publicité y relative la destination urbanistique licite la plus récente et la plus précise de ce bien, en utilisant la dénomination prévue aux différents plans d'affectation du sol et, le cas échéant, en se conformant à l'article 110 ainsi que tous les renseignements urbanistiques recueillis en application de l'article 275 ou l'adresse du site internet sur lequel tous ces renseignements sont disponibles et la possibilité d'obtenir d'elle gratuitement ces renseignements en format papier. ».

Or, comme vous le savez, cette modification a entraîné de vives réactions de la part des communes et des agents immobiliers, ceux-ci jugeant ce changement inapplicable. La charge de travail étant démesurée pour la mise en location de biens.

Pourtant, en ce qui concerne les locations, il semblerait que l'article 281 doive être interprété au regard de l'article 280, c'est-à-dire, en ne tenant compte que des baux de plus de 9 ans.

Pourriez-vous nous confirmer l'interprétation qui doit être retenue ? Pourriez-vous nous détailler les mesures qui ont été prises pour assurer une interprétation correcte de ces articles par les communes et les agents immobiliers ?

Par ailleurs, pourriez-vous nous donner des informations sur les moyens que vous avez prévu de déployer pour que ces informations soient disponibles sur internet, dans la mesure où les articles 280 et 281 précisent : « ou l'adresse du site internet sur lequel tous ces renseignements sont disponibles » ?

**Question n° 42 de Mme Barbara d'Ursel du 19 décembre 2014
 (Fr.) :**

Le bilan des Journées du Patrimoine en Région bruxelloise.

Depuis 1989, les Journées du Patrimoine sont devenues un événement incontournable et traditionnel de la rentrée, tant à Bruxelles que dans les autres Régions du pays.

L'édition 2014 s'est déroulée les 20 et 21 septembre dans la Région de Bruxelles-Capitale. Grâce à une météo clémence et un excellent thème, elles ont été, selon les médias, un franc succès. Depuis 1994, cet événement est organisé par la Direction des Monuments et Sites. Il permet de découvrir gratuitement des lieux inédits ou normalement difficilement accessibles au public.

Il est temps maintenant de faire le bilan de l'édition 2014. Je souhaiterais à cette fin vous poser les questions suivantes :

- Hoeveel activiteiten werden geprogrammeerd ? Hoeveel plaatsen werden bezocht ? Hoeveel activiteiten worden jaarlijks herhaald ?
- Werden nieuwe activiteiten georganiseerd, en zo ja, welk type ?
- Welke contacten hebt u ? Hoe selecteert u de plaatsen en de organisatoren ? Hoe kunnen nieuwe belangstellenden zich kenbaar maken ?
- Welk type publiciteit hebt u gebruikt ? Hoeveel brochures werden verdeeld ? Wat was de kostprijs daarvan ?
- Werden alle gemeenten vertegenwoordigd ?
- Hebt u een raming van het aantal bezoekers ?
- Hebt u al beslist wat het thema voor 2015 wordt ? Hoe werd het gekozen ?

Vraag nr. 43 van de heer Benoît Cerexhe d.d. 23 december 2014 (Fr.) :

Stand op de vastgoedbeurs in Cannes half november 2014.

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest had zoals elk jaar een stand op de vastgoedbeurs in Cannes, half november.

Graag had ik een antwoord op de volgende vragen :

- Hoeveel bedroeg de totale kostprijs voor het huren van de stand en voor de dienstverlening tijdens die vastgoedbeurs ? In welke BA zijn die middelen opgenomen ?
- Hoe was de Brusselse delegatie samengesteld (eigenlijke deelnemers, begeleiders, genodigden) ?

Vraag nr. 44 van de heer Arnaud Verstraete d.d. 9 januari 2015 (N.) :

De aankoop van gronden door de Grondregie.

Uit het regeerakkoord blijkt dat de aankoop van gronden een belangrijk onderdeel vormt van de strategie voor Territoriale Ontwikkeling. De ervaringen uit het verleden met onder meer de site van Thurn & Taxis hebben aangetoond dat het Brussels Gewest het ontwikkelingstraject van een site beter kan beheren als zij ook eigenaar is van de gronden.

Vandaar de volgende vragen :

- Gelieve een overzicht te geven van alle aankopen van gronden die het Gewest in 2013-2014 heeft afgesloten, met aanduiding van de instelling die de financiering ten laste neemt.

- Combien d'activités ont-elles été programmées ? Combien de lieux ont-ils été visités ? Parmi ces activités, combien se répètent d'année en année ?
- De nouvelles activités ont-elles été organisées et de quel type ?
- Quels sont vos contacts ? Comment sélectionnez-vous les lieux et les organisateurs ? Comment les personnes nouvellement intéressées peuvent-elles se faire connaître ?
- Quel type de publicité avez-vous utilisé ? Combien de brochures ont-elles été distribuées ? Quel en a été le coût ?
- Toutes les communes ont-elles été représentées ?
- Avez-vous une estimation du nombre de visiteurs ?
- Enfin, avez-vous déjà décidé quel sera le thème de l'édition 2015 ? Comment ce thème a-t-il été choisi ?

Question n° 43 de M. Benoît Cerexhe du 23 décembre 2014 (Fr.) :

La présence de la Région bruxelloise au Marché des Professionnels de l'Immobilier commercial de Cannes à la mi-novembre 2014.

La Région bruxelloise tenait, comme chaque année, un stand lors du dernier Marché des Professionnels de l'Immobilier commercial de Cannes à la mi-novembre.

Il me plairait de savoir :

- Quel est le coût total de la location du stand et des services prestés lors du Marché ? Sur quelles allocations de base ces moyens ont-ils été prélevés ?
- Quels étaient les membres de la délégation bruxelloise (officiels, accompagnateurs, invités) ?

Question n° 44 de M. Arnaud Verstraete du 9 janvier 2015 (N.) :

L'acquisition de terrains par la Régie foncière.

Il ressort de l'accord de gouvernement que l'acquisition de terrains fait partie intégrante de la stratégie de développement territorial. Les expériences du passé, entre autres avec le site de Tour et Taxis, ont montré que la Région bruxelloise est mieux à même de gérer le développement d'un site si elle est également propriétaire des terrains.

Mes questions sont dès lors les suivantes :

- Pouvez-vous me fournir un relevé de toutes les acquisitions de terrains réalisées par la Région en 2013-2014, en indiquant l'institution qui en assure le financement ?

- Gelieve een overzicht te geven van dossiers waar onderhandelingen over aankoop gronden lopen en voor welke grootte-orde van budgetten, met aanduiding van de instelling die de financiering ten laste neemt.
- Gelieve een overzicht te geven van de gronden waar het Brussels Gewest eigenaar van is, binnen elke strategische zone (uit regeerakkoord).
- Gelieve aan te duiden welke budgetten nog nodig zullen zijn in de lopende regeerperiode voor het realiseren van de aankoop van gronden in de strategische gebieden zoals voorzien in het regeerakkoord, indien mogelijk opgedeeld per strategische zone.

Vraag nr. 45 van de heer Benoît Cerexhe d.d. 9 januari 2015 (Fr.) :

Ecologische weerslag van de reizen in het kader van uw ministeriële functie.

De bescherming van ons klimaat is mettertijd een fundamentele kwestie geworden, niet alleen voor ons Gewest, maar ook voor onze planeet. Op 23 en 24 oktober 2014 organiseerde de Europese Unie een Top die leidde tot de goedkeuring van het Europees « Klimaat-Energiepakket 2030 ». De doelstellingen zijn ambitieus : de broeikasgassen met 40 % verlagen.

Van alle vervoermiddelen is het vliegtuig zeker dat welk het meest CO₂ voortbrengt en aldus bijdraagt tot de klimaatopwarming die wij terecht bestrijden.

Ter zake heb ik volgende vragen :

1. Welke reizen hebt u zelf gemaakt per vliegtuig in het kader van uw ministeriële functie, sedert uw eedaflegging in juli 2014 ?
2. Hoeveel ton CO₂ bracht elk van deze reizen voort ?
3. Uit hoeveel leden bestond uw delegatie voor elk van die reizen ?
4. Welke reizen hebben leden van uw kabinet gemaakt naar het buitenland sedert juli 2014 in het kader van hun functies ?
5. Hoeveel ton CO₂ werd voortgebracht voor elk van die reizen ?
6. Compenseert u systematisch de uitstoot van broeikasgassen die wordt voortgebracht door deze verschillende reizen ? Zo ja, op welke wijze ?

- Pouvez-vous me fournir un relevé des dossiers dans lesquels des négociations sont en cours pour l'acquisition de terrains, en indiquant l'ordre de grandeur des budgets impliqués et l'institution qui en assure le financement ?
- Pouvez-vous me fournir un relevé des terrains dont la Région bruxelloise est propriétaire dans chaque zone stratégique (de l'accord de gouvernement) ?
- Pouvez-vous indiquer quels budgets seront encore nécessaires au cours de cette législature afin d'acquérir des terrains dans les zones stratégiques, comme prévu dans l'accord de gouvernement, en les ventilant si possible par zone stratégique ?

Question n° 45 de M. Benoît Cerexhe du 9 janvier 2015 (Fr.) :

L'impact écologique des voyages entrepris dans le cadre de vos fonctions ministérielles.

La protection de notre climat est devenue au fil du temps une question fondamentale non seulement pour notre Région, mais aussi pour notre planète. L'Union européenne a organisé un Sommet les 23 et 24 octobre dernier qui s'est conclu sur l'adoption du paquet européen « Climat-Énergie » 2030. Les objectifs sont ambitieux : réduction de 40 % des gaz à effet de serre.

L'avion est très certainement de tous les modes de déplacement celui-là même qui produit le plus de CO₂ et contribue ainsi au réchauffement climatique contre lequel nous nous battons légitimement.

Mes questions seront les suivantes :

1. Quels sont les voyages effectués par vous-même en avion, dans le cadre de vos fonctions ministérielles, depuis votre prestation de serment en juillet 2014 ?
2. Quelle est pour chacun de ces voyages, la production de tonnes de CO₂ ?
3. Combien de membres formaient-ils pour chacun de ces voyages votre délégation ?
4. Quels sont les voyages effectués par les membres de votre cabinet dans le cadre de leurs fonctions, et ce depuis juillet 2014 ?
5. Quelle est, pour chacun de ces voyages, la production de tonnes de CO₂ ?
6. Compensez-vous systématiquement les émissions de gaz à effet de serre produites par ces différents voyages ? Si oui, de quelle manière ?

Minister belast met Financiën, Begroting, Externe Betrekkingen en Ontwikkelingssamenwerking

Vraag nr. 9 van de heer Ahmed El Khannouss d.d. 8 oktober 2014 (Fr.) :

De genderverhouding in de raden van bestuur van de ION's en andere instellingen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 1, blz. 10.

Ministre chargé des Finances, du Budget, des Relations extérieures et de la Coopération au Développement

Question n° 9 de M. Ahmed El Khannouss du 8 octobre 2014 (Fr.) :

La répartition genrée des conseils d'administration des OIP et autres institutions.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 1, p. 10.

Vraag nr. 10 van mevr. Mahinur Ozdemir d.d. 8 oktober 2014 (Fr.) :

De vergoedingen van de leden van de raden van bestuur van de ION's.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 1, blz. 10.

Question n° 10 de Mme Mahinur Ozdemir du 8 octobre 2014 (Fr.) :

Les rémunérations des membres des conseils d'administration dans les OIP.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 1, p. 10.

Vraag nr. 24 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 10 december 2014 (Fr.) :

Beheer van de schuld in het Brussels Gewest.

De evolutie van de schuldenlast dient aandachtig gevolgd te worden. In de algemene uiteenzetting over het ontwerp van begroting 2015 wordt de mogelijkheid geopperd om vaker een beroep te doen op leningen op korte termijn. Er wordt trouwens gesproken van een nieuwe kaskredietlijn van 1,5 miljard EUR. De nadelen die inherent zijn aan een schuld op korte termijn hebben onder meer te maken met het feit dat er middelen nodig zijn voor de controle en het behoud van de kredieten op korte termijn.

In dat verband wens ik u de volgende vragen te stellen :

- Wat is de globale impact van het gebruik van kredieten op korte termijn op de strategische doelstelling om het beheer van de financiën te optimaliseren en meer bepaald op uw plan om voor elk jaar van de periode 2014-2019 een structureel begrotingsevenwicht te bereiken voor het Gewest ?
- Hoe zullen de nieuwe opdrachten van het Agentschap voor de Schuld rekening houden met de uitdagingen die verbonden zijn aan een toegenomen gebruik van kredieten op korte termijn ?
- Hoe zullen het dynamisch beheer en de monitoring van de gewaarborgde schulden in de praktijk uitgebreid worden ?
- Welke begrotingsallocaties zijn bestemd voor de monitoringopdrachten ?
- Kunt u een tabel over de meerjarenevolutie van de schuld en de schuldenlast bezorgen ?

Question n° 24 de M. Emmanuel De Bock du 10 décembre 2014 (Fr.) :

La gestion de la dette en Région bruxelloise.

La charge de la dette est une évolution importante à suivre. Il est mentionné dans l'exposé général relatif au projet de budget 2015 la possibilité de recourir de manière plus fréquente aux capacités à court terme sur le plan de l'emprunt. Une nouvelle ligne de caisse de 1,5 milliard d'EUR est d'ailleurs mentionnée. Les désagréments inhérents à une dette de court terme sont notamment liés à la nécessité de consacrer plus de ressources pour contrôler et maintenir les crédits à court terme.

Mes questions sont les suivantes :

- Quel est l'impact global du recours à des crédits à court terme sur l'objectif stratégique d'optimiser la gestion des finances, et plus particulièrement sur votre volonté d'atteindre l'équilibre structurel annuel budgétaire pour la période 2014-2019 au niveau de la Région ?
- Comment les nouvelles missions de l'Agence de la Dette tiendront-elles compte des défis représentés par une utilisation accentuée de nos capacités à court terme ?
- Comment en pratique la gestion dynamique et le monitoring des dettes garanties seront-ils renforcés ?
- Quelles sont les allocations budgétaires relatives à ces missions de monitoring ?
- Pourriez-vous fournir un tableau pluriannuel de l'évolution de la dette et de la charge de la dette ?

**Minister belast met Huisvesting,
 Levenskwaliteit,
 Leefmilieu en Energie**

Vraag nr. 30 van de heer Bertin Mampaka d.d. 24 november 2014 (Fr.) :

De huurtoelage van het proefproject.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 3, blz. 7.

Vraag nr. 31 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 26 november 2014 (N.) :

De dakisolatie bij de sociale woningen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 3, blz. 8.

Vraag nr. 35 van de heer Ahmed El Khannouss d.d. 16 december 2014 (Fr.) :

Diversiteit in het ambtenarenapparaat.

Welke acties werden in 2014 gevoerd om diversiteit te bevorderen in de overheidsinstellingen die onder uw toezicht staan ?

Maken die acties deel uit van een diversiteitsplan ?

Is er een personeelslid belast met de opstelling, uitvoering en follow-up van een diversiteitsplan ?

Zijn er positieve acties opgezet om aperte ongelijkheden weg te werken ? Zo ja, welke ?

Vraag nr. 37 van de heer Arnaud Verstraete d.d. 9 januari 2015 (N.) :

De kosten voor studies en consultancy tijdens de tweede helft van 2014.

Graag vernam ik het aantal studies waartoe opdracht werd gegeven voor uw kabinet, voor de ministeries, voor de ION's en voor alle gewestelijke organen waarop u toezicht uitoefent.

Daarnaast verneem ik ook graag het onderwerp en de kosten van elke studie of consultancy en welke overheidsopdracht werd uitgeschreven.

En dit tijdens de tweede helft van 2014.

**Ministre chargée du Logement,
 de la Qualité de Vie, de l'Environnement et
 de l'Energie**

Question n° 30 de M. Bertin Mampaka du 24 novembre 2014 (Fr.) :

L'allocation-loyer de l'expérience pilote.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 3, p. 7.

Question n° 31 de M. Dominiek Lootens-Stael du 26 novembre 2014 (N.) :

L'isolation du toit dans les logements sociaux.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 3, p. 8.

Question n° 35 de M. Ahmed El Khannouss du 16 décembre 2014 (Fr.) :

La diversité au sein de la fonction publique.

J'aimerais que soient portées à ma connaissance les actions menées en 2014 afin de favoriser la diversité dans les organismes publics sur lesquels vous exercez une tutelle.

Ces actions font-elles partie d'un plan d'action diversité ?

Un membre du personnel a-t-il été chargé d'assurer l'élaboration, la mise en œuvre et le suivi d'un plan d'action diversité ?

Des actions positives ont-elles été prises afin de faire disparaître des inégalités manifestes ? Si oui, lesquelles ?

Question n° 37 de M. Arnaud Verstraete du 9 janvier 2015 (N.) :

Les coûts d'études et de consultance exposés durant le second semestre de 2014.

Je souhaiterais connaître le nombre d'études commandées pour votre cabinet, pour les ministères, pour les OIP et pour tous les organes régionaux sur lesquels vous exercez la tutelle.

En outre, je voudrais également connaître le sujet et les coûts de chaque étude ou consultance, et savoir quel type de marché public on a organisé.

Et ce, durant le second semestre de 2014.

Vraag nr. 38 van mevr. Annemie Maes d.d. 9 januari 2015 (N.) :

De kosten voor studies en consultancy tijdens de tweede helft van 2014.

Graag vernam ik het aantal studies waartoe opdracht werd gegeven voor uw kabinet, voor de ministeries, voor de ION's en voor alle gewestelijke organen waarop u toezicht uitoefent.

Daarnaast verneem ik ook graag het onderwerp en de kosten van elke studie of consultancy en welke overheidsopdracht werd uitgeschreven.

En dit tijdens de tweede helft van 2014.

Vraag nr. 39 van de heer Benoît Cerexhe d.d. 9 januari 2015 (Fr.) :

Ecologische weerslag van de reizen in het kader van uw ministeriële functie.

De bescherming van ons klimaat is mettertijd een fundamentele kwestie geworden, niet alleen voor ons Gewest, maar ook voor onze planeet. Op 23 en 24 oktober 2014 organiseerde de Europese Unie een Top die leidde tot de goedkeuring van het Europees « Klimaat-Energiepakket 2030 ». De doelstellingen zijn ambitieus : de broeikasgassen met 40 % verlagen.

Van alle vervoermiddelen is het vliegtuig zeker dat welk het meest CO₂ voortbrengt en aldus bijdraagt tot de klimaatopwarming die wij terecht bestrijden.

Ter zake heb ik volgende vragen :

1. Welke reizen hebt u zelf gemaakt per vliegtuig in het kader van uw ministeriële functie, sedert uw eedaflegging in juli 2014 ?
2. Hoeveel ton CO₂ bracht elk van deze reizen voort ?
3. Uit hoeveel leden bestond uw delegatie voor elk van die reizen ?
4. Welke reizen hebben leden van uw kabinet gemaakt naar het buitenland sedert juli 2014 in het kader van hun functies ?
5. Hoeveel ton CO₂ werd voortgebracht voor elk van die reizen ?
6. Compenseert u systematisch de uitstoot van broeikasgassen die wordt voortgebracht door deze verschillende reizen ? Zo ja, op welke wijze ?

Question n° 38 de Mme Annemie Maes du 9 janvier 2015 (N.) :

Les coûts d'études et de consultance exposés durant le second semestre de 2014.

Je souhaiterais connaître le nombre d'études commandées pour votre cabinet, pour les ministères, pour les OIP et pour tous les organes régionaux sur lesquels vous exercez la tutelle.

En outre, je voudrais également connaître le sujet et les coûts de chaque étude ou consultance, et savoir quel type de marché public on a organisé.

Et ce, durant le second semestre de 2014.

Question n° 39 de M. Benoît Cerexhe du 9 janvier 2015 (Fr.) :

L'impact écologique des voyages entrepris dans le cadre de vos fonctions ministérielles.

La protection de notre climat est devenue au fil du temps une question fondamentale non seulement pour notre Région, mais aussi pour notre planète. L'Union européenne a organisé un Sommet les 23 et 24 octobre dernier qui s'est conclu sur l'adoption du paquet européen « Climat-Énergie » 2030. Les objectifs sont ambitieux : réduction de 40 % des gaz à effet de serre.

L'avion est très certainement de tous les modes de déplacement celui-là même qui produit le plus de CO₂ et contribue ainsi au réchauffement climatique contre lequel nous nous battons légitimement.

Mes questions seront les suivantes :

1. Quels sont les voyages effectués par vous-même en avion, dans le cadre de vos fonctions ministérielles, depuis votre prestation de serment en juillet 2014 ?
2. Quelle est pour chacun de ces voyages, la production de tonnes de CO₂ ?
3. Combien de membres formaient-ils pour chacun de ces voyages votre délégation ?
4. Quels sont les voyages effectués par les membres de votre cabinet dans le cadre de leurs fonctions, et ce depuis juillet 2014 ?
5. Quelle est, pour chacun de ces voyages, la production de tonnes de CO₂ ?
6. Compensez-vous systématiquement les émissions de gaz à effet de serre produites par ces différents voyages ? Si oui, de quelle manière ?

**Staatssecretaris belast met
 Openbare Netheid,
 Vuilnisophaling en -verwerking,
 Wetenschappelijk Onderzoek,
 Gemeentelijke sportinfrastructuur en
 Openbaar Ambt**

**Vraag nr. 39 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d.
 18 november 2014 (N.) :**

*Schade aan Net-Brussel infrastructuur na de vakbondsbe-
 ging van 6 november.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 3, blz. 9.

**Vraag nr. 46 van de heer Benoît Cerexhe d.d. 9 januari 2015
 (Fr.) :**

Weerslag van de sociale actie op het Brussels Gewest.

De samenstelling van de federale regering en de voorstelling van het federaal regeerakkoord heeft zeer snel geleid een groot-scheepse reactie van de vakbonden teweeggebracht, door middel van een systeem van beurtstakingen en algemene stakingen. Ter zake wilde ik graag een antwoord op volgende vragen :

- Hoeveel werkdagen werd niet gewerkt wegens een staking sedert oktober 2014 in de ION's en ABI's onder uw voogdij ?
- Hoeveel medewerkers waren afwezig per stakingsdag sedert oktober 2014 in de ION's en ABI's onder uw voogdij ?
- Hoeveel medewerkers hebben thuiswerk verricht tijdens de stakingsdagen sedert oktober 2014 in de ION's en ABI's onder uw voogdij ?

**Staatssecretaris belast
 met Buitenlandse Handel en
 Brandbestrijding en
 Dringende Medische Hulp**

**Vraag nr. 22 van mevr. Julie de Groote d.d. 12 december 2014
 (Fr.) :**

Interventies van de brandweerdienst van het Brussels Gewest.

Na de uitgebreide gedachtewisseling in de commissie over onze hulpdiensten en om de omvang van het werk van de Brusselse brandweerlieden beter te kunnen inschatten, zou ik de cijfers willen krijgen over het aantal interventies van de brandweerdienst

**Secrétaire d'État chargée de
 la Propriété publique et de la Collecte et
 du Traitement des Déchets,
 de la Recherche scientifique,
 des Infrastructures sportives communales et
 de la Fonction publique**

**Question n° 39 de M. Dominiek Lootens-Stael du 18 novembre
 2014 (N.) :**

*Les dégâts causés aux infrastructures de Bruxelles-Propriété
 après la manifestation syndicale du 6 novembre.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 3, p. 9.

Question n° 46 de M. Benoît Cerexhe du 9 janvier 2015 (Fr.) :

L'impact des mouvements sociaux sur la Région bruxelloise.

La composition du gouvernement fédéral et la présentation de l'accord de gouvernement fédéral a très vite suscité une riposte syndicale de grande ampleur, qui s'est traduite par un système de grèves tournantes et de grèves générales. Dans ce contexte, auriez-vous l'amabilité de répondre aux questions suivantes :

- Quel est le nombre de jours de travail non prestés pour cause de grève depuis octobre 2014, au sein des OIP et OAA sous votre tutelle ?
- Quel est le nombre de collaborateurs absents par jour de grève depuis octobre 2014, au sein des OIP et OAA sous votre tutelle ?
- Combien de collaborateurs ont-ils télétravaillé pendant les jours de grève depuis octobre 2014, au sein des OIP et OAA sous votre tutelle ?

**Secrétaire d'État chargée
 du Commerce extérieur et
 de la Lutte contre l'Incendie et
 de l'Aide médicale urgente**

**Question n° 22 de Mme Julie De Groote du 12 décembre 2014
 (Fr.) :**

*Les interventions du Service d'Incendie de la Région de
 Bruxelles-Capitale.*

Suite aux nombreux échanges que nous avons eus en commission concernant nos services de secours et afin de mieux saisir l'ampleur du travail des pompiers bruxellois, je souhaiterais que vous me communiquiez des données chiffrées relatives au nombre

volgens het soort interventie voor elke Brusselse gemeente tijdens de jongste twee jaar (2013, 2014). Welke analyses zijn er op basis van deze gegevens eventueel gemaakt ?

Uit vorige gegevens blijkt dat het aantal « diverse interventies » veel hoger is dan andere soorten operaties. Om welke soort interventies gaat het specifiek ?

Over welke gegevens beschikt de staatssecretaris over de oorzaken van branden ? Worden er statistieken opgemaakt met een onderscheid tussen brandstichting en accidentele incidenten ? Zo ja, graag de gegevens voor 2013 en 2014.

**Vraag nr. 24 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d.
23 december 2014 (N.) :**

Factureren tussenkomsten brandweer.

De staatssecretaris gaf onlangs te kennen de tussenkomsten van de DBDMH in Vlaamse gemeenten te willen doorfactureren aan die gemeenten.

Nu is het uiteraard zo dat de DBDMH ook dient tussen te komen bij grote manifestaties in Brussel, zoals daar zijn voetbalwedstrijden of Europese toppen (zie begrotingspost 01.001.03.04.1612).

Hoeveel tussenkomsten hield de DBDMH naar aanleiding van voetbalwedstrijden in 2013 en 2014 ? Welke was de kostprijs hiervan ? Voor welk bedrag werd de Belgische Voetbalbond of individuele voetbalclubs hiervoor gefactureerd ?

Hoeveel tussenkomsten hield de DBDMH naar aanleiding van Europese topontmoetingen in 2013 en 2014 ? Welke was de kostprijs hiervan ? Voor welk bedrag werd de EU hiervoor gefactureerd ?

**Vraag nr. 25 van de heer Benoît Cerexhe d.d. 23 décembre
2014 (Fr.) :**

Het wagenpark van de DBDMH.

De DBDMH beschikt over een groot aantal voertuigen. Ik had u daarover graag enkele vragen gesteld :

1. Hoeveel bekeuringen wegens overtredingen van de wegcode heeft de DBDMH ontvangen in 2013 en 2014 ? Voor welk type overtreding ? Voor welke bedragen ?

2. Wat zegt het intern reglement van de DBDMH over de behandeling en betaling van de overtredingen ? Neemt de DBDMH de boete voor zijn rekening of komt die voor rekening van het personeelslid dat de overtreding heeft begaan ?

d'interventions du service d'incendie selon le type d'intervention pour chaque commune bruxelloise au cours de ces deux dernières années (2013, 2014) ? Par ailleurs, je suis intéressée de prendre connaissance des analyses qui auraient été tirées de ces données.

Les données antérieures révèlent que le nombre d'« interventions diverses » est largement supérieur aux autres types d'opérations. À quoi correspondent spécifiquement ces interventions ?

Enfin, de quelles données disposez-vous concernant les causes des incendies ? Des statistiques sont-elles dressées en distinguant les incidents intentionnels des incidents accidentels ? Dans l'affirmative, pourriez-vous me communiquer les données pour les années 2013 et 2014 ?

**Question n° 24 de M. Dominiek Lootens-Stael du 23 décembre
2014 (N.) :**

La facturation des interventions du service d'incendie.

La secrétaire d'État a récemment fait part de son intention de facturer aux communes flamandes concernées les interventions du SIAMU sur leur territoire.

Le SIAMU est également tenu d'intervenir lors de grandes manifestations organisées à Bruxelles, telles que des matches de football ou des sommets européens (cf. poste budgétaire 01.001.03.04.1612).

Combien de fois le SIAMU a-t-il dû intervenir lors de matches de football en 2013 et 2014 ? Quel était le coût de ces interventions ? Quel montant a-t-on facturé à l'Union belge de football ou à des clubs de football spécifiques pour ces interventions ?

Combien de fois le SIAMU a-t-il dû intervenir lors de sommets européens en 2013 et 2014 ? Quel était le coût de ces interventions ? Quel montant a-t-on facturé à l'Union européenne pour ces interventions ?

**Question n° 25 de M. Benoît Cerexhe du 23 décembre 2014
(Fr.) :**

La flotte des véhicules du SIAMU.

Le SIAMU dispose d'une flotte importante de véhicules. J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien de procès-verbaux pour infraction au Code de la route ont-ils été adressés au cours des années 2013 et 2014 au SIAMU ? Pour quels types de contravention ? Pour quels montants ?

2. Que prévoit le règlement interne du SIAMU à propos du traitement de ces infractions et de leur paiement ? Le SIAMU prend-il en charge l'amende ou celle-ci revient-elle au membre du personnel auteur de la contravention ?

3. Hoeveel parkeerretributies heeft de DBDMH, tot slot, ontvangen in 2013 en 2014 ? Voor welke bedragen ? Wat zegt het intern reglement van de DBDMH over de betaling van de parkeerretributies ?

Vraag nr. 26 van de heer Benoît Cerexhe d.d. 9 januari 2015 (Fr.) :

Ecologische weerslag van de reizen in het kader van uw ministeriële functie.

De bescherming van ons klimaat is mettertijd een fundamentele kwestie geworden, niet alleen voor ons Gewest, maar ook voor onze planeet. Op 23 en 24 oktober 2014 organiseerde de Europese Unie een Top die leidde tot de goedkeuring van het Europees « Klimaat-Energiepakket 2030 ». De doelstellingen zijn ambitieus : de broeikasmuren met 40 % verlagen.

Van alle vervoermiddelen is het vliegtuig zeker dat welk het meest CO₂ voortbrengt en aldus bijdraagt tot de klimaatopwarming die wij terecht bestrijden.

Ter zake heb ik volgende vragen :

1. Welke reizen hebt u zelf gemaakt per vliegtuig in het kader van uw ministeriële functie, sedert uw eersteling in juli 2014 ?
2. Hoeveel ton CO₂ bracht elk van deze reizen voort ?
3. Uit hoeveel leden bestond uw delegatie voor elk van die reizen ?
4. Welke reizen hebben leden van uw kabinet gemaakt naar het buitenland sedert juli 2014 in het kader van hun functies ?
5. Hoeveel ton CO₂ werd voortgebracht voor elk van die reizen ?
6. Compenseert u systematisch de uitstoot van broeikasmuren die wordt voortgebracht door deze verschillende reizen ? Zo ja, op welke wijze ?

Vraag nr. 27 van de heer Benoît Cerexhe d.d. 9 januari 2015 (Fr.) :

Weerslag van de sociale actie op het Brussels Gewest.

De samenstelling van de federale regering en de voorstelling van het federale regeerakkoord heeft zeer snel geleid een groot-scheepse reactie van de vakbonden teweeggebracht, door middel van een systeem van beurtstakingen en algemene stakingen. Ter zake wilde ik graag een antwoord op volgende vragen :

3. Enfin, combien de redevances de stationnement ont-elles été envoyées, en 2013 et 2014, au SIAMU ? Pour quels montants ? Que prévoit le règlement interne du SIAMU quant à la prise en charge de ces redevances/taxes de stationnement ?

Question n° 26 de M. Benoît Cerexhe du 9 janvier 2015 (Fr.) :

L'impact écologique des voyages entrepris dans le cadre de vos fonctions ministérielles.

La protection de notre climat est devenue au fil du temps une question fondamentale non seulement pour notre Région, mais aussi pour notre planète. L'Union européenne a organisé un Sommet les 23 et 24 octobre dernier qui s'est conclu sur l'adoption du paquet européen « Climat-Energie » 2030. Les objectifs sont ambitieux : réduction de 40 % des gaz à effet de serre.

L'avion est très certainement de tous les modes de déplacement celui-là même qui produit le plus de CO₂ et contribue ainsi au réchauffement climatique contre lequel nous nous battons légitimement.

Mes questions seront les suivantes :

1. Quels sont les voyages effectués par vous-même en avion, dans le cadre de vos fonctions ministérielles, depuis votre prestation de serment en juillet 2014 ?
2. Quelle est pour chacun de ces voyages, la production de tonnes de CO₂ ?
3. Combien de membres formaient-ils pour chacun de ces voyages votre délégation ?
4. Quels sont les voyages effectués par les membres de votre cabinet dans le cadre de leurs fonctions, et ce depuis juillet 2014 ?
5. Quelle est, pour chacun de ces voyages, la production de tonnes de CO₂ ?
6. Compensez-vous systématiquement les émissions de gaz à effet de serre produites par ces différents voyages ? Si oui, de quelle manière ?

Question n° 27 de M. Benoît Cerexhe du 9 janvier 2015 (Fr.) :

L'impact des mouvements sociaux sur la Région bruxelloise.

La composition du gouvernement fédéral et la présentation de l'accord de gouvernement fédéral a très vite suscité une riposte syndicale de grande ampleur, qui s'est traduite par un système de grèves tournantes et de grèves générales. Dans ce contexte, auriez-vous l'amabilité de répondre aux questions suivantes :

- | | |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none">– Hoeveel werkdagen werd niet gewerkt wegens een staking sedert oktober 2014 in de ION's en ABI's onder uw voogdij?– Hoeveel medewerkers waren afwezig per stakingsdag sedert oktober 2014 in de ION's en ABI's onder uw voogdij ?– Hoeveel medewerkers hebben thuiswerk verricht tijdens de stakingsdagen sedert oktober 2014 in de ION's en ABI's onder uw voogdij ? | <ul style="list-style-type: none">– Quel est le nombre de jours de travail non prestés pour cause de grève depuis octobre 2014, au sein des OIP et OAA sous votre tutelle ?– Quel est le nombre de collaborateurs absents par jour de grève depuis octobre 2014, au sein des OIP et OAA sous votre tutelle ?– Combien de collaborateurs ont télétravaillé pendant les jours de grève depuis octobre 2014, au sein des OIP et OAA sous votre tutelle ? |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

III. Vragen van de Volksvertegenwoordigers en antwoorden van de Ministers

III. Questions posées par les Députés et réponses données par les Ministres

(Fr.): Vraag gesteld in het Frans – (N.): Vraag gesteld in het Nederlands
 (Fr.): Question posée en français – (N.): Question posée en néerlandais

**Minister-President belast met
Plaatselijke Besturen,
Territoriale Ontwikkeling,
Stedelijk Beleid,
Monumenten en Landschappen,
Studentenaangelegenheden, Toerisme,
Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek
en Openbare Netheid**

Vraag nr. 27 van de heer Vincent De Wolf d.d. 28 oktober 2014
(Fr.) :

*Delegatie van de Minister-President tijdens de Brussels Days
in China.*

Om mijn informatie te vervolledigen over uw delegatie tijdens de « Brussels Days » die in China plaatshadden, had ik u graag de volgende vragen gesteld :

- Wat was de exacte samenstelling van uw delegatie ? Gelieve in uw antwoord een onderscheid te maken tussen de leden van uw kabinet in hiërarchische volgorde, de leden van de gewestelijke overheidsdiensten in hiërarchische volgorde en de eventuele uitgenodigde deskundigen ?
- Welke vervoersmodus werd voor elk lid van uw delegatie gekozen (economyclass of businessclass) ? Werden er bijzondere maatregelen getroffen om de ecologische voetafdruk van de verplaatsingen te verminderen ? Wat was de totale kostprijs van de verplaatsingen ?
- Welke hotels werden ter plaatse gereserveerd voor elk lid van uw delegatie ? Wat was de totale kostprijs van de hotelreservaties ?

**Ministre-Président chargé des
Pouvoirs locaux, du Développement territorial,
de la Politique de la Ville,
des Monuments et Sites,
des Affaires étudiantes, du Tourisme,
de la Fonction publique,
de la Recherche scientifique et
de la Propreté publique**

Question n° 27 de M. Vincent De Wolf du 28 octobre 2014
(Fr.) :

La délégation du Ministre-Président lors des « Brussels Days » qui se sont déroulés en Chine.

Afin de compléter mon information sur votre délégation lors des « Brussels Days » qui se sont déroulés en Chine, je souhaite-rais obtenir des réponses aux questions suivantes :

- Pourriez-vous me communiquer la composition exacte de votre délégation ? Pourriez-vous ventiler votre réponse en distinguant les membres de votre cabinet par ordre hiérarchique, les membres des services publics régionaux par ordre hiérarchique et les éventuels experts invités ?
- Quel a été le mode de transport choisi pour chacun des membres de votre délégation (billets classe économique ou classe affaires) ? Pourriez-vous me dire si des mesures particulières ont été prises pour réduire l'empreinte écologique des déplacements ? Pourriez-vous me communiquer le coût global des trajets ?
- Quels sont les hôtels qui ont été réservés sur place pour chacun des membres de votre délégation ? Pourriez-vous me communiquer le coût global des réservations hôtelières ?

- Kunt u een volledige lijst bezorgen van de officiële ontmoetingen ? Kunt u in uw antwoord de redenen voor elke ontmoeting en eventueel de behaalde resultaten voor ons Gewest toelichten ?
- Welke Brusselse bedrijven hebben deelgenomen aan de missie ?
- Welke leden van het maatschappelijk middenveld hebben eraan deelgenomen ?

Antwoord : Het geachte lid vindt hierbij de antwoorden op zijn vragen :

1. De precieze samenstelling van de delegatie :

1. Minister-President – Rudi VERVOORT
2. Kabinet VERVOORT – Y. GOLDSTEIN (kabinetschef)
3. Kabinet VERVOORT – M. KAPETANOVIC (adviseur Imago van Brussel & Toerisme)
4. Kabinet VERVOORT – D. ZYLBERBERG (attaché Internationale Betrekkingen)
5. Kabinet VANHENGEL – F. LELON (adjunct-kabinetschef)
6. Gewestelijke Overheidsdienst Brussel – Ch. LAMOULINE (secretaris-generaal)
7. Brussels International – G. CLERCKX (directie – eerste attaché)
8. BIE – E. DE BEUGHEM (Inward investment coordinator)
9. BIE – H. CRAEN (Kellen Europe – speaker seminar)
10. visit.brussels – A. HUTCHINSON (president)
11. visit.brussels – P. BONTINCK (CEO)
12. visit.brussels – H. BOSQUET (director CVB)
13. visit.brussels – A. SCHMIDT (project coordinator)
14. visit.brussels – J. CATTEAU (F&B coordinator)
15. visit.brussels – S. MAROT (project coordinator)
16. visit.brussels – Q. MOUREAU (Sales MICE)
17. visit.brussels – P. CALLEBAUT (Sales Leisure)

Partner – Atomium (J. ALMAU)
 Partner – Brussels Airport (M. EVENEPOEL)
 Partner – Brussels Expo (D. DELFORGE)
 Partner – Brussels Expo (H. DINEUR)
 Partner – Horeca Federation Brussels (Marc VAN MUYLDERS)
 Partner – Hotel Steigenberger (M. FLERACKERS)
 Partner – Martin's Hotels (D. AENSPECK)
 Partner – Mini-Europe (Y. DETHY)
 Partner – Restaurant Chez Léon (T. SCHEERS)

- Pouvez-vous me fournir la liste complète des rencontres officielles que vous avez effectuées ? Pourriez-vous étayer votre réponse en précisant les motifs de chacune de ces réunions et, partant, les éventuels résultats engrangés pour notre Région ?
- Quelles sont les sociétés bruxelloises qui ont participé à cette mission ?
- Quels sont les membres de la société civile qui ont participé à cette mission ?

Réponse : L'honorable membre trouvera ci-dessous les réponses à ses différentes questions :

1. La composition exacte de la délégation :
1. Ministre-Président – Rudi VERVOORT
2. Cabinet VERVOORT – Y. GOLDSTEIN (directeur de cabinet)
3. Cabinet VERVOORT – M. KAPETANOVIC (conseiller Image de Bruxelles & Tourisme)
4. Cabinet VERVOORT – D. ZYLBERBERG (attaché Relations internationales)
5. Cabinet VANHENGEL – F. LELON (directeur de cabinet adjoint)
6. Brussels Regional Public Service – Ch. LAMOULINE (secretary general)
7. Brussels International – G. CLERCKX (direction – premier attaché)
8. BIE – E. DE BEUGHEM (Inward investment Coordinator)
9. BIE – H. CRAEN (Kellen Europe – speaker seminar)
10. visit.brussels – A. HUTCHINSON (président)
11. visit.brussels – P. BONTINCK (CEO)
12. visit.brussels – H. BOSQUET (director CVB)
13. visit.brussels – A. SCHMIDT (project coordinator)
14. visit.brussels – J. CATTEAU (F&B coordinator)
15. visit.brussels – S. MAROT (project coordinator)
16. visit.brussels – Q. MOUREAU (Sales MICE)
17. visit.brussels – P. CALLEBAUT (Sales Leisure)

Partner – Atomium (J. ALMAU)
 Partner – Brussels Airport (M. EVENEPOEL)
 Partner – Brussels Expo (D. DELFORGE)
 Partner – Brussels Expo (H. DINEUR)
 Partner – Horeca Federation Brussels (Marc VAN MUYLDERS)
 Partner – Hotel Steigenberger (M. FLERACKERS)
 Partner – Martin's Hotels (D. AENSPECK)
 Partner – Mini-Europe (Y. DETHY)
 Partner – Restaurant Chez Léon (T. SCHEERS)

<p>Partner – Tollet (D. TOLLET) Partner – Tollet (S. DAI) Ultima Vez – K. DE COSTER</p> <p>VTI – J. JANSENS</p> <p>Agence Belga – J. VAN DRIESSCHE La Libre Belgique – M. COLLEYN RTBF – L. MATHIEU RTBF – C. HAMIET</p> <p>2. Vervoermiddelen en globale kost van de trajecten :</p> <p>Voor het vervoer werd uitdrukkelijk een samenwerking onderhandeld met de luchtvaartmaatschappij Hainan Airlines, die recht geeft op :</p> <p>8 business tickets toegewezen aan :</p> <ul style="list-style-type: none"> – Minister-President – Rudi VERVOORT – Office Minister-President R. VERVOORT – Y. GOLDSTEIN (kabincschaef) – Office Minister Guy VANHENGEL – F. LELON (adjunct-kabincschaef) – Brussels Regional Public Service Ch. LAMOULINE (secretary general) – Brussels International – G. CLERCKX (direction – premier attaché) – visit.brussels – P. BONTINCK (CEO) – visit.brussels – A. HUTCHINSON (president) – visit.brussels – H. BOSQUET (director Convention Bureau) <p>13 economy tickets toegewezen aan :</p> <ul style="list-style-type: none"> – visit.brussels – S. MAROT (project coordinator) – visit.brussels – A. SCHMIDT (project coordinator) – visit.brussels – J. CATTEAU (F&B coordinator) – visit.brussels – Q. MOUREAU (Sales MICE) – visit.brussels – P. CALLEBAUT (Sales Leisure) – BIE – E. DE BEUGHEM (Inward investment Coordinator) – BIE – H. CRAEN (speaker seminar) – Partner – Atomium (Julie ALMAU) – Office Minister President R. VERVOORT – D. ZYLBERBERG (attaché relations internationales) – Office Minister President R. VERVOORT – M. KAPETANOVIC (conseiller Image de Bruxelles) – RTBF – L. MATHIEU 	<p>Partner – Tollet (D. TOLLET) Partner – Tollet (S. DAI) Ultima Vez – K. DE COSTER</p> <p>VTI – J. JANSENS</p> <p>Agence Belga – J. VAN DRIESSCHE La Libre Belgique – M. COLLEYN RTBF – L. MATHIEU RTBF – C. HAMIET</p> <p>2. Modes de transport et coût global des trajets :</p> <p>Pour le mode de transport, un partenariat a été expressément négocié avec la compagnie d'aviation Hainan Airlines donnant droit à :</p> <p>8 billets business attribués à :</p> <ul style="list-style-type: none"> – Ministre-Président – Rudi VERVOORT – Office Minister-President R. VERVOORT – Y. GOLDSTEIN (directeur de cabinet) – Office minister Guy VANHENGEL – F. LELON (directeur de cabinet adjoint) – Brussels Regional Public Service Ch. LAMOULINE (secretary general) – Brussels International – G. CLERCKX (direction – premier attaché) – visit.brussels – P. BONTINCK (CEO) – visit.brussels – A. HUTCHINSON (président) – visit.brussels – H. BOSQUET (Director Convention Bureau) <p>13 billets economy attribués à :</p> <ul style="list-style-type: none"> – visit.brussels – S. MAROT (project coordinator) – visit.brussels – A. SCHMIDT (project coordinator) – visit.brussels – J. CATTEAU (F&B coordinator) – visit.brussels – Q. MOUREAU (Sales MICE) – visit.brussels – P. CALLEBAUT (Sales Leisure) – BIE – E. DE BEUGHEM (Inward Investment Coordinator) – BIE – H. CRAEN (speaker seminar) – Partner – Atomium (Julie ALMAU) – Office Minister President R. VERVOORT – D. ZYLBERBERG (attaché relations internationales) – Office Minister President R. VERVOORT – M. KAPETANOVIC (conseiller Image de Bruxelles) – RTBF – L. MATHIEU
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

- RTBF – C. HAMIET
- G. BIJL (artist expo CAFA)
- Agence Belga – J. VAN DRIESSCHE
- La Libre – M. COLLEYN

De globale kost voor de trajecten bedraagt : 27.048,16 EUR.

Om de ecologische voetafdruk te beperken, zowel voor het traject naar Peking als voor de bewegingen ter plaatse, hebben wij gekozen voor :

- rechtstreekse vluchten tussen Brussel en Peking;
- een centraal gelegen hotel;
- de organisatie van seminars en workshops in het hotel waar we verblijven om verplaatsingen te vermijden;
- we hebben een bus gehuurd voor de verplaatsingen van de delegatie in plaats van taxi's te gebruiken.

3. Gereserveerde hotels en globale kost van de reservaties :

Het hotel dat is gekozen om de Brusselse delegatie onder te brengen, is het Hilton Beijing Wangfujing (8 Wangfujing East Street, Dongcheng, 100006 Beijing).

Het werd gekozen omdat het niet alleen zijn prijzen heeft afgestemd op het aanbod van het Hotel Westin Chaoyang, maar bovenop zijn centrale ligging bood het plaats aan heel de delegatie en konden er tevens de twee seminar-voormiddagen en workshops georganiseerd worden door visit.brussels op 21 en 22 oktober 2014.

De totale kost van de hotelreservaties beloopt : 13.224,00 EUR

4. Officiële ontmoetingen :

Hier vindt u het volledige programma van de Brussels Days, met inbegrip van de officiële ontmoetingen.

Sunday 19 October 2014

Time Activity

11:15 – Meeting in Brussels Airport & Check-in
 13:40 – Departure from Brussels to Beijing with Hainan Airlines (HU492)

Monday 20 October 2014

Time Activity

05:30 – Arrival at Beijing Airport
 06:30 – Transfer from airport to the hotel
 07:00 – Arrival and check-in at : Hilton Beijing Wangfujing,
 8 Wangfujing East Street, Dongcheng District, Beijing, China,
 100006, T 0086 010 5812 8888
 08:45 – Transfer from Hilton to Zhongguancun Science Park
 10:00 – Welcoming by Mr Ma Shengjie, Vice Director General
 of Zhongguancun Science Park Administrative Committee

- RTBF – C. HAMIET
- G. BIJL (artist expo CAFA)
- Agence Belga – J. VAN DRIESSCHE
- La Libre – M. COLLEYN

Le coût global des trajets s'élève à : 27.048,16 EUR.

Pour réduire l'empreinte écologique tant en ce qui concerne le trajet vers Pékin qu'en ce qui concerne les développements sur place, nous avons choisi :

- des vols directs entre Bruxelles et Pékin;
- un hôtel avec une situation centrale;
- d'organiser les séminaires et workshops dans l'hôtel d'hébergement afin d'éviter les déplacements;
- nous avons loué un bus pour les déplacements de la délégation au lieu d'utiliser des taxis.

3. Hôtels réservés et coût global des réservations :

L'Hôtel choisi pour héberger la délégation bruxelloise fut le Hilton Beijing Wangfujing (8 Wangfujing East Street, Dongcheng, 100006 Pékin).

Il a été retenu car, en plus d'aligner son prix sur l'offre de l'Hôtel Westin Chaoyang, tenant compte de sa situation centrale, il offrait la possibilité d'accueillir l'entièreté de la délégation ainsi que la possibilité d'organiser les 2 matinées de séminaires et de workshops organisées par visit.brussels les 21 et 22 octobre 2014.

Le coût global des réservations hôtelières s'élève à : 13.224,00 EUR.

4. Rencontres officielles :

Vous trouverez ci-dessous le programme complet des Brussels Days, en ce compris les rencontres officielles.

Sunday 19 October 2014

Time Activity

11:15 – Meeting in Brussels Airport & Check-in
 13:40 – Departure from Brussels to Beijing with Hainan Airlines (HU492)

Monday 20 October 2014

Time Activity

05:30 – Arrival at Beijing Airport
 06:30 – Transfer from airport to the hotel
 07:00 – Arrival and check-in at : Hilton Beijing Wangfujing,
 8 Wangfujing East Street, Dongcheng District, Beijing, China,
 100006, T 0086 010 5812 8888
 08:45 – Transfer from Hilton to Zhongguancun Science Park
 10:00 – Welcoming by Mr Ma Shengjie, Vice Director General
 of Zhongguancun Science Park Administrative Committee

10:10 – Visit to Zhongguancun Science Park Exhibition hall
 11:00 – Transfer from Zhongguancun Science Park to Lunch
 Hutongs (Chinese Dumplings)
 12:15 – Lunch Hutongs Court Yard Institute
 13:00 – Transfer from lunch to hotel
 14:15 – Transfer from Hotel to venue meeting Mr Du Deyin
 15:00 – Meeting with President of the Standing Committee of
 the People's Parliament of Beijing Municipality, Mr Du Deyin
 15:45 – Transfer to UCCA
 16:30 – Visit to UCCA:
 17:30 – Transfer from UCCA to Belgian Embassy
 18:00 – Meet & Greet with Brussels people living in Beijing
 19:00 – Cocktail reception with Brussels' delegation and
 Chinese guests
 21:00 – Transfer from Ambassador's Residence to hotel

Tuesday 21 October 2014

Time Activity

07:30 – Transfer from hotel
 08:30 – Breakfast with the Mayor of Beijing
 09:30 – Transfer to hotel
 11:15 – Transfer from hotel to Hainan Airlines
 12:00 – Lunch meeting with Mr Zhang Ling, and Mr Hou Wei
 13:30 – Transfer from Hainan to CAFA Museum
 13:45 – Welcoming Chinese VIP guests and speakers
 Investment Seminar Brussels Invest & Export
 14:00 – Opening Brussels Invest & Export Investment Seminar
 « Brussels, Heart of Decision-Making Europe »
 14:30 – Press conference Art Exhibition « Master Mould &
 Copy Room »
 15:00 – Visit CAFA campus
 15:40 – Meet & Greet with President CAFA, Mr Fan Di'An
 and Director CAFA, Mr Wang Huangsheng
 Venue : CAFA Building 1, VIP room
 16:00 – Welcoming Chinese VIP guests Art Exhibition
 16:30 – Arrival CAFA Museum
 16:35 – Welcome speeches by officials & intro exhibition
 17:15 – Cutting ribbon
 17:20 – VIP Visit First Part
 17:45 – VIP Visit Second Part
 18:15 – Walking dinner
 20:30 – Transfer from CAFA to Hotel

Wednesday 22 October 2014

Time Activity

08:30 – Breakfast with Chinese leisure industry guests & leisure press

Venue : Hotel Hilton Wangfujing

9:00 – Opening VisitBrussels' leisure seminar
 9:30 – Transfer Forbidden City
 10:00 – Visit Forbidden City
 12:00 – Transfer from Forbidden City to Ambassador's
 Residence
 13:00 – Business lunch with Brussels Companies in China
 15:00 – Transfer from Ambassador's Residence to HuaWei
 16:00 – Welcoming by Mr Guo Tianmin and photo moment
 16:05 – Tour Executive Briefing Centre inside Research &
 Development Centre

10:10 – Visit to Zhongguancun Science Park Exhibition hall
 11:00 – Transfer from Zhongguancun Science Park to Lunch
 Hutongs (Chinese Dumplings)
 12:15 – Lunch Hutongs Court Yard Institute
 13:00 – Transfer from lunch to hotel
 14:15 – Transfer from Hotel to venue meeting Mr Du Deyin
 15:00 – Meeting with President of the Standing Committee of
 the People's Parliament of Beijing Municipality, Mr Du Deyin
 15:45 – Transfer to UCCA
 16:30 – Visit to UCCA:
 17:30 – Transfer from UCCA to Belgian Embassy
 18:00 – Meet & Greet with Brussels people living in Beijing
 19:00 – Cocktail reception with Brussels' delegation and
 Chinese guests
 21:00 – Transfer from Ambassador's Residence to hotel

Tuesday 21 October 2014

Time Activity

07:30 – Transfer from hotel
 08:30 – Breakfast with the Mayor of Beijing
 09:30 – Transfer to hotel
 11:15 – Transfer from hotel to Hainan Airlines
 12:00 – Lunch meeting with Mr Zhang Ling, and Mr Hou Wei
 13:30 – Transfer from Hainan to CAFA Museum
 13:45 – Welcoming Chinese VIP guests and speakers
 Investment Seminar Brussels Invest & Export
 14:00 – Opening Brussels Invest & Export Investment Seminar
 « Brussels, Heart of Decision-Making Europe »
 14:30 – Press conference Art Exhibition « Master Mould &
 Copy Room »
 15:00 – Visit CAFA campus
 15:40 – Meet & Greet with President CAFA, Mr Fan Di'An
 and Director CAFA, Mr Wang Huangsheng
 Venue : CAFA Building 1, VIP room
 16:00 – Welcoming Chinese VIP guests Art Exhibition
 16:30 – Arrival CAFA Museum
 16:35 – Welcome speeches by officials & intro exhibition
 17:15 – Cutting ribbon
 17:20 – VIP Visit First Part
 17:45 – VIP Visit Second Part
 18:15 – Walking dinner
 20:30 – Transfer from CAFA to Hotel

Wednesday 22 October 2014

Time Activity

08:30 – Breakfast with Chinese leisure industry guests & leisure press

Venue : Hotel Hilton Wangfujing

9:00 – Opening VisitBrussels' leisure seminar
 9:30 – Transfer Forbidden City
 10:00 – Visit Forbidden City
 12:00 – Transfer from Forbidden City to Ambassador's
 Residence
 13:00 – Business lunch with Brussels Companies in China
 15:00 – Transfer from Ambassador's Residence to HuaWei
 16:00 – Welcoming by Mr Guo Tianmin and photo moment
 16:05 – Tour Executive Briefing Centre inside Research &
 Development Centre

17:00 – Briefing and VIP Meeting with Guo Tianmin
 18:00 – Dinner HuaWei

Venue : HuaWei R&D Center

19:30 – Transfer to hotel
 23:30 – Transfer from hotel to Beijing Capital Airport

Thursday 23 October 2014

Time Activity

02:30 – Departure from Beijing to Brussels with Hainan Airlines
 05:55 – Arrival in Brussels

De Brussels Days werden georganiseerd naar aanleiding van de twintigste verjaardag van het Vriendschaps- en Samenwerkingsakkoord tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Gemeente Peking.

Bij de officiële ontmoetingen maakte dit de ondertekening van de volgende drie akkoorden mogelijk :

- het hernieuwde akkoord tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de gemeente Peking;
- het MOU betreffende investeringen tussen de Brusselse Gewestelijke Overheidsdienst (Brussels Invest & Export) en het Beijing Investment Promotion Bureau (Beijing Invest);
- het MOU in de toerismesector tussen Visitbrussels en de Beijing Municipal Commission for Tourism Development (Beijing Tourism).

De lunch met Hainan stelde mij bovendien in de gelegenheid om onze samenwerking met deze luchtvaartmaatschappij aan te halen aangezien zij voor de komende jaren een sterke toename van het aantal Chinese bezoekers via haar luchtverbinding heeft aangekondigd.

5. De voornaamste partners :

- Tollet
- Atomium
- Mini-Europe
- Hotel Steigenberger
- Martin's Hotels
- Restaurant Chez Léon
- Brussels Airport
- Horeca Federation Brussels
- Hainan
- Brussels Invest & Export
- Brussels International

6. De vertegenwoordigers van de civiele maatschappij bij de deelnemers :

- Wallonie Bruxelles-Tourisme
- visit.brussels

7. Conclusie :

De Brussels Days hebben een groot succes gekend. Op de beide seminars die we hebben georganiseerd, hadden de aanwe-

17:00 – Briefing and VIP Meeting with Guo Tianmin
 18:00 – Dinner HuaWei

Venue : HuaWei R&D Center

19:30 – Transfer to hotel
 23:30 – Transfer from hotel to Beijing Capital Airport

Thursday 23 October 2014

Time Activity

02:30 – Departure from Beijing to Brussels with Hainan Airlines
 05:55 – Arrival in Brussels

Les Brussels Days ont été organisés dans le cadre des 20 ans de l'Accord d'Amitié et de Coopération entre la Région de Bruxelles-Capitale et la Municipalité de Pékin.

Les rencontres officielles ont ainsi permis la signature des 3 accords suivants :

- l'Accord renouvelé entre la Région de Bruxelles-Capitale et la Municipalité de Pékin;
- le MOU sur les investissements entre le service public de la RBC (Bruxelles Invest & Export) et Beijing Investment Promotion Bureau (Beijing Invest);
- le MOU dans le secteur du tourisme entre visit.brussels et Beijing Municipal Commission for Tourism Development (Beijing Tourism).

Le lunch avec Hainan Airlines m'a également permis de renforcer notre collaboration avec cette compagnie aérienne qui a annoncé un accroissement important de visiteurs chinois dans les années à venir par son entremise.

5. Les partenaires participants :

- Tollet
- Atomium
- Mini-Europe
- Hotel Steigenberger
- Martin's Hotels
- Restaurant Chez Léon
- Brussels Airport
- Horeca Federation Brussels
- Hainan
- Bruxelles Invest & Export
- Brussels International

6. Les membres de la société civile participants :

- Wallonie Bruxelles-Tourisme
- visit.brussels

7. Conclusion :

Les Brussels Days ont remporté un vif succès. Lors des 2 séminaires organisés, les partenaires présents ont eu l'opportunité de

zige partners de kans om ruim 200 potentiële klanten te ontmoeten. Dit mogelijk cliënteel woonde eerst de algemene presentatie bij van de bestemming en nam vervolgens deel aan een workshop met individuele contacten voor de privé-partners en de Brusselse vertegenwoordigers.

Vraag nr. 35 van mevr. Els Ampe d.d. 16 december 2014 (N.) :

De uitgaven van de Brusselse gemeenten voor de kerkfabrieken.

De gemeenten zijn wettelijk verplicht het tekort voor de werking van de kerkfabrieken bij te passen. Graag ontving ik van de Minister-President, per gemeente en per parochie, de bedragen die op dit vlak het voorbije jaar zijn uitgegeven. Zou u me ook de bedragen kunnen medelen die aan renovatie, bouw en onderhoud van het kerkelijk erfgoed zijn gespendeerd ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid te informeren dat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest enkel de instellingen van erediensten en de levensbeschouwelijke niet-confessionele gemeenschappen finanziert die georganiseerd zijn op (voormalige) provinciale basis, met name : de katholieke kerkfabrieken, de orthodoxe kerkfabrieken, de islamitische gemeenschappen en de instellingen voor lekenbijstand. De andere erkende lokale gemeenschappen zijn georganiseerd op gemeentelijke basis, en hun financiering wordt derhalve ten laste genomen door de gemeente(n).

Bijgevolg houdt het Gewest geen statistieken bij met betrekking tot de financiering van de kerkfabrieken per gemeente en per parochie.

Vraag nr. 39 van mevr. Barbara Trachte d.d. 17 december 2014 (Fr.) :

Toekennung aan de gemeenten, door het BGHGT, van niet-terugvorderbare leningen om in te spelen op de demografische explosie.

Op 4 november laatstleden besprak de commissie Binnenlandse Zaken de niet-terugvorderbare leningen die het BGHGT heeft toegekend aan de gemeenten om de demografische explosie op te vangen. U antwoordde toen als volgt : « Aangezien de gemeenten technische problemen ondervinden om de termijn te respecteren die aanvankelijk was vastgelegd op 31 juli 2014, bood de regering ze de kans om de termijn voor de gunning van opdrachten voor investeringsuitgaven die door leningen van het Fonds worden gedekt, te verlengen. De nieuwe deadline voor de projecten waarvoor de termijn wordt verlengd, wordt 30 november 2014. Verschillende projecten kwamen daardoor opnieuw in aanmerking, waaronder die welke u hebt vernoemd. Dat betekent evenwel niet dat ze zeker tot een positief einde zullen worden gebracht. ».

Aangezien de deadline van 30 november overschreden is, had ik u graag de volgende vragen gesteld :

rencontrer plus de 200 clients potentiels pour la destination. Ces clients potentiels ont tout d'abord assisté à la présentation générale de la destination et ont ensuite participé à un workshop lors duquel des rendez-vous en face à face ont été réalisés par les partenaires privés et les représentants bruxellois.

Question n° 35 de Mme Els Ampe du 16 décembre 2014 (N.) :

Les dépenses des communes bruxelloises pour les fabriques d'église.

La loi oblige les communes à couvrir le déficit pour le fonctionnement des fabriques d'église. Monsieur le Ministre-Président, pouvez-vous me communiquer les montants publiés l'année dernière à ce sujet, en les ventilant par commune et par paroisse ? Pourriez vous également me communiquer les montants consacrés à la rénovation, à la construction et à l'entretien du patrimoine religieux ?

Réponse : J'ai l'honneur d'informer l'honorable membre que la Région de Bruxelles-Capitale ne finance directement que les établissements de culte et les communautés philosophiques non confessionnelles organisés sur base (anciennement) provinciale, à savoir : les fabriques d'église cathédrales catholiques, les fabriques d'église orthodoxes, les communautés islamiques et les établissements d'assistance laïque. Les autres communautés locales reconnues sont organisées sur base communale, et c'est donc la ou les commune(s) qui est (sont) chargée(s) de leur financement.

Par conséquent, la Région ne tient pas de statistiques relatives au financement des fabriques d'église par commune et par paroisse.

Question n° 39 de Mme Barbara Trachte du 17 décembre 2014 (Fr.) :

L'octroi aux communes, par le FRBRTC, de prêts irrécouvrables afin de répondre au boom démographique.

Le 4 novembre dernier, nous débattions en commission Affaires intérieures des prêts irrécouvrables octroyés aux communes par le FRBRTC afin de répondre au boom démographique. Vous m'indiquez alors qu'« Au vu des difficultés techniques que rencontrent les communes pour respecter le délai initialement fixé au 31 juillet 2014, le gouvernement a donné la possibilité aux communes de prolonger le délai d'attribution de marchés relatifs aux dépenses d'investissement couvertes par les prêts du Fonds. La nouvelle date butoir pour les projets bénéficiant d'une prolongation de délai est fixée au 30 novembre 2014. Plusieurs projets ont donc pu bénéficier de cette prolongation de délai dont ceux que vous avez cités. Cela ne présage cependant pas d'une issue positive certaine pour ces projets. ».

Monsieur le Ministre-Président, ce délai du 30 novembre étant désormais dépassé, pourriez-vous m'indiquer :

- Welke projecten (gemeente waarvan het project uitgaat, type investering, bedrag van de aangevraagde lening, bedrag van de toegekende lening) werden boekhoudkundig vastgelegd op 30 november, overeenkomstig de door de regering vastgestelde gunningscriteria ?
- Voor welke projecten wordt er daarentegen uiteindelijk geen lening toegekend (gemeente waarvan het project uitgaat, type investering, bedrag van de aangevraagde lening, bedrag van de toegekende lening), aangezien de gunningsvoorwaarden niet werden nageleefd ?

Antwoord : Het geachte lid vindt hieronder het antwoord op zijn vraag :

- Quels sont les projets (commune porteuse, type d'investissement, montant du prêt sollicité, montant du prêt octroyé) qui ont été engagés comptablement au 30 novembre, conformément aux critères retenus lors de l'attribution par le gouvernement ?
- Quels sont les projets qui en revanche ne pourront finalement pas faire l'objet d'un prêt (commune porteuse, type d'investissement, montant du prêt sollicité, montant du prêt octroyé), étant donné le non-respect des conditions d'attribution ?

Réponse : Je prie l'honorable membre de bien vouloir trouver ci-dessous la réponse à sa question :

Projecten die volledig of deels gefinancierd werden door een lening van het BGHGT in 2013-2014

Projets financés totalement ou partiellement par un prêt du FRBRTC en 2013-2014

Gemeente – Commune	Beschrijving van het project – Intitulé du projet	Gevraagd bedrag – Montant sollicité	Bedrag van de lening – Montant du prêt
Anderlecht	Bouw van een school Construction d'une école	6.532.057 €	6.532.057 €
Ouderghem	Uitbreiden van een schoolcentrum Agrandissement d'un centre scolaire	639.092 €	639.092 €
Auderghem	Aankoop van een sportinfrastructuursite Acquisition d'un site d'infrastructures sportives	774.954 €	774.954 €
Sint-Agatha-Berchem	Bouw van een school Construction d'une école	8.168.307 €	8.168.307 €
Berchem-Sainte-Agathe	Aankoop van een gebouw om er een crèche in onder te brengen Achat d'un bâtiment pour y installer une crèche	3.093.242 €	3.093.242 €
Brussel	Bouw van een school Construction d'une école	64.009 €	64.009 €
Bruxelles	Aankoop van een overdekte speelplaats in een school Construction d'un préau dans une école	156.743 €	156.743 €
Etterbeek	Binnenrenovatie van een school Rénovation intérieure d'une école	1.521.925 €	1.521.925 €
Vorst	Vervanging van het dak van een school Remplacement des toitures d'une école	62.847 €	62.847 €
Forest	Bouw van een overdekte speelplaats in een school Construction d'un préau dans une école	120.395 €	120.395 €
	Renovaties in een school Rénovations dans une école	36.300 €	36.300 €
	Inrichting van een crèche Aménagements d'une crèche	260.868 €	260.868 €
	Aankoop en aanleg van een kunstveld Achat et installation d'un terrain synthétique	413.425 €	413.425 €
Ganshoren	Aankoop van containerklassen Achat de classes containers	56.575 €	56.575 €
	Inrichting van een jeugdpaviljoen Aménagement d'un pavillon-jeunesse	3.524.453 €	3.524.453 €
Elsene	Heraanleg van het gemeentelijk huizenblok Réaménagement de l'ilot communal	870.297 €	870.297 €
Ixelles	Bouw in scholen Construction dans des écoles	608.196 €	608.196 €
Jette	Bouw van een crèche Construction d'une crèche	444.326 €	444.326 €
	Bouw van een school Construction d'une école	405.444 €	405.444 €
	Omvormen van een woning tot appartementen Transformation d'un logement en appartements	128.720 €	128.720 €

	Inrichting van straten en ruimtes Aménagement des voiries et espaces Herinrichtingen in een school Réaménagements dans une école Inrichting van een bevolkingsantenne Aménagement d'une antenne population Bouw van gemeentekantoren en van een parking Construction de bureaux communaux et d'un parking Aankoop van een terrein om er een school op te bouwen Achat d'un terrain pour y construire une école Creëren van een FR/NL school Création d'une école FR/NL Renovatie van een gebouw om er klassen in onder te brengen Rénovation d'un immeuble pour créer des classes Creëren van schoollokalen in een gebouw Création de locaux scolaires dans un bâtiment Inrichten van bijkomende klassen in een school Aménagement de classes supplémentaires dans une école Creëren van een crèche Création d'une crèche Creëren van bijkomende klassen in een school Création de classes supplémentaires dans une école Creëren van bijkomende klassen in een school Création de classes supplémentaires dans une école Bouw van passiewoningen Construction de logements passifs Aankoop en installatie van prefab in een crèche Achat et installation de préfabriqués dans une crèche Bouw van een rusthuis Construction d'une maison de repos	506.840 € 1.150.000 € 1.883.180 € 3.258.000 € 2.000.000 € 9.096.069 € 2.023.500 € 1.700.000 € 451.075 € 151.740 € 170.000 € 437.935 € 485.908 € 500.000 € 595.510 €	506.840 € 1.150.000 € 1.883.180 € 3.258.000 € 2.000.000 € 9.096.069 € 2.023.500 € 1.700.000 € 451.075 € 151.740 € 170.000 € 437.935 € 485.908 € 500.000 € 595.510 €
Koekelberg			
Sint-Jans-Molenbeek			
Molenbeek-Saint-Jean			
Schaarbeek			
Schaerbeek			
Sint-Gillis			
Saint-Gilles			
Ukkel			
Uccle			
Watermaal-Bosvoorde			
Watermael-Boitsfort			
Sint-Lambrechts-Woluwe			
Woluwe-Saint-Lambert			
Sint-Pieters-Woluwe			
Woluwe-Saint-Pierre			

Projecten die niet aan de voorwaarden voldeden binnen de gestelde termijn

Projets n'ayant pas rencontré les conditions dans le délai fixé

Gemeente – Commune	Beschrijving van het project – Intitulé du projet	Gevraagd bedrag – Montant sollicité
Evere	Creëren van een basisschool Création d'une école fondamentale	1.441.817 €
Koekelberg	Aankoop van een gebouw om er een werkinkel te creëren Achat d'un immeuble pour créer une maison de l'emploi	260.000 €
Sint-Joost-ten-Noode	Aankoop van een gebouw voor het gemeentebestuur	
Saint-Josse-ten- Noode	Acquisition d'un bâtiment pour l'administration communale	2.858.942 €
Ukkel	Creëren van bijkomende klassen in een school	
Uccle	Création de classes supplémentaires dans une école	675.000 €

Vraag nr. 41 van mevr. Julie de Groote d.d. 19 december 2014
 (Fr.) :

De gemeentelijke en intergemeentelijke vzw's.

Met het oog op transparantie en een goed begrip van de doelstelling inzake de verstrekte controle op de gemeentelijke vzw's waarin de regering voorziet, wens ik bij het begin van deze legislatur de volgende informatie :

- een lijst van alle gemeentelijke en intergemeentelijke vzw's in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, met het jaar van oprichting

Question n° 41 de Mme Julie De Groote du 19 décembre 2014
 (Fr.) :

Les ASBL communales et intercommunales.

En ce début de législature, dans un souci de transparence et de parfaite compréhension face à l'objectif de renforcement du contrôle financier des ASBL communales prévu par le gouvernement, je souhaiterais que vous me communiquiez les informations suivantes :

- une liste de toutes les ASBL communales et intercommunales en Région de Bruxelles-Capitale, indiquant l'année de leur

- ting, de opdracht en het zakencijfer ervan tijdens het afgelopen activiteitsjaar;
- de samenstelling van de verschillende raden van bestuur, alsook het aantal vergaderingen tijdens het afgelopen activiteitsjaar;
 - de verloning van de leden van de raden van bestuur, het directiecomité, de ondervoorzitter en de voorzitter van elke gemeentelijke of intergemeentelijke vzw;
 - voor elke gemeente, de wijze, de frequentie en de maatregelen voor toezicht op deze vzw's.

Antwoord : In het kader van een onderzoek over het eventueel invoeren van een wettelijke machtiging voor de oprichting van vzw's en de doelstelling opgenomen in de Beleidsverklaring van de Regering om voor de gemeentelijke vzw's te voorzien in een sterkere opvolging en financiële controle, werd bij de gemeenten informatie opgevraagd over de door hen opgerichte vzw's of de vzw's waarin ze zijn toegetreden.

Verder in dit antwoord vindt u de gegevens die ons door de gemeenten werden bezorgd.

Wat het administratief toezicht betreft, zijn enkel de gemeenteraadsbesluiten tot oprichting of toetreding tot een vzw aan het algemeen toezicht onderworpen; dit is niet het geval voor de akten van de vzw zelf.

De gemeenten zelf kunnen, door controles mechanismen voorzien in de statuten, toezien op het beleid en de doelstellingen die aan de vzw werden toevertrouwd. Op financieel vlak voorziet de wet van 14 november 1983 betreffende de controle op de toekenning en op de aanwending van sommige toelagen aan de gemeenten eveneens een wettelijk controles middel.

Hierbij volgt het overzicht van de gemeentelijke vzw's op basis van de documenten verstrekken door de gemeenten :

Anderlecht : 8 gemeentelijke vzw's

- Vlaams Gemeenschapsbeleid Anderlecht
- Vie associative Francophone d'Anderlecht
- Mulieris
- Groen en Blauw Huis
- Senior Service Anderlecht
- Cultureel centrum « Escale du Nord »
- De Zomer Afdeling gezin
- Wijkenregie

Oudergem : 5 gemeentelijke vzw's

- Maison des Jeunes d'Auderghem
- Le Pavillon
- Senioren Oudergem
- PWA Oudergem
- Kunstring Oudergem

Sint-Agatha-Berchem : 3 gemeentelijke vzw's

- Centre culturel francophone berchemois « Le Fourquet »
- Officiele Feestcomité van Sint-Agatha-Berchem
- Bibliotheque publique de Berchem-Sainte-Agathe

création, leur mission et leur chiffre d'affaires au cours de l'année d'activité écoulée;

- la composition des différents conseils d'administration ainsi que le nombre de leurs réunions au cours de l'année d'activité écoulée;
- la rémunération des membres du conseil d'administration, du comité de direction, du vice-président et du président de chaque ASBL communale et intercommunale;
- et pour chaque commune, le mode, la fréquence et les mesures du contrôle exercé sur ces ASBL.

Réponse : Dans le cadre d'une enquête sur l'éventuelle introduction d'une autorisation légale pour la création d'ASBL et sur base de l'objectif repris dans la déclaration de politique générale du gouvernement et qui consiste à prévoir un suivi et un contrôle financier renforcé des ASBL communales, des informations ont été demandées aux communes concernant les ASBL créées par elles ou auxquelles elles ont adhéré.

Vous trouverez ci-après les données qui nous ont été communiquées par les communes.

En ce qui concerne la tutelle administrative, seule la décision du conseil communal de créer ou de participer à une ASBL est soumise à la tutelle générale, tel n'est pas le cas pour les actes posés par l'ASBL elle-même.

Les communes elles-mêmes peuvent, par des mécanismes de contrôle prévus dans les statuts, veiller à ce que l'ASBL poursuive de manière correcte la politique définie et l'objet qui lui a été confié. En ce qui concerne l'aspect financier, la loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions prévoit un mécanisme légal de contrôle.

D'après les documents fournis par les communes, voici le relevé des ASBL communales :

Anderlecht : 8 ASBL communales

- Vlaams Gemeenschapsbeleid Anderlecht
- Vie associative Francophone d'Anderlecht
- Mulieris
- Maison Verte et Bleue
- Senior Service Anderlecht
- Centre culturel d'Anderlecht « Escale du Nord »
- L'Été Secteur famille
- Régie des Quartiers

Auderghem : 5 ASBL communales

- Maison des Jeunes d'Auderghem
- Le Pavillon
- Seniors Auderghem
- Agence Locale pour l'Emploi d'Auderghem
- Association Artistique d'Auderghem

Berchem-Sainte-Agathe : 3 ASBL communales

- Centre culturel francophone berchemois « Le Fourquet »
- Comité officiel des fêtes de Berchem-Sainte-Agathe
- Bibliotheque publique de Berchem-Sainte-Agathe

<p>Ganshoren : 3 gemeentelijke vzw's</p> <ul style="list-style-type: none"> – Sport, Cultuur en Vrije Tijd Ganshoren – Gezins- en Bejaardenhulp te Ganshoren <p>Jette : 1 gemeentelijke vzw</p> <ul style="list-style-type: none"> – Vzw Sport in Jette <p>Sint-Gillis : 9 gemeentelijke vzw's</p> <ul style="list-style-type: none"> – Atrium Sint-Gillis Centrum – Centre d'éducation en milieu ouvert (CEMO) – CEMÔme – Cenforgil – Cultureel centrum Jacques Franc – Huis van het kind – Jobhuis – Hortamuseum – Soutien à l'Union Saint-Gilloise <p>Sint-Pieters-Woluwe : 1 gemeentelijke vzw</p> <ul style="list-style-type: none"> – Gemeentelijke gezinsraad <p>Aan de gemeenten die nog niet geantwoord hebben werden herinneringen gezonden.</p> <p>Het Gewest heeft geen verdere gegevens aangezien deze vzw's niet aan het gewestelijk toezicht onderworpen zijn.</p>	<p>Ganshoren : 3 ASBL communales</p> <ul style="list-style-type: none"> – Activités sportives, culturelles et de loisirs de Ganshoren – Activités familiales et Aides seniors de Ganshoren <p>Jette : 1 ASBL communale</p> <ul style="list-style-type: none"> – ASBL Sport à Jette <p>Saint-Gilles : 9 ASBL communales</p> <ul style="list-style-type: none"> – Atrium centre Saint-Gilles – Centre d'éducation en milieu ouvert (CEMO) – CEMÔme – Cenforgil – Centre culturel Jacques Franck – La Maison des Enfants – Maison de l'Emploi et de la Formation – Musée Horta – Soutien à l'Union Saint-Gilloise <p>Woluwe-Saint-Pierre : 1 ASBL communale</p> <ul style="list-style-type: none"> – Cap Famille de Woluwe-Saint-Pierre <p>Des rappels ont été envoyés aux communes qui n'ont pas encore répondu.</p> <p>La Région ne dispose pas de plus amples données étant donné que ces ASBL ne sont pas soumises à la tutelle régionale.</p>
<p>Vraag nr. 46 van de heer Benoît Cerexhe d.d. 9 januari 2015 (Fr.) :</p> <p><i>Weerslag van de sociale actie op het Brussels Gewest.</i></p> <p>De samenstelling van de federale regering en de voorstelling van het federaal regeerakkoord heeft zeer snel geleid een grootscheepse reactie van de vakbonden teweeggebracht, door middel van een systeem van beurtstakingen en algemene stakingen. Ter zake wilde ik graag een antwoord op volgende vragen.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Hoeveel werkdagen werd niet gewerkt wegens een staking sedert oktober 2014 in de ION's en ABI's onder uw voogdij ? – Hoeveel medewerkers waren afwezig per stakingsdag sedert oktober 2014 in de ION's en ABI's onder uw voogdij ? – Hoeveel medewerkers hebben thuiswerk verricht tijdens de stakingsdagen sedert oktober 2014 in de ION's en ABI's onder uw voogdij ? <p><i>Antwoord :</i></p> <p>A. CITYDEV</p> <p>Citydev werd sinds oktober 2014 deels geraakt door 3 stakingsdagen (6 november, 8 december en 15 december). De instelling bleef die 3 dagen open.</p>	<p>Question n° 46 de M. Benoît Cerexhe du 9 janvier 2015 (Fr.) :</p> <p><i>L'impact des mouvements sociaux sur la Région bruxelloise.</i></p> <p>La composition du gouvernement fédéral et la présentation de l'accord de gouvernement fédéral a très vite suscité une riposte syndicale de grande ampleur, qui s'est traduite par un système de grèves tournantes et de grèves générales. Dans ce contexte, auriez-vous l'amabilité de répondre aux questions suivantes :</p> <ul style="list-style-type: none"> – Quel est le nombre de jours de travail non prestés pour cause de grève depuis octobre 2014, au sein des OIP et OAA sous votre tutelle ? – Quel est le nombre de collaborateurs absents par jour de grève depuis octobre 2014, au sein des OIP et OAA sous votre tutelle ? – Combien de collaborateurs ont-ils télétravaillé pendant les jours de grève depuis octobre 2014, au sein des OIP et OAA sous votre tutelle ? <p><i>Réponse :</i></p> <p>A. CITYDEV</p> <p>Citydev a été partiellement touché par 3 jours de grève depuis octobre 2014, le 6 novembre, le 8 décembre et 15 décembre, car la société est restée ouverte pendant ces 3 jours.</p>

Staking van 6 november 2014 = 4 ambtenaren in staking en 20 andere met verlof of recuperatieverlof.

Staking van 8 december 2014 = 2 ambtenaren in staking en 25 andere met verlof of recuperatieverlof.

Staking van 15 december 2014 = 5 ambtenaren in staking en 45 andere met verlof of recuperatieverlof.

Er zijn slechts 2 van de 131 personeelsleden betrokken bij telewerk. Telewerken gebeurt in een structureel kader en kan niet punctueel plaatsvinden.

B. ATO

Geen enkele werknemer van het ATO heeft deelgenomen aan de stakingen. Een aantal personeelsleden hebben naar aanleiding van de beurtstakingen van thuis gewerkt : één persoon op 24 november, één op 8 december en één op 11 december. Op de nationale stakingsdag van 15 december 2014 hebben 4 personen van thuis gewerkt.

C. Haven van Brussel

- 6 november 2014, betoging in Brussel : 8 aanvragen om van thuis te werken, 10 personen hebben verlof genomen.
- 1 december 2014, treinstaking in bepaalde regio's : 4 aanvragen om van thuis te werken en 8 personen hebben verlof genomen.
- 8 december 2014 (staking in Brussel), 15 personen hebben van thuis gewerkt, 14 personen hebben verlof genomen en 8 personen hebben gestaakt.
- 11 december 2014 (staking in Wallonië), 5 personen hebben van thuis gewerkt.
- 15 december 2014 (nationale staking), 11 personen hebben van thuis gewerkt, 12 personen hebben verlof genomen en 19 personen hebben gestaakt.

Het aantal arbeidsdagen dat sinds oktober 2014 niet gepresteerd is omwille van staking, bedraagt in totaal dus 71 (stakers + verlofdagen).

Van de medewerkers die sinds oktober 2014 door een stakingdag afwezig waren, waren er 71 fysiek niet aanwezig op kantoor en werkten er 43 van thuis, wat het totaal aantal dus brengt op 114.

4. MVV

Geen.

Grève du 6 novembre 2014 = 4 agents en grève et 20 autres agents en congé et/ou récupération.

Grève du 8 décembre 2014 = 2 agents en grève et 25 autres agents en congé et/ou récupération.

Grève du 15 décembre 2014 = 5 agents en grève et 45 autres agents en congé et/ou récupération.

Le télétravail ne concerne que 2 membres du personnel sur 131 membres du personnel. Le télétravail est fixé dans un cadre structurel, il ne peut être pris de façon occasionnelle.

B. ADT

Aucun travailleur de l'ADT n'a participé aux grèves. Certains d'entre eux ont fait du télétravail à l'occasion des grèves tournantes : une personne le 24 novembre, une le 8 décembre, une le 11 décembre. Lors de la grève nationale du 15 décembre 2014, 4 personnes ont fait du télétravail.

C. Port de Bruxelles

- 6 novembre 2014, manifestation à Bruxelles : 8 demandes de travail à domicile, 10 personnes ont pris congé.
- 1^{er} décembre 2014, grève des trains dans certaines régions : 4 demandes de travail à domicile et 8 personnes ont pris congé.
- 8 décembre 2014 (grève à Bruxelles), 15 personnes ont fait du télétravail, 14 personnes ont pris congé et 8 grévistes.
- 11 décembre 2014 (grève en Wallonie), 5 personnes ont fait du télétravail.
- 15 décembre 2014 (national), 11 personnes ont fait du télétravail, 12 personnes ont pris congé et 19 grévistes.

De manière plus détaillée, le nombre de jours de travail non prestés pour cause de grève depuis octobre 2014 est de 71 (grévistes + jours de congé).

Le nombre de collaborateurs absents par jour de grève depuis octobre 2014 est de 71 absents physiquement au bureau, auxquels il faut ajouter les télétravailleurs (43) donc 114.

4. SAF

Aucun.

Minister belast met Financiën, Begroting, Externe Betrekkingen en Ontwikkelingssamenwerking

Vraag nr. 25 van de heer Benoît Cerexhe d.d. 9 januari 2015 (Fr.) :

Ecologische weerslag van de reizen in het kader van uw ministeriële functie.

De bescherming van ons klimaat is mettertijd een fundamentele kwestie geworden, niet alleen voor ons Gewest, maar ook voor onze planeet. Op 23 en 24 oktober 2014 organiseerde de Europese Unie een Top die leidde tot de goedkeuring van het Europees « Klimaat-Energiepakket 2030 ». De doelstellingen zijn ambitieus : de broeikasgassen met 40 % verlagen.

Van alle vervoermiddelen is het vliegtuig zeker dat welk het meest CO₂ voortbrengt en aldus bijdraagt tot de klimaatopwarming die wij terecht bestrijden.

Ter zake heb ik volgende vragen :

1. Welke reizen hebt u zelf gemaakt per vliegtuig in het kader van uw ministeriële functie, sedert uw eedaflegging in juli 2014 ?
2. Hoeveel ton CO₂ bracht elk van deze reizen voort ?
3. Uit hoeveel leden bestond uw delegatie voor elk van die reizen ?
4. Welke reizen hebben leden van uw kabinet gemaakt naar het buitenland sedert juli 2014 in het kader van hun functies ?
5. Hoeveel ton CO₂ werd voortgebracht voor elk van die reizen ?
6. Compenseert u systematisch de uitstoot van broeikasgassen die wordt voortgebracht door deze verschillende reizen ? Zo ja, op welke wijze ?

Antwoord : Ik kan het geachte parlementslid volgende elementen aanreiken als antwoord op zijn schriftelijke vraag.

Voor de organisatie van de dienstreizen van mezelf en van mijn kabinetsleden, wordt beroep gedaan op de Cel Dienstreizen in de schoot van de Gewestelijke Overheidsdienst Brussel.

Deze Cel past de circulaire toe omtrent de buitenlandse dienstreizen (laatste aanpassing in oktober 2010) die een compensatie van de CO₂-uitstoot voorziet voor elke verplaatsing met het vliegtuig.

Sinds mijn eedaflegging in juli 2014 werd er slechts één missie georganiseerd : deze van mijn adjunct-kabinetschef bevoegd voor de Externe Betrekkingen met het oog op de deelname aan de Brussels Days in Beijing (oktober 2014). Hierbij werd 7 ton CO₂-uitstoot vergoed voor een totaal bedrag van 120,70 EUR.

Ministre chargé des Finances, du Budget, des Relations extérieures et de la Coopération au Développement

Question n° 25 de M. Benoît Cerexhe du 9 janvier 2015 (Fr.) :

L'impact écologique des voyages entrepris dans le cadre de vos fonctions ministérielles.

La protection de notre climat est devenue au fil du temps une question fondamentale non seulement pour notre Région, mais aussi pour notre planète. L'Union européenne a organisé un Sommet les 23 et 24 octobre dernier qui s'est conclu sur l'adoption du paquet européen « Climat-Energie » 2030. Les objectifs sont ambitieux : réduction de 40 % des gaz à effet de serre.

L'avion est très certainement de tous les modes de déplacement celui-là même qui produit le plus de CO₂ et contribue ainsi au réchauffement climatique contre lequel nous nous battons légitimement.

Mes questions seront les suivantes :

1. Quels sont les voyages effectués par vous-même en avion, dans le cadre de vos fonctions ministérielles, depuis votre prestation de serment en juillet 2014 ?
2. Quelle est pour chacun de ces voyages, la production de tonnes de CO₂ ?
3. Combien de membres formaient-ils pour chacun de ces voyages votre délégation ?
4. Quels sont les voyages effectués par les membres de votre cabinet dans le cadre de leurs fonctions, et ce depuis juillet 2014 ?
5. Quelle est, pour chacun de ces voyages, la production de tonnes de CO₂ ?
6. Compensez-vous systématiquement les émissions de gaz à effet de serre produites par ces différents voyages ? Si oui, de quelle manière ?

Réponse : En réponse à sa question écrite, je peux communiquer à l'honorable député les éléments suivants.

En ce qui concerne l'organisation des voyages à l'étranger de moi-même et des membres de mon cabinet, il est fait appel à la Cellule Voyages à l'étranger au sein du Service Public Régional de Bruxelles.

Cette cellule applique la circulaire sur les missions à l'étranger (dernière adaptation d'octobre 2010), qui prévoit la compensation des émissions de CO₂ pour tout déplacement en avion.

Depuis ma prestation de serment de juillet 2014, seule une mission a été organisée : celle de mon chef de cabinet adjoint chargé des Relations extérieures en raison de la participation aux Brussels Days à Beijing (octobre 2014). De ce fait, 7 tonnes de CO₂ ont été compensées pour un montant total de 120,7 EUR.

De Cel Dienstreizen refereert naar het bedrijf CO₂ Logic in Brussel om deze CO₂-uitstoot te vergoeden. Via hun website berekent de Cel de impact en betaalt de compensatie. Ze investeren dat geld in projecten die door de Verenigde Naties worden erkend.

Vraag nr. 26 van de heer Olivier de Clippele d.d. 12 januari 2015 (Fr.) :

Verschillende interpretaties van de vrijstelling van de successierechten van de gezamenlijke verblijfplaats van echtgenoten en sommige samenwonenden.

Artikel 55bis van het Brussels Wetboek der Successierechten heeft een vrijstelling van successierechten ingevoerd voor de gezamenlijke verblijfplaats van echtgenoten en sommige samenwonenden.

De administratieve circulaire van 17 september 2014 (nr. 12/2014 – BEO nr. 7/2014) toont aan dat het bestuur moeite heeft met een correcte toepassing van de wet wanneer de echtgenoten niet meer dezelfde woonplaats hebben : « Wanneer op het ogenblik van het overlijden er geen gezamenlijke hoofdverblijfplaats meer bestaat kan, bij uitzondering, ook de « laatste » gezinswoning voor de vrijstelling in aanmerking worden genomen. De gevallen waarin dit kan, zijn limitatief opgesomd in artikel 55, vierde lid, W. Succ. Br. :

1^{ste} geval : aan het samenwonen van de echtgenoten of de wettelijk samenwonenden is een einde gekomen door hun feitelijke scheiding.

Wat wordt hier bedoeld met feitelijke scheiding ? De memorie van toelichting verschafft hierover geen nadere gegevens. Men mag aannemen dat aan dat begrip een gelijkaardige inhoud moet worden gegeven als die welke het heeft in het kader van de inkomstenbelastingen. Wat echtgenoten betreft, is er aldus sprake van feitelijke scheiding wanneer de echtgenoten hun verplichting tot samenwonen niet meer nakomen.

Daarbij speelt het geen rol :

- of het een eenzijdige of minnelijke feitelijke scheiding betreft;
- of het een zuivere feitelijke toestand is;
- of er een procedure tot echtscheiding of tot scheiding van tafel en bed is aangespannen.

De feitelijke scheiding wordt geacht te bestaan wanneer de echtgenoten werkelijk en op duurzame wijze een verschillende woonplaats hebben.

Mutatis mutandis geldt hetzelfde voor wettelijk samenwonenden.

2^{de} geval : aan die samenwoning is door overmacht, voortdurend tot op het tijdstip van het overlijden, een einde gekomen.

De overmacht heeft hier tot gevolg dat de voorwaarde betreffende de laatste hoofdverblijfplaats in de gezinswoning geacht wordt te zijn vervuld.

La Cellule Voyages à l'étranger réfère à la société CO₂ Logic à Bruxelles pour compenser ces émissions de CO₂. Via son site, la Cellule calcule l'impact et paye la compensation. Ils investissent cet argent dans des projets validés par les Nations unies.

Question n° 26 de M. Olivier de Clippele du 12 janvier 2015 (Fr.) :

L'interprétation divergente relative à l'exonération des droits de succession portant sur la résidence commune entre époux et entre certains cohabitants.

L'article 55bis a introduit une exonération des droits de succession portant sur la résidence commune entre époux et certains cohabitants.

La circulaire administrative du 17 septembre 2014 (n° 12/2014 – ESS n° 7/2014) semble démontrer le trouble de l'administration pour une application correcte de la loi lorsque les époux ne sont plus domiciliés ensemble : « Par exception, lorsque, au moment du décès, il n'y a plus de résidence principale commune, la « dernière » résidence principale commune peut aussi être prise en considération pour l'exemption. Ces cas exceptionnels sont énumérés limitativement dans l'article 55bis, alinéa 4, du Code des droits de succession de la Région de Bruxelles-Capitale.

1^{er} cas : lorsque la cohabitation des conjoints ou des cohabitants légaux a pris fin par la séparation de fait.

Que faut-il entendre ici par séparation de fait ? L'exposé des motifs ne donne aucune explication. On peut admettre qu'il faut donner à ce concept le même contenu que celui qui lui est donné dans le cadre des impôts sur les revenus. En ce qui concerne les époux, il est donc question de séparation de fait lorsque les époux ne remplissent plus leur obligation de cohabitation.

À cet égard, peu importe :

- qu'il s'agisse d'une séparation de fait unilatérale ou à l'amiable;
- d'un état de fait pur et simple;
- qu'une procédure en divorce ou en séparation de corps et de biens soit entamée.

La séparation de fait est censée exister lorsque les époux ont réellement et durablement une résidence séparée.

Mutatis mutandis, cela vaut aussi pour les cohabitants légaux.

2^e cas : lorsque la cohabitation a pris fin par un cas de force majeure qui a perduré jusqu'au jour du décès.

La force majeure a pour effet ici que la condition relative à la dernière résidence principale dans l'habitation familiale sera considérée comme remplie.

Het begrip overmacht werd in deze context op bijzonder wijze gedefinieerd. Artikel 55bis, 5^e lid, W. Succ. Br., bepaalt immers « Onder overmacht wordt inzonderheid verstaan een staat van zorgbehoevendheid, ontstaan na de aankoop van de woning, waardoor de erflater of de overlevende echtgenoot of samenwonende in de onmogelijkheid verkeerde om in de woning, zelfs met hulp van zijn gezin of van een gezinshulporganisatie, in te staan voor zijn geestelijk of lichamelijk welzijn ».

Onder « overmacht » moet dus vooral, maar niet uitsluitend, worden begrepen de omstandigheid dat de staat van hulpbehoevendheid noodzaakte tot de verplaatsing van de hoofdverblijfplaats van één of van beide betrokkenen naar een rust- of verzorgingsinstelling of een serviceflatgebouw.

Artikel 55bis bepaalt ook dat de staat van zorgbehoevendheid moet zijn ontstaan « na de aankoop van de woning ». Bedoeld wordt « na de vestiging van de gezamenlijke hoofdverblijfplaats in de woning » ».

Het meest voorkomende geval is dat van een koppel waarvan een van de partners zich in een rusthuis bevindt. Vaak zal die zijn woonplaats in het rusthuis hebben. De andere partner heeft dan zijn woonplaats in de vroegere gezamenlijke verblijfplaats.

In dat geval heb ik vernomen dat het standpunt van het bestuur niet uniform is : soms vraagt het een medisch attest aan de erfgenamen waaruit blijkt dat de overledene verplicht geweest is om naar een rusthuis te gaan, soms past het automatisch het eerste geval toe, te weten de feitelijke scheiding.

Is de minister van financiën op de hoogte gebracht van deze onduidelijke situatie en is het correct dat hij reeds de nodige contact genomen heeft om deze tegenstrijdigheid in de toepassing van de wet weg te werken ?

Antwoord : In antwoord op deze schriftelijke vraag kan ik de geachte Volksvertegenwoordiger het volgende meedelen.

Artikel 55bis van het Wetboek der successierechten stelt in fine dat ingeval, volgens de gegevens van het Rijksregister, de wettelijke voorwaarden (zoals bedoeld in het eerste lid van voornoemd artikel) zijn vervuld, de Ontvanger deze vrijstelling ambtshalve toepast.

In de gevallen bedoeld in het vierde lid van artikel 55bis (einde gekomen aan samenwoning, hetzij door de feitelijke scheiding van de echtgenoten of samenwonenden, hetzij door een geval van overmacht dat tot op het ogenblik van het overlijden heeft voortgeduurd), moet de toepassing van de vrijstelling worden gevraagd in de aangifte en, in voorkomend geval, de overmacht worden aangetoond.

De tekst is duidelijk : het verblijf in een rust- of verzorgingsinstelling is een geval van overmacht dat moet worden aangetoond, bijvoorbeeld via een medisch getuigschrift, hetgeen in de praktijk geen problemen moet stellen.

De Gewestelijke Directie Brussel zal hieraan worden herinnerd door het hoofdbestuur van de FOD Financiën.

La notion de force majeure est définie de manière particulière dans ce contexte. L'article 55bis, alinéa 5, du Code des droits de succession de la Région de Bruxelles-Capitale précise en effet que « Par force majeure on entend particulièrement un état de besoin en soins apparu après l'achat de l'habitation, qui place le défunt ou son époux ou cohabitant survivant dans l'impossibilité, pour son bien-être moral ou physique, de rester dans l'habitation, même avec l'aide de sa famille au d'une organisation d'aide familiale. ».

Par « force majeure » il faut donc entendre surtout, mais pas uniquement, la circonstance où l'état de besoin d'un ou des deux intéressés était tel qu'une admission dans un home ou une maison de repos ou de soins ou une résidence-services devenait inévitable.

L'article 55bis dit à ce propos que l'état de besoin en soins doit être apparu après « l'achat de l'habitation ». Cela veut dire en réalité « après l'établissement de la résidence principale commune dans l'habitation ».

Le cas le plus courant est celui d'un couple dont l'un d'eux se trouve en maison de repos. Bien souvent, il sera domicilié dans cette maison de repos et l'autre conjoint restera domicilié dans leur ancienne résidence commune.

Dans ce cas, il me revient que la position de l'administration n'est pas uniforme : tantôt elle demande une attestation médicale aux héritiers qui démontre que le défunt a été obligé de se loger en maison de repos, tantôt elle applique d'office le 1^{er} cas, celui de la séparation de fait.

Je souhaiterais savoir si le ministre des Finances a été informé de cette situation ambiguë et s'il est exact qu'il a déjà pris des contacts pour lever cette contradiction dans l'application de la loi.

Réponse : En réponse à sa question écrite, je peux communiquer à l'honorable député les éléments suivants.

L'article 55bis du Code des droits de succession stipule *in fine*, que lorsque suivant les données du registre national, les conditions légales (établies par le premier alinéa de cet article) sont remplies, le receveur accordera d'office cette exemption.

Toutefois, dans les cas prévus à l'alinéa 4 de l'article 55bis (cohabitation ayant pris fin soit par la séparation de fait des époux ou cohabitants, soit par un cas de force majeure qui a perduré jusqu'au décès) l'application de l'exemption doit être expressément demandée dans la déclaration de succession et, le cas échéant la force majeure prouvée.

Le texte est clair : la domiciliation en maison de repos ou de soins est un cas de force majeure qui doit être prouvé, par exemple, par une attestation médicale, ce qui ne devrait guère poser de problème.

La Direction régionale de Bruxelles sera avisée de ce qui précède par l'administration centrale du SPF Finances.

**Vraag nr. 27 van de heer Serge de Patoul d.d. 14 januari 2015
 (Fr.) :**

Successierechten.

Het tarief van de successierechten varieert in grote mate volgens de graad van verwantschap tussen de overledene en zijn erfgenamen. De successierechten vormen evenwel een van de grootste ontvangsten van het Gewest. Het is dan ook van essentieel belang om de juiste herkomst van die ontvangsten te kennen om de belastingbasis beter te kunnen controleren.

Ik wens de minister dan ook de volgende vragen te stellen :

- Hoeveel nalatenschappen met erfgenamen in de eerste, tweede en derde graad waren er vanaf 2013 per jaar en hoeveel andere types nalatenschappen ?
- Wat zijn de belastingontvangsten vanaf 2013 per jaar uit de nalatenschappen met erfgenamen in de eerste, tweede en derde graad en uit de andere types nalatenschappen ?
- Wat is vanaf 2013 per jaar de boedel van de nalatenschappen met erfgenamen in de eerste, tweede en derde graad en van de andere types nalatenschappen ?
- Wat is vanaf 2013 per jaar het aantal erfgenamen in de eerste, tweede en derde graad en het aantal erfgenamen van de andere types nalatenschappen ?

Antwoord : In antwoord op deze schriftelijke vraag van de geachte volksvertegenwoordiger kan het volgende worden meegeleerd.

1. Wat betreft het aantal aangiftes uitgesplitst per categorie erfgenaam, meldt de FOD Financiën die de dienst verzekert van de successierechten voor rekening van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest dat deze gegevens niet standaard beschikbaar zijn; trouwens kunnen er in een aangifte verschillende categorieën erfgenamen voorkomen.

2. Wat de overige vragen per categorie erfgenaam betreft, worden de statistieken bijgehouden op basis van de door de Ontvanger vereffende (berekende) rechten. Het gaat dus om bruto-successierechten die nog niet werden betaald door de rechtsopvolgers en die nog het voorwerp van een teruggave kunnen uitmaken of waarop in een latere fase interessen en boetes kunnen verschuldigd zijn. Deze gegevens staan dan ook los van de bedragen die maandelijks worden doorgestort aan het gewest. Voor 2013 en 2014 kunnen dus de volgende gegevens worden verstrekt :

2013 :

Verwantschap – Degrés de parentalité	Aantal – Nombre	Belaste grondslag – Masse successorale imposée	Bruto te betalen rechten – Droits à payer bruts
Rechte lijn/wettelijk samenw. / Ligne directe/cohab. légaux	15.171	1.267.380.702	158.972.449
Echtgenoten / Conjoints	3.161	425.977.177	73.288.732
Broers en zussen / Frères et sœurs	1.467	107.289.196	51.466.509
Neef, nicht, oom, tante / Neveu, nièce, oncle, tante	1.644	76.486.538	45.222.485
Andere personen / Autres personnes	3.204	212.413.556	151.864.771

Gemeenten en andere (artikel 59,1°) / Communes et autres (article 59,1°) Vzw's en andere (artikel 59,2°) / ASBL et autres (article 59,2°) Erkende vzw's en andere (artikel 59,3°) / ASBL agréées et autres (article 59,3°)	184 155 256	31.667.020 3.059.396 27.190.956	2.095.675 762.721 3.398.734
Totaal / Total	25.242	2.151.464.541	487.072.076

2014 :

Verwantschap – Degrés de parentalité	Aantal – Nombre	Belaste grondslag – Masse successorale imposée	Bruto te betalen rechten – Droits à payer bruts
Rechte lijn/wettelijk samenw. / Ligne directe/cohab. légaux	13.930	1.068.007.156	123.002.085
Echtgenoten / Conjoints	2.840	240.822.455	33.868.072
Broers en zussen / Frères et sœurs	1.349	81.073.353	39.318.565
Neef, nicht, oom, tante / Neveu, nièce, oncle, tante	1.586	78.577.870	47.131.496
Andere personen / Autres personnes	2.707	166.830.602	116.669.750
Gemeenten en andere (artikel 59,1°) / Communes et autres (article 59,1°)	149	71.017.223	4.685.324
Vzw's en andere (artikel 59,2°) / ASBL et autres (article 59,2°)	158	9.389.159	2.347.126
Erkende vzw's en andere (artikel 59,3°) / Asbl agréées et autres (article 59,3°)	307	31.292.646	3.909.317
Totaal / Total	23.026	1.747.010.464	370.931.735

Vraag nr. 28 van de heer Bruno De Lille d.d. 14 januari 2015 (N.) :

Diversiteit op het kabinet.

De regeerverklaring en het regeerakkoord getuigen van ambitieuze doelstellingen in verband met diversiteit op de werkvloer. Er wordt een inspanning gevraagd vanuit de privésector, maar het regeerakkoord stelt ook dat de overheden het goede voorbeeld moeten geven. Deze ambitie indachtig heb ik de volgende vragen :

- Hoeveel medewerkers werken er op uw kabinet ?
- Wat is de verhouding tussen mannelijke en vrouwelijke medewerkers op uw kabinet ? In welke functie zijn zij tewerkgesteld ?
- Werken er mensen met een handicap op uw kabinet ? Hoeveel ? In welke functie ?
- Hoeveel procent van de medewerkers van uw kabinet heeft buitenlandse roots ? Welke functie oefenen zij uit ?

Antwoord : In antwoord op zijn schriftelijke vraag kan ik de geachte volksvertegenwoordiger het onderstaande meedelen :

Question n° 28 de M. Bruno De Lille du 14 janvier 2015 (N.) :

La diversité au sein de votre cabinet.

La déclaration gouvernementale et l'accord de gouvernement font état d'objectifs ambitieux en matière de diversité sur le lieu de travail. Le secteur privé est invité à consentir un effort, mais l'accord de gouvernement affirme également que les pouvoirs publics doivent montrer l'exemple. Cette ambition à l'esprit, je voudrais vous poser les questions suivantes :

- Combien de collaborateurs travaillent-ils dans votre cabinet ?
- Quelle est la proportion de collaborateurs masculins et féminins dans votre cabinet ? Quelles fonctions occupent-ils ?
- Des personnes handicapées travaillent-elles dans votre cabinet ? Combien ? Dans quelles fonctions ?
- Combien (en pourcentage) de collaborateurs de votre cabinet ont-ils des origines étrangères ? Quelles fonctions occupent-ils ?

Réponse : En réponse à sa question écrite, je peux communiquer à l'honorable député les éléments de réponse suivants :

	BHG/RBC	VGC	GGC/CoCom
Aantal medewerkers / Nombre de collaborateurs	28	8	3
Aantal vrouwelijke medewerkers / Collaboratrices	13	6	1
Kabinetschef / Directeur de cabinet	–	–	–
Adjunct-kabinetschef / Directeur de cabinet adjoint	–	1	–
Adviseur – Attaché / Conseillers – Attachés	6	2	1
Uitvoerend personeel / Personnel d'exécution	7	3	–
Aantal mannelijke medewerkers / Collaborateurs	15	2	2
Kabinetschef / Directeur de cabinet	1	–	–
Adjunct-kabinetschef / Directeur de cabinet adjoint	2	–	1
Adviseur – Attaché/ Conseillers – Attachés	6	2	1
Uitvoerend personeel / Personnel d'exécution	6	–	–
Medewerkers met een handicap / Personnes handicapées	–	–	–
Medewerkers met buitenlandse roots / Collaborateurs aux origines étrangères	*	*	*

* Alle personeelsleden zijn geboren in België en hebben een Belgische nationaliteit.

* Tous les collaborateurs sont nés en Belgique et ont la nationalité belge.

Vraag nr. 29 van de heer Benoît Cerexhe d.d. 22 januari 2015 (Fr.) :

In het kader van het besluit inzake geluidshinder van 27 mei 1999 geïnde bedragen.

Vliegtuigen die op weg van of naar de Nationale Luchthaven boven ons Gewest vliegen leiden tot herhaalde geluidshinder in sommige zones van het Brussels grondgebied.

Om die hinder te beperken heeft Brussel voorzien in een bindende wetgeving inzake bescherming van de geluidsomgeving en bestrijding van lawaai. Artikel 9 van de ordonnantie van 17 juli 1997 betreffende de strijd tegen geluidshinder in een stedelijke omgeving voorziet in het bepalen van geluidsniveaus die niet mogen worden overschreden, op straffe van sancties. Die laatste worden bepaald door het besluit van de Brusselse regering van 27 mei 1999 betreffende de bestrijding van geluidshinder veroorzaakt door het luchtverkeer.

In het regeerakkoord wordt overigens gezegd dat zodra er een regering is, via ieder mogelijk rechtsmiddel de effectieve inning zal worden geëist van de boetes voor luchtvaartmaatschappijen bepaald in het « geluidsbesluit ».

Bijgevolg wens ik u enkele vragen te stellen :

- Hoeveel overtredingen tegen het besluit van 27 mei 1999 werden vastgesteld in 2014, met opsplitsing per maand ?
- Voor hoeveel overtredingen gaf het BIM in 2014 een boete en gedwongen inning aan de overtredende luchtvaartmaatschappijen ?
- Wat is het totaal bedrag van de boetes die per maand in 2014 werden uitgeschreven ?
- Hoeveel in 2014 uitgeschreven boetes werden effectief geïnd door het Gewest in 2014 ? Voor welk bedrag ? Vanwege welke luchtvaartmaatschappijen ?

Question n° 29 de M. Benoît Cerexhe du 22 janvier 2015 (Fr.) :

Les montants perçus dans le cadre de l'application de l'arrêté bruit du 27 mai 1999.

Le survol de notre Région par des avions en provenance ou à destination de l'aéroport de Bruxelles-National entraîne des nuisances sonores récurrentes dans certaines zones du territoire bruxellois.

Pour limiter cette pollution, Bruxelles s'est dotée d'une législation contraignante en matière de protection de l'environnement sonore et de lutte contre le bruit. L'article 9 de l'ordonnance du 17 juillet 1997 relative à la lutte contre le bruit en milieu urbain prévoit l'établissement de niveaux de bruit qui ne peuvent être dépassés sous peine de sanctions. Ces dernières sont fixées par l'arrêté du gouvernement bruxellois du 27 mai 1999 relatif à la lutte contre le bruit généré par le trafic aérien.

L'accord de gouvernement stipule par ailleurs : « Dès la mise en place du gouvernement, la perception effective des amendes à l'arrêté bruit sera exigée par toutes les voies juridiques possibles vis-à-vis des compagnies. ».

Je me permets, en conséquent, de vous demander :

- Combien d'infractions à l'arrêté bruit du 27 mai 1999 ont-elles été constatées en 2014, et ce ventilé mois par mois ?
- Combien d'infractions à l'arrêté bruit ont-elles fait l'objet en 2014 d'une demande d'amende et de recouvrement forcé par l'IBGE auprès des compagnies aériennes contrevanantes ?
- Quel est le montant total des amendes signifiées, mois par mois, en 2014 ?
- Combien d'amendes signifiées en 2014 ont été effectivement perçues par la Région en 2014 ? Pour quels montants ? En provenance de quelles compagnies aériennes ?

- Hoeveel tijdens de vorige jaren uitgeschreven boetes werden effectief geïnd door het Gewest in 2014, en voor welk bedrag ?
- Inzake hoeveel onbetaalde boetes van de vorige jaren werd in 2014, zoals het Regeerakkoord bepaald, vervolgingen ingesteld « via ieder mogelijk rechtsmiddel » ?
- Welke rechtsmiddelen werden aangewend ?
- Wat is het totaal bedrag van de boetes die op 1 januari 2015 nog niet betaald waren ? Over welk totaal aantal boetes gaat het ?

Antwoord : De inbreuken tegen de geluidsnormen worden vastgesteld en beheerd door het BIM (Leefmilieu Brussel), dat tevens de boetes oplegt en in eerste instantie int. Brussel Fiscaliteit behandelt slechts de dwangbevelen tot invordering van de onbetaalde geluidsboetes die door Leefmilieu Brussel worden overgemaakt.

Mijn diensten hebben dan ook geen volledig zicht op het aantal inbreuken noch in het totaal aantal boetes die zijn opgelegd aan de luchtvaartmaatschappijen. Ik kan wel meedelen dat er in 2014 geen dwangbevelen werden betekend, dit in afwachting van een rechterlijke uitspraak in betwistingen van eerdere dwangbevelen.

Voor de het overige, heb ik gelet op het voorgaande, deze schriftelijke vraag overgemaakt aan mijn collega bevoegd voor Leefmilieu en voogdijminister van Leefmilieu Brussel en die tevens het Fonds beheert waarin de ontvangsten worden gestort (Fonds voor de Bescherming van het Leefmilieu).

- Combien d'amendes signifiées lors des années antérieures ont-elles été effectivement perçues par la Région en 2014, et pour quel montant ?
- Combien d'amendes impayées lors des années antérieures ont-elles fait l'objet en 2014, comme le prévoit l'accord de gouvernement, de poursuites « par toutes les voies juridiques possibles » ?
- À quelles voies juridiques a-t-il été fait recours ?
- À combien s'élève à la date du 1^{er} janvier 2015 le total des montants impayés ? Pour combien d'amendes au total ?

Réponse : Les infractions aux normes de bruit sont constatées et traitées par l'IBGE (Bruxelles Environnement), qui inflige et perçoit dans un premier temps les amendes. Bruxelles Fiscalité ne traite que les contraintes en vue du recouvrement forcé des amendes impayées qui lui sont transmises par Bruxelles Environnement.

Mes services n'ont donc qu'une connaissance partielle du nombre d'infractions et des amendes infligées aux différentes compagnies aériennes. En revanche, dans l'attente d'un jugement en ce qui concerne des contestations de contraintes antérieures, je peux signaler qu'aucune contrainte n'a été décernée en 2014.

Pour les raisons invoquées, j'ai dès lors transmis cette question écrite à ma collègue en charge de l'Environnement et la ministre de tutelle de Bruxelles Environnement et qui gère également le Fonds dans lequel les montants perçus sont versés (en l'occurrence, le Fonds pour la Protection de l'Environnement).

Minister belast met Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp

Vraag nr. 180 van de heer Paul Delva d.d. 10 december 2014 (N.) :

De daling van de jongerenwerkloosheid.

De recente cijfers van de jongerenwerkloosheid tonen een verdere daling van het aantal jonge werklozen. Actiris bevestigt dat de jongerenwerkloosheid momenteel 29,8 % bedraagt (wat ruim 2 % minder is dan vorig jaar). Ook het aantal niet-werkende werkzoekenden is de afgelopen maanden gedaald. De genomen maatregelen om de jongeren aan het werk te helpen werpen dus hun vruchten af. Momenteel zijn er nog steeds een 3.000-tal openstaande vacatures en het aantal werkaanbiedingen blijft stijgen. Dit betekent dat de Brusselse economische motor opnieuw aanslaat.

Graag had ik de volgende cijfergegevens van u ontvangen :

Ministre chargé de l'Emploi, de l'Économie et de la Lutte contre l'Incendie et de l'Aide médicale urgente

Question n° 180 de M. Paul Delva du 10 décembre 2014 (N.) :

La baisse du chômage des jeunes.

Les chiffres récents du chômage des jeunes montrent une nouvelle diminution du nombre de jeunes chômeurs. Actiris confirme que le chômage des jeunes est actuellement de 29,8 % (soit plus de 2 % de moins que l'an dernier). Le nombre de demandeurs d'emploi a également diminué ces derniers mois. Les mesures prises afin d'aider les jeunes à trouver un emploi portent donc leurs fruits. Actuellement, quelque 3.000 postes sont encore à pourvoir et le nombre d'offres d'emploi ne cesse d'augmenter. Cela signifie que le moteur économique bruxellois redémarre.

Monsieur le Ministre, je souhaiterais que vous me communiquiez les données chiffrées suivantes :

- In welke sectoren (de 10 voornaamste) zijn deze jongeren voornamelijk tewerkgesteld ? Percentage of absoluut aantal per sector ?
- Welke jobs blijven een knelpunt bij de Brusselse jongeren (10 voornaamste) ? Percentage of absoluut aantal per sector ?
- Hoeveel jongeren hielp Actiris het afgelopen jaar ?
- Hoeveel jongeren vonden daarvan een job ? Na gemiddeld hoeveel tijd ?
- Wat is het percentage van tewerkstelling van de Brusselse jongeren in Brussel ?
- Wat is het percentage van tewerkgestelde Brusselse jongeren in Vlaanderen ?
- Wat is het percentage van tewerkgestelde Brusselse jongeren in Wallonië ?
- In welke sectoren (10 voornaamste) bevinden zich de meeste vacatures ? Percentage of absoluut aantal per sector ?
- Wat is het gevraagde opleidingsniveau voor deze vacatures ?

Antwoord : Ik heb kennis genomen van uw schriftelijke vraag betreffende de daling van de jongerenwerkloosheid.

Op de 15.689 jongeren onder de 25 jaar die zich in het jaar 2013 bij Actiris hebben ingeschreven, zijn er 5.848 (37,3 %) die een eerste werkervaring binnen de 6 maanden na hun inschrijving hebben gehad.

In onderstaande tabel de verdeling per sector inzake de eerste werkervaring van jongeren die zich bij Actiris komen inschrijven (details voor de tien eerste sectoren).

- Dans quels (10 principaux) secteurs ces jeunes travaillent-ils principalement, en pourcentage ou nombre absolu par secteur ?
- Quels (10 principaux) emplois restent-ils des fonctions critiques auprès des jeunes bruxellois, en pourcentage ou nombre absolu par secteur ?
- Combien de jeunes Actiris a-t-il aidés l'an dernier ?
- Combien de ces jeunes ont-ils trouvé un emploi, et après combien de temps en moyenne ?
- Quel est le pourcentage de jeunes bruxellois actifs à Bruxelles ?
- Quel est le pourcentage de jeunes bruxellois actifs en Flandre ?
- Quel est le pourcentage de jeunes bruxellois actifs en Wallonie ?
- Dans quels (10 principaux) secteurs trouve-t-on le plus grand nombre d'offres d'emploi, en pourcentage ou nombre absolu par secteur ?
- Quel est le niveau de formation demandé pour ces offres d'emploi ?

Réponse : J'ai pris connaissance de votre question écrite relative à la diminution du chômage des jeunes.

Sur les 15.689 jeunes de moins de 25 ans venus s'inscrire au cours de l'année 2013 auprès d'Actiris, 5.848 (37,3 %) ont eu une expérience de travail endéans les 6 mois de leur inscription.

Vous trouverez dans le tableau ci-dessous, la répartition par secteur d'activité relatif à la première expérience de travail des jeunes venant s'inscrire auprès d'Actiris (détails pour les 10 premiers secteurs).

Sector / Secteur d'activité	2013	%
Activiteiten die verband houden met tewerkstelling (waarvan activiteiten van agentschappen voor uitzendarbeid) / Activités liées à l'emploi (dont activités des agences de travail temporaire)	1.627	27,8
Detailhandel / Commerce de détail	590	10,1
Restauratie / Restauration	422	7,2
Onderwijs / Enseignement	301	5,1
Openbare administratie en defensie; verplichte sociale zekerheid / Administration publique et défense; sécurité sociale obligatoire	300	5,1
Dienst aangaande gebouwen; landschapinrichting / Services relatifs aux bâtiments; aménagement paysager	227	3,9
Activiteiten voor de menselijke gezondheid / Activités pour la santé humaine	121	2,1
Sociale actie en onderdak / Action sociale sans hébergement	116	2,0
Medisch-sociale en sociale activiteiten met onderdak / Activités médico-sociales et sociales avec hébergement	88	1,5
Bekendmaking voor opdrachten en marktonderzoek / Publicité et études de marché	82	1,4
Andere activiteiten / Autres activités	964	16,5
Onbepaalde activiteiten / Activités indéterminées	1.010	17,3
TOTAAL / TOTAL	5.848	100

Het merendeel van de knelpuntberoepen zijn voor allen toegankelijk, zowel voor de jonge werkzoekenden als voor de anderen. Het is dus niet mogelijk een uitsplitsing van de knelpuntberoepen in functie van de leeftijd van de werkzoekenden te bezorgen.

De knelpuntberoepen zijn :

- Hooggekwalificeerde jobs, zoals ingenieurs en informatici.
- Verschillende beroepen van de non-profitsector, voornamelijk het onderwijsend personeel voor alle niveaus van het verplicht onderwijs, maar ook de verplegers.
- De commerciële functies: verkoper en vertegenwoordiger.
- Het zaal- en keukenpersoneel in de sector van de Horeca of ambachters zoals kapper en schoonheidsspecialist.
- Beroepen in de sector van de bouw, met name sanitair installateur.
- Technische beroepen, met name de tekenaars, elektromechanische technici en elektriciens, mechaniciens en elektromecaniciens.
- Beroepen van de sector van de logistiek en transport, meer bepaald vrachtwagenchauffeurs.
- Verschillende transversale administratieve beroepen, zoals Directiesecretaressen, telefonist-receptionist, medewerker Personeelszaken of boekhouding ...

In 2014 maakten 14.163 jongeren onder de 25 jaar aanspraak op een individuele begeleiding bij Actiris in het kader van het CBP (diagnose-onderhoud, afsluiting van een actieplan, BP follow-up gesprekken en balansgesprekken).

Onder die 14.163 werkzoekenden zijn er 47 % laaggeschoold, 39 % middelmatig geschoold en 14 % heeft een hogere kwalificering.

In het algemeen onderzoekt Actiris het aandeel jongeren dat binnen de 6 maanden een job vindt, en dat binnen de 12 maanden een balansgesprek volgt.

Op 14.870 jongeren die in 2013 aanspraak hebben gemaakt op een individuele begeleiding (CBP) bij Actiris, heeft 38 % onder hen binnen de 6 maanden een job gevonden en 49,9 % binnen de 12 maanden.

Om het aantal jongeren te bepalen dat door Actiris wordt begeleid die binnen de 6 maanden en de 12 maanden volgend op hun begeleiding een job hebben gevonden, gebruikt het Observatorium gegevens die van de Kruispuntbank van de Sociale Zekerheid komen. Schematisch gezien geeft deze stroom informatie betreffende de aangeworven persoon, de werkgever en de startdatum van de aanwerving. Terwijl het niet mogelijk is de plaats van tewerkstelling af te leiden vanuit de werkgever in die zin dat een groot aantal grote bedrijven verschillende activiteitenzetels in heel het land hebben. Men schat dat 49 % van de loonarbeid in het zich in Brussels Hoofdstedelijk Gewest in multinationale bedrijven bevindt.

La plupart des métiers en pénurie sont accessibles à tous, aussi bien pour les jeunes chercheurs d'emploi que pour les autres. Il n'est donc pas possible de fournir une ventilation des emplois en pénurie en fonction de l'âge des chercheurs d'emploi.

Les métiers en pénurie sont les suivants :

- Des fonctions hautement qualifiées, comme des ingénieurs et des informaticiens.
- Différentes professions du secteur non marchand, principalement le personnel enseignant pour tous les niveaux de l'enseignement obligatoire, mais également des infirmiers.
- Les fonctions commerciales : vendeur et représentant.
- Le personnel de salle et de cuisine dans le secteur de l'horeca ou des artisans tels que coiffeur et esthéticienne.
- Des professions dans le secteur de la construction, à savoir installateur sanitaire.
- Des professions techniques, à savoir des dessinateurs, des techniciens électromécaniciens et électriciens, mécaniciens et électromécaniciens.
- Des métiers du secteur de la logistique et du transport, plus précisément des chauffeurs de camion.
- Plusieurs métiers administratifs transversaux, tels que secrétaire de direction, téléphoniste-réceptionniste, collaborateur Ressources humaines ou comptables ...

En 2014, 14.163 jeunes de moins de 25 ans ont bénéficié d'un accompagnement individualisé auprès d'Actiris dans le cadre du dispositif CPP (entretien de diagnostic, conclusion d'un plan d'action, entretiens de suivi PP et entretiens de bilan).

Parmi ces 14.163 jeunes chercheurs d'emploi, 47 % sont faiblement qualifiés, 39 % moyennement qualifiés et 14 % ont une qualification supérieure.

De manière générale, Actiris examine la proportion de ces jeunes qui trouvent un emploi dans les 6 mois et dans les 12 mois qui suivent les entretiens de diagnostic.

Sur les 14.870 jeunes qui ont bénéficié d'un accompagnement individualisé (CPP) auprès d'Actiris en 2013, 38 % d'entre eux ont trouvé un emploi dans les 6 mois et 49,9 % après 12 mois.

Pour déterminer la proportion de jeunes accompagnés par Actiris qui ont trouvé un emploi dans les 6 et 12 mois qui suivent leur accompagnement, l'Observatoire utilise les données provenant de la Banque Carrefour de la Sécurité Sociale. Schématiquement, ce flux donne une information concernant la personne engagée, l'employeur et la date de début d'engagement. Or, il n'est pas possible de déduire à partir de l'employeur le lieu de travail dans la mesure où un grand nombre de grandes entreprises ont différents sièges d'activité dans l'ensemble du pays. En effet, on estime qu'au niveau de la Région bruxelloise, 49 % de l'emploi salarié est dans des entreprises multirégionales.

Het is omwille van die reden dat Actiris evenzeer de arbeidskrachtenenquête die de arbeid naargelang de woonplaats en de werkplaats uitsplitst. Volgens de laatste arbeidskrachtenenquête (FOD Economie), werken onder de 412.563 Brusselse werkneemers in 2013 83 % in het Brussels Gewest, 11 % in Vlaanderen en 5 % in Wallonië.

De beschikbare gegevens worden niet op basis van de leeftijd en de arbeidsplaats uitgesplitst.

Het is dan ook niet mogelijk een indeling op basis van de arbeidsplaats toegespitst op de jonge Brusselaars te maken.

Tijdens het jaar 2014 heeft Actiris 26.098 jobaanbiedingen gekregen.

In onderstaande tabel de uitsplitsing van die aanbiedingen per sector (de 10 voornaamste).

C'est pour cette raison qu'Actiris utilise également comme source d'informations les Enquêtes sur les Forces de Travail qui ventilent l'emploi selon le lieu de domicile et le lieu de travail. Selon la dernière enquête sur les forces du travail (SPF Économie), sur les 412.563 travailleurs bruxellois en 2013, 83 % travaillent en Région bruxelloise, 11 % en Flandre et 5 % en Wallonie.

Cependant, les données disponibles ne sont pas ventilées en fonction de l'âge et du lieu de travail.

Dès lors, il n'est pas possible de pouvoir faire une classification en fonction du lieu de travail spécifique aux jeunes bruxellois.

Durant l'année 2014, Actiris a reçu 26.098 offres d'emploi.

Vous trouverez dans le tableau ci-dessous la ventilation de ces offres par secteur d'activité (10 principaux).

Sector – Secteur d'activité	Aantal ontvangen aanbiedingen – Nombre d'offres reçues	%
Administratie / Administratif	4.732	18,1
Pedagogie, Onderwijs, Opleiding / Pédagogie, Enseignement, Formation	3.366	12,9
Handel, hulp bij verkoop / Commerce, aide à la vente	2.582	9,9
Management / Gestion	2.022	7,7
Horeca, Voeding / Horeca, Alimentation	1.888	7,2
Geneeskunde, paramedische beroepen / Médecine, professions paramédicales	1.707	6,5
Veiligheid, Poetsen, Milieu / Sécurité, Nettoyage, Environnement	1.287	4,9
Psychosociale sector, cultuur, ontspanning, sport / Psychosocial, Culture, Temps Libre, Sport	1.244	4,8
Bouw / Construction	1.129	4,3
Informatica / Informatique	1.100	4,2

15,4 % van de aanbiedingen die Actiris in 2014 heeft ontvangen, vereiste een diploma van lager secundair onderwijs, 21,2 % een diploma van hoger secundair onderwijs en 40,9 % een diploma van hoger onderwijs.

Voor de overige 22,5 % door Actiris ontvangen aanbiedingen werd er geen melding gemaakt van een minimum vereist studieniveau.

15,4 % des offres reçues par Actiris en 2014 requéraient un diplôme d'enseignement secondaire inférieur, 21,2 % un diplôme de l'enseignement secondaire supérieur et 40,9 % un diplôme de l'enseignement supérieur.

Pour les 22,5 % restants des offres d'emploi reçues par Actiris, il n'était pas fait mention d'un niveau d'étude minimum.

Vraag nr. 182 van de heer Bruno De Lille d.d. 9 januari 2015 (N.) :

De kosten voor studies en consultancy in de tweede helft van 2014.

Graag vernam ik het aantal studies waartoe opdracht werd gegeven voor uw kabinet, voor de ministeries, voor de ION's en voor alle gewestelijke organen waarop u toezicht uitoefent.

Daarnaast verneem ik ook graag het onderwerp en de kosten van elke studie of consultancy en welke overheidsopdracht werd uitgeschreven.

En dit tijdens de tweede helft van 2014.

Question n° 182 de M. Bruno De Lille du 9 janvier 2015 (N.)

Les coûts d'études et de consultance exposés durant le second semestre de 2014.

Je souhaiterais connaître le nombre d'études commandées pour votre cabinet, pour les ministères, pour les OIP et pour tous les organes régionaux sur lesquels vous exercez la tutelle.

En outre, je voudrais également connaître le sujet et les coûts de chaque étude ou consultance, et savoir quel type de marché public on a organisé.

Et ce, durant le second semestre de 2014.

Antwoord : Ik heb kennis genomen van uw schriftelijke vraag betreffende de kosten voor studies en consultancy in de tweede helft van 2014.

Sta me toe te verwijzen naar het antwoord op het schriftelijke vraag nr. 92 van de heer Manzoor, Brussels parlementslid.

Daar zal u een antwoord op uw vragen vinden, aangezien de situatie niet geëvolueerd is sindsdien.

**Vraag nr. 183 van de heer Vincent De Wolf d.d. 9 januari 2015
(Fr.) :**

Gebruik van automatische externe defibrillatoren.

Om mijn informatie te vervolledigen, had ik voor alle instellingen die onder uw ministerieel toezicht staan, graag geweten of er plannen bestaan om ze uit te rusten met automatische externe defibrillatoren. Kunt u me, in voorkomend geval, de inhoud van die plannen voor 2013 en 2014 meedelen ?

Antwoord : Ik heb kennis genomen van uw schriftelijke vraag betreffende het gebruik van automatisch externe defibrillatoren.

Sta me toe te verwijzen naar het antwoord op het schriftelijke vraag nr. 69 van de heer Manzoor, Brussels parlementslid MR.

Daar zal u een antwoord op uw vragen vinden, aangezien de situatie niet geëvolueerd is sindsdien.

**Vraag nr. 184 van de heer Vincent De Wolf d.d. 9 januari 2015
(Fr.) :**

Beroep op private bewakingsfirma's.

Om mijn informatie te vervolledigen, had ik voor elke instelling die onder uw ministerieel toezicht staat, graag geweten of er partnerschappen bestaan met private bewakingsfirma's. Kunt u me, in voorkomend geval, het doel van elk partnerschap meedelen, alsook de begrotingsmiddelen die daartoe werden uitgetrokken in 2013 en 2014 ?

Antwoord : Ik heb kennis genomen van uw schriftelijke vraag betreffende het beroep op privé-bewakingsondernemingen door verschillende openbare instellingen die onder mijn ministeriële voogdij staan.

Actiris werkt sinds 6 januari 2014 met de onderneming TRIGION. Het contract werd via openbare aanbesteding jaarlijks hernieuwd.

Deze aanbesteding houdt verband met een bewakingsopdracht met preventieve finaliteit op een aantal vestigingen van Actiris.

De onderneming Trigion is aanwezig op alle vestigingen van Actiris waar de doelgroep over de vloer komt.

Réponse : J'ai pris connaissance de votre question écrite relative au coût des études et consultances pour le deuxième semestre 2014.

Je me permets de vous renvoyer à ma réponse fournie à la question écrite n° 92 posée par M. Manzoor, député bruxellois.

Vous y trouverez les éléments de réponse à vos différentes questions, la situation n'ayant pas évolué depuis.

**Question n° 183 de M. Vincent De Wolf du 9 janvier 2015
(Fr.) :**

Le recours à des défibrillateurs externes automatiques.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir, pour chacun des organismes qui dépendent de votre tutelle ministérielle, s'il existe des plans d'équipement en défibrillateurs externes automatiques. Le cas échéant, pourriez-vous m'en communiquer la teneur pour les années 2013 et 2014 ?

Réponse : J'ai pris connaissance de votre question écrite relative au recours à des défibrillateurs externes automatiques.

Je me permets de vous renvoyer à ma réponse fournie à la question écrite n° 69 posée par M. Manzoor, député bruxellois MR.

Vous y trouverez les éléments de réponse à vos différentes questions, la situation n'ayant pas évolué depuis.

**Question n° 184 de M. Vincent De Wolf du 9 janvier 2015
(Fr.) :**

Le recours à des sociétés privées de gardiennage.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir, pour chacun des organismes qui dépendent de votre tutelle ministérielle, s'il existe des partenariats avec des sociétés privées de gardiennage. Le cas échéant, pourriez-vous me préciser l'objet de chacun desdits partenariats ainsi que les budgets mobilisés en 2013 et en 2014 ?

Réponse : J'ai pris connaissance de votre question écrite relative au recours à des sociétés privées de gardiennage par les différents organismes publics dépendant de mes compétences ministrielles.

Actiris travaille depuis le 6 janvier 2014 avec la société TRIGION. Le contrat a été établi sur la base d'un appel d'offres renouvelable annuellement.

Ce marché se rapporte à une mission de surveillance à finalité préventive sur certains sites d'Actiris.

La société Trigion est présente sur tous les sites d'Actiris ayant du public.

De jaarlijkse kost voor 8 voltijdse bewakers en 10 halftijdse bewakers bedraagt 550.000 EUR.

De Economische en Sociale Raad van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (ESR) doet geen beroep op zulke ondernemingen.

Voor wat Impulse.brussels betreft, de instelling heeft geen enkel contract met een privé- bewakingsonderneming.

Voor het jaar 2013 en 2014 heeft Citydev.brussels beroep gedaan op bewakingsondernemingen G4S et Alert Services, dit voor een budget van respectievelijk 879,67 EUR en 1.188,47 EUR.

De GIMB doet slechts beroep op de diensten van een bewakingsonderneming voor de behoeften inzake bewaking op afstand van het alarmsysteem van zijn vestiging.

Voor wat Atrium betreft, is er geen contract met een privé- bewakingsonderneming.

Als de term « bewaking » de monitoring (detectie binnen-drinding) inhoudt, dan beschikt Atrium inderdaad over aansluitingscontracten bij een centrale dat waarvan de installaties erkend worden.

Het budget dat daarvoor wordt uitgetrokken, wordt als volgt onderverdeeld :

- 2013 – Begroting van 885,16 EUR (monitoringscontracten bij een erkende alarmcentrale)
- 2014 – 3.533,59 EUR (monitoringscontracten bij een erkende alarmcentrale met de tot stand brenging van het project « WIP Naamsepoort » dat door Atrium wordt gedragen).

Ten slotte, voor wat de maatregelen betreft die door de administratie van Brussel Economie en Tewerkstelling wordt genomen, roep ik u op uw vraag te richten aan de staatssecretaris belast met Ambtenarenzaken, mevrouw Fadila Laanan.

**Vraag nr. 185 van de heer Vincent De Wolf d.d. 9 januari 2015
(Fr.) :**

Promotie van sportbeoefening bij werkzoekenden.

In de pers staat dat de Vlaamse minister van Werkgelegenheid bevestigd heeft dat er een project zal worden opgezet om sportbeoefening bij werklozen te promoten en aldus hun sociale inschakeling te ondersteunen. Om mijn informatie te vervolledigen, had ik graag geweten of uw diensten over een soortgelijk programma in het Brussels Gewest beschikken. Kunt u me in voorkomend geval de inhoud daarvan en de daartoe vrijgemaakte begrotingsmiddelen mededelen ?

Antwoord : Ik heb kennis genomen van uw schriftelijke vraag betreffende het bestaan van een programma ter promotie van de sport bij de werkzoekenden.

In het Brussels Gewest organiseert Actiris niet als dusdanig een programma ter promotie van de sport bij de werkzoekenden.

Le coût annuel pour 8 gardes à temps plein + 10 gardes à temps partiel est de 550.000 EUR.

Le Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale (CES) ne fait pas appel à ce type de société.

En ce qui concerne impulse.brussels, l'organisme n'a aucun contrat avec une société privée de gardiennage.

Citydev.brussels a eu recours pour les années 2013 et 2014 aux sociétés de gardiennage G4S et Alert Services et ce pour un budget respectivement de 879,67 EUR et 1.188,47 EUR.

La SRIB ne recourt aux services d'une société de gardiennage que pour les besoins de la surveillance à distance des alarmes de son siège.

En ce qui concerne Atrium, il n'y a pas de contrat avec une société privée de gardiennage.

Par contre, si le terme « gardiennage » englobe le monitoring (détection d'intrusion), alors, Atrium dispose effectivement plusieurs contrats de raccordement à une centrale agréée pour ses installations.

Les budgets qui y sont consacrés sont ventilés comme suit :

- 2013 – Budget de 885,16 EUR (contrats de monitoring à une centrale d'alarme agréée)
- 2014 – 3.533,59 EUR (contrats de monitoring à une centrale d'alarme agréée avec l'installation du projet « WIP Porte de Namur » porté par Atrium y compris).

Enfin, en ce qui concerne les mesures prises au sein de l'administration Bruxelles Économie et Emploi, je vous invite à adresser votre question auprès de la secrétaire d'État chargée de la Fonction publique, Mme Fadila Laanan.

**Question n° 185 de M. Vincent De Wolf du 9 janvier 2015
(Fr.) :**

La promotion du sport chez les demandeurs d'emploi.

La presse a annoncé que le ministre flamand en charge de l'Emploi a confirmé le lancement d'un projet de promotion du sport auprès des chômeurs et ce, pour soutenir leur réinsertion sociale. Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si vos services disposent d'un programme similaire en Région bruxelloise. Le cas échéant pourriez-vous m'en communiquer la teneur ainsi que les budgets actuellement mobilisés ?

Réponse : J'ai pris connaissance de votre question écrite relative à l'existence en Région bruxelloise d'un programme de promotion du sport auprès des demandeurs d'emploi.

En Région bruxelloise, Actiris n'organise pas comme tel de programme de promotion du sport auprès des chercheurs d'emploi.

De sport wordt op lokaal niveau niettemin als pedagogische tool gebruikt, projecten worden georganiseerd die in het kader van Jobhuizen die de hermobilisatie van werkzoekenden via de sport beoogt.

Zo heeft Actiris een samenwerking met de vzw « Emergence-XL » in Elsene getekend waarvan de doelstelling de sociale en professionele inschakeling via de sport van de jongeren in het Brussels Gewest.

De Brussels Job Marathon is een ander interessant initiatief dat zich in het kader van jobdagen « move4jobs » in Elsene plaatsvindt.

**Vraag nr. 186 van de heer Vincent De Wolf d.d. 9 januari 2015
 (Fr.) :**

Actieplan opgelegd aan Impulse.

Tijdens de besprekingen in de commissie voor de economische zaken van 23 oktober jongstleden hebt u meegedeeld dat er een actieplan is opgelegd aan de operator Impulse om meer rekening te houden met de aanbevelingen van het Rekenhof. Tijdens de besprekingen werd er echter geen tijdschema meegedeeld. Welke deadline werd opgelegd aan Impulse ?

Antwoord : Ik heb kennis genomen van uw schriftelijke vraag betreffende het actieplan dat werd opgelegd aan Impulse.

Zoals ik beloofd heb heeft Impulse.brussels een actieplan voorgesteld om zo goed mogelijk gevolg te geven aan de aanbevelingen die door het Rekenhof werden geformuleerd.

Tijdens het maandelijks bureau van de organisatie wordt telkens een stand van zaken gegeven over dit actieplan en dat zal ook gebeuren tijdens de raden van bestuur.

Het management van de instelling maakt er een prioriteit van orde op zaken te stellen en tegemoet te komen aan de opmerkingen van het Rekenhof.

Ik kan u tot slot verzekeren dat ik persoonlijk de tenuitvoerlegging van dit actieplan opvolg en het is in dit kader dat de regering beslist heeft regeringscommissarissen aan te stellen bij Impulse.

De juridische wegen en middelen van deze beslissing zijn momenteel in uitvoering.

**Vraag nr. 187 van de heer Vincent De Wolf d.d. 9 januari 2015
 (Fr.) :**

Het programma « Erasmus voor ondernemers ».

Volgens de pers hebben een honderdtal jongeren gebruik gemaakt van het programma « Erasmus voor ondernemers » dat op touw gezet werd door de instantie « Impulse ». Ter aanvulling van mijn informatie wens ik een antwoord op volgende vragen.

Le sport est néanmoins utilisé comme un outil pédagogique au niveau local, des projets sont organisés dans le cadre des maisons de l'emploi visant la remobilisation des chercheurs d'emploi via le sport.

Ainsi, Actiris a signé une convention avec l'ASBL « Emergence-XL » à Ixelles dont l'objectif est l'insertion sociale et professionnelle des jeunes de la Région de Bruxelles-Capitale par l'outil du sport.

Le Brussels Job Marathon est une autre initiative intéressante qui se déroule dans le cadre des journées de l'emploi « move4jobs » à Ixelles.

**Question n° 186 de M. Vincent De Wolf du 9 janvier 2015
 (Fr.) :**

Le plan d'action imposé à Impulse.

À l'occasion des débats qui ont eu lieu en commission des Affaires économiques du 23 octobre dernier, vous avez annoncé qu'un plan d'action a été imposé à l'opérateur Impulse pour apporter les meilleures suites aux recommandations formulées par la Cour des comptes. Toutefois aucun calendrier n'a été communiqué à ce sujet lors de nos échanges. Je souhaiterais donc savoir quel délai a été assigné à ce service public ?

Réponse : J'ai pris connaissance de votre question écrite relative à l'imposition d'un plan d'action à Impulse.

Comme je m'y étais engagé, Impulse.brussels a proposé un plan d'action pour apporter les meilleures suites aux recommandations formulées par la Cour des comptes.

Son état d'avancement est évoqué lors de chaque bureau mensuel de l'organisation et le sera à l'occasion des conseils d'administrations.

La mise en conformité et la rencontre des critiques de la Cour des comptes sont la priorité du management de l'organisation.

Enfin, je peux vous assurer que je suis personnellement la mise en œuvre de ce plan d'action et c'est dans ce cadre que le gouvernement a décidé la mise en place de commissaires du gouvernement au sein d'Impulse.

Les voies et moyens juridiques de cette décision sont en cours de mise en œuvre.

**Question n° 187 de M. Vincent De Wolf du 9 janvier 2015
 (Fr.) :**

Le programme « Erasmus pour entrepreneurs ».

La presse a rapporté l'information selon laquelle une centaine de jeunes auraient bénéficié du programme « Erasmus pour entrepreneurs », mis en place par l'organisme Impulse. Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir des réponses aux questions suivantes :

- Hoeveel personen hebben precies gebruik gemaakt van het programma ? Kan u in uw antwoord ook de gastbedrijven en de bestemmingen vermelden ?
- Welk budget werd ingezet voor dit programma in 2014 ?
- Welke maatregelen werden genomen om de actie te laten voortduren in de komende maanden ?

Antwoord : Ik heb kennis genomen van uw schriftelijke vraag betreffende het programma « Erasmus voor ondernemers ».

Impulse.Brussels licht me erover in dat het aantal begunstigden van het programma « Erasmus voor ondernemers » 81 bedraagt, waaronder 65 Brusselse ondernemers en 16 nieuwe Brusselse ondernemers die buitenlandse ondernemers ontvangen en 16 nieuwe ondernemers die in het buitenland worden ontvangen.

In bijlage een niet-limitatieve lijst hiervan.

Het budget dat in 2014 in het kader van « Erasmus voor ondernemers » vrijkomt, bedroeg 16.500 EUR.

Tenslotte heeft de instelling deelgenomen aan een oproep tot voorstellen van de Europese Commissie als partner van het al opgerichte consortium, teneinde het al ingevoerde programma verder te zetten tot in 2017.

Bijlage

65 Brusselse ondernemers die buitenlandse ondernemers ont halten :

- MEO éditions
- Conexx-Europe
- Ar.As.Si.B
- Easylanguages
- Bureau Brussels
- Sid Studio Architects
- Communication Package
- HAL9000
- DesignArenas
- Proxyclick
- Superette
- Woorank
- META Group
- ideji ASBL
- Media Expo SA
- EANAM European Association for Negotiation and Mediation
- OZFAIR scrl
- GEVAERT EDITIONS
- Cinquantenaire Partners
- Gibbels Public Affairs
- Co-Creating Value Collective
- Husson éditeur sprl
- SMartBe Fondation
- fiduciaire fiskophil sprl Ltd
- Ctec-leasing
- IMSG
- Trynisis
- PRIMENTO
- Luxembourg Altrimenti Culture ASBL
- Aleksandra Lugovic, EuVENT, Lugomedia
- GMA – Gali Macedo & Associados

- Quel est le nombre exact de bénéficiaires du programme ? Pourriez-vous étayer votre réponse en précisant les entreprises hôtes ainsi que les lieux de destination ?
- Quel budget a-t-il été mobilisé pour ce programme en 2014 ?
- Quelles mesures ont-elles été prises pour prérenniser l'opération endéans les prochains mois ?

Réponse : J'ai pris connaissance de votre question écrite relative au programme « Erasmus pour entrepreneurs ».

Impulse.Brussels m'informe que le nombre de bénéficiaires du programme « Erasmus pour entreprendre » est de 81 parmi lesquels 65 entrepreneurs bruxellois accueillants des entrepreneurs étrangers et 16 nouveaux entrepreneurs bruxellois accueillis à l'étranger.

Je vous transmets en annexe une liste non-exhaustive de ceux-ci.

Le budget mobilisé en 2014 dans le cadre du programme « Erasmus pour entrepreneurs » fut de 16.500 EUR.

Enfin, l'organisme a participé au nouvel appel à propositions de la Commission européenne comme partenaire du consortium déjà en place, afin de poursuivre le programme déjà en place jusqu'en 2017.

Annexe

65 entrepreneurs bruxellois accueillant des entrepreneurs étrangers :

- MEO éditions
- Conexx-Europe
- Ar.As.Si.B
- Easylanguages
- Bureau Brussels
- Sid Studio Architects
- Communication Package
- HAL9000
- DesignArenas
- Proxyclick
- Superette
- Woorank
- META Group
- ideji ASBL
- Media Expo SA
- EANAM European Association for Negotiation and Mediation
- OZFAIR scrl
- GEVAERT EDITIONS
- Cinquantenaire Partners
- Gibbels Public Affairs
- Co-Creating Value Collective
- Husson éditeur sprl
- SMartBe Fondation
- fiduciaire fiskophil sprl Ltd
- Ctec-leasing
- IMSG
- Trynisis
- PRIMENTO
- Luxembourg Altrimenti Culture ASBL
- Aleksandra Lugovic, EuVENT, Lugomedia
- GMA – Gali Macedo & Associados

- HAIR EVASION
- Human Development Management Strategies – HDMS Sprl
- Y-dress ?
- Europe for Business
- Bohemia EU Planners SPRL
- Adaequatio Services
- Querkus Capital SPRL
- Savage Film
- Het Leerhuis vzw
- Ctec-leasing
- Bomdia.lu
- Social Lab
- Logos
- Railnova
- Minerva Communication Sprl.
- Betacowork Collaborative Working
- Bati-Ferreira
- CREATIVE WORKERS/ CREW
- Euroconsulting
- Eu Matrix – RB& Partners / Euroreporter
- Claudine & Compagnie
- BANANA FILMS S.A.
- POSECO
- Namahn
- Djengo
- BAYARD INVEST SCA
- Virtual Reality Medical Instit
- Sylvain Willenz Design Studio

16 Brusselse ondernemers die in het buitenland worden ontvangen :

- Soltis sprl
- Smartbits
- Art Leasing Gallery
- Urbios
- Just Make Hit Group
- whitemilk
- FOOD PROJECT
- 4teamUs SPRL
- My company
- langues étrangères et interculturalité
- Body Mind Intégration
- The Homepage

- HAIR EVASION
- Human Development Management Strategies – HDMS Sprl
- Y-dress ?
- Europe for Business
- Bohemia EU Planners SPRL
- Adaequatio Services
- Querkus Capital SPRL
- Savage Film
- Het Leerhuis vzw
- Ctec-leasing
- Bomdia.lu
- Social Lab
- Logos
- Railnova
- Minerva Communication Sprl.
- Betacowork Collaborative Working
- Bati-Ferreira
- CREATIVE WORKERS/ CREW
- Euroconsulting
- Eu Matrix – RB& Partners / Euroreporter
- Claudine & Compagnie
- BANANA FILMS S.A.
- POSECO
- Namahn
- Djengo
- BAYARD INVEST SCA
- Virtual Reality Medical Instit
- Sylvain Willenz Design Studio

16 entrepreneurs bruxellois accueillis à l'étranger :

- Soltis sprl
- Smartbits
- Art Leasing Gallery
- Urbios
- Just Make Hit Group
- whitemilk
- FOOD PROJECT
- 4teamUs SPRL
- My company
- langues étrangères et interculturalité
- Body Mind Intégration
- The Homepage

**Vraag nr. 188 van de heer Vincent De Wolf d.d. 9 januari 2015
 (Fr.) :**

Samenstelling van het beheerscomité van Actiris.

Ik heb vernomen dat de regering in december 2014 een besluit goedgekeurd heeft tot aanstelling van de leden van het beheerscomité van Actiris (vroegere BGDA). De vraag van de Kamer van de Middenstand om twee mandaten te krijgen, waaronder de vertegenwoordiging van de Brusselse horeca, zou geen gunstig gevolg gekregen hebben aangezien die maar een enkele aangestelde kandidaat meer zou hebben. Kan de minister deze informatie bevestigen en eventueel de redenen geven die aan de Kamer van Middenstand gegeven zijn om de keuze van de regering te verant-

**Question n° 188 de M. Vincent De Wolf du 9 janvier 2015
 (Fr.) :**

La composition du comité de gestion de l'opérateur Actiris.

Il me revient que le gouvernement a adopté, en ce mois de décembre 2014, un arrêté portant désignation des membres du comité de gestion de l'opérateur Actiris (ex-ORBEm). Il semblerait que la demande de la Chambre des Classes Moyennes visant à obtenir deux mandats, dont l'un représente le secteur de l'horeca bruxellois, n'aurait pas obtenu de suite favorable puisque celle-ci ne compterait désormais plus qu'un seul candidat désigné. Aussi, je souhaiterais savoir si vous pourriez confirmer ces informations et, le cas échéant, me communiquer les raisons qui ont été sou-

woorden ? Is de beslissing genomen om de samenstelling van dit comité eventueel uit te breiden van zeven tot acht leden ?

Antwoord : Ik heb kennis genomen van uw schriftelijke vraag betreffende de samenstelling van het beheerscomité van de operator Actiris.

De regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is, in zijn zitting van 4 december 2014, overgegaan tot de benoeming van leden van het beheerscomité van Actiris, de Brusselse gewestelijke dienst voor arbeidsbemiddeling.

De aangeduide leden hebben op voorhand het voorwerp uitgemaakt van een unaniem akkoord vanwege de verschillende sociale partners, of dat nu de werkgevers of de werknemers zijn. De regering heeft dus slechts de unanieme voorstellen gevalideerd die door de werkgevers- en werknemersorganisaties worden gedaan.

Ik deel u inderdaad mee dat ik op 3 december 2014 een schriftelijke bevestiging van de Kamer van de Middenstand heb gekregen dat het voorstel van de aanwijzing van kandidaten in het beheerscomité van Actiris door BECI in naam van de werkgeversorganisaties aanvaardt.

Dit voorstel garandeert de effectieve aanwezigheid van twee vertegenwoordigers van de Middenstand in het beheerscomité van Actiris en mag op instemming rekenen van de leden van de Kamer van de Middenstand tijdens de zitting van dinsdag 2 december 2014.

Bovendien, en ter herinnering, teneinde het respect op sociaal overleg te garanderen, komt het de minister van Tewerkstelling en Economie niet toe in de plaats van de sociale partners te beslissen welke sectoren moeten worden vertegenwoordigd in het Beheerscomité van de Brusselse gewestelijke dienst voor arbeidsbemiddeling.

Ten slotte, en voor wat uw laatste vraag betreft, is geen enkele beslissing betreffende de uitbreiding van de effectieve leden of plaatsvervangende leden.

Vraag nr. 189 van de heer Benoît Cerexhe d.d. 9 januari 2015 (Fr.) :

Ecologische weerslag van de reizen in het kader van uw ministeriële functie.

De bescherming van het klimaat is in de loop der tijden niet enkel voor ons Gewest maar ook voor de ganse planeet van fundamenteel belang geworden. De Europese Unie heeft een top op 23 en 24 oktober georganiseerd die geleid heeft tot de goedkeuring van een Europees pakket « Klimaat-Energie » 2030. De doelstellingen zijn ambitieus, een vermindering van de broeikasgassen met 40 %.

Het vliegtuig produceert ongetwijfeld van alle vervoersmodi het meeste CO₂ en draagt aldus bij tot de klimaatopwarming waar tegen wij ons terecht verzetten.

mises à la Chambre des Classes Moyennes pour justifier les choix du gouvernement. Pourriez-vous également me dire s'il a été retenu la décision d'élargir éventuellement la composition dudit comité de gestion de sept à huit membres ?

Réponse : J'ai pris connaissance de votre question écrite relative à la composition du comité de gestion de l'opérateur Actiris.

Le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, en sa séance du 4 décembre 2014, a procédé à la désignation des membres du comité de gestion d'Actiris, office régional bruxellois de l'emploi.

Les membres désignés ont fait préalablement l'objet d'un consensus unanime de la part des différents partenaires sociaux, qu'ils soient sur le banc patronal ou syndical. Le gouvernement n'a donc fait que valider les propositions unanimes faites par les organisations représentatives des employeurs et des travailleurs.

En effet, je vous informe avoir reçu une confirmation écrite le 3 décembre 2014 du bureau de la Chambre des classes moyennes acceptant la proposition de désignation des candidats au sein du comité de gestion d'Actiris par BECI au nom des organisations représentatives des employeurs.

Cette proposition, garantissant la présence effective de deux représentants des organisations de classes moyennes au sein du comité de gestion d'Actiris a d'ailleurs recueilli l'assentiment des membres du bureau de la Chambre des classes moyennes lors de sa séance du mardi 2 décembre 2014.

De plus et pour rappel, afin de garantir le respect de la conciliation sociale, il n'appartient pas au ministre de l'Emploi et de l'Économie de décider en lieu et place des partenaires sociaux quels secteurs doivent être représentés au sein du comité de gestion de l'Office régional bruxellois de l'emploi.

Enfin, en ce qui concerne votre dernière question, aucune décision concernant l'élargissement des membres effectifs ou suppléants du comité de gestion d'Actiris n'a été mise en œuvre à ce jour.

Question n° 189 de M. Benoît Cerexhe du 9 janvier 2015 (Fr.) :

L'impact écologique des voyages entrepris dans le cadre de vos fonctions ministérielles.

La protection de notre climat est devenue au fil du temps une question fondamentale non seulement pour notre Région, mais aussi pour notre planète. L'Union européenne a organisé un Sommet les 23 et 24 octobre dernier qui s'est conclu sur l'adoption du paquet européen « Climat-Energie » 2030. Les objectifs sont ambitieux : réduction de 40 % des gaz à effet de serre.

L'avion est très certainement de tous les modes de déplacement celui-là même qui produit le plus de CO₂ et contribue ainsi au réchauffement climatique contre lequel nous nous battons légitimement.

1. Welke reizen heeft de minister zelf met het vliegtuig ondernomen in het kader van zijn ministeriële bevoegdheden, sinds zijn aanstelling in juli 2014 ?
2. Hoeveel ton CO₂ is bij elke reis geproduceerd ?
3. Hoeveel personen maakten deel uit van deze delegaties ?
4. Welke reizen hebben de kabinetssleden in het kader van hun functies gemaakt, sinds juli 2014 ?
5. Wat is voor elk van deze reizen de productie van CO₂ ?
6. Compenseert de minister systematisch de uitstoot van broeikasgassen bij elke reis ? Zo ja, op welke manier ?

Antwoord : Ik heb kennis genomen van uw schriftelijke vraag betreffende de ecologische impact van de reizen die gemaakt worden in het kader van mijn ministeriële functie.

Sedert mijn eedaflegging in juli 2014 heb ik geen enkele reis gemaakt in het kader van mijn ministeriële functie.

Dezelfde vaststelling geldt voor al mijn medewerkers.

Vraag nr. 190 van de heer Benoît Cerexhe d.d. 9 januari 2015 (Fr.) :

Balans van de prestaties tijdens de stakingen sinds oktober 2014.

De samenstelling van de federale regering en de voorstelling van het federale regeeraakkoord hebben snel tot een grote reactie van de vakbonden geleid, in de vorm van stakingen volgens een beurtrol en algemene stakingen.

- Hoeveel werkdagen zijn er niet gepresteerd sinds oktober 2014 als gevolg van de stakingen, binnen de ION's en de autonome overheidsbedrijven, onder het toezicht van de minister ?
- Hoeveel werknemers zijn er niet komen werken sinds oktober 2014 per stakingsdag, binnen de ION's en de autonome overheidsbedrijven, onder het toezicht van de minister ?
- Hoeveel werknemers hebben er thuis gewerkt niet gepresteerd sinds oktober 2014 tijdens de stakingen, binnen de ION's en de autonome overheidsbedrijven, onder het toezicht van de minister ?

Antwoord : Ik heb kennis genomen van uw schriftelijke vraag betreffende het aantal niet-gepresteerde dagen bij de openbare instellingen die onder mijn ministeriële bevoegdheid ten gevolge van de stakingen.

Mes questions seront les suivantes :

1. Quels sont les voyages effectués par vous-même en avion, dans le cadre de vos fonctions ministérielles, depuis votre prestation de serment en juillet 2014 ?
2. Quelle est pour chacun de ces voyages, la production de tonnes de CO₂ ?
3. Combien de membres formaient-ils pour chacun de ces voyages votre délégation ?
4. Quels sont les voyages effectués par les membres de votre cabinet dans le cadre de leurs fonctions, et ce depuis juillet 2014 ?
5. Quelle est, pour chacun de ces voyages, la production de tonnes de CO₂ ?
6. Compensez-vous systématiquement les émissions de gaz à effet de serre produites par ces différents voyages ? Si oui, de quelle manière ?

Réponse : J'ai pris connaissance de votre question écrite relative à l'impact écologique des voyages entrepris dans le cadre de mes fonctions ministérielles.

Depuis ma prestation de serment en juillet 2014 et dans le cadre de mes fonctions ministérielles, je n'ai effectué aucun voyage.

Le même constat s'applique à l'ensemble de mes collaborateurs.

Question n° 190 de M. Benoît Cerexhe du 9 janvier 2015 (Fr.) :

L'impact des mouvements sociaux sur la Région bruxelloise.

La composition du gouvernement fédéral et la présentation de l'accord de gouvernement fédéral a très vite suscité une riposte syndicale de grande ampleur, qui s'est traduite par un système de grèves tournantes et de grèves générales. Dans ce contexte, auriez-vous l'amabilité de répondre aux questions suivantes :

- Quel est le nombre de jours de travail non prestés pour cause de grève depuis octobre 2014, au sein des OIP et OAA sous votre tutelle ?
- Quel est le nombre de collaborateurs absents par jour de grève depuis octobre 2014, au sein des OIP et OAA sous votre tutelle ?
- Combien de collaborateurs ont-ils télétravaillé pendant les jours de grève depuis octobre 2014, au sein des OIP et OAA sous votre tutelle ?

Réponse : J'ai pris connaissance de votre question écrite relative au nombre de jours non prestés au sein des organismes publics dépendant de mes compétences ministérielles pour cause de grève.

Vanaf 2014 bedraagt het aantal niet-gepresteerde dagen bij Actiris wegens staking 325.

Bovendien hebben 154 personen van thuis uit gewerkt gedurende de verschillende stakingsdagen.

Hieronder vindt u een overzicht van het aantal afwezige medewerkers bij Actiris per stakingsdag vanaf oktober 2014 :

- 6 november 2014 : 76 personen
- 24 november 2014 : 1 persoon
- 1 december 2014 : 2 personen
- 8 december 2014 : 96 personen
- 15 december 2014 : 150 personen

De werking van de Economische en Sociale Raad voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (ESR) heeft de volgende impact ondervonden van de « beurtstakingen » en de algemene staking eind 2014 :

- 24 november 2014 : niemand in staking, 1 persoon met verlof (persoonlijk quotum), 2 personen hebben thuis gewerkt (persoonlijk quotum).
- 1 december 2014 : niemand in staking, 2 personen met verlof (persoonlijk quotum), 3 personen hebben thuis gewerkt (persoonlijk quotum).
- 8 december 2014 : niemand in staking, 14 personen met verlof (persoonlijk quotum), 4 personen hebben thuis gewerkt (persoonlijk quotum).
- 15 december 2014 : de ESR heeft verplicht zijn deuren moeten sluiten.

Op het moment van de stakingen waren er 22 personeelsleden aan het werk bij de ESR.

Impulse.brussels heeft nooit hinder ondervonden van de staking. Een twaalftal werknemers hebben van thuis uit gewerkt tijdens de stakingsdagen zonder dat de dienstverlening werd verstoord.

Wat de GIMB betreft, hebben de algemene staking en de voorafgaande werkonderbrekingen geen impact gehad op de aanwezigheid van de medewerkers.

Citydev.brussels ondervond sinds oktober 2014 gedeelteelijke hinder door 3 stakingsdagen (6 november, 8 december en 15 december) aangezien de instelling die 3 dagen open was.

- Staking 6 november 2014 = 4 ambtenaren in staking en 20 andere met verlof of recuperatieverlof.
- Staking 8 december 2014 = 2 ambtenaren in staking en 25 andere met verlof of recuperatieverlof.
- Staking 15 december 2014 = 5 ambtenaren in staking en 45 andere met verlof of recuperatieverlof.

Er zijn slechts 2 van de 131 personeelsleden betrokken bij telewerk. Telewerken gebeurt in een structureel kader en kan niet punctueel plaatsvinden.

Le nombre de jours de travail non prestés pour cause de grève depuis octobre 2014, au sein d'Actiris, s'élève à 325.

De plus, 154 personnes ont effectué du télétravail pendant les différents jours de grèves.

Voici en détail, le nombre de collaborateurs absents par jour de grève depuis octobre 2014 au sein d'Actiris :

- 6 novembre 2014 : 76 personnes
- 24 novembre 2014 : 1 personne
- 1^{er} décembre 2014 : 2 personnes
- 8 décembre 2014 : 96 personnes
- 15 décembre 2014 : 150 personnes

Le fonctionnement du Conseil économique et social de la Région de Bruxelles-Capitale (CES) a été impacté de la manière suivante à l'occasion des « grèves tournantes » et de la grève générale organisées fin 2014 :

- 24 novembre 2014 : aucune personne en grève, 1 personne en congé (quota personnel), 2 personnes en télétravail (quota personnel).
- 1^{er} décembre 2014 : aucune personne en grève, 2 personnes en congé (quota personnel), 3 personnes en télétravail (quota personnel).
- 8 décembre 2014 : aucune personne en grève, 14 personnes en congé (quota personnel), 4 personnes en télétravail (quota personnel).
- 15 décembre 2014 : le CES a été contraint de fermer ses locaux.

Au moment de ces mouvements sociaux, le CES comptait 22 membres du personnel.

Impulse.brussels n'a jamais subi aucun jour de grève. Une douzaine de travailleurs ont télétravaillé lors des jours de grève sans aucune perturbation pour les services.

Pour ce qui est de la SRIB, la grève générale et les arrêts de travail qui l'ont précédée n'ont pas eu d'impact sur la présence de ses collaborateurs.

Citydev a été partiellement touché par 3 jours de grève depuis octobre 2014, le 6 novembre, le 8 décembre et 15 décembre, car la société est restée ouverte pendant ces 3 jours.

- Grève du 6 novembre 2014 = 4 agents en grève et 20 autres agents en congé et/ou récupération.
- Grève du 8 décembre 2014 = 2 agents en grève et 25 autres agents en congé et/ou récupération.
- Grève du 15 décembre 2014 = 5 agents en grève et 45 autres agents en congé et/ou récupération.

Le télétravail ne concerne que 2 membres du personnel sur 131 membres du personnel. Le télétravail est fixé dans un cadre structurel, il ne peut être pris de façon occasionnel.

Tijdens de 3 stakingsdagen (6 november, 8 december en 15 december) te Brussel telde Atrium 71 niet-gepresteerde dagen door de medewerkers die een dag verlof genomen hebben (wettelijk verlof of recuperatieverlof of andere). Het is daarentegen niet mogelijk om te bepalen of het telkens ging om verlofdagen die te wijten zijn aan de staking of voor een andere reden :

- 2 medewerkers waren in staking op 6 november;
- 2 medewerkers waren in staking op 8 december;
- 4 medewerkers waren in staking op 15 december;
- 4 medewerkers hebben van thuis uit gewerkt tijdens de stakingsdagen sedert oktober 2014. We vermelden erbij dat dit aantal laag ligt omdat de medewerkers de mogelijkheid hebben om op een ander kantoor van Atrium te werken (zonaal kantoor) of op de hoofdzetel (coördinatie) en dichter bij hun woonplaats.

Tot slot, wat de maatregelen betreft die werden genomen bij Brussel Economie en Werkgelegenheid, verzoek ik u uw vraag te richten tot mevrouw Fadila Laanan, staatssecretaris bevoegd voor het Openbaar Ambt.

Vraag nr. 191 van de heer Ahmed El Khannouss d.d. 14 januari 2015 (Fr.):

Activiteitencoöperaties.

Ik had graag geweten hoeveel mannen en vrouwen begeleid werden in elk van de activiteitencoöperaties in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2013 en 2014. Wat is hun statuut (werkzoekende, werkloze, leefloner, vrouwen die terugkeren naar de arbeidsmarkt enz.) ?

Hoeveel economische activiteiten werden per activiteitencoöperatie opgestart, zodat ik het slaagpercentage van de begeleiding kan inschatten ? Wat is het percentage bedrijven die door toedoen van de activiteitencoöperaties zijn opgestart en na drie jaar nog bestaan ?

Wat de coworkingruimte The Flex betreft, had ik graag geweten hoeveel mannen en vrouwen er gebruik van hebben gemaakt ? Wonen die personen in Brussel-Stad of de aangrenzende gemeenten of komen ze van verder ?

Welk budget werd voor elk van de activiteitencoöperaties uitgetrokken in 2013 en 2014 ?

Antwoord : Ik heb kennis genomen van uw schriftelijke vraag betreffende de activiteitencoöperaties.

Er zijn momenteel vier activiteitencoöperaties in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest :

- Bruxelles-Émergences cvba fs

Concernant les 3 jours (6 novembre, 8 décembre et 15 décembre) de grève à Bruxelles, Atrium a dénombré 71 jours de travail non prestés par les collaborateurs qui ont pris un jour de congé (légal, récupération ou autre). Il nous est par contre impossible de déterminer s'il s'agissait à chaque fois de jours de congé spécifiques à la grève ou pour une autre raison :

- 2 collaborateurs ont été en grève le 6 novembre;
- 2 collaborateurs ont été en grève le 8 décembre;
- 4 collaborateurs ont été en grève le 15 décembre;
- 4 collaborateurs ont télétravaillé pendant les jours de grève depuis octobre 2014. On pourrait préciser que ce faible taux de télétravail est dû au fait que les collaborateurs ont la possibilité de travailler dans un autre bureau d'Atrium (bureau zonal) ou bien au siège central (coordination) et plus près de leur domicile.

Enfin, en ce qui concerne les mesures prises au sein de l'administration Bruxelles Économie et Emploi, je vous invite à adresser votre question à la secrétaire d'État chargée de la Fonction publique, Mme Fadila Laanan.

Question n° 191 de M. Ahmed El Khannouss du 14 janvier 2015 (Fr.) :

Les coopératives d'activités.

J'aimerais que soit porté à ma connaissance le nombre d'hommes et de femmes ayant bénéficié d'un accompagnement dans chacune des coopératives d'activités existantes dans la Région de Bruxelles-Capitale pour les années 2013 et 2014. J'aimerais connaître leur statut (demandeur d'emploi, chômeur, personne disposant d'un revenu d'intégration sociale, femmes rentrantes, etc.).

Pourriez-vous me préciser le nombre d'activités économiques lancées par coopérative d'activités afin que je puisse comprendre le taux de réussite de cet accompagnement ? J'aimerais aussi connaître le taux de pérennité (après 3 ans) des sociétés lancées grâce aux coopératives d'activités ?

En ce qui concerne l'espace de co-working « The Flex », j'aimerais être informé du nombre d'hommes et de femmes qui l'ont fréquenté. Ces personnes sont-elles domiciliées à Bruxelles-Ville ou dans des communes limitrophes ou viennent-elles de plus loin ?

Quel a été le budget alloué à chacune de ces coopératives d'activités pour les années 2013 et 2014 ?

Réponse : J'ai pris connaissance de votre question écrite relative aux coopératives d'activités.

Il y a actuellement quatre coopératives d'activités au sein de la Région de Bruxelles-Capitale :

- Bruxelles-Emergences scrifs

- DEBUuT cvba fs
- Baticrea cvba fs
- Backstage cvba fs

Die activiteitencoöperaties worden aangerekend op basislocatie 16.003.34.02.3300 (werkingssubsidies aan privéverenigingen in verband met de sociale economie-initiatieven).

Wat de verdeling van de begunstigden van deze activiteitencoöperaties naar geslacht en statuut betreft, beschik ik enkel over algemene statistieken voor de activiteitencoöperaties Bruxelles-Émergences, DEBUuT en Baticrea. De resultaten voor deze drie activiteitencoöperaties zijn de volgende :

Resultaten voor 2013

Aantal begeleide mannen en vrouwen :

- 283 personen in totaal van wie
 - 53 % mannen
 - en 47 % vrouwen.

Statuut

- 82 % van de uitkeringsgerechtigde volledig werklozen
- 8 % OCMW-uitkeringsstrekkers

Slaagcijfers

- 109 positieve resultaten
 - 48 wedertewerkstellingen
 - 61 bedrijfsoprichtingen

Resultaten voor 2014

Aantal begeleide mannen en vrouwen :

- 309 personen in totaal van wie
 - 57 % mannen
 - en 43 % vrouwen

Statuut

- 97 % van de uitkeringsgerechtigde volledig werklozen
- 3 % OCMW-uitkeringsstrekkers

Slaagcijfers

- 124 positieve resultaten
 - 46 wedertewerkstellingen
 - 78 bedrijfsoprichtingen.

De cvba fs Backstage Brussels die pas eind februari 2014 werd opgericht heeft in 2014 20 kandidaat ondernemers begeleid.

De verdeling ervan is als volgt :

Aantal begeleide mannen en vrouwen :

- 20 personen in totaal :
 - 25 % mannen
 - 75 % vrouwen

- DEBUuT scrlf
- Baticrea scrlf
- Backstage scrlf

Ces coopératives d'activités sont financées sur l'allocation budgétaire de base 16.003.34.02.3300 (subventions de fonctionnement aux associations privées relatives à des initiatives d'économie sociale).

En ce qui concerne la répartition des bénéficiaires de ces coopératives d'activités par sexe et selon leur statut, je ne dispose que de statistiques globales pour les coopératives d'activités Bruxelles-Émergence, DEBUuT et Baticrea. Les résultats pour ces trois coopératives d'activités sont les suivants :

Résultats pour 2013

Nombre d'hommes et de femmes accompagnés :

- 283 personnes au total dont
 - 53 % d'hommes
 - et 47 % de femmes.

Statut

- 82 % de chômeurs complets indemnisés
- 8 % d'allocataires du CPAS

Taux de réussite

- 109 issues positives :
 - 48 retours au salariat
 - 61 créations d'entreprise

Résultats pour 2014

Nombre d'hommes et de femmes accompagnés :

- 309 personnes au total dont
 - 57 % d'hommes
 - et 43 % de femmes

Statut

- 97 % de chômeurs complets indemnisés
- 3 % d'allocataires du CPAS

Taux de réussite

- 124 issues positives :
 - 46 retours au salariat
 - 78 créations d'entreprise.

La scrlf Backstage Brussels, qui n'a vu le jour que fin février 2014, a accompagné 20 candidats entrepreneurs en 2014.

Ceux-ci se répartissent comme suit :

Nombre d'hommes et de femmes accompagnés :

- 20 personnes au total :
 - 25 % d'hommes
 - 75 % de femmes

<p>Statuut</p> <ul style="list-style-type: none"> – 20 werkzoekenden (UVW) <p>Aan het eind van het jaar (31 december) was het resultaat van de begeleiding het volgende :</p> <ul style="list-style-type: none"> – 16 voorbereidende fases – waarvan 4 projecten in februari 2015 de testfase (facturering) zouden moeten beginnen – 3 wedertwerkstellingen – 1 stopzetting. <p>De duurzaamheidsgraad (na 3 jaar) van de bedrijven die door de verschillende activiteitencoöperaties werden opgestart zou enkel voor twee onder hen kunnen worden geleverd (Bruxelles Emergences en DEBUuT) omdat Baticrea pas in 2013 werd opgericht.</p> <p>Niettemin beschikken deze activiteitencoöperaties niet over statistieken ter zake.</p> <p>De meerderheid van de ondernemers heeft trouwens hun project gestart binnen de activiteitencoöperaties, in het bijzonder via hun inschrijving in de « Club des entrepreneurs » die zowel reeds gestarte ondernemers verenigt als zij die nog in begeleiding zijn. Deze club heet vandaag « Business Apero Brussels ». Ze werd opengesteld voor andere partners van het ondernemerschap en wordt gecoördineerd door Impulse.Brussels.</p> <p>De co-workingruimte « The Flex » werd in april 2014 opgericht en het totaal aantal coworkers bedraagt momenteel 71 personen van wie 51,4 % mannen en 48,6 % vrouwen.</p> <p>De verdeling naar woonplaats is als volgt :</p> <ul style="list-style-type: none"> – Brussel-Stad : 6 – Andere gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest : 58 – Buiten het Brussels Hoofdstedelijk Gewest : 7 <p>Ten slotte zijn de budgetten die sinds 2013 aan de activiteitencoöperaties zijn toegekend de volgende :</p> <p>Bruxelles-Émergences :</p> <ul style="list-style-type: none"> – Voor 2013 : 192.500 EUR – Voor 2014 : 211.750 EUR <p>DEBUuT :</p> <ul style="list-style-type: none"> – Voor 2013 : 181.500 EUR – Voor 2014 : 199.650 EUR <p>Baticrea :</p> <ul style="list-style-type: none"> – Voor 2013 : 35.000 EUR – Voor 2014 : 25.000 EUR <p>Backstage :</p> <ul style="list-style-type: none"> – Voor 2013 : 25.000 EUR (voor de haalbaarheidsstudie van het project) – Voor 2014 : 30.000 EUR 	<p>Statut :</p> <ul style="list-style-type: none"> – 20 demandeurs d'emplois (CCI) <p>Au terme de l'année (31 décembre) le résultat de l'accompagnement est celui-ci :</p> <ul style="list-style-type: none"> – 16 phases de préparation – dont 4 projets devraient passer en phase de test (facturation) en février 2015 – 3 remises à l'emploi – 1 arrêt. <p>Le taux de pérennité (après 3 ans) des sociétés lancées par les différentes coopératives d'activités ne pourrait être fourni que pour deux d'entre elles (Bruxelles Émergences et DEBUuT) car Baticrea n'a été créée qu'en 2013.</p> <p>Cependant à l'heure actuelle ces coopératives d'activités ne disposent pas de statistiques en la matière.</p> <p>Il est à noter que la plupart des entrepreneurs ont lancé leur projet au sein de ces coopératives d'activités, notamment via leur inscription au « Club des entrepreneurs », qui réunit à la fois les entrepreneurs lancés et ceux qui sont encore en parcours d'accompagnement. Ce Club a pris aujourd'hui le nom de « Business Apéro Brussels ». Il a été élargi à d'autres partenaires de l'entrepreneuriat et est coordonné par Impulse.Brussels.</p> <p>L'espace de co-working « The Flex » a été inauguré en avril 2014 et le nombre total de coworkers s'élève actuellement à 71 personnes dont 51,4 % d'hommes et 48,6 % de femmes.</p> <p>Leur répartition au niveau de leur domicile est la suivante :</p> <ul style="list-style-type: none"> – Bruxelles-Ville : 6 – Autres communes de la Région de Bruxelles-Capitale : 58 – Hors Région de Bruxelles-Capitale : 7 <p>Enfin, les budgets alloués aux coopératives d'activités depuis 2013 sont les suivants :</p> <p>Bruxelles-Émergences :</p> <ul style="list-style-type: none"> – Pour 2013 : 192.500 EUR – Pour 2014 : 211.750 EUR <p>DEBUuT :</p> <ul style="list-style-type: none"> – Pour 2013 : 181.500 EUR – Pour 2014 : 199.650 EUR <p>Baticrea :</p> <ul style="list-style-type: none"> – Pour 2013 : 35.000 EUR – Pour 2014 : 25.000 EUR <p>Backstage :</p> <ul style="list-style-type: none"> – Pour 2013 : 25.000 EUR (pour l'étude de faisabilité du projet) – Pour 2014 : 30.000 EUR
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Minister belast Mobiliteit en Openbare Werken

**Vraag nr. 58 van mevr. Julie de Groote d.d. 12 december 2014
(Fr.) :**

Uitvoering van de tevredenheidsenquête van de MIVB.

Tussen oktober en december heeft de MIVB haar jaarlijkse tevredenheidsenquête uitgevoerd in samenwerking met een extern en onafhankelijk studiebureau (IPSOS). Het onderzoek is zeer waardevol, aangezien het de tevredenheid van de reizigers meet en hun behoeften beter in kaart brengt. Met deze tevredenheidsbarometer kan de MIVB eventueel haar beleid wijzigen en haar prioriteiten herschikken.

Volgens de resultaten krijgt de MIVB bovenbieden een grotere of kleinere financiële bonus, waarmee ze haar dienstverlening nog kan verbeteren.

Vorig jaar werden bijna 10.000 pendelaars om hun mening gevraagd.

- Hoeveel reizigers hebben dit jaar deelgenomen aan de enquête ?

Wat de procedure betreft, weten we dat enquêteurs een eerste contact leggen met de reiziger op het openbaar vervoer zelf. Heel wat factoren kunnen evenwel het resultaat van de enquête beïnvloeden, aangezien de meningen van de reizigers verschillen volgens de vervoersmodus of de lijn die ze gebruiken. Het tijdstip of de dag waarop ze reizen, kunnen eveneens hun standpunt beïnvloeden. In dat verband had ik u graag de volgende vragen gesteld :

- Hoe worden de bevraagde reizigers geselecteerd ?
- Hoe worden de vervoersmodi gekozen ?
- Op basis van welke criteria worden de enquêteurs over het hele vervoersnet verdeeld ?
- Hoe wordt er bovenbieden gezorgd voor een zo relevant mogelijke dekking ?

Wat de methodologie betreft, beantwoordt twee derde van de pendelaars de vragenlijst op het internet en het resterende derde aan de telefoon.

- Welke methode wordt dit jaar gevolgd om het onderzoek uit te voeren ? Waarom ?
- Hoe hebben de reizigers kunnen deelnemen aan de enquête ?
- Zijn er nieuwe kanalen gebruikt ?
- Is de mobiele MIVB-app gebruikt in het kader van de enquête ?

De tevredenheidsenquête is meestal toegespitst op criteria zoals comfort, reistijd, frequentie, veiligheid, stiptheid, toegankebaarheid, netheid, uitrusting, informatie, tarief enz.

Ministre chargé de la Mobilité et des Travaux publics

**Question n° 58 de Mme Julie De Groote du 12 décembre 2014
(Fr.) :**

La mise en œuvre de l'enquête de satisfaction de la STIB.

Entre octobre et décembre, la STIB a procédé à son étude de satisfaction annuelle en collaboration avec un bureau d'étude extérieur et indépendant (IPSOS). Cette enquête est particulièrement précieuse puisqu'elle permet de mesurer le degré de satisfaction des voyageurs et de mieux cerner leurs besoins. Le résultat du baromètre permet à la STIB, le cas échéant, de réorienter sa politique et de redéfinir des priorités.

Par ailleurs, rappelons qu'en fonction du résultat obtenu, la STIB se voit attribuer un bonus financier plus ou moins important, lui permettant d'améliorer davantage ses services.

L'année dernière, près de 10.000 navetteurs avaient été interrogés.

- Pourriez-vous m'indiquer combien d'usagers ont participé à l'enquête cette année ?

Au niveau de la procédure, nous savons que des enquêteurs établissent un premier contact avec l'usager dans le transport même. Mais de nombreux facteurs peuvent impacter le résultat de l'enquête puisque les opinions des voyageurs divergent en fonction du type de transport ou de la ligne qu'ils empruntent. Le créneau horaire ou le jour durant lequel ils voyagent peuvent également influencer leur point de vue. Je souhaiterais donc savoir :

- Comment sont sélectionnés les voyageurs sondés ?
- Comment sont choisis les transports en question ?
- Sur la base de quels critères les enquêteurs se répartissent-ils sur l'ensemble du réseau ?
- En outre, comment s'assurer que la couverture soit la plus pertinente possible ?

Concernant le méthodologie, depuis 2011, deux tiers des navetteurs répondent au questionnaire sur internet et le tiers restant au téléphone. Cette année :

- Quelle démarche a-t-elle été privilégiée pour réaliser l'étude et pourquoi ?
- Par quel biais les usagers ont-ils pu prendre part à l'enquête ?
- De nouveaux canaux ont-ils émergé ?
- L'application STIB mobile a-t-elle été exploitée comme outil pouvant servir cette étude ?

Généralement l'étude de satisfaction se concentre sur des critères tels que le confort, le temps de parcours, la fréquence, la sécurité, la ponctualité, l'accessibilité, la propreté, l'équipement, l'information, les tarifs, etc.

- Werden dezelfde criteria behouden ?
- Zijn er nieuwe criteria gehanteerd ?
- Bestaat er een weging naargelang van de criteria ? Hebben sommige elementen meer gewicht in de eindevaluatie ?

Antwoord : De huidige methodologie van de jaarlijkse tevredenheidssurvey werd vastgelegd in 2011 door het onafhankelijk onderzoeksbedrijf Ipsos en het Gewest, in nauwe samenwerking met de MIVB.

De methodologie, de gebruikte kanalen en vragenlijst zijn identiek sinds 2011 om de vergelijkbaarheid van de resultaten te waarborgen. In 2014 werden wel specifieke vragen toegevoegd over de tevredenheid betreffende medewerkers in stations en aan haltes.

De enquête is toegankelijk voor iedereen via de homepagina van de website van de MIVB.

De enquêteurs begeven zich op het volledige net, dus op personen en in tram, metro en bus teneinde de gegevens te verzamelen van reizigers met oog op een latere telefonische enquête. Er zijn quota bepaald voor de drie modi (tram, bus, metro) in functie van de modale verdeling van de MIVB-clanten. Drieduizend door enquêteurs geselecteerde klanten werden opgebeld voor een telefonische enquête.

De resultaten zijn gebaseerd op de totaliteit van de online en telefonische antwoorden, na uitsluiting van reizigers met te laag gebruik, te zeggen minder dan 2 keer per maand, onvolledige en niet-geldige vragenlijsten.

De resultaten van het online en telefonische staal worden aangepast op basis van de gegevens van de BELDAM-studie teneinde representatief te zijn met het MIVB-cliënteel op vlak van geslacht, leeftijd en regio.

Tot slot worden de twee stalen gegroepeerd met een identiek gewicht, ongeacht de gebruikte methode van de enquête.

Er werden geen nieuwe kanalen gebruikt voor de interviews. De mobiele applicatie, net als de andere MIVB-dragers (tijdsaanbieders, scheurfolders, sociale media en website) worden gebruikt om de enquête zelf zo breed mogelijk aan te kondigen aan de reizigers. De enige nieuwsgewijzigdheid in 2014 is een campagne op internet die mensen die de MIVB-website hadden bezocht, oproep om deel te nemen aan de enquête. De aankondiging van de lancering van de enquête werd in 2014 ook bekendgemaakt via Twitter.

De globale tevredenheid van de MIVB wordt niet uitgedrukt in functie van de weging van de criteria. De criteria zijn elk jaar identiek en hebben allemaal hetzelfde gewicht in het eindresultaat. De enquête identificeert echter wel de criteria die de klanten als belangrijk beschouwen. Dat laat de MIVB toe haar correctieve maatregelen prioritair te richten op deze domeinen.

De enquête begon op 20 oktober 2014 en werd afgesloten op 14 december 2014.

- Les critères ont-ils été conservés à l'identique ?
- De nouveaux critères ont-ils été pris en considération ?
- Existe-t-il une pondération en fonction des critères ? Certains éléments sont-ils prépondérants dans l'évaluation finale ?

Réponse : La méthodologie actuelle de l'enquête annuelle de satisfaction a été établie en 2011 par le bureau d'étude indépendant Ipsos et la Région en étroite collaboration avec la STIB.

La méthodologie, les canaux utilisés et le questionnaire sont identiques depuis 2011 pour des raisons de comparabilité des résultats. Néanmoins, en 2014, des questions spécifiques ont été rajoutées sur la satisfaction vis-à-vis des agents présents en station et aux arrêts.

L'enquête est accessible à tous depuis la page d'accueil du site web de la STIB.

Les enquêteurs se rendent sur l'ensemble du réseau, c'est-à-dire sur les quais ainsi que dans les métros, trams et bus afin de récolter les coordonnées des voyageurs en vue de les interroger par téléphone. Des quotas pour les trois modes (métro, tram et bus) sont spécifiés en fonction de la répartition modale de la clientèle de la STIB. Trois mille clients sélectionnés par des enquêteurs ont été appelés à répondre à l'enquête par téléphone.

Les résultats sont basés sur la totalité des réponses en ligne et par téléphone, après exclusion des voyageurs à trop faible fréquence, c'est-à-dire voyageant moins de deux fois par mois et des questionnaires incomplets ou invalides.

Les résultats de l'échantillon online et téléphonique sont redressés sur la base de données provenant de l'étude nationale BELDAM afin d'être représentatifs de la clientèle de la STIB en termes de sexe, d'âge et de région.

Au final, les deux échantillons sont regroupés avec un poids identique, quelle que soit la méthode d'enquête utilisée.

Il n'y a pas eu de nouveaux canaux utilisés pour mener les interviews. L'application mobile comme d'autres supports de la STIB (afficheurs, arrachables, médias sociaux et site web) sont utilisés pour annoncer la tenue de l'enquête le plus largement possible auprès des voyageurs. La seule nouveauté en 2014 est une campagne web d'appel à répondre à l'enquête auprès des personnes ayant consulté, sur la période, le site de la STIB. L'annonce du lancement de l'enquête a également été communiquée sur Twitter en 2014.

Le score de satisfaction globale de la STIB n'est pas exprimé en fonction d'une pondération par critères. Les critères sont identiques d'année en année et ont tous la même valeur dans le résultat final. Néanmoins, l'enquête identifie les critères qui sont considérés comme les plus importants par les clients. Cela permet à la STIB de cibler ses actions correctives en priorité vers ces domaines de préoccupation.

L'enquête a démarré le 20 octobre 2014 et s'est clôturée le 14 décembre 2014.

De resultaten van de tevredenheidsenquête 2014 zullen bekendgemaakt worden in de lente van 2015. Het aantal deelnemers is echter wel al gekend en overstijgt de 10.000 enquêtes of meer dan 7.200 enquêtes online en meer dan 2.900 telefonisch.

Les résultats de l'enquête de satisfaction 2014 seront publiés au printemps 2015. Néanmoins la participation est connue et dépasse les 10.000 enquêtes soit plus de 7.200 enquêtes en ligne et plus de 2.900 interviews par téléphone.

Vraag nr. 61 van de heer Benoît Cerexhe d.d. 23 december 2014 (Fr.) :

Overtredingen door voertuigen van de MIVB.

De MIVB beschikt over een groot aantal voertuigen, waarover ik volgende vragen wens te stellen.

1. Hoeveel processen-verbaal wegens inbreuken op het Verkeersreglement werden in 2013 en in 2014 naar de MIVB gestuurd ? Voor welk type overtredingen ? Voor welke bedragen ?
2. Wat is bepaald in het huishoudelijk reglement van de MIVB inzake de behandeling van deze inbreuken en de betaling ervan ? Zorgt de MIVB voor het betalen van de boete of moet het personeelslid dat de overtreding heeft begaan dat doen ?
3. Tot slot, hoeveel parkeerboetes werden aan de MIVB verzonden in 2013 en in 2014 ? Wat is bepaald in het huishoudelijk reglement van de MIVB inzake het betalen van deze parkeerboetes/-heffingen ?

Antwoord : De MIVB kreeg in 2013 in totaal 467 verkeersboetes voor uiteenlopende types verkeersovertredingen. Het betreft ook overtredingen begaan met dienstvoertuigen.

In 2013 beliep het totale bedrag aan boetes 28.346 EUR.

In 2014 ging het om 599 overtredingen, ten belope van 17.690 EUR. Dat bedrag is nog niet definitief, omdat bepaalde boetes later verstuurd worden.

De stijging van het aantal boetes is te verklaren door het feit dat de MIVB meer bestuurders in dienst heeft genomen en meer kilometers aflegt.

Het interne reglement van de MIVB voorziet dat de medewerker die de overtreding heeft begaan persoonlijk verantwoordelijk is voor zijn daden en de boete moet betalen, tenzij er sluitende elementen bestaan om de verbalisering te betwisten.

De MIVB kreeg in 2013 35 parkeertributies toegestuurd voor een bedrag van 342 EUR. Zij heeft geen cijfers meer sinds begin 2014, omdat deze bedragen voortaan worden opgenomen in de algemene werkingskosten.

De MIVB beschouwt de parkeertributies in het kader van het werk, bijvoorbeeld die voor dringende interventies, immers als onkosten.

Question n° 61 de M. Benoît Cerexhe du 23 décembre 2014 (Fr.) :

Nombre d'infractions commises par les véhicules de la STIB.

La STIB dispose d'une flotte importante de véhicules. J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien de procès-verbaux pour infraction au Code de la route ont-ils été adressés durant le courant des années 2013 et 2014 à la STIB ? Pour quels types de contravention ? Pour quels montants ?
2. Que prévoit le règlement interne de la STIB à propos du traitement de ces infractions et de leur paiement ? La STIB prend-elle en charge l'amende ou celle-ci revient-elle au membre du personnel auteur de la contravention ?
3. Enfin, combien de redevances de stationnement ont-elles été envoyées, en 2013 et 2014, à la STIB ? Pour quels montants ? Que prévoit le règlement interne de la STIB quant à la prise en charge de ces redevances/taxes de stationnement ?

Réponse : La STIB a reçu en 2013 un total de 467 amendes pour diverses infractions au Code de la route. Cela concerne également des infractions commises avec des véhicules de service.

Le montant total de ces amendes en 2013 s'est élevé à 28.346 EUR.

En 2014 la STIB a reçu 599 contraventions pour un montant de 17.690 EUR. Ce dernier montant n'est pas encore définitif car certaines amendes sont envoyées plus tard.

Cette augmentation du nombre d'amendes s'explique par le fait que la STIB a engagé davantage de chauffeurs et a parcouru plus de kilomètres.

Le règlement interne de la STIB stipule que l'agent qui a commis une infraction est personnellement responsable de ses actes et paye l'amende, sauf s'il existe des éléments probants pour contester la verbalisation.

La STIB a reçu en 2013 35 redevances de stationnement pour un montant de 342 EUR. La STIB ne dispose plus de chiffres depuis début 2014 car ces montants sont dorénavant repris dans les frais généraux de fonctionnement.

La STIB considère en effet les redevances de stationnement dans le cadre du travail, par exemple celles reçues lors d'interventions urgentes, comme des frais.

Vraag nr. 62 van de heer Marc Loewenstein d.d. 23 december 2014 (Fr.) :

Verloning van de gesubsidieerde contractuele personeelsleden van de MIVB.

Bij de aanpassing van de begroting voor het jaar 2014 kon een stijging worden vastgesteld van de begroting van Actiris om de mogelijkheid te bieden tot het aanwerven en het betalen van de prestaties van de maand december 2014 (weddes en subsidies verhoogde premie Geco's) met de begroting van het overeenkomstige jaar.

Dat betekent dat alle prestaties van 2014 werden betaald met de begroting van het lopende boekjaar.

Deze maatregel werd genomen om tegemoet te komen aan een opmerking die het Rekenhof maakte ter gelegenheid van de controle van de rekeningen van deze instelling. Op die manier dekte de begroting van Actiris in 2014 13 maanden lasten, in plaats van 12 maanden tijdens de vorige jaren.

Tijdens de begrotingsbesprekingen in de commissie Infrastructuur, met name inzake de MIVB, had ik een gelijkaardige vraag gesteld over de Geco's die tewerkgesteld worden bij de MIVB, waarop ik geen antwoord heb gekregen.

Gelet op hetgeen voorafgaat, kan u mij meedelen :

- Of die handelwijze, die voorheen werd toegepast bij Actiris (het betalen van de lonen voor december van het jaar N uitgevoerd en begroot in het jaar N+1), eveneens gangbaar is bij de MIVB ?
- Zo ja, of dergelijke aanpassing ook werd verricht bij de aanpassing van de begroting 2014 ? Zo nee, werd gepland dat in overeenstemming te brengen ?
- Welke budgettaire gevolgen heeft een dergelijke aanpassing voor de MIVB ?

Antwoord : Of het nu voor de Geco in het bijzonder of het MIVB-personeel in het algemeen is, de MIVB betaalt en boekt de salarissen altijd in de betrokken maand. Er is nooit een uitgestelde boeking geweest. Een budgetwijziging was dus niet nodig.

Vraag nr. 63 van de heer Bruno De Lille d.d. 9 januari 2015 (N.) :

De kosten voor studies en consultancy in de tweede helft van 2014.

Graag vernam ik, voor uw kabinet, voor de ministeries, voor de ION's en voor alle gewestelijke organen waarop u toezicht uitvoert, het aantal studies waartoe opdracht werd gegeven.

Daarnaast verneem ik ook graag voor elke studie of consultancy het onderwerp, de kosten ervan en welke overheidsopdracht werd uitgeschreven.

Question n° 62 de M. Marc Loewenstein du 23 décembre 2014 (Fr.) :

Rémunération des agents contractuels subventionnés occupés à la STIB.

Lors de l'ajustement du budget pour l'exercice 2014, nous avons pu constater une augmentation du budget d'Actiris afin de permettre l'engagement et la liquidation de prestations du mois de décembre 2014 (salaire et subsides ACS prime majorée) sur le budget de l'année correspondante.

En d'autres termes, l'ensemble des prestations de 2014 a été imputée sur le budget de l'exercice en cours.

Cette mesure a été prise pour donner suite à une remarque de la Cour des Comptes, formulée à l'occasion du contrôle des comptes de cet organisme. De la sorte, en 2014, le budget d'Actiris a supporté 13 mois de charges au lieu de 12 mois les années précédentes.

Lors des discussions budgétaires au niveau de la commission de l'Infrastructure et, plus particulièrement, au sujet de la STIB, je vous avais posé une question similaire en ce qui concerne justement le cas des ACS occupés par la STIB, question à laquelle je n'ai pas eu de réponse.

Compte tenu de ce qui précède, le Ministre peut-il m'indiquer :

- Si cette pratique, autrefois appliquée à Actiris – à savoir le paiement des salaires du mois de décembre de l'année N exécutés et budgétés l'année N+1 –, est également de mise au niveau de la STIB ?
- Dans l'affirmative, pareil ajustement a-t-il également été réalisé lors de l'ajustement budgétaire 2014 ? Si ce n'est pas le cas, une mise en concordance a-t-elle été planifiée ?
- Quelles sont les incidences budgétaires d'un tel ajustement pour la STIB ?

Réponse : Que ce soit pour les ACS en particulier ou pour le personnel STIB en général, la STIB paie et comptabilise les salaires dans le mois concerné. Il n'y a jamais eu de décalage de comptabilisation. Un ajustement budgétaire n'était donc pas nécessaire.

Question n° 63 de M. Bruno De Lille du 9 janvier 2015 (N.) :

Les coûts d'études et de consultance exposés durant le second semestre de 2014.

Je souhaiterais connaître le nombre d'études commandées pour votre cabinet, pour les ministères, pour les OIP et pour tous les organes régionaux sur lesquels vous exercez la tutelle.

En outre, je voudrais également connaître le sujet et les coûts de chaque étude ou consultance, et savoir quel type de marché public on a organisé.

En dit tijdens de tweede helft van 2014.

Antwoord : Wat betreft Brussel Mobiliteit :

Als bijlage de lijst A van studies en consultancy-opdrachten op het vlak van mobiliteit die het voorwerp zijn geweest van een vastlegging bij Brussel Mobiliteit in de loop van het tweede semester 2014.

Voor wat betreft parking.brussels :

Voor het Brussels Hoofdstedelijk Parkeeragentschap (parking.brussels) werden onderstaande opdrachten vastgelegd bij de bureaus Transitec en Espaces Mobiles; dat gebeurde in het raam van delegaties door de gemeenten van de GPA's (gemeentelijke parkeeractieplannen) :

- Evere : 12.500 EUR excl. btw
- Vorst : 13.800 EUR excl. btw
- Ganshoren : 15.125 EUR excl. btw

De juridische dienst van parking.brussels heeft in de tweede jaarhelft van 2014 ook advocatenkantoren geraadpleegd voor een totaalbedrag van 105.104,89 EUR exclusief btw.

Voor wat betreft de MIVB :

Het boekhoudsysteem van de MIVB strekt ertoe de kosten weer te geven van haar activiteiten (bijvoorbeeld onderhoud rollend materieel), projecten (bijvoorbeeld project fusie magazijnen) en investeringen (bijvoorbeeld een nieuwe stelplaats). Het boekhoudsysteem is er niet op gebouwd om op een algemene en statistische manier analyses te verrichten of verantwoording af te leggen over hoe en waar er een beroep werd gedaan op een specifieke groep derden (consultants) die een activiteit, project of investering (geheel of ten dele) hebben verwezenlijkt.

Het bedrag aan consultancy-opdrachten beliep in totaal 10,02 miljoen EUR voor het tweede semester van 2014. U vindt als bijlage lijst B met een algemeen overzicht van de betrokken bedrijven en een korte beschrijving van hun opdracht.

Et ce, durant le second semestre de 2014.

Réponse : En ce qui concerne Bruxelles Mobilité :

En annexe la liste A des études et missions de consultance en matière de mobilité ayant fait l'objet d'un engagement auprès de Bruxelles Mobilité au cours du second semestre 2014.

En ce qui concerne parking.brussels :

Pour l'Agence du Stationnement de la Région de Bruxelles-Capitale (parking.brussels) les marchés suivants ont été passés auprès des bureaux Transitec et Espaces Mobiles, et ceci dans le cadre de délégations par les communes de PACS (plan d'action communaux de stationnement) :

- Evere : 12.500 EUR hors TVA
- Forest : 13.800 EUR hors TVA
- Ganshoren : 15.125 EUR hors TVA

Le service juridique de parking.brussels a également consulté des cabinets d'avocats au cours du second semestre; le montant total s'élève à 105.104,89 EUR hors TVA.

En ce qui concerne la STIB :

L'objectif du système comptable de la STIB est de déterminer les coûts des activités (par exemple l'entretien du matériel roulant), des projets (par exemple le projet de fusion des magasins) et des investissements (par exemple un nouveau dépôt). Le système n'est pas configuré pour analyser ni justifier de manière globale et statistique le recours ou non à un type particulier de tiers (les consultants) pour réaliser (tout ou partie de) chaque activité, investissement ou projet.

Le montant total des missions de consultance s'élève à 10,02 millions d'EUR pour le deuxième semestre 2014. Vous trouverez ci-joint la liste B avec un aperçu général des entreprises identifiées ainsi qu'un bref descriptif de leurs missions.

Lijst A

17.001.08.07.1211 – Uitgaven verbonden aan het strategisch beleid inzake mobiliteit en de daaraan verbonden acties			
Ondersteunende en technische expertise-opdracht van het OCW voor Brussel Mobiliteit onderwerpen :			
– Opleiding Voetgangersmanager			
– Studie van de soepele podotactie materialen aangebracht in de openbare ruimte van het BHG (buiten)	overeenkomst	€ 159.457,96	
– Bedrijfsleveringsplan (BLP) : begeleiding van twee proefprojecten			
– Stand van zaken van de verschillende methoden voor het tellen van voetgangers in de openbare ruimte			
– Oversteekplaatsen voor voetgangers die niet beveiligd zijn door lichten op twee rijstroken waaronder een busstrook: analyse op twee sites			
– Eindevaluatie van de herinrichting van de Woestelaan			
Richtschema Zuid – deel 2 :			
– « Test van het mobiliteitsschema gekoppeld aan de concentratie en de inrichtingsvoorstellen. Analyse van de impact en voorstel van begeleidingsmaatregelen »	bijkomende vastlegging op bestaande opdracht	€ 66.114,40	
– « Studie van de mogelijkheden van de bundeling van parkeergelegenheid »			
Bijkomende vastlegging MUSTI :			
– opdracht stock modellering voor PDRF MIVB		€ 305.166,84	
– test van de spoorwegscenario's			
– gerichte consultancy			
Observatorium van de Mobiliteit (Université Saint-Louis – Brussel)	overeenkomst	€ 149.500,00	
– afronding van de cahiers 4 (goederen) en 5 (openbare ruimte)			
– uitwerking van cahier 6 (woon-werk- en woon-schoolverplaatsingen)			
– opstellen van een nota met de basisindicatoren voor het uitwerken van het GMP			
Overeenkomst van gezamenlijke opdracht voor de realisatie van een dienstenopdracht met het oog op de analyse van de impact van elektrische en CNG-voertuigen op het milieu, de energie, de mobiliteit, de infrastructuur en de sociale/economische aspecten.	gezamenlijke opdracht met het BIM	€ 47.643,75	
Studie Parkway E40	gezamenlijke opdracht met BDU en ADT	€ 181.500,00	
18.002.08.01.1211 – Werkingsuitgaven met betrekking tot studies, verzekeringen en onteigeningen			
MIVB – Klantenbarometer 2014-2015	opdracht	€ 144.709,96	
Studie betreffende de hiërarchisering van de openbare vervoersnetten in het BHG (BTTB)	overeenkomst	€ 46.004,00	
Validering van de berekeningsmethode van de prestatie-indicatoren van de MIVB (reizigersaantallen, milieu-indicatoren) en van de methodologie gekoppeld aan de energiebesparingen.	opdracht	€ 84.821,00	
19.001.08.02.1211 – Uitgaven voor diensten, commissies en studies in verband met de organisatie, coördinatie, infrastructuur en beheer en artistieke en esthetische uitbouw van het gewestelijke wegennet met aanhangheden en van de openbare werken			
Parkeerstudie Elsensesteenweg	opdracht	€ 13.929,52	
Bijstandsopdracht voor het uitwerken van het beheerscontract van het Parkeeragentschap van het BHG	opdracht	€ 88.330,00	

Liste A

17.001.08.07.1211 – Dépenses relatives à la politique stratégique en matière de mobilité et aux actions y liées			
Mission d'assistance et d'expertise technique du CRR pour Bruxelles Mobilité sujets :			
– Formation Manager Piéton			
– Etude des matériaux podotactiles souples placés en extérieur sur l'espace public de la RBC	convention	€ 159.457,96	
– Plan de livraison d'entreprise (PLE) : accompagnement de 2 projets pilotes			
– Etat des lieux des différentes méthodes de comptages piétons dans l'espace public			
– Traversées piétonnes non protégées par feux sur 2 bandes de circulation dont une bande bus : analyse sur deux sites			
– Evaluation finale du réaménagement de l'avenue Woeste			
Schéma Directeur Midi – volet 2 :			
– « Test du schéma de mobilité en lien avec la densification et les propositions d'aménagements. Analyse des impacts et proposition de mesures d'accompagnement »	engagement complémentaire sur marché existant	€ 66.114,40	
– « Etude des potentialités de mutualisation du stationnement »			
Engagement complémentaire MUSTI :			
– marché stock modélisation pour PDRF STIB			
– test des scénarios ferroviaires	avenant	€ 305.166,84	
– consultation ponctuelle			
Observatoire de la Mobilité (Université Saint-Louis – Bruxelles)			
– finalisation des cahiers 4 (Marchandises) et 5 (Espace public)	convention	€ 149.500,00	
– élaboration du cahier 6 (déplacements domicile-travail et domicile-école)			
– rédaction d'une note reprenant les indicateurs de base pour l'élaboration du PRM			
Convention de marché conjoint en vue de la réalisation d'un marché de services ayant pour but l'analyse de l'impact des véhicules électriques et roulant au CNG sur l'environnement, l'énergie, la mobilité, l'infrastructure et les aspects socio-économiques	marché conjoint avec l'IBGE	€ 47.643,75	
Etude Parkway E40	marché conjoint avec BDU et ADT	€ 181.500,00	
18.002.08.01.1211 – Dépenses de fonctionnement relatives aux études, assurances et expropriations			
STIB – baromètre clients 2014-2015	marché	€ 144.709,96	
Etude relative à la hiérarchisation des réseaux de transport public en RBC (BTTB)	convention	€ 46.004,00	
Validation de la méthode de calcul des indicateurs de performance de la STIB (fréquentation, indicateurs environnementaux) et de la méthodologie liée aux économies d'énergie	marché	€ 84.821,00	
19.001.08.02.1211 – Dépenses relatives aux services, commissions et études en rapport avec l'organisation, la coordination, la gestion des infrastructures et des aspects esthétiques et artistiques du réseau routier régional			
Etude du stationnement chaussée d'Ixelles	marché	€ 13.929,52	
Mission d'assistance pour l'élaboration du contrat de gestion de l'Agence du Stationnement de la RBC	marché	€ 88.330,00	

Lijst B – Liste B

Naam van de leverancier – Nom du fournisseur	Specificatie – Spécification
A.C.PARTNERS	CONSULTANCE ICT ET TICKETING
ACOREL	CONSULTANCE MATERIEL COVO 2
ADNEOM BENELUX	CONSULTANCE SERVICE DESK
AEG BELGIUM	CONSULTANCE GPS
ALTI N.V. (CERNUM)	CONSULTANCE SAP CRM et DOCUMENTUM
ASTON CARTER INTL 2RG	CONSULTANCE DOTNET
AVERTIM	CONSULTANCE MOBIB NEW TICKETING
AXL & TRAX	CONSULTANCE SAP – SECURITY PROGRAM
BEALIGNED	CONSULTANCE MOBI NEW TICKETING
BEVAC ENGINEERING	CONSULTANCE PHOENIX – PULSAR – SESAME – VICOM
BIZZDEV	CONSULTANCE MOBIB
BRAT	CONSULTANCE QUANTITE VOYAGEURS
BT PROFESSIONAL SERVICES	CONSULTANCE TELECOMMUNICATION
BUELENS MATHAY & ASS.	CONSULTANT LEGAL & ASSURANCES
BUREAU DE FONSECA	CONSULTANT LEGAL & ASSURANCES
CALVET & ASSOCIES	CONSULTANT LEGAL & ASSURANCES
CAPGEMINI BELGIUM	CONSULTANCE MOBIB – PHOENIX – PULSAR – SESAME
COFELY FABRICOM	CONSULTANLTANCE VICOM
COMPUTACENTER NV	CONSULTANCE INFRASTRUCTURE IT
COMPUTER TASK GROUP – CTG BELGIUM	CONSULTANCE INFRASTRUCTURE IT
COMPUTERFUTURES NV	CONSULTANCE MOBIB
CONCEPTION INTEGREE EN MECANIQUE ET STRUCTURE	CONSULTLANCE CHOIX DES METROS
CREAM CONSULTING	CONSULTANCE BILLETIQUE
CRONOS PUBLIC SERVICES	TESTING BILLETIQUE
DEDICATED RESOURCES	CONSULTANT HR
DELAWARE CONSULTING SPRL	CONSULTANCE MOBIUS
DILACO	CONSULTANT SERVICE DESK
DIMENSION DATA BELGIUM	CONSULTANCE MATERIEL IT
EDGE CONSULTING SPRL	CONSULTANCE CHEF DE PROJET IT
ENTELEC CONTROL SYSTEMS	CONSULTANCE ALARME SEURITY
ENVIRONMENTAL CONSULTING BELGIUM	CONSULTANT AMENAGEMENT TERRITOIRE
ESSENSYS	CONSULTANT BILLETIQUE
FLEXSO SA	CONLUSTANCE SAP – PAIE & TIME RH
FME PROJECTS	CONSULTANT MOBIB VALIDEURS
GITP BELGIUM	CONSULTANT HR
GROUPE ALTERNA	CONSULTANCE PROJET DOCUMENTUM
HAY GROUP	CONSULTANT HR
HB CONSULT-HOMBROUCK FREDERIC	SUPPORT SAP FINANCE & LOGISTIQUE
HELIAGE	CONSULTANT EXPERT DOCUMENTUM
HEMERA	CONSULTANT ORGANISATION DES HORAIRES
i ENLIGHT GCV	CONSULTANCE ARCHITECT MS.DOT
IBZ FOD BINNENLANDS ZAKEN 3RGS	CONSULTANT LEGAL
IKOS CONSULTING	CONSULTANCE MOBIB
INFODIET	APPLICATIONS SALES & MOBIB
INOVATIV	CONSULTANCE MICROSOFT
IRIS PARTENAIRE	CONSULTANT STRATEGIE INNOVATION
JACON+	CONSULTANT SAP
KENEOS S.A. 2RG	CONSULTANCE SALES & PROCESS
KEOLIS CONSEIL ET PROJETS	CONSULTANT EXPERT BILLETIQUE
LINK CONSULTING	CONSULTANT ASSURANCE
MARSH SA 2 RGS	CONSULTANCE ASSURANCE – LEGAL
MAVERICK MEDIA FREEZBEE	CONSULTANCE SALES & COMMUNICATION
MICROSOFT BELUX	CONSULTANCE MICROSOFT
MUTRANDIS	CONSULTANT INFORMATION SYSTEMS
NETWORK RESEARCH BELGIUM	CONSULTANT INFORMATION SYSTEMS
NVISO CVBA	CONSULTANCE SECURITY RISK MANAGEMENT
ONLINE GRAFICS 2RG	RESOLUTION ADOBE
OUTSOURCING PARTNERS	CONSULTANCE HR

PARKEON	CONSULTANCE TICKETING
PASSWERK CVBA	CONSULTANCE TESTING MOBIB
PEOPLE & TECHNOLOGY	CONSULTANCE MOBIB
PERSOLIS SA	CONSULTANCE HR
PIT-ADVISOR	CONSULTANCE SAP FIA
PROXIMUS 2RG	CONSULTANCE TELECOMMUNICATION
QUALYA	CONSULTANT TELECOMMUNICATION
RATP CONTROLE DE GESTION	CONSULTANCE PULSAR
REAL DOLMEN NV	CONSULTANCE DOCUMENTUM
RECHERCHES ET	
INTERVENTIONS EN RESSOURCES HUMAINES	
ROLAND BERGER STRATEGY CONSULTANTS	CONSULTANT HR
SAGA IT Professionals	CONSULTANT HR
SAIT 2 RGS	CONSULTANCE DOT.NET
SAPRISTIC BELGIQUE	CONSULTANT PROJET TERA
SELOR	CONSULTANT ABAP LIES AU MODULE SAP
SILICOMP BELGIUM	CONSULTANT HR
SOA PEOPLE SA	SECURISATION DU RESEAU INFORMATIQUE
SOGESAL	CONSULTANCE HELP DESK
SOGETI BELGIUM	CONSULTANCE POUR LES SITES INFRASTRUCTURES
SPIRTECH	CONSULTANT MOBIB LOADTEST
STEEPCONSULT	CONSULTANCE MOBIB
STEVENS LOUIS & Co SA	CONSULTANCE DOSSIER MOBIB
STORAGE CONSULTANTS	CONSULTANCE TECHNIQUE INFRASTRUCTURE
STORK TECHNICAL SERVICES	AMELIORATION DES SYSTEMES DE BACK UP
	CONSULTANCE : OPTIMALISATION DES MOYENS
	DISPONIBLES
SYNERSYS	CONSULTANCE QUALITY & PROCESS
SYNNEO	CONSULTANT LOGICIEL ARIS
TAKTIK	CONSULTANCE BUS ET PMO
TAURUS-I 2RG	BUSINESS INTELLIGENCE
TESIAL	CONSULTANT SALES WORDPRESS
THALES COMMUNICATIONS & SECURITY	CONSULTANT SYREM
TOBIUS	HR CAPACITY MANAGEMENT SOFTWARE
TRACTEBEL ENGINEERING SUEZ	CONSULTANCE SECURITY RISK MANAGEMENT
USG HR FORCES	CONSULTANT HR
WAVENET	CONSULTANT DOTNET
YOU CONSULTING	CONSULTANT POUR LE SYSTÈME IPHAR

Vraag nr. 64 van mevr. Dominique Dufourny d.d. 9 januari 2015 (Fr.) :

Beveiligde voetgangerslussen voor personen met een beperkte mobiliteit.

Personen in een rolstoel, slechtzienden of gewoon vrouwen met kinderen worden nog dagelijks gehinderd of gestoord door ongewone hindernissen op hun weg.

Als ik spreek over PBM denk ik niet enkel aan personen met verminderde visuele of auditieve mogelijkheden of een verlamming, maar ook aan ouderen, zwangere vrouwen of personen met een kinderwagen, ...

Voor deze personen blijkt het vaak onmogelijk sommige taken te verrichten op openbare plaatsen. Het gaat dan over dagelijkse handelingen zoals gebruik maken van de openbare toiletten, een brievenbus, geld afhalen, zich naar een loket begeven, hinderlijke plantengroei vermijden of op een trottoir wandelen.

Question n° 64 de Mme Dominique Dufourny du 9 janvier 2015 (Fr.) :

Les boucles piétonnes sécurisées pour les PMR.

Chaque jour, des personnes en chaise roulante, malvoyantes ou tout simplement des femmes avec enfants sont encore perturbées ou gênées par des obstacles inhabituels sur leur itinéraire.

Lorsque je parle de PMR, je ne songe pas seulement aux personnes touchées par une perte visuelle, auditive ou une paralysie, mais j'y inclus aussi les personnes âgées, femmes enceintes, ou encore les personnes accompagnées d'un bébé dans un landau, ...

Pour ces personnes, effectuer certaines tâches dans des lieux publics peut facilement s'avérer irréalisable. Utiliser les WC publics, atteindre une boîte aux lettres, retirer des billets à un distributeur, se rendre à un guichet, éviter de la végétation encombrante ou circuler sur un trottoir sont des actions quotidiennes souvent difficilement surmontables.

Vzw's zoals Toegankelijkheid of Brussel Voor Allen trachten deze moeilijkheden te beperken. Zij hebben het initiatief genomen voor het onderzoek van de nieuwe lus voor PBM in Sint-Lambrechts-Woluwe, die op 27 november laatstleden. Werd voorgesteld, en van het proefproject « beveiligde voetgangerslusen voor PBM » te Evere en te Watermaal-Bosvoorde in 2004, dat nu verruimd werd tot Schaarbeek en de Stad Brussel.

Deze projecten hebben tot doel te komen tot een « stad zonder hindernis, zonder uitsluiting ». Zij voldoen aan drie fundamentele criteria voor het begrip toegankelijkheid; op onafhankelijke wijze toegang hebben, bewegen en gebruik maken van elke infrastructuur. Zij beogen de PBM toegang te geven tot alle activiteiten voor ontspanning en vrije tijd, met optimale waarborg inzake hun veiligheid en autonomie.

Dergelijk project noopt tot samenwerking van verschillende actoren. Natuurlijk zijn de lokale en regionale overheden hierbij betrokken, maar de burgers eveneens. Of het nu gaat over restaurants die hun terras verbreden, over bloemisten die hun bloemen op het trottoir tentoonstellen, over burgers die hun vuilzakken buitenzetten ... Iedereen moet voorkomen het verkeer van iedereen niet te hinderen.

Voor het welslagen van deze projecten is hulp van de gemeenten en het gewest noodzakelijk. Gewestelijke subsidies werden toegekend voor het onderzoek van projecten, terwijl de gemeenten zich bezighouden met de werken als dusdanig. Ik heb echter vernomen dat er problemen zijn gerezen omdat de projecten zowel gemeentelijke als gewestelijke wegen betreffen. Daardoor worden de werken, die nochtans dringend nodig zijn, vertraagd.

Kan u mij ter zake een antwoord geven op volgende vragen :

- Hoe beheert u de impasse inzake de gewestelijke/gemeentelijke wegen met de betrokken gemeenten ? Worden bijzondere maatregelen gepland ?
- U hebt verklaard dat de regering elk nieuw project voor de aanleg van openbare wegen die 100 % toegankelijk zijn voor PBM zal uitvoeren. Wat is uw strategie inzake de huidige situatie in het Brussels Gewest ? Kan u de hoofdlijnen geven inzake de werken die sedert 2013 werden uitgevoerd ten gunste van de PBM, de vastgestelde beschadigingen en de volgende werken die moeten worden uitgevoerd ? Bestaat er een tijdschema ter zake ?
- Hebt u klachten ontvangen inzake de ruimtelijke ordening vanwege PBM ? Zo ja, welk type klachten komt het vaakst voor ?
- Bestaat er permanente follow-up en regelmatig onderhoud om ervoor te zorgen dat PBM zich autonoom kunnen verplaatsen ?

Antwoord : Het strategisch voetgangersplan dat door de regering in 2012 goedgekeurd werd, zet alle voetgangers op dezelfde voet, ook de PBM die dus niet meer beschouwd dienen te worden als een afzonderlijke categorie gebruikers. Hierdoor dient ons beleid inzake inrichtingen grondig herbekeken te worden en moeten alle toekomstige wegenwerken 100 % toegankelijk zijn. Aldus zouden we moeten tegemoetkomen aan de behoeften en het comfort van alle voetgangers waaronder 70 % zijn beklag maakt over de staat van de voetpaden volgens de laatste studie « mobilitébarometer » besteld door Brussel Mobiliteit.

Des ASBL telles que Plain-Pied ou Bruxelles Pour Tous œuvrent pour réduire ces difficultés. Elles sont respectivement à la base de l'étude de la nouvelle boucle PMR à Woluwe-Saint-Lambert présentée le 27 novembre dernier ainsi que du projet pilote de « boucles piétonnes sécurisées pour les PMR » à Evere et Watermael-Boitsfort en 2004, qui s'est aujourd'hui élargi aux villes de Schaerbeek et de Bruxelles.

Ces projets ont pour but de créer une « cité sans obstacles, sans exclusion ». Ils répondent aux trois critères fondamentaux du concept d'accessibilité; accéder, circuler et utiliser toute infrastructure sans dépendance. Ils veulent donner aux PMR un accès à toutes les activités tant de détente et de loisirs que les activités quotidiennes et ce avec un maximum de garantie de sécurité et d'autonomie.

Un tel projet nécessite la collaboration de plusieurs acteurs. Les pouvoir locaux et régionaux sont bien entendu concernés, mais les citoyens le sont également. Que ce soient les restaurants élargissant leur terrasse, les fleuristes exposant leurs fleurs sur le trottoir, les citoyens sortant leur poubelles, ... Chacun se doit de penser à ne pas gêner la circulation de tous.

Pour mener à bien ces projets, des aides communales et régionales sont nécessaires. Des subventions de la Région ont été accordées pour l'étude des projets tandis que les communes s'occupent des travaux en tant que tels. Mais il me revient que des complications ont lieu puisque ces projets mettent aussi bien en interaction des voiries communales que régionales. Ces complications ralentissent ainsi les travaux pourtant immédiatement nécessaires.

À ce propos, Monsieur le Ministre, je souhaiterais obtenir des réponses aux questions suivantes :

- Comment gérez-vous le « blocage : voirie communale/voirie régionale » avec les communes concernées ? Des mesures particulières sont-elles prévues ?
- Vous déclariez que le gouvernement « réalisera tout nouveau projet d'aménagement de voiries 100 % accessibles aux personnes à mobilité réduite », à ce propos, quelle est votre stratégie concernant la situation actuelle en Région bruxelloise ? Pouvez-vous nous donner les grandes lignes des travaux effectués depuis 2013 en faveur des PMR, des dégradations observées ainsi que des prochains travaux à effectuer ? Existe-t-il un calendrier à ce propos ?
- Avez-vous reçu des plaintes quant aux aménagements du territoire auxquels sont confrontés les PMR ? Le cas échéant, quels sont les types qui reviennent le plus ?
- Existe-t-il un suivi permanent et un entretien régulier afin de veiller à la libre circulation autonome des PMR ?

Réponse : Le plan piéton stratégique approuvé par le gouvernement en 2012 met tous les piétons sur le même pied y compris les PMR qui ne doivent dès lors plus être considérées comme une catégorie d'usagers distincts. Cela demande de revoir profondément notre politique en matière d'aménagements en rendant tous les futurs travaux de voirie 100 % accessibles. Ceci devra permettre de rencontrer les besoins et le confort de tous les piétons qui se plaignent à 70 % de l'état des trottoirs selon la dernière étude « baromètre mobilité » commanditée par Bruxelles Mobilité.

Om het probleem op een globalere manier te onderzoeken, heeft het Gewest een ambitieus opzet op gang gebracht met de gemeenten. Dit omvat de opmaak van een stand van zaken van alle voetpaden en voetgangersruimten waarbij rekening gehouden wordt met de toegankelijkheid voor voetgangers, rolstoelgebruikers, blinden of slechtzienden, doven of slechthorenden en personen met begripsproblemen.

Om deze stand van zaken te verwezenlijken, was er een referentiestelsel vereist. Derhalve werd het vademecum PBM samen met de verenigingen geüpdate om het cahier voetgangerstoegankelijkheid te worden, dat opgenomen wordt in het vademecum voetgangers om duidelijk te tonen dat dit opzet gericht is op alle voetgangers en dat men dit als de nieuwe norm wenst te beschouwen.

De vaststellingen voor de opmaak van de stand van zaken worden te voet verricht, gemeente per gemeente. Elke non-conformiteit wordt geografisch vastgelegd en gefotografeerd en is het voorwerp van een aanbeveling om ze te verhelpen. Elke aanbeveling wordt gekoppeld aan een graad van dringendheid en een programma berekent de kostprijs van de werken om de inrichting conform te maken. Tijdens de totstandbrenging van voornoemde stand van zaken, wordt er parallel bepaald wat de structurerende voetgangerswegen zijn in de betrokken gemeente. Vertrekend van de stand van zaken van de wegen van de gemeente met inbegrip van gewestwegen, de kostprijs van de aanbevelingen en het structurerend voetgangersnet, kunnen de wegbeheerders en de MIVB (de bovengrondse haltes worden inderdaad ook gecontroleerd) samen een planning opstellen om de conformiteit van de wegen te herstellen voor 12 jaar. Deze twee acties (stand van zaken en opmaak van het structurerend voetgangersnet) vormen het Toegankelijkheidsplan (TP) wegen en openbare ruimten in de Brusselse gemeenten.

Dit plan kan aanbevelingen omvatten die het mogelijk maken de gemeentelijke reglementen inzake terrassen te veranderen wanneer duidelijk aangegeven wordt dat er hinder en gevaar is voor de PBM. Het Gewest heeft de Vereniging van de Stad en de Gemeenten gevraagd om een typereglement op te stellen dat rekening houdt met de toegankelijkheidsbehoeften en dat de gemeenten kan helpen bij het moderniseren van hun reglementen. Het Plan is bovendien een gelegenheid om omtrent de toegankelijkheid te communiceren naar de omwonenden, zodat ze bijvoorbeeld de voetpaden niet belemmeren met vuilnis of geen voorwerpen plaatsen langs de natuurlijke gidslijn die gevormd wordt door de gevels.

De opmaak van het TP in de gemeente wordt gevolgd door een begeleidingscomité dat naast de gemeentelijke diensten ook samengesteld is uit vertegenwoordigers van de plaatselijke adviesraden. Het gemeentepersoneel krijgt enerzijds een vorming op het terrein door een voormiddag mee de baan op te gaan wanneer de vaststellingen gedaan worden en anderzijds een vorming om te kunnen omgaan met de gegevensbank en ze te kunnen gebruiken in het raam van projecten of bestekken.

Het project spreidt zich uit over 5 jaar en 3.600 km voetpad. De resultaten zullen zowel op gewestelijk als op gemeentelijk vlak beschikbaar zijn naargelang de vordering van de stand van zaken. In 2014 hebben drie gemeenten (Anderlecht, Jette en Evere) hun TP aangevat. Deze zullen voltooid zijn begin van dit jaar. In 5 andere gemeenten (Sint-Agatha-Berchem, Ganshoren, Koekelberg, Schaerbeek en Sint-Lambrechts-Woluwe) wordt het in 2015 verwezenlijkt.

Pour étudier le problème de manière globale, la Région a lancé une démarche ambitieuse avec les communes. Cette démarche consiste à faire l'état des lieux de tous les trottoirs et les espaces piétons en tenant compte de l'accessibilité pour les piétons, les personnes en chaise, les personnes aveugles ou malvoyantes, les personnes sourdes ou malentendantes et les personnes ayant un déficit cognitif.

Pour établir cet état des lieux, il a fallu réaliser un référentiel. Ainsi, le Vade-Mécum PMR a été mis à jour avec les associations et est devenu le cahier de l'accessibilité piétonne et qui rentre dans le vade-mécum piéton pour bien montrer la volonté de considérer cette démarche comme propre à tous les piétons et comme la nouvelle norme.

L'état des lieux se fait par déambulation commune par commune. Lors de la déambulation dans les voiries, toutes les non-conformités sont « géo-référencées » et photographiées et font l'objet d'une recommandation pour y remédier. À chaque recommandation, un degré d'urgence est associé et un programme calcule le coût du travail à exécuter pour mettre l'aménagement en conformité. Durant la réalisation de cet état des lieux, une autre démarche se déroule en parallèle pour déterminer les itinéraires piétons structurants dans la commune. Au final, en partant de l'état des lieux des voiries de la commune en ce compris des voiries régionales, des coûts des recommandations et du réseau structurant piéton, les gestionnaires de voiries et la STIB (les arrêts de surface sont en effet également audités) peuvent ensemble établir une programmation de mise en conformité des voiries de la commune pour 12 ans. Ces deux actions (état des lieux et élaboration du réseau piéton structurant) forment le Plan d'Accessibilité des Voiries et des Espaces Publics de la commune (PAVE).

Le plan peut comprendre des recommandations permettant de revoir les règlements communaux en matière de terrasses suite à la mise en évidence de la gêne engendrée et du danger pour les PMR. La Région a demandé à l'Association de la Ville et des Communes de préparer un règlement type tenant compte des besoins d'accessibilité qui pourra aider les communes à moderniser leurs réglementations. Par ailleurs le Plan est une occasion de communiquer sur l'accessibilité dont les riverains sont garants, comme par exemple le fait d'éviter l'encombrement des trottoirs par les ordures ou le fait de ne pas mettre d'objets le long de la ligne guide naturelle que représentent les façades.

Lors de la réalisation du PAVE dans la commune, la démarche est suivie par un comité d'accompagnement qui comprend, outre les services communaux, des représentants des conseils consultatifs locaux. Le personnel communal reçoit une formation sur le terrain en participant à une matinée de déambulation lors de l'état des lieux et une formation pour manipuler la base de données et l'utiliser dans le cadre de projets ou cahiers des charges.

Ce projet s'étale sur 5 ans pour auditer les 3.600 km de trottoirs. Les résultats seront disponibles tant au niveau régional que communal et cela au fur et à mesure des états des lieux. En 2014, trois communes (Anderlecht, Jette et Evere) ont commencé leur PAVE. Ceux-ci se termineront en ce début d'année. 5 autres communes (Berchem-Sainte-Agathe, Ganshoren, Koekelberg, Schaerbeek et Woluwe-Saint-Lambert) le réaliseront en 2015.

Het TP gaat toelaten om een beter inzicht te hebben in de toegankelijkheidsproblemen en om beter gewapend te zijn om ze te verhelpen.

Op gewestelijk vlak kan de vereiste toegankelijkheid voor allen nu reeds ten uitvoer gelegd worden bij elk nieuw project en bij het onderhoud. Er zullen bepaalde werken geprogrammeerd worden om de conclusies van de TP's toe te passen op de gewestwegen teneinde de aanbevelingen omtrent gevvaarlijke situaties voor de voetgangers, op te volgen.

In oktober 2014 heeft het Opzoekingscentrum voor Wegenbouw vormingen georganiseerd omtrent het cahier voetgangerstoegankelijkheid en het TP. Hieraan namen meer dan 100 personen deel (wegbeheerders, MIVB, Beliris, aannemers, ...). Dit jaar nog zal het Opzoekingscentrum een vorming organiseren voor alle controleurs van werken opdat ze een goede uitvoering van de werken zouden waarborgen. Zo is een niet ingegraven borduur inderdaad en ongetwijfeld een hinder voor de fietser, maar een reëel gevaar voor een rolstoelgebruiker omdat dit hem belet om het voetpad te bereiken en van hem aldus een mogelijk slachtoffer van het wegverkeer maakt.

Ik heb mijn administratie gevraagd om een procedure tot stand te brengen voor de certificatie van de werken om de oplevering te vereenvoudigen omdat een conforme en volmaakte afwerking van groot belang is voor de voetgangers, de PBM en ook voor de fietsers.

De lussen voor PBM die in een aantal gemeenten (Brussel, Evere, Schaarbeek, Watermaal-Bosvoorde) tot stand gebracht werden, waren slechts een eerste stap tussen 2004 en 2014 in de denkoefeningen en bewustmaking inzake inrichtingen toegankelijk voor PBM. We willen nu van een partiel beleid, naar een globaal beleid dat voetgangersvriendelijk en PMR-toegankelijk is. Bovendien heeft ons land het Verdrag van de Verenigde Naties inzake de rechten van personen met een handicap in 2009 bekragtigt, wat betekent dat we ervoor moeten zorgen dat de wegen, het openbaar vervoer en de woningen toegankelijk zijn.

Er moeten parallel reglementaire werkzaamheden verricht worden. Bovendien biedt de nieuwe mobiliteitsordonnantie mijn administratie de mogelijkheid om een controle uit te voeren met betrekking tot de kwaliteit van de inrichtingen voor PBM die voorgesteld worden in elk herinrichtingsplan dat een aanvraag van SV vereist (eventueel met de hulp van een bureau met ervaring qua toegankelijkheid voor de grote projecten – zoals het geval is voor stedenbouwkundige aanvragen betreffende woningen) zodat zeker is dat de uitgereikte SV wel degelijk de normen opgelegd in de GSV en de aanbevelingen van het cahier voetgangerstoegankelijkheid, naleven.

Een subcommissie van de gewestelijke mobiliteitscommissie waarin vertegenwoordigers zetelen van de verenigingen van PBM – die zelf vaak in een situatie van handicap zitten – stuurt deze werkzaamheden, geeft adviezen omtrent de toegankelijkheid van het openbaar vervoer en verricht grondige denkoefeningen, met name over de verplaatsingen van blinden en slechtzienden in de erven. Deze subcommissie geeft uiting aan talloze klachten van verenigingen over werken, de plaatsing van Villo!-stations, bushokjes en fietsstallingen op voetpaden en ook over lichten zonder geluidsinrichting. Om de behoeften die eigen zijn aan elke weggebruiker in acht te nemen, is er ook nog de subcommissie Actieve Modi waarin vertegenwoordigers zetelen van de fietsers, PBM,

Cette démarche du PAVE va permettre de mieux connaître les problèmes d'accessibilité et d'être outillé pour y faire face.

Au niveau régional cette exigence d'accessibilité pour tous peut dès maintenant être mise en œuvre dans tout nouveau projet et dans l'entretien. Certains travaux seront programmés pour mettre en œuvre les conclusions des PAVE sur les voiries régionales en vue de solutionner les recommandations qui concernent un danger pour les usagers.

Des formations sur le cahier de l'accessibilité piétonne et le PAVE ont été organisées par le Centre de Recherches routières en octobre 2014. Celles-ci ont réuni plus de 100 personnes (gestionnaires de voiries, STIB, Beliris, entrepreneurs ...). Une formation au Centre de Recherches routières aura encore lieu cette année pour tous les contrôleurs de chantiers pour qu'ils puissent garantir une bonne exécution des travaux. En effet, une bordure non enterrée est, certes, un inconfort pour le cycliste mais représente un danger réel pour la personne en chaise qui ne parviendra pas à rejoindre le trottoir et devenant de la sorte une victime potentielle du trafic routier.

J'ai demandé à mon administration de mettre au point une procédure de certification des travaux afin de faciliter la réception de ceux-ci car pour les piétons et les PMR ainsi que les cyclistes, il est important d'avoir une finition conforme et parfaite.

Les boucles PMR réalisées dans certaines communes (ville de Bruxelles, Evere, Schaarbeek, Watermael-Boitsfort) ont été une première étape entre 2004 et 2014 dans la réflexion et la sensibilisation en matière d'aménagements accessibles aux PMR. On veut réaliser une politique d'accessibilité piéton et PMR globale et pas partielle. Par ailleurs, notre pays a ratifié la Convention des Nations Unies relative aux droits des personnes handicapées en 2009, ce qui nous impose entre autre de rendre les voiries, les transports en communs et les logements accessibles.

Un travail réglementaire doit être réalisé en parallèle. En outre, la nouvelle ordonnance mobilité permet à mon administration de contrôler la qualité des aménagements PMR proposés sur tout plan de réaménagement nécessitant une demande de PU (avec l'aide éventuelle d'un bureau en accessibilité pour les gros projets – comme c'est le cas pour les permis introduits à l'urbanisme en matière de logement) afin de s'assurer que les Permis d'urbanisme délivrés respecteront bien les normes en vigueur dans le RRU et les recommandations du cahier de l'accessibilité piétonne.

Une sous-commission de la commission régionale de mobilité qui rassemble des représentants des associations PMR, souvent en situation d'handicap eux-mêmes, pilote ces travaux, remet des avis sur l'accessibilité des transport en commun et mène des réflexions de fond comme le déplacement des personnes aveugles et malvoyantes dans les zones de rencontre. Cette sous-commission se fait le relais de nombreuses plaintes d'associations concernant des travaux, le placement de stations Villo!, des abris bus et de parking vélo sur les trottoirs ou encore de feux sans dispositifs sonores. Pour tenir compte des besoins propres à chaque usager, il existe également une sous-commission Modes actifs qui rassemble des représentants des cyclistes, des PMR – piétons

voetgangers en de administratie. Zij geven adviezen omtrent de gewestelijke inrichtingen.

Ik bevestig dat de PBM daadwerkelijk bij elke herinrichting in acht genomen worden (verlaging van voetpaden, geleidetegels). Mijn administratie heeft zelfs « hellende vlakken » ingericht op voetpaden opdat sommige PBM (rolstoelgebruikers) hun woning of hun parkeerplaats zouden kunnen bereiken.

Bij nader onderzoek van de 5.500 meest recente klachten (sinds 2012), heeft de administratie vastgesteld dat ze een dertigtal klachten ontvangen hebben dat rechtstreeks verband houdt met de inrichting voor PBM.

Deze klachten betreffen vooral :

- de geleidetegels (niet conform geplaatst, beschadigingen ...);
- de beschadiging van de voetpaden;
- de aanvragen voor inrichtingen om de toegang voor PBM te vergemakkelijken (hellende vlakken, liften, ...);
- de beschadiging van de markering van de plaatsen van PBM.

De wegtoezichters van de directie Beheer en Onderhoud van de wegen zijn dagelijks op de baan op onze gewestwegen om iedere beschadiging of hindernis op de openbare weg vast te stellen.

Dankzij deze controles en de app « Fix my Street », wordt elk voorwerp dat het vrije verkeer van de zachte weggebruikers en de PBM hindert, zo snel mogelijk verwijderd (omvergereden paaltjes, fragmenten of brokstukken die blijven liggen zijn na een ongeval, ...). Zo wordt zelfs hinderende beplanting van een privé-zone onder handen genomen.

De wegtoezichters zien er tevens op toe dat de zichtbaarheid noch de vrije doorgang van de zachte weggebruikers gehinderd worden door enige vorm van reclame (vaste of mobiele borden, ruiters ...).

Containers, glasbollen, vuilnisbakken e.d. die de vrije doorgang belemmeren, worden verplaatst of verwijderd op verzoek van de wegtoezichters.

Wanneer een parkeerzone of een voetpad ingenomen wordt of het voorwerp is van werken, legt de Coördinatiecommissie van de Bouwplaatsen steeds een vrije voetgangersdoorgang op met een minimumbreedte van 2 m.

Tijdens de werken, zorgt de Werfpolitie ervoor dat de toegankelijkheid van PBM gewaarborgd is.

**Vraag nr. 65 van de heer Benoît Cerexhe d.d. 9 januari 2015
(Fr.) :**

Ecologische weerslag van de reizen in het kader van uw ministeriële functie.

De bescherming van ons klimaat is mettertijd een fundamentele kwestie geworden, niet alleen voor ons Gewest, maar ook voor onze planeet. Op 23 en 24 oktober 2014 organiseerde de Europese

et l'administration. Ils formulent des avis sur les aménagements régionaux.

Je confirme qu'effectivement, dans chaque réaménagement, les PMR sont prises en compte (abaissement de trottoir, dalles podotactiles). Mon administration a même aménagé des « rampes » en trottoir pour permettre à certaines PMR (chaises) d'atteindre soit leur domicile, soit leur emplacement de stationnement.

En effectuant une recherche sur les 5.500 plaintes les plus récentes (depuis 2012), l'administration a constaté qu'elle a reçu une trentaine de plaintes liées directement aux aménagements PMR.

Ces plaintes concernent principalement :

- les dalles podotactiles (pose non conforme, dégradations ...);
- la dégradation des trottoirs;
- les demandes d'aménagements pour faciliter l'accès aux PMR (rampes, ascenseurs ...);
- la dégradation du marquage des emplacements PMR.

Journalièrement les gardes-routes de la direction Gestion et Entretien des voiries circulent sur les voiries régionales pour détecter chaque dégât ou obstacle sur la voie publique.

Grâce à ces contrôles, ainsi qu'à l'application « Fix my Street », chaque objet gênant la libre circulation des usagers doux et PMR est enlevé le plus vite possible (un potelet renversé, des fragments/morceaux traînant après un accident, ...). Ainsi même la végétation d'une zone privée encombrante sur le trottoir, est prise en main.

Pour toutes sortes de publicité (panneaux fixes/mobiles, chevaliers, ...) les gardes-routes veillent à ce que cette publicité ne gêne dans aucun cas la visibilité, ni le passage libre des usagers doux.

Les containers, les boules de verres, les poubelles et autres gênant le passage libre sont déplacés ou enlevés à la demande des gardes-routes.

Lors des occupations ou travaux dans la zone de stationnement ou sur le trottoir, la commission de Coordination des Chantiers exige toujours un passage piéton libre de minimum 2 m de large.

Lors des travaux, la Police de Chantier veille à l'accès PMR.

Question n° 65 de M. Benoît Cerexhe du 9 janvier 2015 (Fr.) :

L'impact écologique des voyages entrepris dans le cadre de vos fonctions ministérielles.

La protection de notre climat est devenue au fil du temps une question fondamentale non seulement pour notre Région, mais aussi pour notre planète. L'Union européenne a organisé un

Unie een Top die leidde tot de goedkeuring van het Europees « Klimaat-Energiepakket 2030 ». De doelstellingen zijn ambitieus : de broeikasgassen met 40 % verlagen.

Van alle vervoermiddelen is het vliegtuig zeker dat welk het meest CO₂ voortbrengt en aldus bijdraagt tot de klimaatopwarming die wij terecht bestrijden.

Ter zake heb ik volgende vragen :

1. Welke reizen hebt u zelf gemaakt per vliegtuig in het kader van uw ministeriële functie, sedert uw eedaflegging in juli 2014 ?
2. Hoeveel ton CO₂ bracht elk van deze reizen voort ?
3. Uit hoeveel leden bestond uw delegatie voor elk van die reizen ?
4. Welke reizen hebben leden van uw kabinet gemaakt naar het buitenland sedert juli 2014 in het kader van hun functies ?
5. Hoeveel ton CO₂ werd voortgebracht voor elk van die reizen ?
6. Compenseert u systematisch de uitstoot van broeikasgassen die wordt voortgebracht door deze verschillende reizen ? Zo ja, op welke wijze ?

Antwoord : In het kader van mijn bevoegdheden als minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering heb ik sinds het begin van de legislatur in juli 2014 onderstaande dienstreizen met vliegtuig ondernomen :

Bestemming – Destination	CO ₂	Aantal leden delegatie – Nombre de membres de la délégation	Kabinetmedewerkers – Collaborateurs de cabinet
Venetië – Venise	5.57 ton(nes)	11	2
Madrid	0.79 ton(nes)	0	0

Kabinetleden hebben geen afzonderlijke reizen ondernomen met het vliegtuig.

De uitstoot wordt momenteel niet systematisch gecompenseerd.

Sommet les 23 et 24 octobre dernier qui s'est conclu sur l'adoption du paquet européen « Climat-Energie » 2030. Les objectifs sont ambitieux : réduction de 40 % des gaz à effet de serre.

L'avion est très certainement de tous les modes de déplacement celui-là même qui produit le plus de CO₂ et contribue ainsi au réchauffement climatique contre lequel nous nous battons légitimement.

Mes questions seront les suivantes :

1. Quels sont les voyages effectués par vous-même en avion, dans le cadre de vos fonctions ministérielles, depuis votre prestation de serment en juillet 2014 ?
2. Quelle est pour chacun de ces voyages, la production de tonnes de CO₂ ?
3. Combien de membres formaient-ils pour chacun de ces voyages votre délégation ?
4. Quels sont les voyages effectués par les membres de votre cabinet dans le cadre de leurs fonctions, et ce depuis juillet 2014 ?
5. Quelle est, pour chacun de ces voyages, la production de tonnes de CO₂ ?
6. Compensez-vous systématiquement les émissions de gaz à effet de serre produites par ces différents voyages ? Si oui, de quelle manière ?

Réponse : Dans le cadre de mes compétences en tant que ministre du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, j'ai effectué, depuis le début de la législature en juillet 2014, les voyages de service suivants par avion :

Vraag nr. 66 van de heer Benoît Cerexhe d.d. 9 januari 2015 (Fr.) :	Weerslag van de sociale actie op het Brussels Gewest.	Question n° 66 de M. Benoît Cerexhe du 9 janvier 2015 (Fr.) :	L'impact des mouvements sociaux sur la Région bruxelloise.
De samenstelling van de federale regering en de voorstelling van het federaal regeerakkoord heeft zeer snel geleid een groot-scheepse reactie van de vakbonden te weeggebracht, door middel van een systeem van beurtstakingen en algemene stakingen. Ter zake wilde ik graag een antwoord op volgende vragen :	La composition du gouvernement fédéral et la présentation de l'accord de gouvernement fédéral a très vite suscité une riposte syndicale de grande ampleur, qui s'est traduite par un système de grèves tournantes et de grèves générales. Dans ce contexte, auriez-vous l'amabilité de répondre aux questions suivantes :		

- Hoeveel werkdagen werd niet gewerkt wegens een staking sedert oktober 2014 in de ION's en ABI's onder uw voogdij ?
- Hoeveel medewerkers waren afwezig per stakingsdag sedert oktober 2014 in de ION's en ABI's onder uw voogdij ?
- Hoeveel medewerkers hebben thuiswerk verricht tijdens de stakingsdagen sedert oktober 2014 in de ION's en ABI's onder uw voogdij ?

Antwoord : Wat het parkeeragentschap betreft :

Op 8 december nam 1 persoon deel aan de staking en waren er 15 die aan telewerk deden.

Op 15 december was 1 persoon in staking en deden 13 werknemers aan telewerk. Dit betekent 2 niet-gepresteerde dagen ten gevolge van syndicale acties.

Wat de MIVB betreft :

Bij de MIVB zijn er sinds oktober drie werkdagen waarop een deel van het personeel niet werkte : de nationale manifestatie op 6 november, de provinciale staking op 8 december en de nationale staking op 15 december. Voor het voltallige personeel betrof het in totaal 7.889 niet-gepresteerde dagen, als gevolg van de acties tegen de besparingen van de federale regering.

Op 6 november namen 2.495 medewerkers van de MIVB deel aan de nationale manifestatie. Op 8 december staakten 2.657 MIVB-medewerkers; op 15 december staakten er 2.737.

De MIVB heeft geen cijfers over het aantal medewerkers dat aan telewerk deed op de drie actiedagen.

Vraag nr. 67 van de heer Bruno De Lille d.d. 12 januari 2015 (N.) :

De in- en uitgangspoorten van de MIVB.

De installatie van de in- en uitgangspoorten in de metrostations moet zwartrijden verhinderen. Deze poorten kampen echter soms met technische problemen. Graag vernam ik hieromtrent de volgende zaken :

- Hoeveel incidenten vonden plaats omdat de sluizen niet werkten, bijvoorbeeld het aantal mensen met kinderen, buggy's of valiezen dat bleef vastzitten in het sas tussen de poorten ? Heeft u zicht op het aantal reizigers dat niet buiten kon omdat de uitgangspoortjes niet open gingen ?
- Hoeveel klachten werden naar aanleiding van technische problemen met de poorten ingediend ?
- Hoeveel mensen kregen assistentie naar aanleiding van technische problemen met de poorten ?

Antwoord : De MIVB beschikt niet over specifieke gegevens betreffende het aantal incidenten met het sas. Echt geblokkeerd

- Quel est le nombre de jours de travail non prestés pour cause de grève depuis octobre 2014, au sein des OIP et OAA sous votre tutelle ?
- Quel est le nombre de collaborateurs absents par jour de grève depuis octobre 2014, au sein des OIP et OAA sous votre tutelle ?
- Combien de collaborateurs ont-ils télétravaillé pendant les jours de grève depuis octobre 2014, au sein des OIP et OAA sous votre tutelle ?

Réponse : En ce qui concerne l'Agence du stationnement :

Le 8 décembre, 1 personne a participé à la grève et 15 personnes faisaient du télétravail.

Le 15 décembre, 1 personne était en grève et 13 collaborateurs faisaient du télétravail. Cela signifie 2 jours non prestés suite à des actions syndicales.

Pour la STIB :

La STIB compte depuis octobre trois jours de travail non prestés par une partie de son personnel : la manifestation nationale du 6 novembre et les deux jours de grève du 8 et 15 décembre. Pour l'ensemble du personnel de l'entreprise cela représente un total de 7.889 jours de travail non prestés en raison de ces actions de protestation contre les mesures d'économie du gouvernement fédéral.

Le 6 novembre, 2.495 collaborateurs de la STIB ont participé à la manifestation nationale. Pour les grèves du 8 décembre et 15 décembre, ils étaient respectivement 2.657 et 2.737.

La STIB ne dispose pas de chiffres sur le nombre de collaborateurs qui ont télétravaillé durant ces trois jours.

Question n° 67 de M. Bruno De Lille du 12 janvier 2015 (N.) :

Les portillons d'entrée et de sortie de la STIB.

L'installation des portillons d'entrée et de sortie dans les stations de métro vise à lutter contre la fraude. Toutefois, ces portillons connaissent parfois des problèmes techniques. À cet égard, je voudrais vous poser les questions suivantes :

- Combien d'incidents a-t-on enregistrés parce que les portillons ne fonctionnaient pas – par exemple, combien de personnes avec enfants, poussettes ou valises sont-elles restées bloquées dans le sas entre les portes ? Avez-vous connaissance du nombre de voyageurs dans l'incapacité de sortir parce que les portillons de sortie ne s'ouvraient pas ?
- Combien de plaintes ont-elles été déposées suite à des problèmes techniques avec les portillons ?
- À combien de personnes a-t-on porté assistance à la suite de problèmes techniques avec les portillons ?

Réponse : La STIB ne dispose pas de données spécifiques concernant le nombre d'incidents survenus avec des sas. Il n'est

blijven zitten in het sas kan niet : er is altijd de mogelijkheid om het sas te verlaten aan de kant waarlangs je binnen ging.

Bij stations waar er ook uitgangspoorten zijn geplaatst (check-out), kan je echter het station niet verlaten indien je niet over een geldig vervoerbewijs beschikt. De reiziger moet dan via de interfonie contact opnemen met de dispatching, die 24 uur op 24 uur bemand is. Dat laatste geldt overigens ook voor elk mogelijk ander probleem.

De MIVB kreeg in 2014 111 klachten betreffende technische problemen met de toegangspoortjes.

De MIVB heeft geen specifieke gegevens over het aantal mensen dat assistentie kreeg naar aanleiding van technische problemen met de poortjes. Wie een probleem heeft, kan via de interfonie contact opnemen met de dispatching, die 24 uur op 24 uur bemand is.

**Vraag nr. 68 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 12 januari 2015
 (N.) :**

De aanduiding van de uitgangen in de Brusselse metrostations.

Een recente discussie over het verdwijnen van de ster in de centrale hal van het Noordstation, toont aan dat ijkpunten in het openbaar vervoer een belangrijke rol te vervullen hebben. Makkelijk herkenbare punten zorgen ervoor dat passagiers vlot hun weg vinden en zich ook veiliger voelen in het openbaar vervoer.

Er zijn een aantal grotere metrostations in Brussel met meerdere uitgangen. Die zorgen regelmatig voor een gevoel van desoriëntatie bij de reizigers die er niet vertrouwd mee zijn. We denken spontaan aan stations als Bockstaal, Centraal Station, Kunst-wet, De Brouckère, enz. Vooral voor (buitenlandse) toeristen is dit een vaak voorkomend probleem. Men heeft enkele jaren geleden al pictogrammen aangebracht in de metro. Dat was een goede zaak. Het lijkt me evenwel ook de moeite om ijkpunten aan te brengen in bepaalde metrostations, zodat het makkelijker wordt voor mensen om te weten waar ze elkaar kunnen treffen of bijvoorbeeld mogelijk veiligheidsgevoel en aan de kantvriendelijkheid van ons openbaar vervoersnetwerk.

- 1) Op welke manier worden momenteel de uitgangen van de metrostations aangeduid ? Werden er reeds studies opgestart over de manier waarop deze beter aangeduid kunnen worden, bijvoorbeeld via nummering ?
- 2) Worden de iconen die aangebracht werden enkele jaren geleden in de metrostations nog verder uitgebreid ? Welke middelen worden ingezet om de « leesbaarheid » van de stations te verbeteren voor (occasionele) gebruikers ?
- 3) Beslaan er plannen voor de herinrichting van bepaalde stations, door bijvoorbeeld het afsluiten van bepaalde uitgangen ? Op

pas possible de rester réellement bloqué dans un sas : il est toujours possible de quitter le sas du côté par lequel vous êtes entré.

Dans les stations où des sas de sortie sont installés (check-out) il n'est cependant pas possible de quitter la station si on ne dispose pas d'un titre de transport valable. Le voyageur doit alors prendre contact, via l'interphone, avec le dispatching, accessible 24h sur 24. Le dispatching est d'ailleurs le service à contacter pour tout autre problème qui peut survenir.

La STIB a reçu en 2014 111 plaintes concernant des problèmes techniques avec les portiques d'accès.

La STIB ne dispose pas de données spécifiques concernant le nombre de personnes qui ont reçu une assistance à la suite de problèmes techniques avec les portiques. Toute personne qui rencontre un problème peut prendre contact via l'interphone avec le dispatching, disponible 24h sur 24.

**Question n° 68 de Mme Carla Dejonghe du 12 janvier 2015
 (N.) :**

La signalisation des sorties dans les stations de métro.

Une discussion récente au sujet de la disparition de l'étoile dans le hall central de la gare du Nord montre que les points de repère jouent un rôle important dans les transports en commun. Des repères facilement reconnaissables aident les passagers à trouver rapidement leur chemin et à se sentir plus en sécurité dans les transports en commun.

Un certain nombre de stations de métro bruxelloises possèdent plusieurs sorties. Celles-ci génèrent très souvent un sentiment de désorientation chez les voyageurs qui les connaissent mal. Nous pensons spontanément à des stations telles que Bockstaal, Gare Centrale, Arts-Loi, Debrouckère, etc. C'est un problème fréquent que rencontrent surtout les touristes (étrangers). Il y a quelques années déjà, on a installé des pictogrammes dans le métro. Ce fut une bonne chose. Toutefois, il me semble que cela vaut également la peine d'installer des repères dans certaines stations de métro, afin que les gens sachent plus facilement où se donner rendez-vous ou bien quelle sortie prendre, par exemple. Cela rend la station et l'arrêt « lisibles ». Pour ce faire, on peut intégrer l'art dans les stations ou numérotier les sorties. On contribue de la sorte au sentiment de sécurité et à la convivialité de notre réseau de transports en commun.

- 1) Comment les sorties des stations de métro sont-elles signalées actuellement ? Des études ont-elles déjà été entreprises sur la manière d'en améliorer la signalisation, par exemple au moyen d'une numérotation ?
- 2) Va-t-on encore étendre les icônes qu'on a installées dans le métro il y a quelques années ? Quels moyens déploie-t-on afin d'améliorer la « lisibilité » des stations pour les utilisateurs (occasionnels) ?
- 3) Y a-t-il des projets de réaménagement de certaines stations, impliquant par exemple la fermeture de certaines sorties ?

welke manier wordt het gebruikskomfort van de stations zelf nog verbeterd ?

Antwoord : Momenteel informeert men de reizigers via lichtgevende borden die de richting en de straatnaam aangeven. De uitgangs-pictogrammen zijn genummerd. Men voerde een studie uit met betrekking tot de inhoud en de plaatsing van de bewegwijzeringsborden om de reiziger beter te kunnen oriënteren.

De symbolen (logo's) werden verbeterd om de (occasionele) reiziger beter doorheen het metronet te gidsen. De bewegwijzeringsborden bevatten symbolen (logo's) voor toeristische plaatsen, ziekenhuizen, gemeentehuizen enz.

Er bestaat geen specifiek plan wat de reorganisatie van de toegangen betreft. Die reorganisatie gebeurt zo goed mogelijk in het kader van grote renovaties en/of omvormingen van stations, door te vertrekken van een intuïtieve beheer van de ruimte.

Stations die het voorwerp uitmaken van een toekomstige renovatie zijn bijvoorbeeld De Brouckère, Centraal Station, Beurs, Alma, Montgomery, Louiza en Clémenceau.

Voorts moet men bij alle herinrichtingsprojecten in principe de bestaande uitgangen behouden. Het aantal toegangen verminderen mag alleen op bepaalde voorwaarden. De belangrijkste hiervan is de instemming van de DBDMH. Wat de aanleg van nieuwe toegangen betreft : gelet op de werken die hieruit voortvloeien, is die onmogelijk uit te voeren in het kader van een kleine renovatie.

Om de reizigers meer comfort te verschaffen, voert men momenteel verschillende projecten uit om de toegankelijkheid te verbeteren, met name voor personen met beperkte mobiliteit.

De renovatieprojecten voor de binnenkant van stations hebben het doel het comfort en de veiligheid van de reizigers te verhogen. Door de stadsactiviteiten in de mate van het mogelijke in het station te integreren kan het traject van de reizigers nog vlotter verlopen.

Vraag nr. 69 van mevr. Els Ampe d.d. 12 januari 2015 (N.) :

Het personeelsbeleid van Mobiel Brussel.

Een overheid moet als een goede huisvader steeds te goeder trouw het budget beheren. Dat betekent in tijden van crisis dat ook het budget van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gezond moet blijven. Om dit te verwezenlijken is een optimalisatie van de overheidsdiensten onvermijdelijk.

Bij iedere sector, zonder enige uitzondering, moet de werking en de financiering in vraag gesteld worden, net zoals een goede huisvader ook steeds zijn uitgaven in vraag zou moeten stellen. We moeten dan ook ons steeds afvragen of een bepaalde taak al dan niet door de overheid hoeft georganiseerd te worden. Indien het antwoord op deze vraag positief is, moeten we deze op een efficiënte manier faciliteren.

In tijden waar men van de burger grote inspanningen vraagt, kan het toch niet de bedoeling zijn om zelf een te vet overheidsdieet te behouden.

Comment va-t-on encore améliorer le confort d'utilisation des stations elles-mêmes ?

Réponse : À l'heure actuelle, les voyageurs sont informés via des panneaux éclairés qui indiquent des directions et des noms de rue. Les pictogrammes de sortie sont numérotés. Une étude a été entreprise pour le message et le placement du panneau de signalétique afin de mieux pouvoir diriger le voyageur.

Les icônes (logos) ont été améliorées afin de mieux guider le voyageur (occasionnel) dans le réseau de métro. Les panneaux signalétiques comportent des icônes (logos) représentant des lieux touristiques, hôpitaux, maisons communales, etc.

Il n'existe pas de plan spécifique en ce qui concerne la réorganisation des accès. Cette dernière se fait au mieux dans le cadre des grandes rénovations et/ou transformations des stations en partant sur une gestion spatiale plus intuitive.

Les stations concernées par une future rénovation sont, par exemple, De Brouckère, Gare Centrale, Bourse, Alma, Montgomery, Louise et Clémenceau.

Par ailleurs, tous les projets de réaménagement des stations devront, en principe, préserver les sorties existantes. La réduction du nombre d'accès ne peut se faire que sous certaines conditions dont la plus importante est l'obtention de l'accord du SIAMU. Quant à la construction de nouveaux accès, étant donné les travaux conséquents engendrés, celle-ci est impossible à réaliser dans le cadre d'une rénovation mineure.

Afin d'augmenter le confort des voyageurs, plusieurs projets concernant l'amélioration de l'accessibilité, notamment aux personnes à mobilité réduite, sont en cours de réalisation.

Les projets de rénovation intérieure des stations ont comme objectif d'augmenter le confort et la sécurité des voyageurs. L'intégration des activités de la ville en son sein, réalisée dans la mesure du possible, permet de faciliter davantage le parcours des voyageurs.

Question n° 69 de Mme Els Ampe du 12 janvier 2015 (N.) :

La gestion du personnel de Bruxelles Mobilité.

Un gouvernement doit toujours gérer le budget de bonne foi, en bon père de famille. En ces temps de crise, cela signifie que le budget de la Région de Bruxelles-Capitale doit également rester sain. Pour ce faire, une optimisation des services publics est inévitable.

Il y a lieu de remettre en question le fonctionnement et le financement de chaque secteur, sans exception, de la même façon qu'un bon père de famille devrait également remettre en question ses dépenses. Nous devons donc sans cesse nous demander s'il est nécessaire ou pas que les pouvoirs publics assurent une tâche spécifique. Dans l'affirmative, nous devons veiller à assurer celle-ci de manière efficace.

En ces temps où on demande de grands efforts de la part du citoyen, on ne peut en effet pas laisser l'administration mener grand train.

Onze overheid moet dus dringend afslanken van haar overgewicht. Daarom is het opvallend dat men bij Brussel Mobiliteit blijkbaar nog niet van diëten gehoord heeft. Aan de cijfers ziet men dat de middelen eerst en vooral blijven stijgen. Verder zijn de stijgingen in het personeel toch wel opvallend. Het zijn cijfers die vragen oproepen.

Als men de cijfers van dichtbij bekijkt, ziet men een opvallende stijging in de afgelopen jaren bij directie Beleid BUV, namelijk van 33 naar 50 in 2013.

Verder zien we het aantal voltijdse werkkrachten ook weer stijgen. Van 430 tot 449, wat ook budgettaire gevolgen heeft. Het budget moest de laatste jaren een stijging van maar liefst 1 miljoen EUR verwerken. De vraag die we ons dus kunnen stellen is of er wel degelijk zoveel personeel nodig is om de doelstellingen van Brussel Mobiliteit te verwezenlijken.

Daarom had ik voor u de volgende vragen :

- Hoe verklaart u deze opvallende stijgingen in deze krappe budgettaire tijden en zijn er al correcties doorgevoerd sinds 2013 ?
- Wat is de invulling van de taken van de directie Beleid BUV en hebben ze daar zoveel personeel voor nodig ?
- Welke initiatieven heeft u genomen om de algemene werking van Brussel Mobiliteit te rationaliseren ?

Antwoord : Tussen januari 2013 en december 2014 steeg het aantal personeelsleden van de directie Beleid (naast de detacheringen en afwezigheden van lange duur) van 44 naar 46. Het totale aantal personeelsleden bij Brussel Mobiliteit vandaag is 476.

In de afgelopen twee jaar hadden de personeelsbewegingen te maken met :

- de oprichting van het Gewestelijk Parkeeragentschap : vertrek van het team, met uitzondering van een attaché die zorgt voor het strategische luik inzake parkeren (opstellen en opvolgen van de beheersovereenkomst, coördineren van de grote opdrachten van het Agentschap);
- de inwerkingtreding van de nieuwe beheersovereenkomst van de MIVB die de rol van Brussel Mobiliteit versterkt, in het bijzonder op het vlak van de planning van het vervoer; de beheersovereenkomst voorziet specifiek in een personeelsversterking;
- de inwerkingtreding van de Mobiliteitsordonnantie van 26 juli 2013 die werd aangenomen in het kader van de « interne Brusselse staatshervorming » en die nieuwe opdrachten aan Brussel Mobiliteit toevertrouwt (advies verlenen over de aanvragen voor stedenbouwkundige vergunningen, deelnemen aan de overlegcommissies van de 19 gemeenten, enz.) en voorziet in de uitwerking van een nieuw gewestelijk mobiliteitsplan waaruit 19 nieuwe gemeentelijke mobiliteitsplannen zullen voortvloeien;
- in verband met het vorige punt ontwikkelt de directie Beleid momenteel haar opdracht van tussenpersoon bij de gemeenten om te zorgen voor een nauwe samenwerking bij het uitwerken

Notre administration doit donc d'urgence être mise à la diète. C'est pourquoi il est surprenant que Bruxelles Mobilité n'ait manifestement pas encore entendu parler de restrictions. Au vu des chiffres, on s'aperçoit que les moyens continuent avant tout d'augmenter. Ensuite, les hausses des effectifs sont tout de même étonnantes. Ces chiffres posent question.

À examiner les chiffres de près, on relève, ces dernières années, une augmentation notable à la direction Stratégie AED, de 33 à 50 en 2013.

Ensuite, on voit que le nombre de travailleurs à temps plein augmente également de 430 à 449, ce qui a aussi des incidences budgétaires. Ces dernières années, le budget a augmenté de pas moins d'un million d'euros. On peut donc se poser la question de savoir si l'on faut réellement tant de personnel pour réaliser les objectifs de Bruxelles Mobilité.

Je voudrais dès lors vous poser les questions suivantes :

- Comment expliquez-vous ces augmentations remarquables en ces temps de disette budgétaire, et des corrections ont-elles déjà eu lieu depuis 2013 ?
- Quelle est la nature des tâches de la direction Stratégie AED, et a-t-elle besoin d'autant de personnel ?
- Quelles initiatives avez-vous prises afin de rationaliser le fonctionnement général de Bruxelles Mobilité ?

Réponse : Entre janvier 2013 et décembre 2014, l'effectif de la direction Stratégie (hors détachements et absences de longue durée) est passé de 44 à 46 membres du personnel. Bruxelles Mobilité compte aujourd'hui 476 membres de personnel.

Au cours des deux années écoulées, les mouvements de personnel étaient liés à :

- la mise en place de l'Agence régionale du Stationnement : départ de l'équipe, à l'exception d'un attaché assurant tout le volet stratégique du stationnement (établissement et suivi du contrat de gestion, coordination des grandes missions de l'Agence);
- l'entrée en vigueur du nouveau contrat de gestion de la STIB qui renforce le rôle de Bruxelles Mobilité notamment en ce qui concerne la planification du transport; des renforts de personnel ont été spécifiquement prévus dans le contrat de gestion;
- l'entrée en vigueur de l'ordonnance Mobilité du 26 juillet 2013 décidée dans le cadre de la réforme de l'État « intra-bruxelloise » et qui confère de nouvelles missions à Bruxelles Mobilité (remise d'avis sur les demandes de permis d'urbanisme, participation aux commissions de concertation des 19 communes, etc.) et prévoit l'élaboration d'un nouveau Plan régional de Mobilité dont découleront 19 nouveaux Plans communaux de Mobilité;
- en lien avec le point précédent, la direction Stratégie développe actuellement sa mission de relais auprès des communes afin de garantir une étroite collaboration dans l'élaboration des projets,

van projecten, met het oog op een mobiliteitsbeleid dat op plaatselijk, zonaal en gewestelijk niveau samenhangt.

De opdrachten die inherent zijn aan de directie Beleid, namelijk de ontwikkeling van het beleid door het bieden van ondersteuning bij het beslissingsproces, de monitoring en evaluatie, behoren van nature aan de openbare sector toe. Bovendien werden de afgelopen jaren, net vanuit de wens om te werk te gaan als een « goede huisvader », steeds meer studieopdrachten binnen de directie zelf uitgevoerd. De ontwikkeling van interne deskundigheid levert immers budgettaire besparingen op omdat men de studies zelf uitvoert zonder altijd een beroep te moeten doen op externe bureaus. In die geest werd het instrument voor de modellisatie van verplaatsingen ontwikkeld, dat het Gewest voortaan ter beschikking kan stellen van de gemeenten, zoals dat onlangs gebeurde voor de Vijfhoek.

dans l'objectif d'assurer une cohérence de la politique de mobilité aux niveaux local, zonal et régional.

Il est à noter que les missions inhérentes à la direction Stratégie, à savoir le développement de la politique dans ses aspects d'aide à la décision, de monitoring et d'évaluation, relèvent par nature du secteur public. En outre, et précisément dans une volonté de gestion « en bon père de famille », une internalisation croissante des missions d'étude a été opérée au cours des dernières années, le développement d'une expertise interne représentant une économie budgétaire en permettant de mener des études sans devoir systématiquement recourir à des bureaux externes. C'est dans cet esprit qu'a été développé l'outil de modélisation des déplacements que la Région peut désormais mettre à disposition des communes notamment, comme cela a été le cas récemment pour le Pentagone.

**Vraag nr. 70 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 14 januari 2015
(Fr.) :**

De organisatie van het eindejaarsfeest van vzw De Samaritanen.

Met oudejaarsavond kreeg de vzw De Samaritanen de toestemming om de gang in metrostation Kruidtuin, die leidt naar de FOD Financiën, te gebruiken om een maaltijd aan te bieden aan de minder bedeelden. De gang moet worden vrijgemaakt voor 22u30. Medewerkers van MIVB hielden een oogje in het zeil. Zij deden dit op een zeer correcte en positieve wijze. Het eindejaarsfeest van de vzw is een jaarlijkse traditie geworden waarbij zo'n 300 tot 400 mensen samenkomen.

Hoewel het om een fantastisch initiatief gaat, is de terbeschikkingstelling van een metrogang slechts een beperkte oplossing. Het is er namelijk koud en de mensen moeten rechtopstaand eten. Ook al is er versiering in de gang aangebracht, een echte feestsfeer ontbreekt helaas. Een zaal vlakbij of in een station waar mensen op een hartelijker manier kunnen ontvangen worden en al zittend van hun maaltijd kunnen genieten, zou natuurlijk ideaal zijn.

Vandaar volgende vragen :

- 1) Beschikt de MIVB over een uitgeruste ruimte in één van haar stations die voor dit doel gebruikt zou kunnen worden ? Deze zaal zou ook op een bepaald uur ontruimd kunnen worden.
- 2) Kan de MIVB een schikking treffen met Net Brussel opdat de vrijwilligers die het eindejaarsfeest organiseren na afloop niet alle (officiële) vuilniszakken moeten meenemen naar huis om ze vervolgens voor hun eigen deur te zetten voor ophaling ?

Antwoord : De MIVB beschikt vandaag in zijn infrastructuur of stations niet over een lokaal dat voldoet aan de veiligheidsnormen of aan het veiligheidsgevoel van de vrijwilligers, dat makkelijk toegankelijk is voor personen en al het materiaal en dat boven dien voldoende ruim is zodat de begunstigen van de maaltijdverdeling van operatie Thermos comfortabel kunnen zitten. En dit voor zowel de dagelijkse verdeling (met vandaag gemiddeld 120-130 maaltijden) als voor de momenten van grote toeloop, zoals op oudejaar (ongeveer 250 maaltijden op 31 december

**Question n° 70 de Mme Carla Dejonghe du 14 janvier 2015
(N.) :**

L'organisation de la fête de fin d'année de l'ASBL Les Samaritains.

Le soir du réveillon de Nouvel an, l'ASBL Les Samaritains a été autorisée à utiliser le couloir de la station de métro Botanique qui conduit au SPF Finances afin d'y servir un repas aux plus démunis. Le couloir devait être évacué pour 22h30. Des collaborateurs de la STIB ont veillé au grain, et ce de façon très correcte et positive. La fête de fin d'année de l'ASBL est devenue une tradition annuelle qui rassemble quelque 300 à 400 personnes.

Bien qu'il s'agisse d'une initiative fantastique, la mise à disposition d'un couloir de métro n'offre qu'une solution limitée. En effet, il y fait froid et les gens doivent manger debout. Même si le couloir est décoré, on ne peut pas parler d'une véritable ambiance de fête. Il serait bien sûr idéal de disposer, à proximité ou dans une station, d'une salle où les gens pourraient être accueillis chaleureusement et déguster leur repas assis.

Mes questions sont dès lors les suivantes :

- 1) La STIB dispose-t-elle, dans une de ses stations, d'un espace équipé susceptible d'être utilisé à cette fin ? Cette salle pourrait également être évacuée à une heure déterminée.
- 2) La STIB peut-elle passer un accord avec Bruxelles-Propreté afin que les bénévoles qui organisent la fête de fin d'année ne doivent pas emporter chez eux tous les sacs poubelles (officiels) à la fin de la soirée pour les déposer ensuite sur le pas de leur porte en vue de la collecte ?

Réponse : À ce jour, la STIB ne dispose pas dans ses infrastructures ou en station, d'un local qui réponde aux normes de sécurité ainsi qu'au sentiment de sécurité des bénévoles, qui soit aisément accessible aux personnes et au matériel et qui soit par ailleurs, suffisamment spacieux pour accueillir, de manière confortable et attablée, les bénéficiaires de la distribution de repas assurée par Opération Thermos. Et cela tant pour la distribution quotidienne (avec une moyenne de 120-130 repas actuellement) que pour le moment d'affluence exceptionnelle, lors du réveillon

2014). Ter verduidelijking : de actie op oudejaar wordt verzekerd door De Samaritanen, terwijl de andere organisaties de dagelijkse verdeling in Kruidtuin, tussen 1 november en 30 april, doen. De actie kadert in de conventie tussen de vzw operatie Thermos en de MIVB die in 2013 werd ondertekend.

Gezien de verdeling in Kruidtuin recent is, ligt de problematiek van de ophaling van de vuilniszakken, zowel voor de dagelijkse verdeling van maaltijden als voor oudejaar nog ter studie.

De voorzitter van de vzw operatie Thermos heeft contact opgenomen met Net Brussel, het Gewest en de gemeente om een samenwerking op te zetten zoals dat het geval was in het Centraal Station. Van zijn kant bekijkt de MIVB wat er eventueel mogelijk is met zijn onderaannemer die zich bezighoudt met het onderhoud van de stations, en onder welke voorwaarden.

(environ 250 repas le 31 décembre 2014). Précisons que cette action du nouvel an est assurée par Les Samaritains et que, comme toutes les autres associations assurent la distribution journalière à Botanique entre le 1^{er} novembre et le 30 avril, elle s'inscrit dans le cadre de la convention signée en 2013 entre l'ASBL Opération Thermos et la STIB.

La distribution à Botanique étant récente, la problématique liée à la reprise des poubelles, tant pour la distribution quotidienne des repas que pour le réveillon de nouvel an, est toujours à l'étude.

Le président de l'ASBL Opération Thermos a pris des contacts avec Bruxelles-Propreté, la Région et la commune pour établir des collaborations comme cela était le cas à la Gare Centrale. De son côté, la STIB voit ce qu'il serait éventuellement possible de mettre en place avec le sous-traitant en charge de l'entretien des stations et à quelles conditions.

**Vraag nr. 71 van de heer Bruno De Lille d.d. 14 januari 2015
 (N.) :**

Diversiteit op het kabinet.

De regeerverklaring en het regeerakkoord getuigen van ambitieuze doelstellingen in verband met diversiteit op de werkvloer. Er wordt een inspanning gevraagd vanuit de privésector, maar het regeerakkoord stelt ook dat de overheden het goede voorbeeld moeten geven. Deze ambitie indachtig heb ik de volgende vragen :

- Hoeveel medewerkers werken er op uw kabinet ?
- Wat is de verhouding tussen mannelijke en vrouwelijke medewerkers op uw kabinet ? In welke functie zijn ze tewerkgesteld ?
- Werken er mensen met een handicap op uw kabinet ? Hoeveel ? In welke functie ?
- Hoeveel procent van de medewerkers van uw kabinet heeft buitenlandse roots ? Welke functie oefenen zij uit ?

Antwoord : Er zijn zes kabinetsmedewerkers waarvan minstens 1 ouder buiten België is geboren.

Voor de andere vragen verwijss ik naar mijn antwoorden op de schriftelijke vragen van de heer Cerexhe en de heer Koyuncu hieromtrent.

Question n° 71 de M. Bruno De Lille du 14 janvier 2015 (N.) :

La diversité au sein de votre cabinet.

La déclaration gouvernementale et l'accord de gouvernement font état d'objectifs ambitieux en matière de diversité sur le lieu de travail. Le secteur privé est invité à consentir un effort, mais l'accord de gouvernement affirme également que les pouvoirs publics doivent montrer l'exemple. Cette ambition à l'esprit, je voudrais vous poser les questions suivantes :

- Combien de collaborateurs travaillent-ils dans votre cabinet ?
- Quelle est la proportion de collaborateurs masculins et féminins dans votre cabinet ? Quelles fonctions occupent-ils ?
- Des personnes handicapées travaillent-elles dans votre cabinet ? Combien ? Dans quelles fonctions ?
- Combien (en pourcentage) de collaborateurs de votre cabinet ont-ils des origines étrangères ? Quelles fonctions occupent-ils ?

Réponse : Il y a six collaborateurs de cabinet dont au moins 1 parent est né en dehors de la Belgique.

En ce qui concerne les autres questions, je renvoie aux réponses aux questions écrites de M. Cerexhe et M. Koyuncu à ce sujet.

Vraag nr. 72 van de heer Arnaud Pinxteren d.d. 20 januari 2015 (Fr.) :

Stalling van Villo! van het Rogierplein.

Het Rogierplein is thans in de laatste fase van heraanleg. Na deze werken ziet het ernaar uit dat de stalling van Villo! Op de Kruidtuinlaan, bij het winkelcentrum, gewoonweg verwijderd is.

Question n° 72 de M. Arnaud Pinxteren du 20 janvier 2015 (Fr.) :

La station Villo! de la place Rogier.

La place Rogier est actuellement dans la phase finale de son réaménagement. Suite à ces travaux, la station Villo! située sur le boulevard du Jardin Botanique, à proximité du centre commercial,

Dat lijkt bizar want deze plaats trekt heel wat volk en de meest nabijgelegen stallingen bevinden zich in de Lakenselaan en de Sint-Lazaruslaan waar het minder druk is.

- Kan de minister bevestigen dat deze stalling verwijderd is ?
- Zo ja, waarom is deze beslissing genomen (statistieken van gebruik enz.) ?
- Komt er ter vervanging een andere stalling in de buurt van de belangrijke winkelstraat die de Nieuwstraat is ?

Antwoord : Het Villo!-station langs de Kruidtuinlaan werd niet geschrapt. Het station werd enkel gedemonteerd voor de duur van de werf op het Rogierplein.

Dit station zal weer gemonteerd worden onder de luifel van het Rogierplein dat een multimodale pool wordt.

**Vraag nr. 73 van mevr. Céline Delforge d.d. 20 januari 2015
(Fr.) :**

Verlegging van de tramlijnen op de Franklin Rooseveltlaan.

Ik heb meermaals vernomen dat sommige tramlijnen van de MIVB op de Franklin Rooseveltlaan zouden kunnen worden verlegd.

Een dergelijke keuze zou uiteraard aanzienlijke gevolgen hebben voor de toegankelijkheid van een aantal aantrekkingsspolen die zich momenteel langs de desbetreffende tramlijnen bevinden.

Is mijn informatie over de verplaatsing van die tramlijnen juist ?

Antwoord : Het project voor een tramlijn op de Franklin Rooseveltlaan is niet nieuw.

Het staat reeds in het Irisplan en het GPDO.

Het regeerakkoord herneemt de noodzaak om de omleiding van lijn 94 langs deze lijn te onderzoeken.

De doelstelling is dubbel :

- enerzijds de algemene reistijd voor reizigers tussen Oudergem en Watermaal-Bosvoorde en de hoogstad verbeteren via een snelle verbinding in eigen bedding, wetende dat het Gewest tramlijn 94 heeft gedefinieerd als lijn met hoge dienstverlening met doel 20 km/u, die ze vandaag verre van haalt;
- anderzijds het vlotter maken van het kruispunt Buyl/Generaal Jacques, dat dagelijks 1.000 trams verwerkt en bus 71 aan hoge

semble avoir été purement et simplement supprimée. Ceci peut paraître pour le moins surprenant, puisqu'il s'agit d'un endroit particulièrement fréquenté, et que les stations les plus proches sont situées rue de Laeken et Boulevard Saint-Lazare, soit des artères qui connaissent une fréquentation bien moindre.

Dès lors, Monsieur le Ministre, je souhaiterais savoir :

- Si vous confirmez que cette station a été supprimée ?
- Dans l'affirmative, sur quelle base cette décision a-t-elle été prise (statistiques de fréquentation, etc.) ?
- Si un autre emplacement à proximité immédiate de cette grande artère commerçante qu'est la rue Neuve est prévu en remplacement ?

Réponse : La station Villo! située sur le boulevard du Jardin Botanique n'a pas été supprimée. En effet, la station a simplement fait l'objet d'un démontage pendant le chantier de la place Rogier.

Cette station sera remontée sous l'auvent de la place Rogier qui devient un pôle multimodal.

**Question n° 73 de Mme Céline Delforge du 20 janvier 2015
(Fr.) :**

Le déplacement de lignes de tram sur l'avenue Roosevelt.

J'ai à plusieurs reprises reçu des informations selon lesquelles certaines lignes de tram de la STIB pourraient être déplacées sur l'avenue Franklin Roosevelt.

Un tel choix aurait bien entendu des conséquences importantes sur l'accessibilité d'une série de pôles d'attraction qui se trouvent actuellement le long des lignes de tram qui pourraient être concernées.

C'est pourquoi, Monsieur le Ministre, je souhaiterais savoir si mes informations sont exactes.

Réponse : Le projet de ligne de tram sur l'avenue Franklin Roosevelt n'est pas neuf.

Il figure déjà dans le Plan Iris et le projet de PRDD.

À ce titre, l'accord de gouvernement reprend la nécessité d'étudier la déviation de la ligne 94 le long de cette avenue.

L'objectif est double :

- d'une part améliorer le temps de parcours global des voyageurs entre Auderghem ou Watermael-Boitsfort et le haut de la Ville, via un itinéraire rapide en site propre, sachant que la Région a défini la ligne de tram 94 comme ligne à haut niveau de service avec un objectif de 20 km/h qu'elle est loin d'atteindre aujourd'hui;
- d'autre part fluidifier le carrefour Buyl/Général Jacques, parcouru par environ 1.000 trams par jour ouvrable et par le bus 71

frequentie. Dit heeft des te meer zin gezien het opgeven van het project voor een 3^e spoor, dat blokkades tussen trams wilde vermijden.

Deze studie werd toevertrouwd aan Brussel Mobiliteit en de MIVB in het kader van verschillende studies omtrent uitbreiding van het tramnet (Richtplan Spoor), uit te voeren de volgende jaren.

Het is evident dat de problematiek in zijn geheel moet worden bekeken, in het bijzonder de bediening van de wijken die tramlijn 94 vandaag doorkruist in Ixelles, om te waken over een goede dekking van het grondgebied.

**Vraag nr. 74 van mevr. Céline Delforge d.d. 20 januari 2015
 (Fr.) :**

Stopzetting van de werken voor de installatie van de lift in het metrostation Kruidtuin.

De werken om een lift voor PBM's te installeren in het metrostation Kruidtuin liggen al verschillende maanden stil. Dat is al een probleem op zich, maar de situatie is nog erger door het feit dat de ingang in het Kruidtuinpark waarlangs de PBM's toegang tot het metrostation hebben gesloten is.

Waarom liggen de werken voor de installatie van de lift stil ? Wat moeten de PBM's doen om het station te bereiken ?

Hebben de MIVB of Brussel Mobiliteit en Leefmilieu Brussel overleg gepleegd over de ingang in het Kruidtuinpark ?

Antwoord : De ruwbouwwerken en de afwerking van de lift nr. 1 (die het bovengrondse niveau met het niveau -1 verbindt) op de hoek van de Brialmontstraat en de Koningsstraat zijn voltooid.

De plaatsing van de voorzieningen moest echter uitgesteld worden om te vermijden dat personen met beperkte mobiliteit naar een doodlopend punt zouden worden geleid, vanwege het feit dat de lift nr. 2 (die niveau -1 met niveau -2 verbindt) nog niet geïnstalleerd is, gezien de complexe uitvoering ervan. Deze uitvoering zal in de loop van dit jaar aangevat worden.

In afwachting van het einde van de werkzaamheden kunnen personen met beperkte mobiliteit nog steeds het metrostation bereiken via de lift ter hoogte van de Financiëntoren.

De toegang tot het station onderaan het park is sinds het begin van de jaren 2000 gesloten, op vraag van Leefmilieu Brussel, vanwege de onveiligheid ervan. Er lopen momenteel geen studies naar de heropening van deze ingang.

Vraag nr. 75 van mevr. Françoise Bertieaux d.d. 20 januari 2015 (Fr.) :

Povere verlichting in het Jubelpark.

Het Jubelpark moet het Central Park worden van het hart van Brussel en Europa de komende jaren. Al jaren worden verschil-

à haute fréquence. Ceci à plus forte raison qu'il a été renoncé au projet de 3^e voie qui visait à éviter les blocages entre trams.

Cette étude a été confiée à Bruxelles Mobilité et à la STIB dans le cadre des diverses études d'extension du réseau de tramway à mener au cours des prochaines années (Plan directeur ferré).

Il est évident qu'il y a lieu de considérer la problématique dans son ensemble, en particulier la desserte des quartiers aujourd'hui traversés par la ligne 94 à Ixelles, pour veiller à une couverture correcte du territoire.

**Question n° 74 de Mme Céline Delforge du 20 janvier 2015
 (Fr.) :**

L'arrêt des travaux d'installation de l'ascenseur de la station de métro Botanique.

Depuis plusieurs mois, l'installation de l'ascenseur pour PMR de la station Botanique est à l'arrêt. C'est un problème en soi mais qui se double du fait que l'entrée dans le bas du parc du Botanique, qui permettait au moins aux PMR d'accéder au métro, est fermée.

Pouvez-vous me dire, Monsieur le Ministre, pourquoi les travaux d'installation de l'ascenseur ont été interrompus et ce que doivent faire les PMR qui ont besoin d'accéder à la station ?

Une concertation entre la STIB ou Bruxelles Mobilité et Bruxelles Environnement a-t-elle eu lieu au sujet de l'entrée dans le bas du parc ?

Réponse : Les travaux de gros œuvre et de parachèvement de l'ascenseur n° 1 (reliant la surface au niveau -1), situé à l'angle de la rue Brialmont et de la rue Royale, sont finalisés.

Cependant, la mise en place de l'équipement a dû être suspendue pour éviter que des personnes à mobilité réduite soient menées vers une impasse, du fait que l'ascenseur n° 2 (reliant le niveau -1 au niveau -2) n'est pas encore réalisé vu la complexité de cette exécution. Cette phase d'exécution débutera dans le courant de cette année.

En attendant la fin des travaux, les personnes à mobilité réduite peuvent toujours rejoindre la station depuis l'accès ascenseur situé près de la Tour des Finances.

L'accès à la station depuis le bas du parc fut fermé début des années 2000, à la demande de Bruxelles Environnement, pour des raisons d'insécurité. Il n'y a pas d'études en cours concernant sa réouverture.

Question n° 75 de Mme Françoise Bertieaux du 20 janvier 2015 (Fr.) :

Le manque d'éclairage dans le Parc du Cinquantenaire.

Le Parc du Cinquantenaire doit devenir le « Central Park » du cœur de Bruxelles et de l'Europe dans les prochaines années.

lende projecten onderzocht, in overleg met het BIM dat belast is met het beheer van het park, en met het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De restauratie van het park moet een prioriteit zijn om de kwaliteit van de openbare ruimten en de architectuur van de gebouwen in de Europese wijk te verhogen. Al jaren is het park slecht verlicht gedurende de avond en verschillende lantaarnpalen zijn kapot. Tijdens de vorige zittingsperiode heeft de minister belast met deze aangelegenheden mij geantwoord dat overleg gepleegd diende te worden met de federale regering om de werken tot een goed einde te brengen. Twee jaar later blijven mijn vragen de volgende :

- Een van de opdrachten van het BIM is het onderhoud en de opwaardering van de groene ruimten van het Gewest, met inbegrip van de openbare verlichting.
 - Heeft het BIM klachten gekregen over de povere verlichting ?
 - Wanneer en hoe wordt de openbare verlichting gecontroleerd ?
 - Worden de lampen regelmatig onderhouden ? Hoe vaak ?
 - Hoe worden eventuele problemen zoals de kapotte lantaarnpalen aangepakt ?
 - Bestaat er een ploeg belast met die controle en dit onderhoud in het Jubelpark?
- Enkele jaren geleden is een deel van de openbare verlichting in het park vernieuwd. Waaruit bestond die vernieuwing ?
- Volgens enkele bewoners werkt op bepaalde momenten geen enkele lantaarnpaal.
 - Is er een « reglement » dat bepaalt dat de verlichting vanaf een bepaald uur uitgaat ?
 - Zo ja, graag een exemplaar.
 - Zo niet, is er dan een andere uitleg ?
 - Wat is de praktische regeling ? Om hoe laat gaat het licht uit ?
- De Brusselse regering heeft een lichtplan aangenomen dat de grote lanen van het Jubelpark in de verf moet zetten.
 - Hoe ver staat dat project ?
 - Voorziet het plan in de vervanging van de lantaarnpalen en de lampen ?
 - Wanneer worden die werken uitgevoerd ?
 - Heeft dit plan zowel betrekking op de verlichting van het park voor de wandelaars als op de valorisatie van het historisch erfgoed ?

Plusieurs projets sont à l'étude depuis des années, en concertation avec l'Institut Bruxellois pour la Gestion de l'Environnement, en charge de sa gestion, et le ministère de la Région de Bruxelles-Capitale.

La restauration du parc doit être une priorité afin d'augmenter la qualité des espaces publics et de l'architecture des bâtiments dans le quartier européen. Depuis des années, ce parc est très mal illuminé en soirée et plusieurs lampadaires sont défectueux. Lors de la précédente législature, la ministre en charge de ces matières m'avait répondu qu'une concertation avec le gouvernement fédéral devait avoir lieu afin de finaliser ces travaux. Deux années plus tard, mes questions restent les suivantes :

- Une des missions de l'IBGE est d'entretenir et de valoriser les espaces verts de la Région de Bruxelles-Capitale, en ce compris par la gestion de l'éclairage public.
 - L'IBGE a-t-elle reçu des plaintes liées au mauvais éclairage ?
 - Quand et comment on lieu les contrôles de la qualité de l'éclairage public ?
 - L'entretien des lampes a-t-il lieu régulièrement ? Suivant quel rythme ?
 - Quelles sont les procédures pour remédier aux éventuels problèmes tels que les luminaires défectueux ?
 - Existe-t-il une équipe attitrée pour ce contrôle et l'entretien du Parc du Cinquantenaire ?
- Une partie de l'éclairage public du parc a été rénové il y a quelques années. Que couvrait cette rénovation ?
 - Selon plusieurs habitants, à certains moments, tous les lampadaires ne fonctionnent pas.
 - Existe-t-il un « règlement » prévoyant l'extinction des lampes à partir d'une certaine heure ?
 - Si c'est le cas, pouvez-vous nous le communiquer ?
 - Si ce n'est pas le cas, y a-t-il une autre explication ?
 - Quelle est la pratique en la matière ? À quelle heure la lumière est-elle éteinte ?
 - Le gouvernement de la Région s'est engagé dans un « plan lumière » qui doit souligner les grands axes du site du Cinquantenaire.
 - Où en est ce projet ?
 - Ce plan prévoit-il le remplacement des luminosités et lampes ?
 - Quand est-il prévu de procéder à ces travaux ?
 - Ce plan vise-t-il tant la luminosité du parc pour les promeneurs que la mise en valeur du patrimoine historique ?

Antwoord : Het onderhoud van de openbare verlichting van het Jubelpark is een bevoegdheid van Leefmilieu Brussel.

Alle wegen die langs het park lopen zijn echter gewestwegen en, in het kader van de uitvoering van de heraanleg van die wegen, komt Brussel Mobiliteit tussen om bepaalde palen te vervangen en maakt het van de gelegenheid gebruik om nieuwe bronnen te plaatsen die een witter licht geven (3.000 K) dat aangenamer is voor de gebruiker. Bovendien verminderen die lichtbronnen de lichtpollutie binnen het park.

Voor het park zelf bestaat er een project voor de landschappelijke herinrichting van het park. Dit project gaat samen met een project voor de verlichting en de belichting van de monumenten van het park. Het lichtaspect werd bestudeerd door de tijdelijke vereniging Jean-Pierre Majot en ACT Lighting Design. Het voorstellingsdossier dateert van 2009. Beliris is de uitvoerder.

De eerste contacten dateren immers van die periode. Het project werd dan gedurende verschillende jaren door Beliris on hold geplaatst om enkele maanden geleden opnieuw in de stijgers geplaatst te worden. De volgende geplande fase is de indiening van een aanvraag tot stedenbouwkundige vergunning voor het hele project (landschappelijk + verlichting). Het volledige dossier bevindt zich bij Beliris.

**Vraag nr. 76 van mevr. Cieltje Van Achter d.d. 22 januari 2015
 (N.) :**

De Parkway en het aantal ongevallen op dit traject.

Met het uitzicht op de veranderingen van de oostelijke hoofdtoegang tot Brussel naar een Parkway, beoogde de vorige regering een verbetering op alle vlakken, ook op het vlak van ongevallen in dit traject (zie blz. 317 van Doc. nr. A 51/2 – Bijlage bij de Algemene Toelichting Deel 1).

Daarom, zou u mij kunnen zeggen hoeveel ongevallen er zijn gebeurd vanaf begin 2013 tot nu toe op het stuk van de E40 vanaf de Ring van Brussel tot aan de tunnels van Montgomery/Meiser/Europese Wijk ?

Over wat voor soort ongevallen gaat het ?

Antwoord : Wat betreft het deel van de weg dat in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest gelegen is, dat wil zeggen een weg van 3 à 4 kilometer, toont de lopende studie over de ongevalgevoelige zones aan dat deze as niet geïnventariseerd is als een zone waarin veel ongevallen gebeuren. Deze studie verwijst naar de verkeersongevallen van 2010 tot en met 2013.

Het Verkeerscentrum van Brussel Mobiliteit vermeldt voor de door Mobiris op de E40 vastgestelde ongevallen tussen het Reyerscomplex en KP 3,4 (grens met het Vlaams Gewest) :

	2013	2014
Totaal	19	22

In dit stadium zijn de omstandigheden van de ongevallen niet gekend.

Réponse : L'entretien de l'éclairage public à l'intérieur du Parc du Cinquantenaire est une compétence de Bruxelles Environnement.

Par contre, toutes les voiries longeant le parc sont des voiries régionales et, dans le cadre de la mise en œuvre du projet de réaménagement de ces voiries, Bruxelles Mobilité intervient pour remplacer certains poteaux et en profite pour installer de nouvelles sources qui donnent une lumière plus blanche (3.000 K) et plus confortable pour les usagers. De plus, ce type de sources diminue la pollution lumineuse à l'intérieur du parc.

Pour le parc lui-même, il existe un projet pour le réaménagement paysager du parc. Ce projet est aussi accompagné d'un projet d'éclairage et de mise en lumière des monuments du parc. L'aspect lumière a été étudié par l'association momentanée Jean-Pierre Majot et ACT Lighting Design. Un dossier de présentation a été établi en 2009. Beliris est l'exécutant.

En effet, les premières prises de contact datent de cette époque. Le projet a été ensuite mis à l'arrêt pendant plusieurs années par Beliris avant d'être relancé il y a quelques mois. La prochaine étape prévue est l'introduction d'une demande de permis d'urbanisme pour l'ensemble du projet (paysager + mise en lumière). Le dossier complet se trouve chez Beliris.

**Question n° 76 de Mme Cieltje Van Achter du 22 janvier 2015
 (N.) :**

Le projet Parkway et le nombre d'accidents sur ce tronçon.

En vue du réaménagement de la principale entrée Est de Bruxelles en un boulevard urbain (parkway), le gouvernement précédent entendait améliorer la situation sur tous les plans, y compris sur le plan des accidents sur ce tronçon (voir Doc. n° A-51/2, Annexe à l'exposé général, Partie 1, p. 317).

Par conséquent, pourriez-vous me dire combien d'accidents se sont produits sur le tronçon de la E40 qui va du Ring de Bruxelles aux tunnels de Montgomery/Meiser/Quartier européen ?

De quel type d'accidents s'agit-il ?

Réponse : En ce qui concerne la partie de voirie située en Région de Bruxelles-Capitale, soit une portion de 3 à 4 kilomètres, l'étude en cours relative aux zones à concentration d'accidents montre que cet axe n'est pas répertorié comme une zone à concentration d'accidents. Cette étude se réfère aux accidents de la circulation des années 2010 à 2013 inclus.

Le Centre de Mobilité de Bruxelles Mobilité fait part des accidents détectés par Mobiris sur l'E40 entre le Complexe Reyers et la BK km 3,4 (frontière avec la Région flamande) :

	2013	2014
Total	19	22

À ce stade, les circonstances des accidents ne sont pas connues.

Vraag nr. 80 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 28 januari 2015 (Fr.) :

Time Jump.

De MIVB heeft voor haar zestigste verjaardag een nieuw spel voor smartphones gelanceerd dat een overzicht van haar bestaansgeschiedenis geeft. Aan de nieuwe applicatie is ook een wedstrijd voor de gebruikers gekoppeld.

In dat verband wens ik u de volgende vragen te stellen :

- Hoeveel kost de ontwikkeling van de nieuwe applicatie ?
- Hoeveel kost de wedstrijd voor de gebruikers ?
- Het spel is eveneens beschikbaar op het internet. Hoeveel kost het beheer van de site www.timejump.be ?
- Heeft de MIVB een beroep gedaan op een privéfirma om het spel te ontwikkelen ? Werd er eventueel een oproep tot projecten gedaan ?
- Hoeveel personen hebben de applicatie gedownload ? Hoeveel gebruikers hebben deelgenomen aan de wedstrijd ?

Antwoord : De kostprijs van de applicatie en de website bedroeg 58.825 EUR, inclusief de hosting. De kostprijs van de wedstrijd bedroeg 2.210 EUR.

Voor de ontwikkeling van het spel werd samengewerkt met een extern bedrijf. Er werd hiervoor een aanbesteding uitgeschreven.

De applicatie werd 28.757 keer gedownload.

In totaal was het spel goed voor 81.355 sessies of 12.200 speluren. Op de website werd het spel 4.684 keer gespeeld. Aan de wedstrijd namen 1.082 mensen deel. Enkel wie alle niveaus van het spel beëindigde kon deelnemen aan de wedstrijd.

**Minister belast met Huisvesting,
Levenskwaliteit,
Leefmilieu en Energie**

Vraag nr. 32 van de heer Benoît Cerexhe d.d. 28 november 2014 (Fr.) :

Partnerschap tussen Actiris en de gewestelijke overheidsinstellingen die onder uw toezicht staan.

De laatste jaren heeft Actiris het concept « samenwerkingsovereenkomst » ontwikkeld. De samenwerkingsovereenkomsten maken het mogelijk om, in de moeizame strijd om zoveel mogelijk jongeren (en minder jongeren) die in ons Gewest wonen, tewerk te

Question n° 80 de Mme Viviane Teitelbaum du 28 janvier 2015 (Fr.) :

Time Jump.

Pour ses 60 ans, la STIB a lancé un nouveau jeu pour smartphone retracant son histoire. Parallèlement, un concours lié à cette nouvelle application a été proposé aux utilisateurs.

Dès lors, je souhaiterais obtenir quelques précisions :

- Quel est le coût de la création de cette application ?
- Quel est le coût du concours lancé parallèlement à l'application ?
- Ce jeu est également disponible sur internet. Quels sont les coûts de gestion du site www.timejump.be ?
- La STIB a-t-elle fait appel à une société privée afin de créer le jeu ? Le cas échéant, un appel à projets a-t-il été lancé ?
- Combien de personnes ont-elles téléchargé l'application ? Combien d'usagers ont-ils participé au concours ?

Réponse : Le coût de l'application et du site internet s'élève à 58.825 EUR, hébergement compris. Le coût du concours s'élève à 2.210 EUR.

La STIB a collaboré avec une société externe pour le développement du jeu. Un appel d'offres a été lancé pour désigner cette société.

L'application a été téléchargée 28.757 fois.

Au total le jeu a comptabilisé 81.355 sessions ou 12.200 heures de jeu. Le jeu a été joué à 4.684 reprises sur le site internet. 1.082 personnes ont participé au concours. Il fallait terminer l'ensemble des niveaux du jeu pour pouvoir participer au concours.

**Ministre chargée du Logement,
de la Qualité de Vie, de l'Environnement et
de l'Énergie**

Question n° 32 de M. Benoît Cerexhe du 28 novembre 2014 (Fr.) :

Le partenariat entre Actiris et les organismes publics régionaux sur lesquels vous avez la tutelle.

Actiris a développé ces dernières années le concept de la « convention de collaboration ». Ces conventions de collaboration permettent, dans le combat difficile de mettre à l'emploi un maximum de jeunes (et moins jeunes) qui habitent notre Région, de

stellen, de aanwerving te bevorderen van werkzoekenden die bij ons gewestelijke arbeidsbemiddelingsdienst zijn ingeschreven.

In dat verband wens ik u de volgende vragen te stellen :

- Welke van de gewestelijke overheidsinstellingen die onder uw toezicht staan, hebben zo'n samenwerkingsovereenkomst gesloten ? Wanneer werden de samenwerkingsovereenkomsten gesloten ?
- Hoeveel jobaanbiedingen heeft Actiris doorgespeeld sinds de samenwerkingsovereenkomsten van kracht zijn geworden ? Graag een uitsplitsing per jaar (2013 en 2014) en per instelling. Voor hoeveel vacatures in totaal had er een aanwerving plaats ?
- Hoeveel jobaanbiedingen werden, instelling per instelling, ingevuld (en hebben dus tot een aanwerving geleid) via die specifieke regeling ?

Antwoord : Wat huisvesting betreft, heeft de Huisvestingsmaatschappij van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest tot op heden de samenwerkingsovereenkomst met Actiris niet ondertekend.

Ik heb gevraagd om deze mogelijkheid zo snel als mogelijk te onderzoeken.

Dit geldt voor het Huisvestingsfonds.

Leefmilieu Brussel heeft heel recentelijk een samenwerkingsakkoord met Actiris ondertekend. De datum van ondertekening is nog niet gekend aangezien Leefmilieu Brussel nog wacht op een ondertekend en gedateerd exemplaar van Actiris.

De overeenkomst zal uiterlijk op 1 januari 2015 van kracht worden.

Aangezien het een nieuw samenwerkingsakkoord betreft, kunnen wij geen cijfers bezorgen in verband met het aantal publicaties van de jaren 2013-2014.

Vraag nr. 33 van de heer Arnaud Pinxteren d.d. 10 december 2014 (Fr.) :

Beschrijving van het aantal overtollige parkeerplaatsen in het kader van de inventaris opgelegd door het BWLKE.

Het Brussels Wetboek van lucht, klimaat en energiebeheersing bepaalt dat indien het aantal parkeerplaatsen het per zone bepaalde plafond overschrijdt, dehouder van de milieuvvergunning van een kantoorgebouw verplicht is om bij de verlenging van de vergunning :

- ofwel de parkeerplaatsen te schrappen en de ruimte een andere bestemming te geven;
- ofwel de parkeerplaatsen ter beschikking te stellen van het publiek, als parkeerplaatsen voor de omwonenden of als openbare parkeerplaatsen;

favoriser l'embauche des candidats demandeurs d'emploi inscrits auprès de notre organisme de placement régional.

J'aimerais, Madame la ministre, vous poser les questions suivantes :

- Pour chacun des organismes publics régionaux sur lesquels vous avez la tutelle, quels sont ceux qui ont signé une telle convention de collaboration ? De quand datent ces signatures de convention ?
- Depuis la mise en œuvre de ces conventions, organisme par organisme, et année par année (2013 et 2014), combien d'offres d'emploi ont-elles été transmises par Actiris ? Combien de postes de travail au total ont-ils fait l'objet d'un recrutement sur la même période ?
- Combien d'offres d'emploi, organisme par organisme, ont-elles été satisfaites (et donc débouché sur une embauche) via ce processus spécifique ?

Réponse : En logement, la société du logement de la Région de Bruxelles-Capitale n'a, à ce jour, pas signé de convention de collaboration avec Actiris.

J'ai demandé que cette possibilité soit analysée dans les plus brefs délais.

Ceci vaut pour le Fonds du logement.

Bruxelles Environnement a très récemment signé une convention de collaboration avec Actiris. La date de signature formelle n'est pas encore connue dans la mesure où Bruxelles Environnement attend un exemplaire signé et daté par Actiris.

La convention entrera en vigueur au plus tard le 1^{er} janvier 2015.

Vu qu'il s'agit d'une nouvelle convention, nous ne pouvons pas fournir des données sur des publications concernant les années 2013-2014.

Question n° 33 de M. Arnaud Pinxteren du 10 décembre 2014 (Fr.) :

L'identification du nombre de places de stationnement excédentaires dans le cadre de l'inventaire prévu par le Cobrace.

Le Code bruxellois de l'Air, du Climat et de l'Énergie prévoit que si le nombre d'emplacements de stationnement dépasse le seuil fixé par zone, le titulaire du permis d'environnement d'un immeuble de bureaux doit, à l'occasion de la reconduction du permis :

- soit supprimer les emplacements et réaffecter l'espace à un autre usage;
- soit mettre les emplacements à disposition du public, comme parking pour riverains ou comme parking public;

- de overtollige parkeerplaatsen te behouden en jaarlijks een milieuheffing te betalen afhankelijk van de zone waar het kantoorgebouw zich bevindt, en voor elke overtollige parkeerplaats.

Deze vraag heeft betrekking op de tweede optie. Ik zou de vooruitgang willen kennen van de inventaris van het aantal « overtollige parkeerplaatsen » in het kader van de milieuvergunningen die de komende 15 jaar verlengd moeten worden, alsook van het resultaat ervan, vooral in zone A die het best bediend wordt door het openbaar vervoer. Ik zou ook de locaties willen kennen.

Antwoord : De inventaris waarover de administratie beschikt baseert zich hoofdzakelijk op twee informatiebronnen die het aantal parkeerplaatsen aangeven :

1. Het Observatorium van kantoren dat ons de gegevens uit 2010 verstrekkt betreffende de kantoorgebouwen van meer dan 5.000 m².
2. Een studie van het BRAT uit 2009 dat ook de kleinere kantoren beoogt (vanaf 1.000 m²).

Het Observatorium voor de kantoren duidt 6.545.000 m² kantoren aan met meer dan 5.000 m² gelegen in de zone A. Deze kantoren beschikken momenteel over 61.115 parkeerplaatsen buiten de openbare weg waarvan 36.089 plaatsen volgens het BWLKE overtollig zijn.

Daaraan voegt het Observatorium van kantoren 2.747.000 m² kantoren toe gelegen in zone A met een oppervlakte begrepen tussen 1.000 m² en 5.000 m². Wat deze gebouwen betreft, beschikt het Observatorium van kantoren niet over precieze gegevens van het aantal parkeerplaatsen. Het BIM schat daarentegen dat voor deze kantoren die aan een milieuvergunning onderworpen zijn, er van de orde van grootte van 9.000 overtollige parkeerplaatsen zouden zijn die aan het BWLKE voorgelegd zijn.

Wij kunnen er dan ook van uitgaan dat het aantal overtollige parkeerplaatsen buiten de openbare weg volgens het BWLKE schommelt tussen 36.000 en 45.000 plaatsen in zone A en tussen 50.000 en 70.000 voor alle zones.

De in beschouwing genomen parkeerplaatsen liggen in de kantoorgebieden, namelijk : « De Europese wijk », « de Noordwijk », de wijken van het centrum, enz. Hierna vindt u een indicatieve kaart van hun ligging.

- soit conserver les emplacements excédentaires et payer annuellement une charge environnementale qui sera dépendante de la zone où se situe l'immeuble de bureaux, pour chaque emplacement excédentaire.

La présente question porte sur la seconde option. En effet, je souhaiterais connaître l'état d'avancement de l'inventaire de ce nombre de places « excédentaires » dans le cadre des permis d'environnement à renouveler dans les 15 prochaines années ainsi que son résultat, en particulier dans la zone A, la mieux desservie par les transports en commun. Pourriez-vous également m'informer de leur localisation ?

Réponse : L'inventaire dont dispose l'administration se base principalement sur deux sources d'informations qui intègrent le nombre d'emplacements de parking :

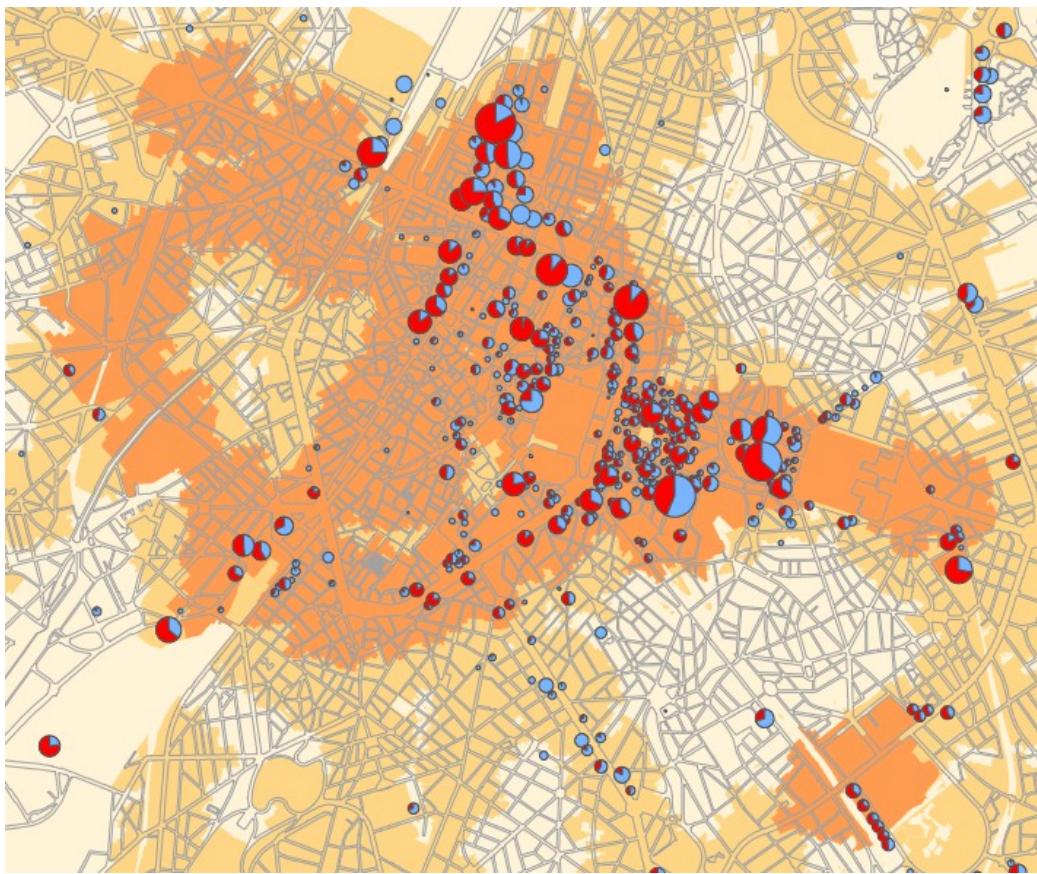
1. L'Observatoire des bureaux, qui nous fourni les données relatives aux immeubles de bureaux de plus de 5.000 m² en 2010.
2. Une étude du BRAT de 2009 qui vise également les bureaux moins importants (à partir de 1.000 m²).

L'Observatoire des bureaux identifie 6.545.000 m² de bureaux de plus de 5.000 m² situé en zone A. Ces bureaux possèdent actuellement 61.115 emplacements de parking hors voirie dont 36.089 emplacements sont excédentaires selon le Cobrace.

À cela, l'Observatoire des bureaux ajoute 2.747.000 m² de bureaux d'une superficie comprise entre 1.000 m² et 5.000 m² situés en zone A. Pour ces immeubles l'Observatoire des bureaux ne possède pas de données précises du nombre d'emplacements de parking. Par contre, l'IBGE estime que pour ces bureaux soumis à un permis d'environnement, il y aurait de l'ordre de 9.000 places de stationnement excédentaires soumises au Cobrace.

Nous pouvons, donc, considérer que le nombre d'emplacements de stationnement hors voirie excédentaires selon le Cobrace oscille entre 36.000 et 45.000 emplacements en zone A et entre 50.000 et 70.000 toutes zones confondues.

La localisation des emplacements considérés se situe dans les zones de bureaux, à savoir notamment : « Le quartier européen », « le quartier Nord », les quartiers du centre, etc. Ci-après vous trouverez une carte indicative de leur localisation.



In het rood het aandeel van overtollige parkeerplaatsen volgens het BWLKE.

Vraag nr. 34 van de heer Vincent De Wolf d.d. 10 december 2014 (Fr.) :

Boekhoudkundige balans van de verhuizing van het BIM naar de site van Tour & Taxis.

De verhuizing van de administratieve zetel van Leefmilieu Brussel naar de site van Tour & Taxis heeft veel kosten met zich meegebracht.

Afgezien van de verhuizingskosten, moesten er immers werken worden uitgevoerd in het gebouw van Tour & Taxis en in de omgeving, moest er een tijdlang een dubbele huur worden betaald, moest het Gulledelegebouw weer gebruiksklaar gemaakt worden, moest nieuw meubilair aangekocht worden, moesten de voorheffingen voor de installatie van Leefmilieu Brussel op de site van Tour & Taxis betaald worden enz.

Volgens de informatie tot mijn beschikking bedraagt de jaarlijkse huurprijs die de vorige regering heeft goedgekeurd voor het nieuwe gebouw, iets meer dan 160 EUR per m² voor een totale oppervlakte (kantoren, archief en ecocentrum) van meer dan 16.000 m² en 77 binnenparkeerplaatsen.

Rekening houdend met al die verschillende elementen, had ik u graag de volgende vragen gesteld :

En rouge la proportion des emplacements de parking excédentaires selon le Cobrace.

Question n° 34 de M. Vincent De Wolf du 10 décembre 2014 (Fr.) :

Le bilan comptable de l'opération de déménagement de l'IBGE sur le site de Tour & Taxis.

Le déménagement du siège administratif de Bruxelles Environnement sur le site de Tour & Taxis a généré des coûts importants.

En effet, outre les frais de déménagement de l'institut, il a fallu effectuer des travaux d'aménagement aux abords et dans le bâtiment de Tour & Taxis, assumer une période de double loyer, remettre en état le bâtiment de Gulledele, acheter du nouveau mobilier, payer les précomptes relatifs à l'installation de BE sur le site de Tour & Taxis, etc.

Par ailleurs, selon les informations dont je dispose, le loyer annuel consenti et accepté par le gouvernement précédent pour occuper le nouveau bâtiment est d'un peu plus de 160 EUR/m² pour une surface totale (bureaux, archives et écocentre) de plus de 16.000 m² ainsi que 77 places de parking intérieur.

Compte tenu de ces différents éléments je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Hoeveel kostte de verhuizing van het BIM naar de site van Tour & Taxis in totaal ? Hoe worden die kosten uitgesplitst (soort uitgaven) ?
- Wat is de huurprijs van het gebouw op de site van Tour & Taxis ? Hoeveel is dat in verhouding tot de gebruikte oppervlakte ?
- Wat was de huurprijs van het Gulledelegebouw dat voorheen gebruikt werd door het BIM ? Hoeveel is dat in verhouding tot de gebruikte oppervlakte ?
- Hoeveel m² werkoppervlakte is er per personeelslid in het gebouw op de site van Tour & Taxis ? Wat was de verhouding in het vorige gebouw ?
- Hoeveel bedragen de kosten voor energie en water in het nieuwe gebouw op de site van Tour & Taxis ? Hoeveel bedroegen die kosten voor het oude gebouw ?
- Kortom, wat zijn de financiële voordelen van de verhuizing ? Wat is de kosten/batenverhouding ?

Antwoord :

1. Welke zijn de totale kosten van de verhuis van het BIM naar de site van Tour & Taxis ? Hoe worden deze kosten uitgesplitst (soorten uitgaven) ?

De kostprijs van de verhuis bedraagt 259.923 EUR BTW inbegrepen. Deze operaties maakten het voorwerp uit van drie verschillende opdrachten :

- Een opdracht van « klassieke » verhuis (verhuis van meubilair, dozen, archieven, ...) voor een bedrag van 144.018 EUR BTW inbegrepen.
- Een opdracht voor verhuis van IT-materiaal (schermen, pc, ...) voor 94.639 EUR BTW inbegrepen.
- Een opdracht voor verhuis van IT-randapparatuur (beamers, schermen, enz.) voor een bedrag van 21.266 EUR BTW inbegrepen.

2. Hoe hoog is het bedrag van de huur van het gebouw dat op Tour & Taxis gelegen is ? Wat is het bedrag naar betrokken m² oppervlakte ?

Op basis van het avenant ondertekend tussen Leefmilieu Brussel en Tour & Taxis, waarbij op het einde van de werken de effectief te betalen huur vastgelegd wordt, bedraagt de jaarlijkse basishuur voor het gebouw, de parkings en ondergrondse verdiepingen inbegrepen 3.600.000 EUR. Dit komt – met alle oppervlakken en buiten de parkings – neer op een huurprijs van 165 EUR/m². Wanneer we enkel kijken naar de « superstructuur » van het gebouw, met uitsluiting van de archiefruimten of technische lokalen die in de ondergrondse verdieping gelegen zijn (totale oppervlakte exclusief ondergrondse verdieping), bedraagt de huur voor dit gedeelte 183 EUR/m² (bovengrondse oppervlakte). Het is deze definitie die gewoonlijk in de sector gebruikt wordt.

Deze huurprijs is vergelijkbaar of lichtjes lager dan de markthuurprijzen van de nieuwe of geheel gerenoveerde kantoren

- Quels sont les coûts totaux du déménagement de l'IBGE sur le site de Tour & Taxis ? Comment ces coûts sont-ils ventilés (type de dépenses) ?
- Quel est le montant du loyer du bâtiment situé à Tour & Taxis ? Quel est ce montant rapporté au m² de surface occupée ?
- Quel est le montant du loyer de l'immeuble Gulledele précédemment occupé par l'IBGE ? Quel est ce montant rapporté au m² de surface occupée ?
- Quel est le rapport m² de surface de travail par membre du personnel dans le bâtiment de Tour & Taxis ? Quel était ce rapport m² d'espace de travail par personne auparavant ?
- Qu'en est-il des charges d'énergie et de consommation d'eau estimées pour le nouveau bâtiment de Tour & Taxis ? Quelles étaient les charges auparavant ?
- En définitive, quels sont les avantages financiers de cette opération de déménagement ? Quel en est le rapport coûts/bénéfices ?

Réponse :

1. Quels sont les coûts totaux du déménagement de l'IBGE sur le site de Tour & Taxis ? Comment ces coûts sont-ils ventilés (type de dépenses) ?

Le coût des opérations de déménagement s'est élevé à 259.923 EUR TVAC. Ces opérations ont fait l'objet de trois marchés distincts :

- Un marché de déménagement « classique » (déménagement du mobilier, des caisses, des archives, ...) pour un montant de 144.018 EUR TVAC.
- Un marché de déménagement du matériel IT (écrans, PC, ...) de 94.639 EUR TVAC.
- Un marché de déménagement du matériel IT périphérique (beamers, écrans, etc.) pour un montant de 21.266 EUR TVAC.

2. Quel est le montant du loyer du bâtiment situé à Tour & Taxis ? Quel est ce montant rapporté au m² de surface occupée ?

Sur la base de l'avenant signé entre le locataire et Tour & Taxis, établissant au terme des travaux le loyer effectivement dû à partir de l'agrémentation du bâtiment, le loyer annuel de base pour le bâtiment, parkings et sous-sols compris, est de 3.600.000 EUR. Cela revient – toutes surfaces confondues et hors parkings – à un loyer de 165 EUR/m². Si l'on isole strictement la « superstructure » du bâtiment, en excluant les espaces d'archives ou locaux techniques situés en sous-sol (surface totale hors sol), le loyer pour cette partie s'établit à 183 EUR/m² (surfaces hors sol). C'est cette définition qui est utilisée habituellement dans le secteur.

Ce loyer est comparable, voire légèrement inférieur, aux loyers de marché des bureaux neufs ou entièrement rénovés pris

die tijdens het eerste semester 2014 in dezelfde wijk in huur genomen werden. Rekening houdend met de hoge milieukwaliteit van het gebouw van Leefmilieu Brussel, waardoor het voor dit criterium buiten de markt ligt, en met de « gemiddelde » omvang van de operatie, lijkt de voorziene huur voor het gebouw van Brussel Leefmilieu concurrentieel te zijn.

3. Welke is het huurbedrag van het Gulledelle-gebouw dat voorheen door het BIM betrokken werd ? Hoe hoog is dit bedrag naar m² betrokken oppervlakte ?

De administratieve zetel van Leefmilieu Brussel bevond zich voorheen in Sint-Lambrechts-Woluwe in drie gebouwen gelegen in Gulledelle, namelijk nummers 100, 96/98 en 92. Na de regionalisering werd het, zonder functionele logica, onder het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, het Waals Gewest, het Vlaams Gewest en de Federale Staat verdeeld. Leefmilieu Brussel betrok ongeveer 75 % van het gebouw 100, de rest werd door de federale diensten betrokken. De gebouwen gelegen in Guledelle 96, 98 en 92 behoren aan een privébedrijf toe, waaraan Leefmilieu Brussel sinds 1998 ruimten verhuurde.

Voor alle ruimten gehuurd in Guledelle (met inbegrip van enkel de bovengrondse oppervlakten, oppervlakten voor archiefruimten, ...), betaalde Leefmilieu Brussel in 2014 een totale huurprijs van 1.341.261 EUR, ofwel een gemiddelde van 144 EUR/m². Deze huur in m² kan vergeleken worden met de 165 EUR/m² voorzien in Tour & Taxis voor alle oppervlakken.

Dit totaalbedrag komt, hoewel het met de huurprijs van de gehuurde oppervlakken overeenstemt, evenwel niet overeen met de kostprijs van de oppervlakken die in de Guledelle betrokken werden : Leefmilieu Brussel is er eigenaar van een deel van de betrokken oppervlakken en de eenvoudige vergelijking van het totaal van de betaalde huren voor en na verhuizing volstaat daarom niet, aangezien het erop neer zou komen de kostprijs in verband met de eigendom van een deel van de oppervlakken buiten beschouwing te laten. Deze oppervlakken in eigendom slaan op 6.559 m² op een totaal van 15.699 betrokken m².

Het bedrag van 1.341.261 EUR is dan ook niet rechtstreeks vergelijkbaar met het bedrag van 3.600.000 EUR voorzien in Tour & Taxis. Om een idee te krijgen van de reële kostprijs per m² van de oppervlakken waarvan Leefmilieu Brussel eigenaar is, en aldus de vergelijking aan te vullen, zou men over een meerjarige visie moeten beschikken over alle kosten van eigendom die ten laste werden genomen, met inbegrip van de kosten voor onderhoud van het gebouw en de toekomstige kostprijs van een zware renovatie (en de dubbele verhuis naar en vanaf een « buffergebouw ») die in de Guledelle in overweging genomen moet worden in de hypothese dat Leefmilieu Brussel er gevestigd bleef.

Deze gegevens zijn niet beschikbaar en we kunnen anders te werk gaan om de totale kostprijs van de betrokken oppervlakken in de Guledelle te ramen : door op de totale betrokken oppervlakte (als huurder of eigenaar) de gemiddelde huurprijs van de ge- of verhuurde oppervlakten toe te passen. Dit maakt het mogelijk om een totale theoretische huurprijs vast te stellen en zo over een vergelijkbare referentie te beschikken voor de vergelijking « voor/na verhuis » van de huurkostprijs.

Deze berekening laat toe om te komen tot een jaarlijkse theoretische totale huurprijs van 2.406.384 EUR voor de oppervlakken betrokken in Guledelle, te vergelijken met de 3.600.000 EUR jaarlijks voorzien in Tour & Taxis.

en location au premier semestre 2014 dans le même quartier. Tenant compte de la haute qualité environnementale du bâtiment de Bruxelles Environnement, le plaçant hors du marché pour ce critère, et de la taille « moyenne » de l'opération, le loyer prévu pour le bâtiment de Bruxelles Environnement apparaît pleinement compétitif.

3. Quel est le montant du loyer de l'immeuble Guledelle précédemment occupé par l'IBGE ? Quel est ce montant rapporté au m² de surface occupée ?

Le siège administratif de Bruxelles Environnement était précédemment localisé à Woluwe-Saint-Lambert dans trois immeubles sis Guledelle 100, 96/98 et 92. L'immeuble Guledelle 100 appartenait historiquement à l'État belge. Suite à la régionalisation, il a été réparti sans logique fonctionnelle entre la Région de Bruxelles-Capitale, la Région wallonne, la Région flamande et l'État Fédéral. Bruxelles Environnement occupait environ 75 % de l'immeuble 100, le reste étant occupé par des services fédéraux. Les immeubles 96/98 et 92 appartiennent à une société privée à laquelle Bruxelles Environnement louait des surfaces depuis 1998.

Pour l'ensemble des surfaces prises en location au Guledelle (y compris hors sol, surfaces d'archivage, ...), Bruxelles Environnement a payé en 2014 un loyer total de 1.341.261 EUR, soit une moyenne de 144 EUR/m². Ce loyer au m² est à comparer avec les 165 EUR/m² prévus à Tour & Taxis « toutes surfaces confondues ».

Ce montant total, s'il correspond au loyer des surfaces prises en location, ne correspond cependant pas au coût des surfaces occupées au Guledelle : la Région étant propriétaire d'une partie des surfaces occupées, la simple comparaison du total des loyers payés avant et après déménagement n'est en effet pas suffisante, puisqu'elle reviendrait à considérer comme nul le coût attaché à la propriété d'une partie des surfaces. Ces surfaces en propriété atteignent 6.559 m² sur un total de 15.699 m² occupés.

Le montant de 1.341.261 EUR n'est donc pas directement comparable avec le montant de 3.600.000 EUR prévu à Tour & Taxis. Pour avoir une idée du coût réel au m² des surfaces dont Bruxelles Environnement est propriétaire, et compléter ainsi la comparaison, il faudrait disposer d'une vision pluriannuelle sur l'ensemble des coûts de propriété pris en charge, y compris les coûts d'entretien du bâtiment et le coût futur d'une rénovation lourde (et du double déménagement vers et depuis un bâtiment « tampon ») à envisager au Guledelle dans l'hypothèse où Bruxelles Environnement y restait localisé.

Ces données n'étant pas disponibles, on peut procéder autrement pour estimer le coût total des surfaces occupées au Guledelle : en appliquant à l'ensemble de la superficie occupée (comme locataire ou propriétaire) le loyer moyen des surfaces louées. Cela permet d'établir un loyer total théorique et de disposer ainsi d'une référence comparable pour la comparaison « avant/après déménagement » du coût locatif.

Ce calcul permet d'aboutir à un loyer total théorique annuel de 2.406.384 EUR pour les surfaces occupées au Guledelle, à comparer aux 3.600.000 EUR annuels prévus à Tour & Taxis.

4. Welke is de verhouding m² werkoppervlakte per personeelslid in het gebouw van Tour & Taxis ? Welke was deze verhouding m² werkruimte/persoon vroeger ?

De oppervlakte van de nieuwe administratieve zetel van Leefmilieu Brussel bedraagt 16.750 m². Ongeveer 85 % van deze ruimte (ofwel 14.237 m²) worden ingenomen door kantoren, de rest door het congres- en tentoonstellingscentrum (onbestaande in Gulatedelle). In Gulatedelle bedroeg de totale oppervlakte 15.699 m². In dit cijfer zitten alle werkruimten (kantoren, vergaderzalen, gangen, opbergruimten, sanitair, ...).

Rekening houdend met het feit dat er 636 mensen zijn die op de zetel van Leefmilieu Brussel werken, bedraagt de verhouding m²(volledige) werkruimte/persoon 22,4 m² per persoon in Tour & Taxis, terwijl hij vroeger 24,7 m² bedroeg. Vanuit de doelstelling van optimalisering van de betrekking van de ruimten, zijn er enkel 557 werkposten in Tour & Taxis geïnstalleerd (hetzij een ratio van 87 % van het aantal werkposten/werknemers).

5. Hoe zit het met de geraamde lasten voor energie en verbruik van water voor het nieuwe gebouw van Tour & Taxis ? Hoe hoog waren de lasten voorheen ?

De gebouwen van het Gulatedelle kenden slechts middelmatige energieprestaties en een zware renovatie drong zich op om standaarden te bekomen die meer in overstemming waren met de huidige normen en die verwacht worden van een administratie voor leefmilieu en energie. In het totaal bedroegen de facturen voor gas en elektriciteit 324.935 EUR in 2013, hetzij een gemiddelde energiekostprijs van 19,88 EUR per m².

De uitgevoerde simulatie voor het T&T-gebouw (kantoren + ecocentrum dat onbestaande was in Gulatedelle) komt neer op een energiefactuur (prijs 2014) van 83.949 EUR, waarvan enkel 3.515 EUR voor gas. Dit komt overeen met een energiekostprijs per m² van 4,54 EUR. Het nieuwe gebouw zal dan ook toelaten om het energieverbruik en de CO₂-uitstoot drastisch te doen dalen (– 74,2 % in kostprijs en – 72,8 % in kWh).

Om een vergelijking te realiseren die meer op de vroegere situatie lijkt, is het juister om de energielasten enkel voor de het gedeelte van de kantoren te vergelijken. De jaarlijkse energielasten voor de kantoorruimte in het nieuwe gebouw van Tour & Taxis worden geraamd op 52.791 EUR, wat neerkomt op een energiekostprijs per m² van 2,85 EUR (vergeleken met de gemiddelde energiekostprijs in Gulatedelle van 19,88 EUR per m²).

Het waterverbruik bereikte een jaarlijkse kostprijs van ongeveer 13.000 EUR in de gebouwen van Gulatedelle. Op deze post wordt eveneens een minder belangrijke besparing verwacht, omdat het regenwater er ingezameld en het grijs water er behandeld worden om het sanitair te voeden, maar deze besparing werd evenwel niet geraamd.

6. Welke zijn uiteindelijk de financiële voordelen van deze verhuisoperatie ? Wat is de kosten/baten-verhouding ?

Naast het energieverbruik dalen een reeks lasten voor huur, onderhoud, schoonmaak, ophalen van afval, ... bij Tour & Taxis met een bedrag van 200.000 EUR dankzij de schaalvoordelen die door de herschikking binnen een enkel gebouw gerealiseerd worden. Leefmilieu Brussel zal als huurder van het nieuwe gebouw

4. Quel est le rapport m² de surface de travail par membre du personnel dans le bâtiment de Tour & Taxis ? Quel était ce rapport m² d'espace de travail/personne auparavant ?

La superficie du nouveau siège administratif de Bruxelles Environnement est de 16.750 m². Environ 85 % de cet espace (soit 14.237 m²) sont occupés par les bureaux, le solde par le centre de congrès et d'exposition (inexistant au Gulatedelle). Au Gulatedelle, la superficie totale était de 15.699 m². Dans ce chiffre est compté l'ensemble des espaces de travail (bureaux, salles de réunion, couloirs, espaces armoires, sanitaires, ...).

Compte tenu du fait qu'il y a 636 personnes qui travaillent au siège de Bruxelles Environnement, le rapport m² d'espace de travail (complet)/personne est de 22,4 m² par personne à Tour & Taxis alors qu'il était de 24,7 m² par personne auparavant. En plus, dans un objectif d'optimisation de l'occupation des espaces, il y a seulement 557 postes de travail installés à Tour & Taxis (soit un ratio de 87 % du nombre de postes de travail/travailleurs).

5. Qu'en est-il des charges d'énergie et de consommation d'eau estimées pour le nouveau bâtiment de Tour & Taxis ? Quelles étaient les charges auparavant ?

Les bâtiments du Gulatedelle présentaient des performances énergétiques médiocres et nécessitaient une rénovation lourde pour atteindre des standards plus conformes aux normes actuelles et à l'exemplarité attendue d'une administration de l'environnement et de l'énergie. Au total, les factures de gaz et d'électricité ont atteint 324.935 EUR en 2013, soit un coût énergétique moyen de 19,88 EUR par m².

La simulation réalisée pour le bâtiment de Tour & Taxis (bureaux + écocentre qui était inexistant au Gulatedelle) aboutit à une facture énergétique (prix 2014) de 83.949 EUR, dont seulement 3.515 EUR de gaz. Cela équivaut à un coût énergétique par m² de 4,54 EUR. Le nouveau bâtiment permettra donc de réduire drastiquement les consommations énergétiques (– 74,2 % en coût et – 72,8 % en kWh) et les émissions de CO₂.

Pour réaliser une comparaison plus semblable à la situation auparavant, il est plus correct de ne comparer que les charges d'énergie pour la partie bureaux. Les charges énergétiques annuelles pour l'espace bureaux dans le nouveau bâtiment de Tour & Taxis sont estimées à 52.791 EUR, représentant un coût énergétique par m² de 2,85 EUR (comparé au coût énergétique moyen à Gulatedelle de 19,88 EUR par m²).

Les consommations d'eau atteignaient un coût annuel d'environ 13.000 EUR dans les bâtiments du Gulatedelle. Une économie est également attendue sur ce poste moins significatif, puisque les eaux de pluie y sont récupérées et les eaux grises y sont traitées pour alimenter les sanitaires, mais cette économie n'a pas été estimée.

6. En définitive, quels sont les avantages financiers de cette opération de déménagement ? Quel est le rapport coûts/bénéfices ?

Outre les consommations énergétiques, une série de charges locatives, de maintenance, de nettoyage, d'enlèvement des déchets, ... diminuent à Tour & Taxis d'un montant de 200.000 EUR grâce notamment aux économies d'échelle réalisées par le groupement dans un seul bâtiment. Étant locataire du nou-

tijdens de periode van betrekking eveneens vrijgesteld worden van de tenlastename van de kosten voor renovatie en werkzaamheden ten laste van de eigenaar die in Gulatedelle ten dele voor rekening van Leefmilieu Brussel waren. Ze werden niet in de vergelijking opgenomen.

Het Tour & Taxis-gebouw heeft een aula, onthaalruimten, horeca- en vergaderzalen die functioneler en beter uitgerust zijn dan in Gulatedelle, wat een kostprijs inbegrepen in de huur vormt (geïntegreerd in de cijfers die hoger vermeld zijn), maar ook aanzienlijke inkomsten zal genereren (zie hierna) en die vanaf de begroting 2015 toelaten om de besparing door te voeren van alle kosten voor huur van zalen en diverse ruimten voor het gedeelte van de evenementen (seminaries, colloquia, opleidingen, ...) die voorheen extern georganiseerd werden. Op basis van de cijfers van de voorbije jaren wordt de gerealiseerde besparing op 60.000 EUR/jaar geschat.

Het Tour & Taxis-gebouw zal uiteindelijk bepaalde inkomsten genereren. Zo zal de concessie horeca/traiteur 10.000 EUR in 2015 en 12.500 EUR in 2016 opleveren. Dit bedrag zal vervolgens opnieuw geëvalueerd en eventueel herzien worden. Het business plan dat voor de verhuur van het auditorium en de aangrenzende zalen werd uitgewerkt, raamt dat – in het pessimistische scenario – de verhuur van het auditorium tijdens het eerste jaar 71.750 EUR zal opleveren, een bedrag dat de volgende jaren door de reputatie van de plek de hoogte moet ingaan, om 78.925 EUR in 2016 en 86.817 EUR in 2017 te bereiken.

Ten gevolge van de verhuis realiseert Leefmilieu Brussel dus een totaal van 600.000 EUR besparingen per jaar in vergelijking met de situatie in Gulatedelle (vermindering van het energieverbruik, vermindering van de huurlasten, uitgaven die vermeden werden en ontvangsten).

veau bâtiment, Bruxelles Environnement sera également dispensé de la prise en charge, au cours de la période d'occupation, des coûts de rénovation et travaux à charge du propriétaire, qui étaient assumés pour partie au Gulatedelle et n'ont pas été intégrés à la comparaison.

Le bâtiment de Tour & Taxis est doté d'un auditorium, d'espaces d'accueil, horeca et de réunion plus fonctionnels et mieux équipés qu'au Gulatedelle, ce qui constitue un coût inclus dans la location (intégrés dans les chiffres présentés plus haut), mais générera aussi des recettes significatives (voir ci-dessous) et permettra dès le budget 2015 de faire l'économie de l'ensemble des coûts de location de salles et lieux divers pour la partie des événements (séminaires, colloques, formations, ...) précédemment organisés à l'extérieur. Sur la base des chiffres des années antérieures, on estime l'économie réalisée à 60.000 EUR/an.

Le bâtiment de Tour & Taxis sera, enfin, générateur de certaines recettes. Ainsi, la concession horeca/traiteur rapportera 10.000 EUR en 2015 et 12.500 EUR en 2016. Ce montant sera ensuite réévalué et éventuellement revu. Le business plan élaboré pour la location de l'auditorium et des salles attenantes estime – dans le scénario pessimiste – que les locations de l'auditorium rapporteront 71.750 EUR la première année, montant qui devrait aller croissant les années suivantes avec la notoriété du lieu, pour atteindre 78.925 EUR en 2016 et 86.817 EUR en 2017.

Suite au déménagement, Bruxelles Environnement réalise donc au total 600.000 EUR d'économies par an, comparé à la situation au Gulatedelle (diminution des consommations énergétiques, diminution des charges locatives, dépenses évitées et recettes).

Vraag nr. 36 van de heer Benoît Cerexhe d.d. 23 december 2014 (Fr.) :

Overtredingen door voertuigen van Leefmilieu Brussel.

Leefmilieu Brussel beschikt over een groot aantal voertuigen, waarover ik volgende vragen wens te stellen :

1. Hoeveel processen-verbaal wegens inbreuken op het Verkeersreglement werden in 2013 en in 2014 naar Leefmilieu Brussel gestuurd ? Voor welk type overtredingen ? Voor welke bedragen ?
2. Wat is bepaald in het huishoudelijk reglement van Leefmilieu Brusselzake de behandeling van deze inbreuken en de betaling ervan ? Zorgt Leefmilieu Brussel voor het betalen van de boete of moet het personeelslid dat de overtreding heeft begaan dat doen ?
3. Tot slot, hoeveel parkeerboetes werden aan Leefmilieu Brussel veronden in 2013 en in 2014 ? Wat is bepaald in het huishoudelijk reglement van Leefmilieu Brussel inzake het betalen van deze parkeerboetes/-heffingen ?

Question n° 36 de M. Benoît Cerexhe du 23 décembre 2014 (Fr.) :

La flotte des véhicules de Bruxelles Environnement.

Bruxelles Environnement dispose d'une flotte importante de véhicules. J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien de procès-verbaux pour infraction au Code de la route ont-ils été adressés durant le courant des années 2013 et 2014 à Bruxelles Environnement ? Pour quels types de contravention ? Pour quels montants ?
2. Que prévoit le règlement interne de Bruxelles Environnement à propos du traitement de ces infractions et de leur paiement ? Bruxelles Environnement prend-il en charge l'amende ou celle-ci revient-elle au membre du personnel auteur de la contravention ?
3. Enfin, combien de redevances de stationnement ont-elles été envoyées, en 2013 et 2014, à Bruxelles Environnement ? Pour quels montants ? Que prévoit le règlement interne de Bruxelles Environnement quant à la prise en charge de ces redevances/taxes de stationnement ?

Antwoord :

1. In 2013 werden er 31 processen-verbaal voor inbreuken tegen de wegcode naar Leefmilieu Brussel voor een totaalbedrag van 3.040 EUR verzonden.

Soort inbreuk	Aantal
Overdreven snelheid	19
Rood Licht	3
Verboden te parkeren	3
Parkeren op fietspad	3
Witte lijn	1
Verkeerde rijstrook	1
Parkeren in dubbele file	1
Totaal	31

In 2014 werden er 37 processen-verbaal voor inbreuken tegen de wegcode naar Leefmilieu Brussel voor een totaalbedrag van 3.057 EUR verzonden.

Soort inbreuk	Aantal
Overdreven snelheid	17
Veiligheidsgordel	4
Witte lijn	3
GSM aan het stuur	3
Verboden te parkeren	2
Parkeren op het voetpad	2
Verboden toegang (behalve MIVB)	1
Verboden rechtsomkeer maken	1
Claxon	1
Geluidshinder	1
Parkeren op oversteekplaats voor voetgangers	1
Parkeren op fietspad	1
Totaal	37

2. De directieraad van Leefmilieu Brussel herinnert er op 26 mei 2011 aan dat elke bestuurder de cegcode moet naleven en daarom de PV die door een inbreuk verschuldigd is, moet betalen. Het is slechts in uitzonderlijk geval dat de algemene directie kan beslissen, op basis van een door haar gefundeerde en aanvaarde rechtvaardiging dat het Instituut voor de betaling van een boete kan tussenkomen. Niettegenstaande, volgens de wet, indien de werkgever de boetes ten laste neemt, hun bedrag als een verloning beschouwd moeten worden en aan de RSZ en de belastingen onderworpen wordt.

3. Er werden in 2013, 20 parkeerheffingen naar Leefmilieu Brussel gestuurd voor een bedrag van 518 EUR en 21 in 2014 voor een bedrag van 634 EUR.

De Directieraad van Leefmilieu Brussel herinnert er op 26 mei 2011 aan dat de personen die in het kader van een professionele verplaatsing een voertuig gebruiken, het parkeergeld rechtstreeks aan de parkeerautomaat moeten betalen. Deze kosten worden via het terugbetalingsblad (vergezeld van een rechtvaardigingsstuk) terugbetaald om te vermijden dat men een veel hogere parkeerheffing ontvangt dan de oorspronkelijke kostprijs van de parkeermeter. De bestuurder die ondanks alles een parkeerbiljet gekregen heeft, moet onmiddellijk reageren (door de afdeling Onderhoud

Réponse :

1. En 2013, 31 procès-verbaux pour infraction au Code de la route ont été adressés à Bruxelles Environnement pour un montant total de 3.040 EUR.

Type d'infraction	Nombre
Excès de vitesse	19
Feu rouge	3
Stationnement interdit	3
Stationnement sur piste cyclable	3
Ligne blanche	1
Mauvaise bande de circulation	1
Stationnement en double file	1
Total	31

En 2014, 37 procès-verbaux pour infraction au Code de la route ont été adressés à Bruxelles Environnement pour un montant total de 3.057 EUR.

Type d'infraction	Nombre
Excès de vitesse	17
Ceinture de sécurité	4
Ligne blanche	3
GSM au volant	3
Stationnement interdit	2
Stationnement sur le trottoir	2
Accès interdit (sauf STIB)	1
Demi-tour interdit	1
Klaxon	1
Nuisance sonore	1
Stationnement sur passage pour piétons	1
Stationnement sur piste cyclable	1
Total	37

2. Le conseil de direction de Bruxelles Environnement a rappelé en date du 26 mai 2011 que chaque chauffeur doit respecter le Code de la route et de ce fait, payer les PV dus à une infraction. Ce n'est qu'en cas exceptionnel que la Direction Générale peut décider, sur base d'une justification fondée et acceptée par elle, que l'Institut intervient dans le paiement d'une amende. Néanmoins, selon la loi, si l'employeur prend les amendes à sa charge, leur montant devra être considéré comme une rémunération et sera soumis à l'ONSS et aux impôts.

3. 20 redevances de stationnement ont été envoyées à Bruxelles Environnement en 2013, pour un montant de 518 EUR et 21 en 2014 pour un montant de 634 EUR.

Le Conseil de Direction de Bruxelles-Environnement a rappelé en date du 26 mai 2011 que les personnes qui utilisent un véhicule dans le cadre d'un déplacement professionnel doivent payer le stationnement directement à l'horodateur. Ces frais sont remboursés via la feuille de remboursement (accompagnée d'un justificatif) et ceci afin d'éviter de recevoir une taxe de redevance stationnement bien plus élevée que le coût initial de l'horodateur. Le conducteur qui malgré tout a reçu un billet de stationnement doit directement réagir (en informant le département Maintenance – service

- dienst beheer van voertuigen* op de hoogte te brengen) om herinneringen en dus aanvullende kosten te vermijden.

* Momenteel de Dienst Mobiele uitrusting van de afdeling Logistiek.

Vraag nr. 40 van de heer Benoît Cerexhe d.d. 9 januari 2015 (Fr.) :

Weerslag van de sociale actie op het Brussels Gewest.

De samenstelling van de federale regering en de voorstelling van het federaal regeerakkoord heeft zeer snel geleid een groot-scheepse reactie van de vakbonden teweeggebracht, door middel van een systeem van beurtstakingen en algemene stakingen. Ter zake wilde ik graag een antwoord op volgende vragen :

- Hoeveel werkdagen werd niet gewerkt wegens een staking sedert oktober 2014 in de ION's en ABI's onder uw voogdij ?
- Hoeveel medewerkers waren afwezig per stakingsdag sedert oktober 2014 in de ION's en ABI's onder uw voogdij ?
- Hoeveel medewerkers hebben thuiswerk verricht tijdens de stakingsdagen sedert oktober 2014 in de ION's en ABI's onder uw voogdij ?

Antwoord : In antwoord op de schriftelijke vraag van de heer Benoît Cerexhe, volksvertegenwoordiger voor cdH, delen wij aan het geacht lid de volgende elementen mee :

- Welke is het totale aantal niet-gepresteerde werkdagen wegens staking sinds oktober 2014 ?

Sinds oktober 2014 werden er 62 stakingsdagen geregistreerd.

- Hoe hoog is het aantal afwezige medewerkers per stakingsdag sinds oktober 2014 ?

Op 6 november 2014 : 8 personen hebben verklaard in staking te zijn.

Op 8 december 2014 : 14 personen hebben verklaard in staking te zijn.

Op 15 december 2014 : 40 personen hebben verklaard in staking te zijn.

- Hoeveel medewerkers hebben op afstand gewerkt tijdens de stakingsdagen sinds oktober 2014 ?

Tijdens de stakingsdagen werden er verschillende mogelijkheden aan de personeelsleden voorgesteld die in de onmogelijkheid verkeerden om naar het Instituut te komen :

- Werken op afstand voor de personeelsleden die van de groep werken op afstand deel uitmaken, thuis dossiers behandelen met akkoord van de hiërarchie, zijn rustdag verbonden met

gestion des véhicules*) afin d'éviter les rappels et de ce fait des frais supplémentaires.

* Actuellement le service Équipement mobile de la division Logistique.

Question n° 40 de M. Benoît Cerexhe du 9 janvier 2015 (Fr.) :

L'impact des mouvements sociaux sur la Région bruxelloise.

La composition du gouvernement fédéral et la présentation de l'accord de gouvernement fédéral a très vite suscité une riposte syndicale de grande ampleur, qui s'est traduite par un système de grèves tournantes et de grèves générales. Dans ce contexte, auriez-vous l'amabilité de répondre aux questions suivantes :

- Quel est le nombre de jours de travail non prestés pour cause de grève depuis octobre 2014, au sein des OIP et OAA sous votre tutelle ?
- Quel est le nombre de collaborateurs absents par jour de grève depuis octobre 2014, au sein des OIP et OAA sous votre tutelle ?
- Combien de collaborateurs ont-ils télétravaillé pendant les jours de grève depuis octobre 2014, au sein des OIP et OAA sous votre tutelle ?

Réponse : En réponse à la question écrite de M. Benoît Cerexhe, député cdH, nous communiquons à l'honorable membre les éléments suivants :

- Quel est le nombre de jours de travail non prestés pour cause de grève depuis octobre 2014 ?

Depuis octobre 2014, il y a eu 62 jours de grève qui ont été enregistrés.

- Quel est le nombre de collaborateurs absents par jour de grève depuis octobre 2014 ?

Le 6 novembre 2014 : 8 personnes se sont déclarées en grève.

Le 8 décembre 2014 : 14 personnes se sont déclarées en grève.

Le 15 décembre 2014 : 40 personnes se sont déclarées en grève.

- Combien de collaborateurs ont-ils télétravaillé pendant les jours de grève depuis octobre 2014 ?

Pendant les jours de grève, différentes possibilités ont été proposées aux membres du personnel qui étaient dans l'impossibilité de se rendre à l'Institut :

- Faire du télétravail pour les membres du personnel faisant partie du groupe télétravail, traiter des dossiers à domicile avec l'accord de sa hiérarchie, déplacer son jour de repos lié à un

een specifiek verlof verplaatsen (4/5, halftijdse prestaties, ...); (deze gegevens werden dus niet gecentraliseerd).

- Verlof nemen of zich in staking verklaren : deze gegevens werden gecentraliseerd.

Vraag nr. 43 van de heer Bruno De Lille d.d. 14 januari 2015 (N.) :

Diversiteit op het kabinet.

De regeerverklaring en het regeerakkoord getuigen van ambitieuze doelstellingen in verband met diversiteit op de werkvloer. Er wordt een inspanning gevraagd vanuit de privésector, maar het regeerakkoord stelt ook dat de overheden het goede voorbeeld moeten geven. Deze ambitie indachtig heb ik de volgende vragen :

- Hoeveel medewerkers werken er op uw kabinet ?
- Wat is de verhouding tussen mannelijke en vrouwelijke medewerkers op uw kabinet ? In welke functie zijn ze tewerkgesteld ?
- Werken er mensen met een handicap op uw kabinet ? Hoeveel ? In welke functie ?
- Hoeveel procent van de medewerkers van uw kabinet heeft buitenlandse roots ? Welke functie oefenen zij uit ?

Antwoord : Ik heb de eer om het geachte lid de volgende elementen mede te delen :

Mijn kabinet bestaat uit 52 personen : 27 vrouwen en 25 mannen die over de verschillende functies verdeeld zijn.

- Niveau 1 : 6 vrouwen – 11 mannen
- Niveaus 2, 3, 4 : 21 vrouwen – 14 mannen

Er is geen enkele gehandicapte persoon op dit ogenblik.

27 % van mijn kabinet bestaat uit personen van buitenlandse afkomst die verschillende functies op alle niveaus waarnemen.

congé spécifique (4/5, prestations à mi-temps, ...); (ces données n'ont donc pas été centralisées).

- Prendre congé ou se déclarer en grève : ces données ont été centralisées.

Question n° 43 de M. Bruno De Lille du 14 janvier 2015 (N.) :

La diversité au sein de votre cabinet.

La déclaration gouvernementale et l'accord de gouvernement font état d'objectifs ambitieux en matière de diversité sur le lieu de travail. Le secteur privé est invité à consentir un effort, mais l'accord de gouvernement affirme également que les pouvoirs publics doivent montrer l'exemple. Cette ambition à l'esprit, je voudrais vous poser les questions suivantes :

- Combien de collaborateurs travaillent-ils dans votre cabinet ?
- Quelle est la proportion de collaborateurs masculins et féminins dans votre cabinet ? Quelles fonctions occupent-ils ?
- Des personnes handicapées travaillent-elles dans votre cabinet ? Combien ? Dans quelles fonctions ?
- Combien (en pourcentage) de collaborateurs de votre cabinet ont-ils des origines étrangères ? Quelles fonctions occupent-ils ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments suivants :

Mon cabinet se compose de 52 personnes : 27 femmes et 25 hommes répartis dans les différentes fonctions.

- Niveau 1 : 6 femmes – 11 hommes
- Niveaux 2, 3, 4 : 21 femmes – 14 hommes

Il ne compte aucune personne handicapée pour l'instant.

27 % de mon cabinet est composé de personnes d'origine étrangère qui occupent différentes fonctions à tous les niveaux.

**Staatssecretaris belast met
 Openbare Netheid,
 Vuilnisophaling en -verwerking,
 Wetenschappelijk Onderzoek,
 Gemeentelijke sportinfrastructuur en
 Openbaar Ambt**

Vraag nr. 11 van de heer Vincent De Wolf d.d. 9 oktober 2014 (Fr.) :

De subsidies van Innoviris aan de verenigingen.

Ter vervollediging van mijn informatie, had ik graag de lijst ontvangen van de subsidies die Innoviris in 2013 en 2014 aan de verenigingen heeft toegekend. Kunt u me ook zeggen welke organen subsidies hebben ontvangen, voor welk doel en welk bedrag daarmee gemoeid is ?

Antwoord : Wat betreft de steun aan verenigingen (vzw's en onderzoekscentra zonder winstoogmerk), kan de onderstaande informatie geraadpleegd worden in het activiteitenverslag van Innoviris (http://newinnoviris.irisnet.be/fr/découvrir-innoviris/publications?set_language=fr). De gegevens voor 2014 zijn voorlopig, aangezien het jaar nog niet is afgesloten, maar we geven jullie de stand van zaken van de gefinancierde projecten op 24 oktober 2014.

**Secrétaire d'État chargée de
 la Propriété publique et de la Collecte et
 du Traitement des Déchets,
 de la Recherche scientifique,
 des Infrastructures sportives communales et
 de la Fonction publique**

Question n° 11 de M. Vincent De Wolf du 9 octobre 2014 (Fr.) :

Les subsides aux associations par Innoviris.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir la liste des subsides aux associations qui ont été alloués par Innoviris, en 2013 et en 2014. Pourriez-vous étayer votre réponse en précisant chacun des organismes bénéficiaires, l'objet du soutien financier ainsi que les montants mobilisés ?

Réponse : Pour ce qui concerne le soutien aux associations (ASBL et centres de recherche sans but lucratif), les informations citées ci-dessous peuvent être consultées dans le rapport d'activités d'Innoviris (http://newinnoviris.irisnet.be/fr/découvrir-innoviris/publications?set_language=fr). Les données pour 2014 sont provisoires, étant donné que l'année n'est pas encore clôturée, mais nous vous fournissons l'état des projets financés au 24 octobre 2014.

Voor het jaar 2013 : / Pour l'année 2013 :

Vereniging – Association	Onderwerp – Sujet	Subsidie – Subvention
RTBF	Uitzending « Matière Grise » 2013	
RTBF	Émission « Matière Grise » 2013	75.000 €
Cap Sciences	Science@School	22.000 €
Science on Stage-Belgium – SonS Belgium	Science on Stage	8.000 €
Musée de la Médecine	Steun voor de tentoonstelling « Balzac, témoin de la Révolution médicale du XIX ^e siècle »	
Musée de la Médecine	Soutien pour l'exposition « Balzac, témoin de la Révolution médicale du XIX ^e siècle »	14.000 €
Club des Petits Débrouillards	Printemps des sciences 2013	20.000 €
Interactive Media Art Laboratory – iMAL	FabLab	14.500 €
École polytechnique de Bruxelles	Cyclus van conferenties « So Watt »	
École polytechnique de Bruxelles	Cycle de conférences « So Watt »	2.750 €
EORTC	EORTC Groups Annual Meeting	14.500 €
TEDxBrussels	TEDx Brussels 2013	10.000 €
Agoria	Digitalive	12.401 €
GREPES – Groupe de Recherche en Électrotechnique de Puissance et en Environnement		
Sévère	Studiedag – 22 maart 2013	
GREPES – Groupe de Recherche en Électrotechnique de Puissance et en Environnement	Journée d'étude – 22 mars 2013	1.210 €
Sévère	Sensibilisering van jongeren voor wetenschappen	
Culture in vivo	Sensibilisation des jeunes aux sciences	12.000 €
Culture in vivo		

Electri-city.mobi	Fiat 500 EVO	3.000 €
VUB – Vrije Universiteit Brussel	CrossTalks	10.500 €
Sint-Pieterscollege van Jette	BIFROST – Brussels Initiative providing Flight Research Opportunities to Students	14.600 €
Jeunesses Scientifiques de Belgique	WetenschapsEXPOsciences	9.500 €
Fondation pour les Générations Futures	Higher Education & Research Awards for Future Generationis – HERA 2013	3.000 €
European Business Summit Network	11 ^e édition du European Business Summit – 15 et 16 mai 2013	42.350 €
Probio	OLYMPIADES Biologie Chemie fysica	
Probio	OLYMPIADES Biologie Chimie Physique	6.000 €
ULB – Université libre de Bruxelles	Sciences Nomades 2013	40.000 €
EORTC	Makers in Cancer : A joint Meeting by ASCO, EORTC and NCI	14.500 €
Instituts Internationaux de Physique et de Chimie	Action « Solvay Public Event »	14.000 €
ULB – Université libre de Bruxelles	Osons le boson pour tous !	5.000 €
Club des Petits Débrouillards	Operatie Ishango – september 2013 tot juni 2014	
Club des Petits Débrouillards	Opération Ishango – de septembre 2013 à juin 2014	20.000 €
EYEST – Excite Youth For Engineering, Science and Technology	Photonics Explorer for secondary schools third edition	12.000 €
Tempora	Gezien op de radio	
Tempora	Vu à la radio	15.000 €
Bruspace	Werkingskosten 2013	
Bruspace	Frais de fonctionnement 2013	7.000 €
UCL – Université catholique de Louvain	Bruxelles en sciences 2013	25.000 €
Experimentarium de l'ULB	Pas de panique au village !	5.000 €
VUB – Vrije Universiteit Brussel	Urban Game	5.000 €
Musée de la Médecine	Avec Vésale, découvre le corps humain	4.450 €
Erasmushogeschool Brussel	Climate Challenge Conference 2050 : Brussel III	5.000 €
École Vanhelmont	De kleine druppel water	
École Vanhelmont	La petite goutte d'eau	5.000 €
École Saint-Henri	Water van de ene ontdekking naar de andere doorheen de tijden en de continenten	
École Saint-Henri	L'eau de découvertes en découvertes à travers les époques et les continents	5.000 €
Centre des Ressources humaines – CRHU	Tous sur orbite !	5.000 €
Centre pédagogique paroles	Water in al zijn staten	
Centre pédagogique paroles	L'eau dans tous ses états	5.000 €
École fondamentale libre Institut Saint-Vincent	Water in al zijn staten	
École fondamentale libre Institut Saint-Vincent	L'eau dans tous ses états	4.800 €
Athénée Royal de Ganshoren	Waterbeheer in het stadsmilieu, in Brussel, groot probleem van de 21 ^e eeuw	
Athénée Royal de Ganshoren	Gestion de l'eau en milieu urbain, à Bruxelles, grand défi du 21 ^e siècle	5.000 €
Institut Alexandre Herlin	Au fil de l'eau : de la source à nos égouts	5.000 €
Habitat et Rénovation	De wetenschappers van het Bemps	
Habitat et Rénovation	Les scientifiques du Bemps	3.130 €
Jeunesse à Bruxelles	De 1001 levens van water	
Jeunesse à Bruxelles	Les 1001 vies de l'eau	4.990 €

La Porte Verte – Snijboontje	Au fil de l'eau	4.500 €
Jeunesse à Bruxelles	Des vacances pleines d'eau !	5.000 €
La Maison en couleurs	Des mares, la science !	4.987 €
L'autre École	De l'eau au jardin, expériences scientifiques à portée de main !	5.000 €
Vrienden van het Koninklijk Atheneum Etterbeek	Proeven van proeven	4.980 €
Musée de Zoologie de l'ULB	Sensibilisering van jongeren voor de bescherming van amfibieën en vochtige plaatsen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest	
Musée de Zoologie de l'ULB	Sensibilisation des jeunes à la protection des amphibiens et des milieux humides dans la Région de Bruxelles-Capitale	5.000 €
Sint-Pieterscollege van Jette	ASGARD	
Euro Space Society	5.410 €	
Euro Space Society	Cyclus conferenties van Dr. Pletser en Dirk Frimout	
ULB – Université libre de Bruxelles	Cycle conférences Dr. Pletser et Dirk Frimout	14.399 €
Haute École de Bruxelles – HEB	Plan de communication à l'occasion du Prix Nobel de physique 2013	19.440 €
Haute École de Bruxelles – HEB	Initiatie van nieuwe technologieën	
Agoria	Initiation aux nouvelles technologies	800 €
Agoria	Conferentie: Urban Innovation, Infrastructure, mobility, manufacturing and energy in the future	
Fédération des Hôpitaux privés de Belgique (FHPB)	Conférence : Urban Innovation, Infrastructure, mobility, manufacturing and energy in the future	12.500 €
Fédération des Hôpitaux privés de Belgique (FHPB)	Seminarie over elektronische archivering in de ziekenhuizen	
KUL	Séminaire sur l'archivage électronique dans les hôpitaux	3.000 €
Science Business Innovation Board	Junior Olympiade Natuurwetenschappen	5.000 €
Science Business Innovation Board	5 ^e editie van de Academic Entreprises Awards	
	5 ^e édition des Academic Entreprises Awards	5.000 €

In 2014 : / En 2014 :

Vereniging – Association	Onderwerp – Sujet	Subsidie – Subvention
Culture in vivo	Sensibilisering van de jongeren voor wetenschappen – Doelstelling Brussel 2014	
Culture in vivo	Sensibilisation des jeunes aux sciences – Bruxelles Objectif 2014	12.000 €
Experimentarium de l'ULB	Action « Pas de panique au village »	5.000 €
Club des Petits Débrouillards	Printemps des sciences 2014	20.000 €
Cap Sciences	Action « Fabriquer ses cosmétiques, c'est chic ! »	22.000 €
Instituts Internationaux de Physique et de Chimie	26 ^e Raad van de Fysica Solvay « Astrophysique et Cosmologie »	
Instituts Internationaux de Physique et de Chimie	26 ^e Conseil de Physique Solvay « Astrophysique et Cosmologie »	5.000 €
Science on Stage-Belgium – SonS Belgium	Activiteiten 2014	
Science on Stage-Belgium – SonS Belgium	Activités 2014	8.000 €
Musée de la Médecine	Publicaties van het Musée de la Médecine	
Musée de la Médecine	Publications du Musée de la Médecine	15.000 €
EORTC	1 st EORTC Cancer Survivorship Summit – 30 & 31 January 2014	15.000 €
Fondation pour les Générations Futures	Higher Education & Research Awards for Future Generations (HERA) 2014	3.000 €

Jeunesses Scientifiques de Belgique	WetenschapsEXPOsciences 2014	9.500 €
Cercle des Sciences de l'Université Libre de Bruxelles – CdS	Festival van de Wetenschappelijke Film van Brussel 2014	
Cercle des Sciences de l'Université Libre de Bruxelles – CdS	Festival du Film Scientifique de Bruxelles 2014	3.000 €
Probio	Olympiades van Biologie Chemie Fysica 2014	
Probio	Olympiades de Biologie Chimie Physique 2014	6.000 €
Collège Saint-Michel	Realisatie van een versterker – Collège Saint-Michel	
Collège Saint-Michel	Réalisation d'un amplificateur – Collège Saint-Michel	462 €
Triangle 7	Documentaire ET DEMAIN ! Over de desindustrialisering van onze economie	
Triangle 7	Documentaire ET DEMAIN ! sur la désindustrialisation de notre économie	15.000 €
ULB – Université libre de Bruxelles	Colloquium « Bruxelles, une ville de la connaissance » van 23 april 2014	
ULB – Université libre de Bruxelles	Colloque « Bruxelles, une ville de la connaissance » du 23 avril 2014	3.000 €
Mobilosoft	Local Virtual Presence Intelligence	98.840 €
Mondial Telecom	Projet IMS	489.711 €
Yools	Mass Customization in de Webdesign Sector	34.077 €
Data.be	Extensible Search Framework	119.520 €
ERTMS Solutions	OpenETCS@ITEA2	93.738 €
iDklic	IDSCREEN	58.458 €
Monizze	MOSCOU: MOBILE Simple COUPONING	15.943 €
UCL – Université catholique de Louvain	Nathypox III – Inhibiteurs de déubiquitinases : développement préclinique d'un candidat médicament et implémentation d'un test de criblage à haute densité	565.600 €
GymSana	MeetMove : ontwikkeling en evaluatie van programma's van aangepaste fysieke activiteiten	
GymSana	MeetMove : développement et évaluation de programmes d'activités physiques adaptées	177.329 €
1 Toit 2 Ages	MeetMove : ontwikkeling en evaluatie van programma's van aangepaste fysieke activiteiten	
1 Toit 2 Ages	MeetMove : développement et évaluation de programmes d'activités physiques adaptées	46.980 €
Maison Biloba Huis	Inspirerend & innovatief wonen & werken	65.782 €

Vraag nr. 40 van de heer Benoît Cerexhe d.d. 28 november 2014 (Fr.) :

Partnerschap tussen Actiris en de gewestelijke overheidsinstitutionen die onder uw toezicht staan.

De laatste jaren heeft Actiris het concept « samenwerkingsovereenkomst » ontwikkeld. De samenwerkingsovereenkomsten maken het mogelijk om, in de moeizame strijd om zoveel mogelijk jongeren (en minder jonge personen) die in ons Gewest wonen, tewerk te stellen, de aanwerving te bevorderen van werkzoekenden die bij onze gewestelijke arbeidsbemiddelingsdienst zijn ingeschreven.

Question n° 40 de M. Benoît Cerexhe du 28 novembre 2014 (Fr.) :

Le partenariat entre Actiris et les organismes publics régionaux sur lesquels vous avez la tutelle.

Actiris a développé ces dernières années le concept de la « convention de collaboration ». Ces conventions de collaboration permettent, dans le combat difficile de mettre à l'emploi un maximum de jeunes (et moins jeunes) qui habitent notre Région, de favoriser l'embauche des candidats demandeurs d'emploi inscrits auprès de notre organisme de placement régional.

In dat verband wens ik u de volgende vragen te stellen :

- Welke van de gewestelijke overheidsinstellingen die onder uw toezicht staan, hebben zo'n samenwerkingsovereenkomst gesloten ? Wanneer werden de samenwerkingsovereenkomsten gesloten ?
- Hoeveel jobaanbiedingen heeft Actiris doorgespeeld sinds de samenwerkingsovereenkomsten van kracht zijn geworden ? Graag een uitsplitsing per jaar (2013 en 2014) en per instelling. Voor hoeveel vacatures in totaal had er een aanwerving plaats ?
- Hoeveel jobaanbiedingen werden, instelling per instelling, ingevuld (en hebben dus tot een aanwerving geleid) via die specifieke regeling ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Wat betreft Innoviris :

In zijn hoedanigheid van organisme van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, werkt Innoviris perfect samen met Actiris, meer bepaald met de dienst van de werkgevers waarbinnen een agent van Actiris werd aangeduid voor het beheren van de werkaanbiedingen van Innoviris, 't is te zeggen met de cel diversiteit van Actiris, die onze diversiteitsmanager efficiënt heeft geholpen bij het opstellen van het diversiteitsplan 2015-2016.

Nochtans werd deze logische samenwerking tussen openbare organismen niet geformaliseerd door het ondertekenen van een samenwerkingsovereenkomst zoals door Actiris wordt voorgesteld voor de ondernemingen.

Wat betreft Net Brussel worden de gegevens die werden gevraagd door het geerde lid weergegeven in bijgaande tabel.

J'aimerais, Madame la Secrétaire d'État, vous poser les questions suivantes :

- Pour chacun des organismes publics régionaux sur lesquels vous avez la tutelle, quels sont ceux qui ont signé une telle convention de collaboration ? De quand datent ces signatures de convention ?
- Depuis la mise en œuvre de ces conventions, organisme par organisme, et année par année (2013 et 2014), combien d'offres d'emploi ont-elles été transmises par Actiris ? Combien de postes de travail au total ont-ils fait l'objet d'un recrutement sur la même période ?
- Combien d'offres d'emploi, organisme par organisme, ont-elles été satisfaites (et donc débouché sur une embauche) via ce processus spécifique ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Pour ce qui concerne Innoviris :

En qualité d'organisme d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale, Innoviris travaille en parfaite collaboration avec Actiris, soit avec le service employeurs au sein duquel un agent d'Actiris a été désigné pour la gestion des offres d'emploi d'Innoviris, soit avec la cellule diversité d'Actiris qui a aidé efficacement notre manager de la diversité à établir le plan de diversité 2015-2016.

Cependant, cette collaboration logique entre organismes publics n'a pas été formalisée par le biais de la signature d'une convention de collaboration comme le site d'Actiris le propose pour les entreprises.

Pour ce qui concerne Bruxelles-Propreté, les données demandées par l'honorable membre sont reprises dans le tableau ci-annexé.

	Aantal aanwervingen in 2013 – Nombre d'engagements en 2013	Werkaanbiedingen 2013 – Offres d'emploi 2013	Aantal aanwervingen in 2014 – Nombre d'engagements en 2014	Werkaanbiedingen 2014 – Offres d'emploi 2014	Data ondertekening overeenkomsten – Dates de signature des conventions
Arbeiders openbare netheid/ bestuurders zware voertuigen (OBT-versterking juli-augustus)	/	/	19	1	24/04/2013 (effectief)
Ouvriers de propreté publique / conducteurs de véhicules lourds (CDD renfort juillet août)	/	/	19	1	24/04/2013 (prise d'effet)
Overeenkomst eerste betrekking 5030	31	3	29	1	14/03/2006 (effectief)
Convention premier emploi 5030	31	3	29	1	14/03/2006 (prise d'effet)
Overeenkomst eerste betrekking 5090	30		32		01/10/2007 (effectief)
Convention premier emploi 5090	30		32		01/10/2007 (prise d'effet)

Overeenkomst eerste betrekking 2010	8		16		1/07/2000 (effectief)
Convention premier emploi 2010	8		16		1/07/2000 (prise d'effet)
Overeenkomst eerste betrekking 1,50 %	28	/*	33	/*	Niet gesubsidieerde overeenkomst/ verplichting van de werkgever om 1,50 % van zijn personeel aan te werven onder deze SBO – met eigen fondsen.
Convention premier emploi 1,50 %	28	/*	33	/*	Convention non subsidiée/ obligation de l'employeur d'engager 1,50 % de son personnel dans cette CPE – sur fonds propres.
Overeenkomst eerste betrekking 2503 « Youth Guarantee »	0	0	10	1	9/09/2014
Convention premier emploi 2503 « Youth Guarantee »	0	0	10	1	9/09/2014
FPI	48	1	/	/	24/04/2013 (effectief)
FPI	48	1	/	/	24/04/2013 (prise d'effet)
STE	/	/	51	1	24/04/2013 (effectief)
STE	/	/	51	1	24/04/2013 (prise d'effet)

* De overeenkomst 1,50 % kent verlengingen toe aan die agenten die voordien werden aangeworven onder de SBO 5030 et 5090. Er is dus geen sprake van nieuwe aanbiedingen.

* La convention 1,50 % octroie des prolongations aux agents précédemment engagés dans les CPE 5030 et 5090. Il n'y a donc pas d'ouverture d'offres.

Vraag nr. 41 van de heer Abdallah Kanfaoui d.d. 2 december 2014 (Fr.) :

Percentage van het gewestelijk BBP voor R&D.

Het Brussels Gewest heeft er zich toe verbonden om de Europese doelstelling na te streven om 3 % van het gewestelijk BBP te besteden aan R&D. De te leveren inspanningen worden verdeeld tussen de openbare sector (1 %) en de private sector (2 %).

Uit tal van statistieken blijkt dat, ondanks de investeringen in R&D, het Brussels Gewest deze doelstelling lang niet haalt. De investeringen in R&D dalen zelfs licht tegenover 2009. Volgens bepaalde ramingen haalde het onderzoek 1,39 % in 2012 tegenover 1,51 % in 2009 (FOD Wetenschappelijk Onderzoek).

Daarom wil ik u graag volgende vragen stellen :

- Beschikt de staatssecretaris reeds over de ramingen over de investeringsgraad in R&D in Brussel voor 2013 en 2014 ? Zo ja, kan ik daarover beschikken ?

Question n° 41 de M. Abdallah Kanfaoui du 2 décembre 2014 (Fr.) :

Pourcentage du PIB régional consacré à la R&D.

La Région bruxelloise s'est engagée à poursuivre l'objectif européen des 3 % du PIB régional consacrés à la R&D. Les efforts à consentir sont répartis entre le secteur public (1 %) et le secteur privé (2 %).

De nombreuses données statistiques montrent que, malgré les investissements en R&D, la Région bruxelloise est pour le moment loin de cet objectif. Nous pouvons même souligner que l'intensité de R&D à Bruxelles est en légère diminution depuis 2009. Selon certaines estimations, l'intensité de recherche a atteint 1,39 % en 2012 contre 1,51 % en 2009 (SPP Politique scientifique).

Aussi, Madame la Secrétaire d'État, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Disposez-vous déjà des estimations, en matière d'intensité de R&D à Bruxelles, pour les années 2013 et 2014 ? Si tel est le cas, pourriez-vous me les transmettre ?

- Wat is het aandeel (in %) in de ramingen die de minister mij zal bezorgen, van de openbare sector en van de private sector voor 2013 en 2014 ?

Antwoord : De geregionaliseerde gegevens betreffende O&O-intensiteit zijn nog niet beschikbaar. Deze gegevens zijn verzameld op basis van een enquête verwezenlijkt door Belspo elke 2 jaar. De nationale gegevens voor 2012 en 2013 werden in november 2014 gepubliceerd op de website van Eurostat en de regionale gegevens zouden tijdens de komende maanden beschikbaar worden gesteld.

Ter indicatie kunnen wij u de Belgische gegevens afgehaald van Eurostat geven. Gelieve te noteren dat deze nog voorlopige cijfers betreffen.

Total intramural R&D expenditure (GERD) by sectors of performance and NUTS 2 regions [rd_e_gerdreg]

Last update 17.11.14
 Extracted on 17.12.14
 Source of data Eurostat
 UNIT Percentage of GDP

GEO	SECTPERF/TIME	2009	2010	2011	2012	2013
Belgium	All sectors	1,97	2,05	2,15	2,24	2,28
Belgium	Business enterprise sector	1,31	1,37	1,48	1,55	1,58
Belgium	Government sector	0,18	0,17	0,17	0,2	0,2
Belgium	Higher education sector	0,47	0,48	0,48	0,49	0,49
Belgium	Private non-profit sector	0,02	0,02	0,02	0,01	0,01
Brussels Hoofdstedelijk Gewest / Région de Bruxelles-Capitale	All sectors	1,54	1,4	1,37	/	/
Brussels Hoofdstedelijk Gewest / Région de Bruxelles-Capitale	Business enterprise sector	0,79	0,71	0,69	/	/
Brussels Hoofdstedelijk Gewest / Région de Bruxelles-Capitale	Government sector	0,18	0,13	0,13	/	/
Brussels Hoofdstedelijk Gewest / Région de Bruxelles-Capitale	Higher education sector	0,53	0,52	0,51	/	/
Brussels Hoofdstedelijk Gewest / Région de Bruxelles-Capitale	Private non-profit sector	0,04	0,04	0,04	/	/

In lijn met de doelstellingen van de strategie EU 2020, zal de Regering alles in het werk stellen om de 3 % van het BNP voor zowel publieke als privé-investeringen gewijd aan Onderzoek en Ontwikkeling te bereiken.

Een artikel dat recentelijk verscheen in Brussels studies (Devillé, Hervé, 2014. Gewestelijke financiering van de uitgaven voor onderzoek en ontwikkeling. Brussel en de doelstelling « Europa 2020 », In : Brussels Studies, Nummer 82, 22 december 2014) bevestigt dat het Brusselse Gewest een bijkomende inspanning zal moeten leveren om deze doelstelling te bereiken. De huidige groeivoet van de publieke en private uitgaven voor O&O is onvoldoende om het gewenste niveau te bereiken in termen van intensiteit tegenover het BNP. Terwijl een verhoging van de publieke uitgaven in O&O zou moeten toestaan om de vastgelegde doelstellingen te halen, stelt het artikel evenwel dat men vooral een tekort in de privé-uitgaven voor onderzoek kan vaststellen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Het is dus essentieel voor het Gewest om de inspanningen te versterken om voornamelijk de bedrijven aan te moedigen zich in onderzoeks- en innovatieactiviteiten te lanceren.

- Dans les estimations que vous me communiquerez, pourriez-vous indiquer la part (en %) qui provient respectivement du secteur public et celle du secteur privé pour les années 2013 et 2014 ?

Réponse : Les données régionalisées en matière d'intensité de R&D ne sont pas encore disponibles. Ces données sont récoltées sur la base d'une enquête réalisée par Belspo tous les deux ans. Les données nationales pour 2012 et 2013 ont été publiées en novembre 2014 sur le site d'Eurostat et les données régionales devraient être disponibles dans les prochains mois.

À titre indicatif, nous pouvons vous fournir les données belges extraites d'Eurostat. Veuillez noter qu'elles sont encore provisoires.

Dans son accord de majorité, le gouvernement bruxellois a confirmé qu'il mettrait tout en œuvre pour atteindre les 3 % – tant publics que privés – de PIB régional consacré à la Recherche & Développement, dans la lignée des objectifs de la stratégie UE2020.

Un article récent paru dans Brussels Studies (Devillé, Hervé, 2014. Financement régional des dépenses en recherche et développement. Bruxelles face à l'objectif « Europe 2020 », In : Brussels Studies, Numéro 82, 22 décembre 2014) confirme que la Région bruxelloise devra faire un effort supplémentaire afin d'atteindre cet objectif. Le taux de croissance actuel des dépenses de R&D publiques et privées n'est pas suffisant pour atteindre le niveau souhaité d'intensité du PIB. Si une augmentation des dépenses publiques de R&D permettrait d'atteindre les objectifs fixés, l'article constate que c'est essentiellement un déficit dans les dépenses privées en matière de recherche qui s'observe en Région de Bruxelles-Capitale. Il est donc crucial pour la Région d'intensifier ses efforts afin d'encourager davantage encore les entreprises à se lancer dans des activités de recherche et d'innovation.

Vraag nr. 44 van de heer Benoît Cérexhe d.d. 23 december 2014 (Fr.) :

Het wagenpark van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid.

Het Gewestelijk Agentschap voor Netheid (GAN) beschikt over een groot aantal voertuigen. Ik had u daarover graag enkele vragen gesteld :

1. Hoeveel bekeuringen wegens overtredingen van de wegcode heeft het GAN ontvangen in 2013 en 2014 ? Voor welk type overtreding ? Voor welke bedragen ?
2. Wat zegt het intern reglement van het GAN over de behandeling en betaling van de overtredingen ? Neemt het GAN de boete voor zijn rekening of komt die voor rekening van het personeelslid dat de overtreding heeft begaan ?
3. Hoeveel parkeerretributies heeft het GAN, tot slot, ontvangen in 2013 en 2014 ? Voor welke bedragen ? Wat zegt het intern reglement van het GAN over de betaling van de parkeerretributies ?

Antwoord : Als antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mee.

Ter herinnering : de personeelsleden werken 365 dagen per jaar met behulp van een meer uitgebreide vloot voertuigen. Deze bevat 705 voertuigen : 255 ophaalvoertuigen; 139 reinigingsvoertuigen; 305 voertuigen voor het personeel en 6 specifieke voertuigen (takelwagen, aanhangwagen, tracmat, enz.).

In 2013 en 2014 heeft het Agentschap Net Brussel 753 proces-verbaal ontvangen voor een totaalbedrag van 31.254,00 EUR – waarvan 6.673,00 EUR voor eigen rekening genomen werd – en verdeeld volgens volgende overtredingen :

- snelheidsovertreding (262);
- rijden door het rode licht (33);
- fout parkeren (72);
- geen voorrang verleend (2);
- plaats MIVB/ Taxi/ Dienstvoertuigen (29);
- overschrijden van de volle witte lijn (31);
- GSM aan het stuur (54);
- verboden toegang aan meer dan 3,5 ton (30);
- verboden rijrichting (29);
- het niet dragen van de veiligheidsgordel (41);
- niet-betaalde parkeermeters (148);
- fietsstrook gehinderd (18);
- hydraulische lek (1);
- richtingaanwijzer niet gebruiken bij het veranderen van richting (1);
- ongerechtvaardigd gebruik van de claxon (2).

Het intern reglement voor chauffeurs van voertuigen voorziet dat :

- elke chauffeur de wegcode en de veiligheidsregels dient te respecteren;

Question n° 44 de M. Benoît Cérexhe du 23 décembre 2014 (Fr.) :

La flotte des véhicules de l'Agence régionale pour la Propreté.

L'Agence régionale pour la Propreté dispose d'une flotte importante de véhicules. J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

1. Combien de procès-verbaux pour infraction au Code de la route ont-ils été adressés durant le courant des années 2013 et 2014 à l'Agence régionale pour la Propreté ? Pour quels types de contravention ? Pour quels montants ?
2. Que prévoit le règlement interne de l'Agence régionale pour la Propreté à propos du traitement de ces infractions et de leur paiement ? L'Agence régionale pour la Propreté prend-il en charge l'amende ou celle-ci revient-elle au membre du personnel auteur de la contravention ?
3. Enfin, combien de redevances de stationnement ont-elles été envoyées, en 2013 et 2014, à l'Agence régionale pour la Propreté ? Pour quels montants ? Que prévoit le règlement interne de l'Agence régionale de Propreté quant à la prise en charge de ces redevances/taxes de stationnement ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants.

Pour rappel, les agents travaillent 365 jours par an au moyen d'une flotte élargie de véhicules. Celle-ci comprend 705 véhicules : 255 véhicules de collecte; 139 véhicules de nettoyement; 305 véhicules pour le personnel et 6 véhicules spécifiques (dépanneuse, remorque, tracmat, etc.).

En 2013 et 2014, l'Agence Bruxelles-Propreté a reçu 753 procès-verbaux pour un montant total de 31.254,00 EUR – dont 6.673,00 EUR qu'elle a pris en charge – et répartis selon les infractions suivantes :

- excès de vitesse (262);
- passage au feu rouge (33);
- stationnements interdits (72);
- priorités coupées (2);
- sites STIB/ Taxi/ Véhicules de service (29);
- franchissement de ligne blanche continue (31);
- GSM au volant (54);
- accès interdit aux plus de 3,5T (30);
- sens interdits (29);
- absence de ceinture de sécurité (41);
- parcmètres non alimentés (148);
- piste cyclable obstruée (18);
- fuite hydraulique (1);
- clignotant non actionné lors d'un changement de direction (1);
- usage d'avertisseur sonore non justifié (2).

Le règlement interne pour les conducteurs de véhicule prévoit que :

- chaque conducteur est tenu de respecter le code de la route et les règles de sécurité;

- de eventuele boetes voor een overtreding van de wegcode voor rekening van de bestuurder is, uitgezonderd speciale gevallen;
- in geval van het niet-betalen van de boete, de betaling zal plaatsvinden via de dienst bezoldigingen.

Er waren kortom 120 parkeervergoedingen in 2013 en 2014 (niet-betaalde parkeermeters). Het bedrag dat het Agentschap voor deze twee jaren voor zich heeft genomen, bedraagt 829 EUR.

- que les amendes éventuelles pour infraction au code de la route sont à charge du conducteur, sauf cas particuliers;
- qu'en cas de non-paiement de l'amende, la récupération se fera via le service rémunération.

Enfin, il y a eu 120 redevances de stationnement en 2013 et 2014 (parcmètres non alimentés). Le montant pris en charge par l'agence pour ces deux années s'élèvent à 829 EUR.

Vraag nr. 48 van de heer Bruno De Lille d.d. 14 januari 2015 (N.) :

Diversiteit op het kabinet.

De regeerverklaring en het regeerakkoord getuigen van ambitieuze doelstellingen in verband met diversiteit op de werkvoer. Er wordt een inspanning gevraagd vanuit de privésector, maar het regeerakkoord stelt ook dat de overheden het goede voorbeeld moeten geven. Deze ambitie indachtig heb ik de volgende vragen :

- Hoeveel medewerkers werken er op uw kabinet ?
- Wat is de verhouding tussen mannelijke en vrouwelijke medewerkers op uw kabinet ? In welke functie zijn ze tewerkgesteld ?
- Werken er mensen met een handicap op uw kabinet ? Hoeveel ? In welke functie ?
- Hoeveel procent van de medewerkers van uw kabinet heeft buitenlandse roots ? Welke functie oefenen zij uit ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

- 1) Mijn gewestelijke kabinet bestaat uit 46 personen.
- 2) 21 mannen waarvan 12 adviseurs (hierbij gerekend de kabinetchef en de adjunct-kabinetschefs) en 9 uitvoerende personeelsleden en 25 vrouwen waarvan 9 adviseurs (waaronder 1 adjunct-kabinetschef) en 16 uitvoerende personeelsleden.
- 3) Er werkt geen enkele persoon met een handicap in mijn kabinet.
- 4) Overeenkomstig de artikelen 7 en 8 van de wet van 30 juli 1981 tot bestrafing van bepaalde door racisme of xenofobie ingegeven daden, op het vlak van de arbeidsbetrekkingen, kan een direct onderscheid op grond van een zogenaamd ras, huidskleur, afkomst of nationale of etnische afstamming, enkel gerechtvaardigd worden op basis van een wezenlijke en bepalende beroepsvereiste. Het is blijkbaar niet het geval.

Uw laatste vraag heeft dus een illegale karakter; ik zal dus geen antwoord geven.

Question n° 48 de M. Bruno De Lille du 14 janvier 2015 (N.) :

La diversité au sein de votre cabinet.

La déclaration gouvernementale et l'accord de gouvernement font état d'objectifs ambitieux en matière de diversité sur le lieu de travail. Le secteur privé est invité à consentir un effort, mais l'accord de gouvernement affirme également que les pouvoirs publics doivent montrer l'exemple. Cette ambition à l'esprit, je voudrais vous poser les questions suivantes :

- Combien de collaborateurs travaillent-ils dans votre cabinet ?
- Quelle est la proportion de collaborateurs masculins et féminins dans votre cabinet ? Quelles fonctions occupent-ils ?
- Des personnes handicapées travaillent-elles dans votre cabinet ? Combien ? Dans quelles fonctions ?
- Combien (en pourcentage) de collaborateurs de votre cabinet ont-ils des origines étrangères ? Quelles fonctions occupent-ils ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants.

- 1) Mon cabinet de la Région comprend 46 personnes.
- 2) Il compte 21 hommes, dont 12 conseillers (y compris le directeur de cabinet et les directeurs de cabinet adjoints) et 9 agents d'exécution, et 25 femmes, dont 9 conseillères (dont 1 directrice de cabinet adjointe) et 16 agents d'exécution.
- 3) Aucune personne en situation de handicap ne travaille dans mon cabinet.
- 4) Conformément aux articles 7 et 8 de la loi du 30 juillet 1981 tendant à réprimer certains actes inspirés par le racisme ou la xénophobie, une distinction directe fondée sur une prétendue race, la couleur de peau, l'ascendance ou l'origine nationale ou ethnique, ne peut être justifiée que sur la base d'une exigence professionnelle essentielle et déterminante dans le cadre des relations de travail. Ce n'est en l'occurrence évidemment pas le cas.

La portée de votre dernière question revêt partant un caractère illégal; je n'y apporterai donc aucune réponse.

**Staatssecretaris belast
Ontwikkelingssamenwerking,
Verkeersveiligheidsbeleid, Gewestelijke en
gemeentelijke Informatica en
Digitalisering, Gelijkekansenbeleid en
Dierenwelzijn**

Vraag nr. 27 van de heer Sevket Temiz d.d. 4 december 2014 (Fr.) :

Fraude in de autokeuringscentra van Vorst en Anderlecht.

Onlangs hebben wij vernomen dat het parket een huiszoeking gedaan heeft in de autokeuringscentra van Vorst en Anderlecht. Een dertigtal mensen zijn aan de tand gevoeld over personeelsleden die groene kaarten uitreikten in ruil voor geld. Volgens de eerste vaststellingen zou het gaan om een georganiseerde fraude die misschien al jaren zou duren. Wij zijn allemaal geschokt natuurlijk.

In dat verband heb ik verschillende vragen. Om hoeveel wagens zou het gaan ? Heeft de staatssecretaris daar cijfers over ? Welke maatregelen zijn er in de andere centra genomen die open zijn ? Moeten de wagens in kwestie zich opnieuw aanbieden aangezien ze een gevaar vormen voor de verkeersveiligheid ? Moeten de particulieren die dergelijke wagen gekocht hebben opnieuw betalen voor een keuring indien die nodig is ?

Antwoord : Er is een gerechtelijk onderzoek aan de gang. Het is dus niet aan de staatssecretaris om commentaar te leveren op de in de pers vermelde feiten noch om vooruit te lopen op de resultaten van het gerechtelijk onderzoek.

Er moet duidelijk gesteld worden dat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest sinds 1 juli 2014 (en in de feiten sinds 1 januari 2015) bevoegd is voor de matières aangaande de technische controle van voertuigen. De audit- en controlessystemen die in het verleden op federaal niveau ontwikkeld zijn, zullen in de toekomst geëvalueerd moeten worden om ze aan te passen en zelfs te verbeteren op grond van de specifieke behoeften van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de goede verstandhouding met de andere Gewesten. De resultaten van het lopend onderzoek zouden kunnen leiden tot aanpassingen aan het huidige systeem.

Vraag nr. 28 van de heer Ahmed El Khannouss d.d. 16 december 2014 (Fr.) :

Diversiteit in het ambtenarenapparaat.

Welke acties werden in 2014 gevoerd om diversiteit te bevorderen in de overheidsinstellingen die onder uw toezicht staan ?

Maken die acties deel uit van een diversiteitsplan ?

Is er een personeelslid belast met de opstelling, uitvoering en follow-up van een diversiteitsplan ?

Zijn er positieve acties opgezet om aperte ongelijkheden weg te werken ? Zo ja, welke ?

**Secrétaire d'État chargée
de la Coopération au Développement,
de la Sécurité routière,
de l'Informatique régionale et communale et
de la Transition numérique,
de l'Egalité des Chances et du Bien-être animal**

Question n° 27 de M. Sevket Temiz du 4 décembre 2014 (Fr.) :

Le contrôle technique de Forest et Anderlecht.

Nous avons appris tout récemment que les centres de contrôle technique pour véhicules de Forest et Anderlecht ont été perquisitionnés par le parquet. Il y a eu une trentaine d'interpellations au sujet des agents de contrôle qui délivraient des cartes vertes pour véhicules en contrepartie d'argent. D'après les premiers constats, il s'agirait d'une fraude organisée qui durerait peut-être depuis des années. Nous sommes tous scandalisés, cela va de soi.

Dans ce cadre, nous posons plusieurs questions, à savoir combien de véhicules seraient-ils concernés par ce trafic ? Avez-vous des chiffres clairs ? Quelles dispositions ont-elles été prises dans les autres centres qui sont ouverts ? Les véhicules concernés vont-ils faire l'objet d'un rappel pour repasser le contrôle étant donné qu'ils représentent un danger pour la sécurité routière ? Les particuliers qui ont acheté un véhicule provenant de ce trafic vont-ils repayer un passage au contrôle technique s'il y a lieu ?

Réponse : Une enquête judiciaire est en cours. Il n'appartient dès lors pas à la secrétaire d'État de commenter les faits qui ont été relatés par la presse ni d'anticiper aux résultats de l'enquête judiciaire.

Il est à préciser que la Région bruxelloise est compétente pour les matières de contrôle technique de véhicules depuis le 1^{er} juillet 2014 (et opérationnellement depuis le 1^{er} janvier 2015). Il faudra évaluer à l'avenir les systèmes d'audits et d'inspections développés par le passé au niveau fédéral et adapter, voir améliorer ceux-ci en fonction des besoins spécifiques liés à la Région de Bruxelles Capitale et en bonne entente avec les deux autres Régions. Les résultats de l'enquête en cours pourraient susciter des adaptations au système actuel.

Question n° 28 de M. Ahmed El Khannouss du 16 décembre 2014 (Fr.) :

La diversité au sein de la fonction publique.

J'aimerais que soient portées à ma connaissance les actions menées en 2014 afin de favoriser la diversité dans les organismes publics sur lesquels vous exercez une tutelle.

Ces actions font-elles partie d'un plan d'action diversité ?

Un membre du personnel a-t-il été chargé d'assurer l'élaboration, la mise en œuvre et le suivi d'un plan d'action diversité ?

Des actions positives ont-elles été prises afin de faire disparaître des inégalités manifestes ? Si oui, lesquelles ?

Antwoord : In antwoord op uw schrijven heb ik de eer u te kennis te brengen, dat deze vraag beter wordt overgedragen aan het kabinet van staatssecretaris Fadilla Laanan. Het gaat hier immers om de diversiteit in het openbaar ambt en de diversiteitsplannen waar zij bevoegd voor is.

Vraag nr. 29 van de heer Benoît Cerexhe d.d. 23 december 2014 (Fr.) :

De « Lidar » radars.

Brussel beschikt sedert 2013 over « Lidar » radars. Dankzij deze verkeersnelheidsmeters is een precieze meting mogelijk van de snelheid van alle bewegende elementen : auto's, vrachtwagens, bestelwagens, moto's, bromfietsen ...

Kan u mij mededelen hoeveel dergelijke radars op 1 december 2014 in werking waren in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, waar ze werden geplaatst in 2014, hoeveel overtredingen werden vastgesteld op elk van deze plaatsen, hoeveel processen-verbaal werden opgesteld en voor welk bedrag, en het percentage ervan dat werd geïnd.

Kon ingevolge de plaatsing van deze radars een daling worden vastgesteld van de ongevallen op deze plaatsen in verband met dezelfde periode ?

Antwoord : Begin 2013 werd er inderdaad een eerste huurcontract voor een verkeersnelheidsmeter van het type « Lidar (roterende laser) Traffic-Observer LMS-06 » ondertekend, voor een duur van 52 weken. In juni 2014 heeft het Gewest een tweede huurcontract gesloten voor in totaal 78 weken. Op 4 december 2014 waren daarvan 30 weken gebruikt door de politiezones 5341, 5342, 5343 en 5344 en door de Federale Wegpolitie (WPR Brabant).

Dit project past in de strijd tegen de verkeersonveiligheid, die voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest vervat is in het Actieplan Verkeersveiligheid 2011-2020. Het eerste doel van dit plan bestaat erin de rijnsnelheid te verlagen, vermits overdreven of onaangepaste snelheid een van de belangrijkste oorzaken van verkeersongevallen is en de gevolgen ervan zwaarder maakt. In 2009 had het Gewest overigens een studie besteld over de veiligheid in de tunnels. Uit die studie is gebleken dat in de tunnels sneller wordt gereden dan toegestaan is en dat de snelheid er soms zelfs excessief en gevaarlijk hoog ligt gelet op de geometrie van de kunstwerken. De snelheid verminderen is dus een belangrijke opgave in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De resultaten voor 2013 hadden reeds aangetoond dat dergelijk materiaal bijdraagt tot het terugdringen van de rijnsnelheid. Door de wisselende opstelling (de toestellen worden beurtelings op verschillende plaatsen gebruikt) en de permanente controle (de toestellen blijven een week ter plaatse) verminderen de automobilisten blijvend hun snelheid omdat ze weten dat er controles zijn op welbepaalde plaatsen, maar niet welke weken er gecontroleerd wordt.

We citeren de federale wegpolitie :

Bovendien werd een gedragswijziging bij de bestuurders vastgesteld. De bestuurders verminderden immers hun snelheid en zijn

Réponse : En réponse à votre courrier, j'ai l'honneur de porter à votre connaissance qu'il serait préférable de transmettre cette question au cabinet de la secrétaire d'État Fadila Laanan. Celle-ci porte en effet sur la diversité au sein de la fonction publique et les projets relatifs à la diversité pour lesquels elle est compétente.

Question n° 29 de M. Benoît Cerexhe du 23 décembre 2014 (Fr.) :

Les radars « Lidar ».

Bruxelles dispose depuis 2013 de radars dits « Lidar ». Ces cinémomètres routiers permettent de calculer précisément la vitesse de tous les éléments en mouvement : voitures, camions, camionnettes, motos, mobylettes, ...

J'aimerais que soit porté à ma connaissance le nombre de radars Lidar en fonction en Région de Bruxelles-Capitale au 1^{er} décembre 2014, les différents endroits où ils ont été placés en 2014, le nombre d'infractions constatées à chacune des localisations, et le nombre de procès-verbaux ainsi que les montants y afférents, le taux de recouvrement de ces procès-verbaux.

Suite au placement de ces radars, a-t-on pu constater une baisse d'accidents par rapport à la même période, aux mêmes endroits de contrôle.

Réponse : Effectivement, un premier contrat de location du cinémomètre routier de type « Lidar (laser rotatif) Traffic-Observer LMS-06 » avait été signé début 2013 pour une durée de 52 semaines. En juin 2014, la Région a conclu un deuxième contrat, comportant au total 78 semaines de location. Au 4 décembre 2014, 30 semaines avaient été utilisées par les zones de police 5341, 5342, 5343, 5344 et par la police fédérale de la route (WPR Brabant).

Ce projet s'inscrit dans le cadre de la lutte contre l'insécurité routière, régie au niveau de la Région de Bruxelles-Capitale, par le Plan d'Actions de Sécurité routière 2011-2020. Le premier objectif de ce plan est la réduction des vitesses, car la vitesse excessive ou inadaptée est un facteur contributif de premier plan dans la survenance des accidents de la circulation et un facteur d'aggravation de leurs conséquences. Par ailleurs, la Région avait commandé une étude sur la sécurité dans les tunnels en 2009. Il en ressort que les vitesses pratiquées sont supérieures à la limite autorisée, voire excessives et dangereuses au regard de la géométrie des ouvrages. Réduire les vitesses est donc un enjeu capital en Région de Bruxelles-Capitale.

Les résultats de 2013 démontrent déjà que ce type de matériel de contrôle a des effets positifs sur la diminution des vitesses. Grâce à la rotation (les appareils tournent sur différents sites) et à une présence continue (les appareils restent une semaine sur place), les automobilistes réduisent en permanence leur vitesse car ils savent qu'il y a des contrôles à tels ou tels endroits mais ils ne connaissent pas à l'avance les semaines de contrôles.

Police fédérale de la route :

« De plus, on a pu également observer un changement de comportement des conducteurs. En effet, ceux-ci ont diminué leur

geneigd de snelheidsbeperkingen na te leven op de trajecten waar de Lidar opgesteld wordt.

Een voorbeeld hiervan is het Debroux-viaduct in Oudergem (invalsweg naar de hoofdstad).

Eerst vertraagden de automobilisten ter hoogte van de automatische radars en versnelden ze verderop opnieuw.

Wij hebben beslist (in overleg met het Parket) om Lidars te plaatsen aan de verbindingsswegen tussen het H. Debroux-viaduct en de ingang van de Carrefourwinkel (in beide richtingen), omdat die plaats als gevaarlijk geldt.

Sinds de opstelling van de Lidars werden daar geen ernstige ongevallen meer vastgesteld (enkel nog kleine aanrijdingen).

Ook tijdens patrouilles in anonieme voertuigen werd vastgesteld dat de weggebruikers de snelheidsbeperking nauwgezet in acht nemen (op enkele uitzonderingen na).

Op de E40 is de snelheid sterk afgangen.

Wat betreft de bocht in Vorst heeft het Gewest (samen met de Regie) al veel geïnvesteerd in het wegdek en de signalisatie. Dankzij het opstellen van de Lidar bleef het ongevallencijfer er laag. Wij hebben evenwel geen opvallende daling van het aantal ongevallen vastgesteld.

De andere controlepunten van de politiezones betreffen risicoplaatsen zoals de Sylvain Dupuislaan, de Paapsemelaan, de Maria Groeninckx de Maylaan, de Brand Whitlocklaan, de Demetskaai, de Haachtsesteenweg, de Jubelparktunnel, ...

Er dient opgemerkt te worden dat PZ 5342 een Lidar heeft aangekocht voor eigen rekening. Voor meer informatie (controleplaatsen, resultaten, ...) wordt bijgevolg verwezen naar die politiezone.

De resultaten van de controles in 2014 staan vermeld in de bijgaande tabel. Daarbij moet opgemerkt worden dat de controles niet beogen geld in het laatje te brengen, maar wel om de snelheid en het aantal ongevallen te verminderen op problematische plaatsen.

Opmerkingen :

- Wat de politie betreft, ligt het inningspercentage tussen 70 % en 85 % – de politiegegevens zijn pas drie maanden na de verzending van de betalingsverzoeken beschikbaar.
- De gegevens afkomstig van het parket, Justitie en Financiën zijn nog niet bekend. Ze zullen beschikbaar zijn in 2015 voor geregionaliseerde overtredingen waarvan de opbrengst in het Gewestelijk Fonds voor Verkeersveiligheid gestort wordt.
- De technische en operationele tolerantiemarges worden bepaald door de politie en het parket. Aangezien deze marges verschillen naargelang van de plaats en het uur van de controle, kunnen er voor eenzelfde plaats verschillende resultaten zijn, zoals het aandeel snelheidsovertreders.

vitesse et ont tendance à respecter les limitations de vitesse sur les tronçons où le Lidar est placé.

À titre d'exemple, je prendrai le viaduc d'Hermann-Debroux à Auderghem (axe de pénétration dans la capitale).

Initialement, les automobilistes ralentissaient à hauteur des radars automatiques et puis avaient tendance à réaccélérer.

Nous avons décidé (en accord avec le parquet) de placer les Lidars aux jonctions entre le viaduc Hermann-Debroux et l'entrée du magasin Carrefour (dans les 2 sens), endroit réputé comme étant dangereux.

Depuis la mise en place du Lidar à ces endroits, nous n'avons plus constaté d'accidents très graves (uniquement de légères touchette ...).

Il est également constaté lors de nos patrouilles en véhicules anonymes le respect strict de la limitation de vitesse (à l'exception de certains cas ...) par les usagers.

En ce qui concerne l'E40, la vitesse a fortement diminué.

Pour le virage de Forest, la Région (et la Régie) ont déjà beaucoup investi dans le revêtement et dans la signalisation. La mise en place du Lidar à cet emplacement permet de maintenir les chiffres peu élevés d'accidents. Nous n'avons pas constaté de diminution flagrante du nombre d'accidents. ».

Les autres sites de contrôle des zones de police sont des endroits à risques tels que les boulevards Sylvain Dupuis, Paepsem, Maria Groeninckx de May, Brand Whitlock, quai Demets, la Chaussée de Haecht, le tunnel Cinquantenaire, ...

Il faut signaler que la ZP 5342 a acheté un Lidar pour son propre compte. Il y a donc lieu de s'adresser à la zone pour plus d'informations (sites de contrôles, données, ...).

Quant aux résultats des contrôles 2014, ils sont repris dans le tableau repris en annexe. Il y a lieu de rappeler que le but des contrôles n'est pas de « faire de l'argent » mais bien de diminuer la vitesse et les accidents aux endroits problématiques.

Remarques :

- Au niveau police, le taux de recouvrement varie de 70 % à 85 % – les données « police » ne sont disponibles que dans un délai de trois mois à dater de l'envoi des demandes de paiement.
- Les données parquet, Justice, Finances ne sont pas disponibles. Elles le seront en 2015 pour les infractions régionalisées dont les recettes seront versées dans le Fonds de Sécurité routière régional.
- Les marges de tolérance, techniques et opérationnelles sont fixées par la police et le parquet. Étant donné que celles-ci varient en fonction des sites et des heures de contrôle, il peut y avoir des différences de résultats, comme le taux de véhicules en infraction, pour un même site.

Vraag nr. 30 van de heer Ahmed El Ktibi d.d. 23 december 2014 (Fr.) :

Kilometrage en normen voor dieselvoertuigen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

In 2012 werd het fijn stof dat wordt uitgestoten door dieselvoertuigen bestempeld als « zeker kankerverwekkend ».

Bovendien hebben vakmensen uit de gezondheidssector de alarmbel geluid inzake de dramatische gevolgen van dit type vervuiling voor allergieën en ademhalingsproblemen. De WGO raamt het aantal overlijdens ie te wijten zijn aan verkeersvervuiling in België op 3.200 per jaar.

Thans wordt ook erkend dan schone diesel een mythe is : dankzij de nieuwe Europese normen inzake motorvoertuigen (type EURO5 of EURO6) kon de uitstoot van fijn stof aanzienlijk verlaagd worden, maar dat geldt niet voor het aantal ultrafijne primaire of secundaire deeltjes (> 1 micron).

Zelfs met de strengste EUROP6 norm stoten de « schoonste » dieselmotoren nog ongeveer 600 miljard ultrafijne stofdeeltjes uit ... per kilometer. Nu zijn alle vakmensen uit de gezondheidssector het erover eens dat deze ultrafijne deeltjes die diep in luchtwegen binnendringen net het gevaarlijkst zijn voor de gezondheid.

Belangrijk is ook dat thans wordt aangenomen dat het niet verantwoord is te kiezen voor een dieselvoertuig voor minder dan 30.000 km/jaar. Wellicht rijden vele Brusselse automobilisten niet genoeg km per jaar afleggen om de keuze voor dat soort voertuig te verantwoorden.

Inzake deze problematiek is het voor de overheden enorm belangrijk perfect te weten hoeveel (gebruiks)voertuigen ingeschreven zijn in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en welk gebruik ervan gemaakt wordt. Overwegende dat deze gegevens worden verzameld door de autokeuringscentra die erkend zijn in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, die nu onder gewestelijke bevoegdheid ressorteren, wens ik van u de volgende gegevens te krijgen voor 2013 en 2014 :

- het aantal in het BHG ingeschreven diesel toerismevoertuigen en diesel gebruiksvoertuigen;
- de opsplitsing van het aantal inschrijvingen per categorie Europese norm (1, 2, 3, 4, 5 en 6) voor de diesel toerismevoertuigen en voor de diesel gebruiksvoertuigen;
- voor elk van deze categorieën en voertuig, het gemiddeld aantal kilometer per jaar (op een jaar gebracht voor voertuigen van minder dan 4 jaar, op de datum van hun eerste controle);
- ingeval deze gegevens niet bruikbaar zijn, wens ik dat u mij uiteenzet welke problemen een objectieve kennis van het wagenpark van toerismevoertuigen en gebruiksvoertuigen in het BHG belemmeren en welke oplossingen mogelijk zijn opdat

Question n° 30 de M. Ahmed El Ktibi du 23 décembre 2014 (Fr.) :

Le kilométrage et les normes des véhicules diesel en Région de Bruxelles-Capitale.

En 2012 l'OMS qualifiait les particules fines émises par les véhicules diesel de « cancérogène certain ».

Sans compter les sonnettes d'alarme lancées par les professionnels de la santé quant aux dramatiques répercussions de ce type de pollution en matière d'allergies et de problèmes respiratoires, le nombre de décès en Belgique imputés à la population découlant du trafic routier est estimé par l'OMS à 3.200 par an.

Il est également admis aujourd'hui que le diesel propre est un mythe : si les nouvelles normes de motorisation européennes (type EURO5 ou EURO6) ont permis de considérablement abaisser le nombre de particules fines émises, elles ne concernent pas le nombre de particules ultrafines primaires ou secondaires (> 1 micron).

C'est ainsi que les moteurs diesel « les plus propres » émettent encore, avec la norme EURO6 la plus exigeante, quelques 600 milliards de particules ultrafines ... par kilomètre. Or tous les professionnels de la santé l'attestent, ces particules ultrafines pénétrant au plus profond des voies respiratoires sont précisément les plus dangereuses pour la santé.

Un élément de taille est à prendre en considération : il est communément admis aujourd'hui que le choix d'un véhicule diesel ne se justifie pas si le nombre de kilomètres parcourus est inférieur à 30.000 km/an. Il y a fort à parier que bon nombre d'automobilistes bruxellois ne parcourent pas suffisamment de kilomètres par an pour justifier le choix de ce type de véhicule.

Face à cette problématique, l'enjeu pour les pouvoirs publics est immense et appelle à la parfaite connaissance de la composition du parc de véhicules automobiles et utilitaires immatriculés en Région de Bruxelles-Capitale et de l'usage qui en est fait. Considérant que ces données sont récoltées par les centres de contrôle automobiles agréés en Région de Bruxelles-Capitale et que ceux-ci sont à présent de compétence régionale, je souhaite que vous me communiquiez, pour 2013 et 2014, les données relatives au :

- Nombre de véhicules dits de tourisme diesel d'une part et utilitaires diesel d'autre part immatriculés en RBC.
- La ventilation du nombre d'immatriculations par catégorie de norme d'émission EURO (1, 2, 3, 4, 5 et 6) pour les véhicules dits de tourisme diesel d'une part et utilitaires diesel d'autre part.
- Pour chacune de ces catégories de norme d'émission et de véhicule, le nombre de kilomètres moyens parcourus par an (moyenne ramenée sur un an pour les véhicules dits de tourisme/utilitaires de moins de 4 ans, à la date de leur 1^{er} contrôle périodique.
- Dans le cas où ces données ne s'avéreraient pas exploitables, je vous saurai gré d'exposer les problèmes s'opposant à la connaissance objective du parc de véhicules automobiles dits de tourisme et utilitaires en RBC et les solutions pouvant être

de gewestelijke overheden zouden beschikken over objectieve kennis inzake het wagenpark in het BHG, en de daartoe vereiste tijd.

Antwoord : Er dient gepreciseerd te worden dat de inschrijving van voertuigen in het verkeer een federale bevoegdheid is en geen gewestelijke bevoegdheid.

Zo zijn bijvoorbeeld de statistieken die door het BISA worden verzameld en die gepubliceerd worden in de rubriek « Mobiliteit en Vervoer », die onder andere betrekking hebben op het motorvoertuigenpark en het wegennet, alsook de gegevens die Brussel Mobiliteit publiceert (Katernen van het Kenniscentrum van de Mobiliteit) afkomstig van de FOD Mobiliteit en Vervoer.

Aangezien de gevraagde gegevens niet onmiddellijk beschikbaar zijn, werd de vraag, uitgebreid naar de privévoertuigen, bijgevolg aan de bevoegde federale diensten doorgegeven.

Tot slot heeft de gestelde vraag betrekking op de problematiek van de luchtkwaliteit, een bevoegdheid van de minister van Leefmilieu. De vraag werd daarom aan haar bezorgd.

mises en œuvre afin que les autorités régionales disposent d'une connaissance objective de la situation du parc de véhicules en RBC, ainsi que le délai requis à cette fin.

Réponse : Il y a lieu de préciser que la compétence relative à l'immatriculation des véhicules en circulation relève du pouvoir fédéral et non du pouvoir régional.

À titre d'exemple, les statistiques rassemblées par l'IBSA, et publiées dans la rubrique « Mobilité et Transports », portant notamment sur le parc des véhicules à moteur, le réseau routier ainsi que les données publiées par Bruxelles Mobilité (Cahiers de l'Observatoire de la Mobilité) proviennent du SPF Mobilité et Transports.

En conséquence, vu que les données demandées ne sont pas disponibles immédiatement, la demande, étendue aux voitures particulières, a été transmise aux services fédéraux compétents.

Enfin, la question posée traite de la problématique de la qualité de l'air, compétence de la ministre en charge de l'environnement et lui est donc communiquée.

Vraag nr. 31 van de heer Benoît Cerexhe d.d. 9 januari 2015 (Fr.) :

Ecologische weerslag van de reizen in het kader van uw ministeriële functie.

De bescherming van ons klimaat is mettertijd een fundamentele kwestie geworden, niet alleen voor ons Gewest, maar ook voor onze planeet. Op 23 en 24 oktober 2014 organiseerde de Europese Unie een Top die leidde tot de goedkeuring van het Europees « Klimaat-Energiepakket 2030 ». De doelstellingen zijn ambitieus : de broeikasmassen met 40 % verlagen.

Van alle vervoermiddelen is het vliegtuig zeker dat welk het meest CO₂ voortbrengt en aldus bijdraagt tot de klimaatopwarming die wij terecht bestrijden.

Ter zake heb ik volgende vragen.

1. Welke reizen hebt u zelf gemaakt per vliegtuig in het kader van uw ministeriële functie, sedert uw eedaflegging in juli 2014 ?
2. Hoeveel ton CO₂ bracht elk van deze reizen voort ?
3. Uit hoeveel leden bestond uw delegatie voor elk van die reizen ?
4. Welke reizen hebben leden van uw kabinet gemaakt naar het buitenland sedert juli 2014 in het kader van hun functies ?
5. Hoeveel ton CO₂ werd voortgebracht voor elk van die reizen ?

Question n° 31 de M. Benoît Cerexhe du 9 janvier 2015 (Fr.) :

L'impact écologique des voyages entrepris dans le cadre de vos fonctions ministérielles.

La protection de notre climat est devenue au fil du temps une question fondamentale non seulement pour notre Région, mais aussi pour notre planète. L'Union européenne a organisé un Sommet les 23 et 24 octobre dernier qui s'est conclu sur l'adoption du paquet européen « Climat-Énergie » 2030. Les objectifs sont ambitieux : réduction de 40 % des gaz à effet de serre.

L'avion est très certainement de tous les modes de déplacement celui-là même qui produit le plus de CO₂ et contribue ainsi au réchauffement climatique contre lequel nous nous battons légitimement.

Mes questions seront les suivantes :

1. Quels sont les voyages effectués par vous-même en avion, dans le cadre de vos fonctions ministérielles, depuis votre prestation de serment en juillet 2014 ?
2. Quelle est pour chacun de ces voyages, la production de tonnes de CO₂ ?
3. Combien de membres formaient-ils pour chacun de ces voyages votre délégation ?
4. Quels sont les voyages effectués par les membres de votre cabinet dans le cadre de leurs fonctions, et ce depuis juillet 2014 ?
5. Quelle est, pour chacun de ces voyages, la production de tonnes de CO₂ ?

6. Compenseert u systematisch de uitstoot van broeikasgassen die wordt voortgebracht door deze verschillende reizen ? Zo ja, op welke wijze ?

Antwoord : Ik heb de eer het achtbare lid volgend antwoord te verstrekken op zijn vraag :

Tussen juli 2014 en januari 2015 heb ik in mijn functie van staatssecretaris geen vliegtuigreizen ondernomen. Evenmin hebben de leden van mijn kabinet vliegtuigreizen ondernomen.

Vraag nr. 32 van de heer Benoît Cerecxe d.d. 9 januari 2015 (Fr.) :

Weerslag van de sociale actie op het Brussels Gewest.

De samenstelling van de federale regering en de voorstelling van het federaal regeerakkoord heeft zeer snel geleid een grootscheepse reactie van de vakbonden teweeggebracht, door middel van een systeem van beurtstakingen en algemene stakingen. Ter zake wilde ik graag een antwoord op volgende vragen :

- Hoeveel werkdagen werd niet gewerkt wegens eenstaking sedert oktober 2014 in de ION's en ABI's onder uw voogdij ?
- Hoeveel medewerkers waren afwezig per stakingsdag sedert oktober 2014 in de ION's en ABI's onder uw voogdij ?
- Hoeveel medewerkers hebben thuiswerk verricht tijdens de stakingsdagen sedert oktober 2014 in de ION's en ABI's onder uw voogdij ?

Antwoord :

BIM :

Aangezien de medewerkers die rond de problematiek Dierenwelzijn werken, nog maar pas op 1 januari 2015 werden overgeplaatst naar de dienst Leefmilieu, waren ze niet betrokken bij de stakingen.

Leefmilieu Brussel heeft dus over deze medewerkers geen informatie met betrekking tot de stakingen.

CIBG :

Van 6 november tot en met 15 december 2014 is de stand van zaken met betrekking tot de afrekening van afwezigheidsdagen wegens stakingen binnen het Centrum voor Informatica voor het Brussels Gewest, de volgende :

- geen enkele niet-gepresteerde werkdag wegens staking;
- het aantal afwezige medewerkers (in staking verklaard, betaald en onbetaald verlof) : 1 op 6 november 2014, 2 op 24 november 2014, 0 op 1 december 2014, 1 op 8 december 2014, 0 op 11 december 2014 en 2 op 15 december 2014;
- geen enkele medewerker heeft telewerk verricht.

6. Compensez-vous systématiquement les émissions de gaz à effet de serre produites par ces différents voyages ? Si oui, de quelle manière ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments suivants :

Entre juillet 2014 et janvier 2015 je n'ai pas effectué de voyage en avion dans le cadre de mes fonctions de secrétaire d'État. Il en va de même pour les membres de mon cabinet.

Question n° 32 de M. Benoît Cerecxe du 9 janvier 2015 (Fr.) :

L'impact des mouvements sociaux sur la Région bruxelloise.

La composition du gouvernement fédéral et la présentation de l'accord de gouvernement fédéral a très vite suscité une riposte syndicale de grande ampleur, qui s'est traduite par un système de grèves tournantes et de grèves générales. Dans ce contexte, auriez-vous l'amabilité de répondre aux questions suivantes :

- Quel est le nombre de jours de travail non prestés pour cause de grève depuis octobre 2014, au sein des OIP et OAA sous votre tutelle ?
- Quel est le nombre de collaborateurs absents par jour de grève depuis octobre 2014, au sein des OIP et OAA sous votre tutelle ?
- Combien de collaborateurs ont-ils télétravaillé pendant les jours de grève depuis octobre 2014, au sein des OIP et OAA sous votre tutelle ?

Réponse :

IBGE :

Dans la mesure où les collaborateurs travaillant sur la problématique du bien-être animal n'ont rejoint Bruxelles Environnement qu'en date du 1^{er} janvier 2015, ces derniers n'ont pas été concernés par les grèves.

Bruxelles Environnement n'a dès lors pas d'informations à fournir à leur égard en ce qui concerne les grèves.

CIRB :

Entre le 6 novembre 2014 et le 15 décembre 2014 inclus, le décompte des jours d'absence en raison des mouvements sociaux au sein du Centre d'Informatique pour la Région bruxelloise est le suivant :

- au total aucun jour de travail non presté pour cause de grève;
- nombre de collaborateurs absents (déclarés grévistes, congés rémunérés et non rémunérés) : 1 le 6 novembre 2014, 2 le 24 novembre 2014, 0 le 1^{er} décembre 2014, 1 le 8 décembre 2014, 0 le 11 décembre 2014 et 2 le 15 décembre 2014;
- aucun collaborateur n'a télétravaillé.

**Vraag nr. 33 van de heer Bruno De Lille d.d. 14 januari 2015
(N.) :**

Diversiteit op het kabinet.

De regeerverklaring en het regeerakkoord getuigen van ambitieuze doelstellingen in verband met diversiteit op de werkvloer. Er wordt een inspanning gevraagd vanuit de privésector, maar het regeerakkoord stelt ook dat de overheden het goede voorbeeld moeten geven. Deze ambitie indachtig heb ik de volgende vragen :

- Hoeveel medewerkers werken er op uw kabinet ?
- Wat is de verhouding tussen mannelijke en vrouwelijke medewerkers op uw kabinet ? In welke functie zijn ze tewerkgesteld ?
- Werken er mensen met een handicap op uw kabinet ? Hoeveel ? In welke functie ?
- Hoeveel procent van de medewerkers van uw kabinet heeft buitenlandse roots ? Welke functie oefenen zij uit ?

Antwoord : Ik heb de eer het achtbare lid volgend antwoord te verstrekken op zijn vraag :

Op 1 januari 2015 had het kabinet van de staatssecretaris belast met Ontwikkelingssamenwerking, Verkeersveiligheid, Gelijkheidspolitiek en Dierenwelzijn, 43 personen in dienst (hetzij 36,8 VTE's).

Functies vrouwelijke personeelsleden :

- Niveau A : 10
- Niveau B : 5
- Ander niveau : 6

Functies mannelijke personeelsleden :

- Niveau A : 15
- Niveau B : 2
- Ander niveau : 5

Het kabinet telt één persoon met een arbeidshandicap (tewerkgesteld als uitvoerend personeelslid) en twee personen met een vastgestelde graad van blijvende invaliditeit (tewerkgesteld in niveau A).

9 medewerkers (hetzij 24,45 % van het totale VTE's) hebben buitenlandse roots waarvan 2 personeelsleden aangesteld in niveau A, 2 in niveau B en 5 in een ander niveau.

**Vraag nr. 34 van mevr. Barbara D'Ursel d.d. 20 januari 2015
(Fr.) :**

Bejegening van dode huisdieren.

Dierenwelzijn is onlosmakelijk verbonden met de behandeling die zij krijgen op het einde van hun leven, meer in het bijzonder

Question n° 33 de M. Bruno De Lille du 14 janvier 2015 (N.) :

La diversité au sein de votre cabinet.

La déclaration gouvernementale et l'accord de gouvernement font état d'objectifs ambitieux en matière de diversité sur le lieu de travail. Le secteur privé est invité à consentir un effort, mais l'accord de gouvernement affirme également que les pouvoirs publics doivent montrer l'exemple. Cette ambition à l'esprit, je voudrais vous poser les questions suivantes :

- Combien de collaborateurs travaillent-ils dans votre cabinet ?
- Quelle est la proportion de collaborateurs masculins et féminins dans votre cabinet ? Quelles fonctions occupent-ils ?
- Des personnes handicapées travaillent-elles dans votre cabinet ? Combien ? Dans quelles fonctions ?
- Combien (en pourcentage) de collaborateurs de votre cabinet ont-ils des origines étrangères ? Quelles fonctions occupent-ils ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments suivants :

Au 1^{er} janvier 2015, le cabinet de la secrétaire d'État chargée de la Coopération au Développement, de la politique de Sécurité routière, de l'Informatique et de la Transition numérique, de la politique d'Égalité des Chances et du Bien-être animal, employait 43 personnes (ETP = 36,8).

Fonctions occupées par des membres féminins du personnel :

- Niveau A : 10
- Niveau B : 5
- Autre niveau : 6

Fonctions occupées par des membres masculins du personnel :

- Niveau A : 15
- Niveau B : 2
- Autre niveau : 5

Le cabinet compte une personne atteinte d'un handicap professionnel (employé comme membre du personnel d'exécution) et deux personnes présentant un taux d'incapacité permanente constaté (de niveau A).

9 collaborateurs (soit 24,45 % de l'ensemble des ETP) ont des origines étrangères, parmi lesquels deux sont de niveau A, deux de niveau B et 5 d'un autre niveau.

**Question n° 34 de Mme Barbara d'Ursel du 20 janvier 2015
(Fr.) :**

Le traitement des cadavres des animaux domestiques.

Le bien-être des animaux est indissociable du sort que nous leur réservons en fin de vie et plus particulièrement de la manière

met de manier waarop wij hun stoffelijk overshot behandelen. Dat houdt vele eigenaars bezig, die zich afvragen wat er met hun huisdier gebeurt na de dood ervan.

Deze vraag moet behandeld worden op grond van de zin en de waarde die wij het dier toekennen. Als het wordt beschouwd als een voorwerp, zal het als dusdanig eindigen, vaak in onze vuilbak. Als het daartegen wordt beschouwd als een levensgezel, zal iedereen ervoor zorgen dat het waardig wordt behandeld na zijn overlijden, of ten minste behoorlijk. Men moet echter vaststellen dat ter zake enige vaagheid heerst en dat er tal van vragen rijzen.

Met het oog op wat meer duidelijkheid wens ik volgende vragen te stellen :

1. Ingeval van euthanasie bij een dier, stelt de dierenarts doorgaans een oplossing voor. Bent u op de hoogte van wat wordt voorgesteld in het Brussels Gewest ?
2. Wat bepaalt de huidige wetgeving inzake een dier dat thuis sterft ? Mag het dier begraven worden in de tuin van de eigenaar ? Zo nee, waar moet dat gebeuren ?
3. Hoeveel crematoria en kerkhoven voor dieren bestaan in het Brussels Gewest ? Mogen percelen van gewone kerkhoven daartoe gebruikt worden ? Quid met een persoon die met zijn dier wenst begraven te worden ?
4. Wat is het beleid van de gemeenten ter zake ? Bestaan er gelijkaardige procedures ter zake bij de verschillende gemeentebesturen ?
5. In het bijzonder geval van paarden en pony's, die uitgesloten zijn uit de voedselketen, heb ik vragen bij de vildersbedrijven waaraan de dode dieren worden toevertrouwd. Kan u mij meedelen welke bedrijven worden aangeraden door de gemeenten en door de maneges ? Wat is de status van die bedrijven ? Waar zijn zij gelegen ? Wordt er controle op uitgeoefend ?
6. Bestaan er tot slot informatiebrochures ter zake ? Zo nee, Hebt u nagedacht over de mogelijkheid om ze te maken, teneinde deze informatie zo goed mogelijk te verspreiden bij de eigenaars ?

Antwoord : De verplichtingen betreffende de behandeling van de kadavers van huisdieren worden vastgesteld in de verordening EG nr. 1069/2009 van 21 oktober 2009 tot vaststelling van gezondheidsvoorschriften inzake niet voor menselijke consumptie bestemde dierlijke bijproducten en afgeleide producten en het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 28 november 2002 betreffende de verwijdering van dierlijk afval en betreffende de inrichtingen voor de verwerking van dierlijk afval.

1) In het geval van geëuthanaseerde dieren stellen dierenartsen meestal oplossingen voor. Bent u op de hoogte van de oplossingen die voorgesteld worden in het Brussels Gewest ?

Als het dier geëuthanaseerd wordt door een dierenarts, moet deze een beroep doen op een geregistreerde vervoerder of ophaler van dierlijk afval van categorie 1 om de dieren te laten verwijderen.

dont nous traitons leurs dépouilles. Ce problème préoccupe beaucoup de propriétaires qui s'interrogent sur le sort qui sera réservé à leur compagnon lorsque celui-ci arrivera en fin de vie.

Cette question doit être traitée en fonction du sens et de la valeur que nous accordons à l'animal. S'il est considéré comme un simple objet, il finira comme tel, bien souvent dans nos poussières. Par contre, s'il est considéré comme un compagnon de vie, chacun veillera à ce qu'il soit, une fois décédé, traité dignement ou, à tout le moins, de manière décente. Or, force est de constater qu'un certain flou règne à ce niveau et que les interrogations sont nombreuses.

Afin d'y voir un peu plus clair, mes questions sont les suivantes :

1. Dans le cas d'animaux euthanasiés, les vétérinaires proposent généralement des solutions. Êtes-vous au courant de ce qui est proposé en Région bruxelloise ?
2. Lorsque l'animal meurt à domicile, quelle est la législation actuelle ? L'animal peut-il être enterré dans le jardin du propriétaire ? Dans la négative, où faut-il le faire ?
3. Combien de crématoriums et de cimetières pour animaux existe-t-il en Région bruxelloise ? Des parcelles des cimetières humains peuvent-elles être utilisées à cet effet ? Quid de la personne qui souhaite être enterrée avec son animal ?
4. Quelle est la politique des communes à ce propos ? Existe-t-il des procédures similaires en la matière entre les différentes administrations communales ?
5. Dans le cas particulier des chevaux et poneys, lorsque ceux-ci sont exclus de la chaîne alimentaire, je m'interroge sur les sociétés d'équarrissage auxquelles les cadavres d'animaux sont confiés. Pourriez-vous me renseigner sur les sociétés qui sont conseillées tant par les communes que par les manèges ? Quel est le statut de ces sociétés ? Où sont-elles situées ? Font-elles l'objet d'un contrôle ?
6. Enfin, des brochures d'information existent-elles à ce sujet ? Dans la négative, avez-vous réfléchi à la possibilité d'en créer afin de diffuser au mieux cette information auprès des propriétaires ?

Réponse : Les obligations concernant le traitement des cadavres des animaux domestiques sont fixées dans le règlement CE n° 1069/2009 établissant des règles sanitaires applicables aux sous-produits animaux et aux produits dérivés non destinés à la consommation humaine et l'arrêté du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 28 novembre 2002 relatif à l'élimination des déchets animaux et aux installations de transformation de déchets animaux.

1) Dans le cas d'animaux euthanasiés, les vétérinaires proposent généralement des solutions. Êtes-vous au courant de ce qui est proposé en Région bruxelloise ?

Dans le cas où l'animal est euthanasié par un vétérinaire, celui-ci doit faire appel à un transporteur ou collecteur enregistré de déchets animaux de catégorie 1 pour faire enlever les animaux euthanasiés.

2) Wanneer het dier thuis sterft, welke huidige wetgeving is dan van toepassing ? Mag het dier begraven worden in de tuin van de eigenaar ? Zo niet, waar moet dat gedaan worden ?

De hierboven vermelde wetgevingen zijn van toepassing voor de behandeling van de kadavers van huisdieren. Het begraven van kadavers van huisdieren is verboden. Dit verbod geldt ook voor het begraven in de tuin van de eigenaar. De eigenaar van een gestorven dier heeft verschillende mogelijkheden :

- 1) Hij doet een beroep op een geregistreerde vervoerder of ophaler van dierlijk afval van categorie 1.
- 2) Hij vervoert het dier naar een crematorium of erkende begraafplaats voor gezelschapsdieren.

3) Hoeveel crematoria en begraafplaatsen voor gezelschapsdieren zijn er in het Brussels Gewest ? Mogen percelen van begraafplaatsen voor mensen voor dit doeleinde worden gebruikt ? Hoe zit het met de persoon die wenst begraven te worden met zijn dier ?

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest beschikt niet over een crematorium, noch over een daartoe erkende begraafplaats om dode dieren te begraven.

In Vorst bestaat wel de firma « Animatrans », die oplossingen biedt voor overleden huisdieren. Op het kerkhof van de gemeente Elsene kunnen onder andere gecremeerde huisdieren begraven worden.

De wetgeving laat niet toe lichamen van overleden huisdieren te begraven op een plek waar ook mensen begraven worden.

4) Welk beleid voeren de gemeenten op dat vlak ? Bestaan er vergelijkbare procedures op dat vlak tussen de verschillende gemeentebesturen ?

De gemeenten moeten de hierboven vermelde wetgevingen toepassen.

5) In het specifiek geval van paarden en pony's die uitgesloten zijn van de voedselketen, stel ik me vragen over de verwerkingsbedrijven waaraan de kadavers van dieren toevertrouwd worden. Kunt u mij informatie verstrekken over de bedrijven die worden aangeraden door zowel de gemeenten als de maneges ? Wat is het statuut van deze bedrijven ? Waar zijn ze gevestigd ? Worden ze aan een controle onderworpen ?

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest beschikt niet over verwerkingsbedrijven. Een verwerkingsbedrijf moet worden erkend overeenkomstig verordening EG n° 1069/2009 voor de verwijdering van de dierlijke producten van categorie 1.

Die bedrijven zijn gevestigd in het Vlaams Gewest en het Waals Gewest, de lijst van de erkende bedrijven staat op de website van het FAVV.

Alle bedrijven die erkend zijn in het kader van de verordening EG n° 1069/2009 zijn onderworpen aan een controle door de bevoegde overheid.

2) Lorsque l'animal meurt à domicile, quelle est la législation actuelle ? L'animal peut-il être enterré dans le jardin du propriétaire ? Dans la négative, où faut-il le faire ?

Les législations mentionnées ci-dessus sont d'application pour le traitement des cadavres des animaux domestiques. L'enterrement des cadavres des animaux domestiques est interdit. Cette interdiction vaut également pour l'enterrement dans le jardin du propriétaire. Le propriétaire d'un animal mort a différentes possibilités :

- 1) Il fait appel à un transporteur ou collecteur enregistré pour les déchets d'animaux de catégorie 1.
- 2) Il envoie l'animal mort vers un crématorium ou un cimetière pour animaux de compagnie autorisé.
- 3) Combien de crématoriums et de cimetières pour animaux existe-t-il en Région bruxelloise ? Des parcelles des cimetières humains peuvent-elles être utilisées à cet effet ? Quid de la personne qui souhaite être enterrée avec son animal ?

La Région de Bruxelles-Capitale ne dispose pas d'un crématorium, ni d'un cimetière pour enterrer les animaux morts autorisé à cet effet.

L'entreprise « Animatrans » établie à Forest offre toutefois des solutions pour les animaux domestiques morts. En outre, les cendres des animaux domestiques peuvent être inhumées dans le cimetière de la commune d'Ixelles.

La législation ne permet pas d'enterrer les cadavres d'animaux domestiques morts dans un lieu réservé à l'inhumation humaine.

4) Quelle est la politique des communes à ce propos ? Existe-t-il des procédures similaires en la matière entre les différentes administrations communales ?

Les communes doivent appliquer les législations mentionnées ci-dessus.

5) Dans le cas particulier des chevaux et poneys, lorsque ceux-ci sont exclus de la chaîne alimentaire, je m'interroge sur les sociétés d'équarrissage auxquelles les cadavres d'animaux sont confiés. Pourriez-vous me renseigner sur les sociétés qui sont conseillées tant par les communes que par les manèges ? Quel est le statut de ces sociétés ? Où sont-elles situées ? Font-elles l'objet d'un contrôle ?

La Région de Bruxelles-Capitale ne dispose pas de sociétés d'équarrissage. Une société d'équarrissage doit être agréée conformément au règlement CE n° 1069/2009 pour l'élimination de produits animaux de catégorie 1.

De telles sociétés se trouvent en Région flamande et en Région wallonne, les listes des sociétés agréées sont publiées sur le site web de l'AFSCA.

Toutes les sociétés agréées dans le cadre du règlement CE n° 1069/2009 font l'objet d'un contrôle par les autorités compétentes.

6) Tenslotte, bestaan er infobrochures over dit onderwerp ? Zo niet, hebt u nagedacht over de mogelijkheid om er op te stellen zodat deze informatie optimaal wordt verspreid naar de eigenaars ?

Leefmilieu Brussel verspreidt geen infobrochure betreffende de behandeling van de kadavers van huisdieren. De lijst van geregistreerde vervoerders en ophalers van dierlijk afval die de kadavers van huisdieren vervoeren en verzamelen, staat op onze website.

Staatssecretaris belast met Buitenlandse Handel en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp

Vraag nr. 23 van de heer Ahmed El Khannouss d.d. 16 december 2014 (Fr.) :

Diversiteit in het ambtenarenapparaat.

- Welke acties werden in 2014 gevoerd om diversiteit te bevorderen in de overheidsinstellingen die onder uw toezicht staan ?
- Maken die acties deel uit van een diversiteitsplan ?
- Is er een personeelslid belast met de opstelling, uitvoering en follow-up van een diversiteitsplan ?
- Zijn er positieve acties opgezet om aperte ongelijkheden weg te werken ? Zo ja, welke ?

Antwoord: Een personeelslid werd aangesteld als « Diversiteitsmanager » binnen de DBMH.

Een monitoring, enerzijds inzake de diversiteit en de doelgroepen en anderzijds betreffende meer in het bijzonder de laatste aanwervingscampagne brandweerlieden 2012 werd uitgevoerd.

Verschillende acties werden gevoerd voor het personeel van de DBDMH :

- In 2014 hebben alle leden van de Begeleidingscommissie een opleiding in « Diversiteitsbeheer » gevolgd.
- De begeleidingscommissie heeft een dienstnota voorbereid betreffende het diversiteitsbeleid bij de DBDMH. Deze werd bezorgd aan alle administratieve en operationele personeelsleden van niveaus A en B.
- Een e-mailadres werd gecreëerd zodat het personeel suggesties kon formuleren betreffende het diversiteitsbeleid.

6) Enfin, des brochures d'information existent-elles à ce sujet ? Dans la négative, avez-vous réfléchi à la possibilité d'en créer afin de diffuser au mieux cette information auprès des propriétaires ?

Bruxelles Environnement ne diffuse pas de brochure d'information concernant le traitement des cadavres des animaux domestiques. Les listes de transporteurs et collecteurs enregistrés de déchets animaux, qui transportent et collectent les cadavres des animaux domestiques, se trouvent sur notre site web.

Secrétaire d'État chargée du Commerce extérieur et de la Lutte contre l'Incendie et de l'Aide médicale urgente

Question n° 23 de M. Ahmed El Khannouss du 16 décembre 2014 (Fr.) :

La diversité dans la fonction publique.

- J'aimerais que soient portées à ma connaissance les actions menées en 2014 afin de favoriser la diversité dans les organismes publics sur lesquels vous exercez une tutelle.
- Ces actions font-elles partie d'un plan d'action diversité ?
- Un membre du personnel a-t-il été chargé d'assurer l'élaboration, la mise en œuvre et le suivi d'un plan d'action diversité ?
- Des actions positives ont-elles été prises afin de faire disparaître des inégalités manifestes ? Si oui, lesquelles ?

Réponse : Un membre du personnel a été désigné au SIAMU comme « Manager de la Diversité ».

Un monitoring, d'une part en lien avec la diversité et les publics cibles et, d'autre part, plus spécifiquement de la dernière campagne de recrutement pompier 2012 a été réalisé.

Différentes actions visant le personnel du SIAMU ont été menées :

- En 2014, tous les membres de la Commission d'accompagnement ont suivi une formation « Gestion de la diversité ».
- La commission d'accompagnement a réalisé une note de service relative à la politique de diversité au sein du SIAMU. Celle-ci a été adressée à l'ensemble du personnel administratif et opérationnel de niveaux A et B.
- Une adresse courriel a été créée afin de donner l'opportunité au personnel de communiquer ses suggestions en matière de diversité.

- Een intern diversiteitscharter van de DBDMH werd opgesteld, in samenwerking met Actiris, en werd voorgelegd aan de Directieraad en het Basisoverlegcomité.

Contacten werden bovendien gelegd met onder meer de diversiteitsmanagers van Defensie, de Federale Politie, een interkantoor en diversiteitsmanagers van andere ION's van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest om te verschillende praktijken te vergelijken.

Naast deze acties werden initiatieven genomen voor verschillende doelgroepen :

- Voor de doelgroep personen met een handicap :

- Opwaardering van het werk in het hulpcentrum 100-112 en intentie om personen met een handicap aan te werven.
- Een samenwerking werd opgezet met de dienst Sociale Consultatie van Actiris en de DBDMH heeft in juni 2014 deelgenomen aan de spot diversiteit « handicap », georganiseerd door Actiris.

- Voor de doelgroep vrouwen :

- Organisatie van een ontmoeting met alle brandweervrouwen van de DBDMH.
- Brandweervrouwen hebben hun ervaringen gedeeld met studenten van het Brussels secundair onderwijs.
- Verdeling van het witte lintje aan alle personeelsleden.

- Voor de doelgroep jongeren / laaggeschoolden :

- Ondersteuning van de Diversiteits-commissie bij de vzw « Jonge Brusselse Brandweerlieden » (kadettenschool) wat betreft externe publiciteit en het aanmaken van een « gediversifieerde » affiche en een folder « oproep tot jongeren om zich aan te sluiten bij de school voor jonge brandweerlieden van het BHG ».
- Samenwerking met Beezy Brussels voor het opzetten van een opleiding die de Brusselse jongeren voorbereidt op de selectieproeven van de DBDMH.

- Une charte de diversité interne au SIAMU a été élaborée, en collaboration avec Actiris, et soumise au Conseil de Direction et au Comité de concertation de base.

Par ailleurs, des contacts ont été pris avec, notamment, les managers diversité de la Défense, de la Police fédérale, une société de travail intérimaire et les managers diversité d'autres OIP de la Région de Bruxelles-Capitale afin de comparer les différentes pratiques.

Parallèlement à ces actions, des initiatives ont été menées à l'adresse de différents publics cibles identifiés :

- Public cible personnes en situation de handicap :

- Valorisation du travail fait au centre d'appel 100-112 et volonté de recruter des personnes en situation de handicap.
- Une collaboration avec le service Consultation Sociale d'Actiris a été mise en place et le SIAMU a participé au spot diversité « handicap » organisé par Actiris en juin 2014.

- Public cible femmes :

- Organisation d'une rencontre regroupant toutes les femmes pompiers au SIAMU.
- Des femmes pompiers ont partagé leur expérience avec des étudiants bruxellois du niveau secondaire.
- Distribution du ruban blanc auprès de tout le personnel.

- Public cible jeunes / infrascolarisés :

- Soutien par la Commission Diversité de l'ASBL « Les Jeunes Sapeurs-Pompiers de Bruxelles » (école des cadets) pour sa publicité extérieure et la création d'une affiche « diversifiée » et d'un dépliant « Appel aux jeunes pour rejoindre l'École des jeunes sapeurs-pompiers de la RBC ».
- Collaboration avec Beezy Brussels pour la mise en place d'une formation en vue de la préparation des jeunes bruxellois à la réussite du concours de sélection pour le SIAMU.

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord			* Question sans réponse	
<input type="radio"/> Vraag met voorlopig antwoord			<input type="radio"/> Question avec réponse provisoire	
** Vraag met antwoord			** Question avec réponse	
De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
Minister-President belast met Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid				
Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la Ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique				
24.07.2014	01	Dominiek Lootens-Stael	* De lamentabele staat van het Leopold-I-monument te Laken. État lamentable du monument Léopold 1 ^{er} à Laeken.	3
10.09.2014	02	Vincent De Wolf	* Kostprijs van de publicatie van « Kanaal ?, Hoezo kanaal ?! » door het ATO. Coût de la publication de l'ouvrage : « Canal ?, vous avez dit canal ?! » par l'ADT.	3
11.09.2014	03	Olivier de Clippele	* Toepassing van artikel 275 van het BWRO (stedenbouwkundige inlichtingen). Application de l'article 275 du CoBAT (renseignements d'urbanisme).	3
15.09.2014	07	Vincent De Wolf	* Hervorming van de structuren voor ruimtelijke ordening. La réforme des structures liées à l'aménagement du territoire.	4
24.09.2014	09	Benoît Cerexhe	* Het wagenpark van uw kabinet. La flotte automobile du cabinet.	4
06.10.2014	17	Gaëtan van Goidsenhoven	* Ongelijkheid van de Brusselaars inzake toegang tot diefstalpreventie. L'inégalité des Bruxellois en matière d'accès aux politiques de prévention des vols.	4
28.10.2014	26	Vincent De Wolf	* Oprichting van een museum voor moderne kunst door de federale overheid. La création d'un musée d'art moderne par le pouvoir fédéral.	4
28.10.2014	27	Vincent De Wolf	** Delegatie van de Minister-President tijdens de Brussels Days in China. La délégation du Ministre-Président lors des « Brussels Days » qui se sont déroulés en Chine.	18
06.11.2014	29	Annemie Maes	* Het aantal mandaten en bezoldigingen bij intercommunales en instellingen van openbaar nut. Le nombre de mandats et les rémunérations au sein des intercommunales et des organismes d'intérêt public.	4
12.11.2014	30	Marc-Jean Gyssels	* Strijd van onze gemeenten tegen sociale en fiscale fraude en oprichting van het observatorium van de referentieprijzen voor overheidsopdrachten. La lutte contre la fraude sociale et la fraude fiscale par nos communes et plus particulièrement la création de l'observatoire des prix de référence dans les marchés publics.	4

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
			* Vraag zonder antwoord <input type="radio"/> Vraag met voorlopig antwoord <input checked="" type="radio"/> Vraag met antwoord	* Question sans réponse <input type="radio"/> Question avec réponse provisoire <input checked="" type="radio"/> Question avec réponse
			De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.
28.11.2014	33	Benoît Cerexhe	* Partnerschap tussen Actiris en de gewestelijke overheidsinstitutionen die onder uw toezicht staan. Le partenariat entre Actiris et les organismes publics régionaux sur lesquels vous avez la tutelle.	5
10.12.2014	34	Julie De Groote	* <i>Gunstige gevolgen van het evenement Mons 2015 voor Brussel. Les retombées bénéfiques pour Bruxelles de l'événement Mons 2015.</i>	5
16.12.2014	35	Els Ampe	** <i>De uitgaven van de Brusselse gemeenten voor de kerkfabrieken. Les dépenses des communes bruxelloises pour les fabriques d'église.</i>	24
16.12.2014	36	Claire Geraets	* <i>Overheidsopdrachten voor bewakingsfirma's. Les marchés publics attribués à des sociétés de gardiennage.</i>	5
16.12.2014	37	Ahmed El Khannouss	* <i>Diversiteit in het ambtenarenapparaat. La diversité dans la fonction publique.</i>	6
17.12.2014	38	Barbara Trachte	* <i>Toepassing van de ordonnantie van 12 januari 2006 betreffende de transparantie van de bezoldigingen en voordelen van de Brusselse openbare mandatarissen. L'application de l'ordonnance du 12 janvier 2006 sur la transparence des rémunérations et avantages des mandataires publics bruxellois.</i>	6
17.12.2014	39	Barbara Trachte	** <i>Toekenning aan de gemeenten, door het BGHGT, van niet-terugverderbare leningen om in te spelen op de demografische explosie. L'octroi aux communes, par le FRBRTC, de prêts irrécourvables afin de répondre au boom démographique.</i>	24
17.12.2014	40	Hervé Doyen	* <i>Artikelen 280 en 281 van het BWRO. Les articles 280 et 281 du CobAT.</i>	7
19.12.2014	41	Julie De Groote	** <i>De gemeentelijke en intergemeentelijke vzw's. Les ASBL communales et intercommunales.</i>	26
19.12.2014	42	Barbara d'Ursel	* <i>Bilan van de Open Monumentendagen in het Brussels Gewest. Le bilan des Journées du Patrimoine en Région bruxelloise.</i>	8
23.12.2014	43	Benoît Cerexhe	* <i>Stand op de vastgoedbeurs in Cannes half november 2014. La présence de la Région bruxelloise au Marché des Professionnels de l'Immobilier commercial de Cannes à la mi-novembre 2014.</i>	9
09.01.2015	44	Arnaud Verstraete	* <i>De aankoop van gronden door de Grondregie. L'acquisition de terrains par la Régie foncière.</i>	9
09.01.2015	45	Benoît Cerexhe	* <i>Ecologische weerslag van de reizen in het kader van uw ministeriële functie. L'impact écologique des voyages entrepris dans le cadre de vos fonctions ministérielles.</i>	10
09.01.2015	46	Benoît Cerexhe	** <i>Weerslag van de sociale actie op het Brussels Gewest. L'impact des mouvements sociaux sur la Région bruxelloise.</i>	28

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord			* Question sans réponse	
<input type="radio"/> Vraag met voorlopig antwoord			<input type="radio"/> Question avec réponse provisoire	
** Vraag met antwoord			** Question avec réponse	
De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
Minister belast met Financiën, Begroting, Externe Betrekkingen en Ontwikkelingssamenwerking Ministre chargé des Finances, du Budget, des Relations extérieures et de la Coopération au Développement				
08.10.2014	09	Ahmed El Khannouss	* De genderverhouding in de raden van bestuur van de ION's en andere instellingen. La répartition genrée des conseils d'administration des OIP et autres institutions.	11
08.10.2014	10	Mahinur Ozdemir	* De vergoedingen van de leden van de raden van bestuur van de ION's. Les rémunérations des membres des conseils d'administration dans les OIP.	11
10.12.2014	24	Emmanuel De Bock	* <i>Beheer van de schuld in het Brussels Gewest.</i> <i>La gestion de la dette en Région bruxelloise.</i>	11
09.01.2015	25	Benoît Cerexhe	** <i>Ecologische weerslag van de reizen in het kader van uw ministeriële functie.</i> <i>L'impact écologique des voyages entrepris dans le cadre de vos fonctions ministérielles.</i>	30
12.01.2015	26	Olivier de Clippele	** <i>Verschillende interpretaties van de vrijstelling van de successierechten van de gezamenlijke verblijfplaats van echtgenoten en sommige samenwonenden.</i> <i>L'interprétation divergente relative à l'exonération des droits de succession portant sur la résidence commune entre époux et entre certains cohabitants.</i>	31
14.01.2015	27	Serge de Patoul	** <i>Successierechten.</i> <i>Les droits de succession.</i>	33
14.01.2015	28	Bruno De Lille	** <i>Diversiteit op het kabinet.</i> <i>La diversité au sein de votre cabinet.</i>	34
22.01.2015	29	Benoît Cerexhe	** <i>In het kader van het besluit inzake geluidshinder van 27 mei 1999 geïnde bedragen.</i> <i>Les montants perçus dans le cadre de l'application de l'arrêté bruit du 27 mai 1999.</i>	35
Minister belast met Tewerkstelling, Economie en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp Ministre chargé de l'Emploi, de l'Economie et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente				
10.12.2014	180	Paul Delva	** <i>De daling van de jongerenwerkloosheid.</i> <i>La baisse du chômage des jeunes.</i>	36
09.01.2015	182	Bruno De Lille	** <i>De kosten voor studies en consultancy in de tweede helft van 2014.</i> <i>Les coûts d'études et de consultance exposés durant le second semestre de 2014.</i>	39
09.01.2015	183	Vincent De Wolf	** <i>Gebruik van automatische externe defibrillatoren.</i> <i>Le recours à des défibrillateurs externes automatiques.</i>	40
09.01.2015	184	Vincent De Wolf	** <i>Beroep op private bewakingsfirma's.</i> <i>Le recours à des sociétés privées de gardiennage.</i>	40

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord			* Question sans réponse	
<input type="radio"/> Vraag met voorlopig antwoord			<input type="radio"/> Question avec réponse provisoire	
** Vraag met antwoord			** Question avec réponse	
De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
09.01.2015	185	Vincent De Wolf	** <i>Promotie van sportbeoefening bij werkzoekenden.</i> <i>La promotion du sport chez les demandeurs d'emploi.</i>	41
09.01.2015	186	Vincent De Wolf	** <i>Actieplan opgelegd aan Impulse.</i> <i>Le plan d'action imposé à Impulse.</i>	42
09.01.2015	187	Vincent De Wolf	** <i>Het programma « Erasmus voor ondernemers ».</i> <i>Le programme « Erasmus pour entrepreneurs ».</i>	42
09.01.2015	188	Vincent De Wolf	** <i>Samenstelling van het beheerscomité van Actiris.</i> <i>La composition du comité de gestion de l'opérateur Actiris.</i>	44
09.01.2015	189	Benoît Cerexhe	** <i>Ecologische weerslag van de reizen in het kader van uw ministeriële functie.</i> <i>L'impact écologique des voyages entrepris dans le cadre de vos fonctions ministérielles.</i>	45
09.01.2015	190	Benoît Cerexhe	** <i>Balans van de prestaties tijdens de stakingen sinds oktober 2014.</i> <i>L'impact des mouvements sociaux sur la Région bruxelloise.</i>	46
14.01.2015	191	Ahmed El Khannouss	** <i>Activiteitencoöperaties.</i> <i>Les coopératives d'activités.</i>	48
Minister belast Mobiliteit en Openbare Werken Ministre chargé de la Mobilité et des Travaux publics				
12.12.2014	58	Julie de Groot	** <i>Uitvoering van de tevredenheidssurvey van de MIVB.</i> <i>La mise en œuvre de l'enquête de satisfaction de la STIB.</i>	51
23.12.2014	61	Benoît Cerexhe	** <i>Overtredingen door voertuigen van de MIVB.</i> <i>Nombre d'infractions commises par les véhicules de la STIB.</i>	53
23.12.2014	62	Marc Loewenstein	** <i>Verloning van de gesubsidieerde contractuele personeelsleden van de MIVB.</i> <i>Rémunération des agents contractuels subventionnés occupés à la STIB.</i>	54
09.01.2015	63	Bruno De Lille	** <i>De kosten voor studies en consultancy in de tweede helft van 2014.</i> <i>Les coûts d'études et de consultance exposés durant le second semestre de 2014.</i>	54
09.01.2015	64	Dominique Dufourny	** <i>Beveiligde voetgangerslussen voor personen met een beperkte mobiliteit.</i> <i>Les boucles piétonnes sécurisées pour les PMR.</i>	59
09.01.2015	65	Benoît Cerexhe	** <i>Ecologische weerslag van de reizen in het kader van uw ministeriële functie.</i> <i>L'impact écologique des voyages entrepris dans le cadre de vos fonctions ministérielles.</i>	63
09.01.2015	66	Benoît Cerexhe	** <i>Weerslag van de sociale actie op het Brussels Gewest.</i> <i>L'impact des mouvements sociaux sur la Région bruxelloise.</i>	64

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord			* Question sans réponse	
<input type="radio"/> Vraag met voorlopig antwoord			○ Question avec réponse provisoire	
** Vraag met antwoord			** Question avec réponse	
De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
12.01.2015	67	Bruno De Lille	** <i>De in- en uitgangspoorten van de MIVB.</i> <i>Les portillons d'entrée et de sortie de la STIB.</i>	65
12.01.2015	68	Carla Dejonghe	** <i>De aanduiding van de uitgangen in de Brusselse metrostations.</i> <i>La signalisation des sorties dans les stations de métro.</i>	66
12.01.2015	69	Els Ampe	** <i>Het personeelsbeleid van Mobiel Brussel.</i> <i>La gestion du personnel de Bruxelles Mobilité.</i>	67
14.01.2015	70	Carla Dejonghe	** <i>De organisatie van het eindejaarsfeest van vzw De Samaritanen.</i> <i>L'organisation de la fête de fin d'année de l'asbl Les Samaritains.</i>	69
14.01.2015	71	Bruno De Lille	** <i>Diversiteit op het kabinet.</i> <i>La diversité au sein de votre cabinet.</i>	70
20.01.2015	72	Arnaud Pinxteren	** <i>Stalling van Villo! van het Rogierplein.</i> <i>La station Villo! de la place Rogier.</i>	70
20.01.2015	73	Céline Delforge	** <i>Verlegging van de tramlijnen op de Franklin Rooseveltlaan.</i> <i>Le déplacement de lignes de tram sur l'avenue Roosevelt.</i>	71
20.01.2015	74	Céline Delforge	** <i>Stopzetting van de werken voor de installatie van de lift in het metrostation Kruidtuin.</i> <i>L'arrêt des travaux d'installation de l'ascenseur de la station de métro Botanique.</i>	72
20.01.2015	75	Françoise Bertieaux	** <i>Povere verlichting in het Jubelpark.</i> <i>Le manque d'éclairage dans le Parc du Cinquantenaire.</i>	72
22.01.2015	76	Cieltje Van Achter	** <i>De Parkway en het aantal ongevallen op dit traject.</i> <i>Le projet Parkway et le nombre d'accidents sur ce tronçon.</i>	74
28.01.2015	80	Viviane Teitelbaum	** <i>Time Jump.</i> <i>Time Jump.</i>	75

Minister belast met Huisvesting, Levenskwaliteit, Leefmilieu en Energie
Ministre chargée du Logement, de la Qualité de Vie, de l'Environnement et de l'Énergie

24.11.2014	30	Bertin Mampaka	* De huurtoelage van het proefproject. L'allocation-loyer de l'expérience pilote.	12
26.11.2014	31	Dominiek Lootes-Stael	* De dakisolatie bij de sociale woningen. L'isolation du toit dans les logements sociaux.	12
28.11.2014	32	Benoît Cerexhe	** Partnerschap tussen Actiris en de gewestelijke overhedsinstellingen die onder uw toezicht staan. Le partenariat entre Actiris et les organismes publics régionaux sur lesquels vous avez la tutelle.	75
10.12.2014	33	Arnaud Pinxteren	** <i>Beschrijving van het aantal overtollige parkeerplaatsen in het kader van de inventaris opgelegd door het BWLKE.</i> <i>L'identification du nombre de places de stationnement excédentaires dans le cadre de l'inventaire prévu par le Cobrace.</i>	76

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
			* Vraag zonder antwoord <input type="radio"/> Vraag met voorlopig antwoord <input checked="" type="radio"/> Vraag met antwoord	* Question sans réponse <input type="radio"/> Question avec réponse provisoire <input checked="" type="radio"/> Question avec réponse
			De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.
10.12.2014	34	Vincent De Wolf	** Boekhoudkundige balans van de verhuizing van het BIM naar de site van Tour & Taxis. <i>Le bilan comptable de l'opération de déménagement de l'IBGE sur le site de Tour & Taxis.</i>	78
16.12.2014	35	Ahmed El Khannouss	* Diversiteit in het ambtenarenapparaat. <i>La diversité au sein de la fonction publique.</i>	12
23.12.2014	36	Benoît Cerexhe	** Overtredingen door voertuigen van Leefmilieu Brussel. <i>La flotte des véhicules de Bruxelles Environnement.</i>	82
09.01.2015	37	Arnaud Verstraete	* De kosten voor studies en consultancy tijdens de tweede helft van 2014. <i>Les coûts d'études et de consultance exposés durant le second semestre de 2014.</i>	12
09.01.2015	38	Annemie Maes	* De kosten voor studies en consultancy tijdens de tweede helft van 2014. <i>Les coûts d'études et de consultance exposés durant le second semestre de 2014.</i>	13
09.01.2015	39	Benoît Cerexhe	* Ecologische weerslag van de reizen in het kader van uw ministeriële functie. <i>L'impact écologique des voyages entrepris dans le cadre de vos fonctions ministérielles.</i>	13
09.01.2015	40	Benoît Cerexhe	** Weerslag van de sociale actie op het Brussels Gewest. <i>L'impact des mouvements sociaux sur la Région bruxelloise.</i>	84
14.01.2015	41	Bruno De Lille	** Diversiteit op het kabinet. <i>La diversité au sein de votre cabinet.</i>	85
Staatssecretaris belast met Openbare Netheid, Vuilnisophaling en -verwerking, Wetenschappelijk Onderzoek, Gemeentelijke sportinfrastructuur en Openbaar Ambt Secrétaire d'État chargée de la Propreté publique et de la Collecte et du Traitement des Déchets, de la Recherche scientifique, des Infrastructures sportives communales et de la Fonction publique				
09.10.2014	11	Vincent De Wolf	** De subsidies van Innoviris aan de verenigingen. <i>Les subsides aux associations par Innoviris.</i>	86
18.11.2014	39	Dominiek Lootens-Stael	* Schade aan Net-Brussel infrastructuur na de vakbondsbetoging van 6 november. <i>Les dégâts causés aux infrastructures de Bruxelles-Propreté après la manifestation syndicale du 6 novembre.</i>	14
28.11.2014	40	Benoît Cerexhe	** Partnerschap tussen Actiris en de gewestelijke overhedsinstellingen die onder uw toezicht staan. <i>Le partenariat entre Actiris et les organismes publics régionaux sur lesquels vous avez la tutelle.</i>	89
02.12.2014	41	Abdallah Kanfaoui	** Percentage van het gewestelijk BBP voor R&D. <i>Pourcentage du PIB régional consacré à la R&D.</i>	91
23.12.2014	44	Benoît Cerexhe	** Het wagenpark van het Gewestelijk Agentschap voor Netheid. <i>La flotte des véhicules de l'Agence régionale pour la Propreté.</i>	93

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord			* Question sans réponse	
<input type="radio"/> Vraag met voorlopig antwoord			<input type="radio"/> Question avec réponse provisoire	
** Vraag met antwoord			** Question avec réponse	
De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
09.01.2015	46	Benoît Cerexhe	* <i>Weerslag van de sociale actie op het Brussels Gewest. L'impact des mouvements sociaux sur la Région bruxelloise.</i>	14
14.01.2015	48	Bruno De Lille	** <i>Diversiteit op het kabinet. La diversité au sein de votre cabinet.</i>	94
Staatssecretaris belast met Ontwikkelingssamenwerking, Verkeersveiligheidsbeleid, Gewestelijke en gemeentelijke Informatica en Digitalisering, Gelijkekansenbeleid en Dierenwelzijn				
Secrétaire d'État chargée de la Coopération au Développement, de la Sécurité routière, de l'Informatique régionale et communale et de la Transition numérique, de l'Égalité des Chances et du Bien-être animal				
04.12.2014	27	Sevket Temiz	** <i>Fraude in de autokeuringscentra van Vorst en Anderlecht. Le contrôle technique de Forest et Anderlecht.</i>	95
16.12.2014	28	Ahmed El Khannouss	** <i>Diversiteit in het ambtenarenapparaat. La diversité dans la fonction publique.</i>	95
23.12.2014	29	Benoît Cerexhe	** <i>De « Lidar » radars. Les radars « Lidar ».</i>	96
23.12.2014	30	Ahmed El Ktibi	** <i>Kilometrage en normen voor dieselvoertuigen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Le kilométrage et les normes des véhicules diesel en Région de Bruxelles-Capitale.</i>	98
09.01.2015	31	Benoît Cerexhe	** <i>Ecologische weerslag van de reizen in het kader van uw ministeriële functie. L'impact écologique des voyages entrepris dans le cadre de vos fonctions ministérielles.</i>	99
09.01.2015	32	Benoît Cerexhe	** <i>Weerslag van de sociale actie op het Brussels Gewest. L'impact des mouvements sociaux sur la Région bruxelloise.</i>	100
14.01.2015	33	Bruno De Lille	** <i>Diversiteit op het kabinet. La diversité au sein de votre cabinet.</i>	101
20.01.2015	34	Barbara d'Ursel	** <i>Bejegening van dode huisdieren. Le traitement des cadavres des animaux domestiques.</i>	101
Staatssecretaris belast met Buitenlandse Handel en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp				
Secrétaire d'État chargée du Commerce extérieur et de la Lutte contre l'Incendie et de l'Aide médicale urgente				
12.12.2014	22	Julie de Groote	* <i>Interventies van de brandweerdienst van het Brussels Gewest. Les interventions du Service d'Incendie de la Région de Bruxelles-Capitale.</i>	14
16.12.2014	23	Ahmed El Khannouss	** <i>Diversiteit in het ambtenarenapparaat. La diversité dans la fonction publique.</i>	104
23.12.2014	24	Dominiek Lootens-Stael	* <i>Factureren tussenkomsten brandweer. La facturation des interventions du service d'incendie.</i>	15

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
			* Question sans réponse	
			○ Question avec réponse provisoire	
			** Question avec réponse	
			Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
23.12.2014	25	Benoît Cerexhe	* <i>Het wagenpark van de DBDMH. La flotte des véhicules du SIAMU.</i>	15
09.01.2015	26	Benoît Cerexhe	* <i>Ecologische weerslag van de reizen in het kader van uw ministeriële functie. L'impact écologique des voyages entrepris dans le cadre de vos fonctions ministérielles.</i>	16
09.01.2015	27	Benoît Cerexhe	* <i>Weerslag van de sociale actie op het Brussels Gewest. L'impact des mouvements sociaux sur la Région bruxelloise.</i>	16

0215/0488
I.P.M. COLOR PRINTING
₹ 02/218.68.00